

Ngumuk'ur na kjuanupjong'ur, ñe jakjo ra chotr'uji texe
ye Xoruk'ukja d'a Tee kja ne Ts'ibonro ñe ye menzumu.



Ts'ijña k'ur na kjuanur ñe jakjo ra
chotr'uji nu xorur kja jñiñi e
Ts'ibonro ñe ye Menzumu.





Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios

Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios

Teléfono: (722) 2 26 19 80

Centro de atención telefónica: 01 800 821 04 41

www.infoem.org.mx

Primera edición: mayo de 2016

Tercera reimpresión: octubre de 2017

Primera traducción al mazahua: enero 2021

Diseño editorial y cuidado de la edición: DCCS

Impreso en México

Directorio

José Martínez Vilchis

Comisionada Presidenta

María del Rosario Mejía Ayala

Comisionada

Sharon C. Morales Martínez

Comisionada

Luis Gustavo Parra Noriega

Comisionado

Guadalupe Ramírez Peña

Comisionada

**Ts'ijfía k'w na kjuanw fie jakjo ra chotr'wji nu xəw
kja jñilil e Ts'ibonro fie ye Menzumw.**

**Ngumw k'w na kjuanw pjong'w, fie jakjo ra chotr'wji
texe ye Xəw k'w kja d'a Tee kja ne Ts'ibonro fie ye
menzumw.**

Kja ri mapjw: 7222261980

Kja ra dyaraji ne jñaa: 800821 04 41

Ñ'iji: www.infoem.org.mx

Pa'a k'w otr'w pjonguji: ts'ich'a zana kjee 2016

**Pa'a k'w jñil o pjonguji: d'azana nu kjee 2017
Ma otr'w o pjonguji kja nu dyopjw mazahua:
d'azana nu kjee 2021
k'w o mborw pa ro mbedye na joo: DCCS tsaji a
B'onro**

Nchjuy ye Arkate

José Martínez Vilchis

K'o ra tsjaa jmanda Arkate

María del Rosario Mejía Ayala

Pjoste Arkate

Sharon C. Morales Martínez

Pjoste Arkate

Luis Gustavo Parra Noriega

Pjoste Arkate

Guadalupe Ramírez Peña

Índice	
Presentación:	Pjoste Arkate K'o ba ejeba
Título Primero	k'o mamurba
Disposiciones Generales	Xoñ'i jñaa d'aja
Título Segundo	Texe yo ra tsjajl
Responsables en Materia de Transparencia y	Xoñ'i jñaa yeje
Acceso a la Información	Yo ngeje ra dyakuji ye xiskuama k'o mamur yo na kjanur
Título Tercero	Xoñ'i jñaa jñii
De la Participación del Instituto en el Sistema	Nu k'o kjaa ne Nrangumur nu jarx a B'onro
Nacional	Xoñ'i jñaa nziyo
Título Cuarto	Yo kjajl k'ur na kjuana l dya kjøntuji ye arkate
Cultura de Transparencia y Apertura	Xoñ'i jñaa ts'ich'a
Gubernamental	Ye nesta ra kajl k'o na kjuanur
Título Quinto	Xoñ'i jñaa ñanto
De las Obligaciones de Transparencia	Nuyo jña'a k'o juajnuji
Título Sexto	Xoñ'i jñaa yencho
De la Información Clasificada	Yo s'oo ra xønuji textoji
Título Séptimo	Xoñ'i jñaa jñincho
Acceso a la Información Pública	Ma s'echlji na jizhlji ye jña'a k'o tsjaja texe ye tee
Título Octavo	Xoñ'i jñaa nzhincho
De la Impugnación en Materia de Acceso a la	
Información Pública	
Título Noveno	
De las Medidas de Apremio, Responsabilidades y	
Sanciones	
Transitorios	



Título Primero Disposiciones Generales

Capítulo I Objeto de la Ley

Artículo 1. La presente Ley es de orden público e interés general, es reglamentaria de los párrafos décimo séptimo, décimo octavo y décimo noveno del artículo 5 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México.

Tiene por objeto establecer los principios, bases generales y procedimientos para tutelar y garantizar la transparencia y el derecho humano de acceso a la información pública en posesión de los sujetos obligados.

Asimismo, armonizar las disposiciones legales del Estado de México, con lo señalado por el artículo 6, apartado A, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en la materia y con lo establecido por la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública.

Artículo 2. Son objetivos de esta Ley:

- I. Establecer la competencia, operación y funcionamiento del Instituto, en materia de transparencia y acceso a la información;
- II. Proveer lo necesario para garantizar a toda persona el derecho de acceso a la información pública, a través de procedimientos sencillos, expeditos, oportunos y gratuitos, determinando las bases mínimas sobre las cuales se registrarán los mismos;
- III. Contribuir a la mejora de procedimientos y mecanismos que permitan transparentar la gestión pública y mejorar la toma de decisiones, mediante la difusión de la información que generen los sujetos obligados;

Nuyo ra Dabadye raTsajli, k'o Tsaja Angezeji ñe s'echlji
K'o xl bézhi

Xoñ'i Jñaa d'aja Texe yo ra Kjaji

Pezhe nu otr'u K'o Jod'u ne Ts'ijña

Ts'ijña 1. Nuna Ts'ijña ngeje nu so'o ra xørw texe ye te'e k'u ra nee ra mbara yo ba ejeba, nge yo sorw yo na kjuanu yo ba eje kja jmurña nu pezhe dyech'a yench'o, dyech'a jnincho ñeje nu dyech'a nzhincho, kja nu ts'ijña t s'ich'a kja ne Tr'axiskuamw ne Jomw kja Ts'ib'onro.

Jod'u k'u yo kjaji kja nu padya, ra mbaraji texe ñeje ra dyus'uji jakjo ra tsajaji yo na kjuanu ngek'ua dya ra kjaji yo na so'o, ra jizhiji yo na kjuana k'o na jo'o ra tsa'a ye te'e ga kjaba ra mbaraji yo dyaja in dya kjo pje ra ngontw.

Ximi ra kja trjonu. ra jok'uji ye Tjrurw k'o dysuji kja ne Jomw ne Ts'ib'onro, nza kja ga mamw kja nu ts'ijña e ñanto, nu jyad'u A, nu ba eje kja ne Tr'axiskuama a B'onro kja sørwji a manu ñeje nu xits'iji kja ne Ts'ijña k'u na kjuanu ñe jakjo ra chotr'uji nu xørw kja xiskuamw yo pjong'uji ngek'ua ra mbaraji texeji:

Ts'ijña 2. Ngeje yo jod'u ne Ts'ijña:

I. Ra jok'uji jakjo ga pepjiji ne nrangumw nu ni xiji Instituto, k'u ra unuw na jo'o ye jña'a k'o na kjuanu ñeje jod'u ye te'e;

II. Ra unuji yo nestaji ngek'ua texe ye te'e k'o na jo'o ga tsajaji ma ra koxteji textoji, nesta k'u dya ri na s'ezhi yo ra kjaji, ri d'abadyiji. ra mbos'uji ñe dya ra ngontr'uji, ga kjanu ra dyatr'aji yo ts'ijña yo ra sidosi k'o xi ba enje;

IV. Regular los medios de impugnación y los procedimientos para su interposición ante el Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios y el Instituto Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales;

V. Establecer las bases de participación del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios en el Sistema Nacional de Transparencia, de acuerdo con las disposiciones aplicables.

VI. Establecer las bases y la información de interés público que se debe difundir proactivamente;

VII. Promover, fomentar y difundir la cultura de la transparencia en el ejercicio de la función pública, el acceso a la información, la participación ciudadana, así como la rendición de cuentas, a través del establecimiento de políticas públicas y mecanismos que garanticen la publicidad de información oportuna, verificable, comprensible, actualizada y completa, que se difunda en los formatos más adecuados y accesibles para todo el público y atendiendo en todo momento las condiciones sociales, económicas y culturales de cada región;

VIII. Propiciar la participación ciudadana en la toma de decisiones públicas a fin de contribuir a la consolidación de la democracia; y

IX. Establecer los mecanismos para garantizar el cumplimiento y la efectiva aplicación de las medidas de apremio y las sanciones que correspondan.

III. Ra mbøsteji k'ur ra jok'urji texe yo kjaji ngek'ua ra tsjaji yo na kuanur, ma pa oruji e pjoxte kja ye ngumur jakjo pepji ye arkate, ga kjaba nesta ra mamuji pje ngeje yo b'ezhi k'ur ra tsjaji ye te'e k'o ra dyatr'a texe yo;

IV. Ra jyað'urji k'o na jo'o ma kjoko ra mamur k'ur dya b'emji yo manji kjanu ra yepeji k'ur ra dyaraji kja nu nragumur nu xiji Instituto kja nu Jomur ne Ts"bonro ñeje Menzumur ñe ne Instituto Nacional nu Jizhi k'o na Kjuanur k" jixi ra Jizhiji ye Jña'a ñeje yo Mboste yo pje Mamur k'o Te'e yo Dats'e, ma texe b'urji a ñeb" kja ne Jomur;

V. Ra s'ob'urji nuyo na kjuanur k'ur pjoxte nu nrangumur nu xiji Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios en el Sistema Nacional de Transparencia, nza kja o dyus'ji kja ne xiskuama k' o ba eje ye Ts'ijña;

VI. Ra jñus'urji yo na zezhi ñeje ye jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e ngek'ua na kjuana ra mbosteji.

VII. Ra pjonguji, ra tsjaji ñe ra manji texe k'o b'ejmi k'ur kjaji ma pepjiji kja ngumur ye arkate, ximi ra mbara ye te'e, ma ra tsaja ye b'ezo o nrixo, ñeje ma ra manji pjembe k'o na kjuana ñe ra pechpeji i nguenrra, ma ra kjaji nu dayo e ts'ibepji yo manji, ojembe ngeje k'o pjonguji ngek'ua dya ra b'echpiji in ts'ee yo dyaja e te'e, nge ma dabadie ra pjonguji, dya ngetrjo d'a ts'ik'e nu jña'a, ra mboxteji, so'o dya nu k'o ra mbante ye te'e texe ye nrame ñeje ye pa'a jakjo ga ma pjechiji, ma tonji e ch'øpju ñe ma kjaji yo dya s'øø;

VIII. Ra manji k'ur texe ye te'e ra mbante yo na kjuanur, ngek'ua ra s'øø ra juajnuji ye arkate k'o na nejia angezeji; ñeje



Artículo 3. Para los efectos de la presente Ley se entenderá por:

- I. Ajustes Razonables: Modificaciones y adaptaciones necesarias y adecuadas que no impongan una carga desproporcionada o indebida, cuando se requieran en un caso particular, para garantizar a las personas con discapacidad el goce o ejercicio, en igualdad de condiciones, de los derechos humanos;
- II. Áreas: Instancias que cuentan o puedan contar con la información. Tratándose del sector público, serán aquellas que estén previstas en el reglamento interior, estatuto orgánico respectivo o equivalentes;
- III. Comisionada o Comisionado: Cada uno de los integrantes del Pleno del Instituto;
- IV. Comité de Transparencia: Cuerpo colegiado que se integre para resolver sobre la información que deberá clasificarse, así como para atender y resolver los requerimientos de las Unidades de Transparencia y del Instituto;
- V. Constitución Federal: Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos;
- VI. Constitución Local: Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México;
- VII. Consejo Nacional: Consejo del Sistema Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales al que hace referencia el artículo 32 de la Ley General;
- VIII. Datos abiertos: Los datos digitales de carácter público que son accesibles en línea que pueden ser usados, reutilizados y redistribuidos por cualquier interesado y que tienen las siguientes características:

IX. Ra jumujj ye b'epji k'o ri mam k'u na kjuan k'o ra tsjaji ñeje yo ra meyaji ma dya ra tsaji yo ot'ujj a kjanu ra so'o ra koxte k'o na ngontr'u.

Ts'ijña 3. Yo jod'u ra jok'u ne Ts'ijña mani k'u nge:

I. K'o na kjuan ra tsjaji: Ra pot'ujj k'o ra pjəsu texto yo nestaji zo ri na jy'u in ri na punkju nu b'epji, ma kjojo ra neji ko r tsjap'ujj a kjab, ngek'ua a kjab ra mboxteji yo te'e yo b'ezhi da letrho in nzeroji na ma ngoro, e dodye, e dokua o pje ri pesi, pa a kjanu ra chjeuitrho k'o nuyo te'e k'o dye pesi d'a sodye;

II. Kja Jyad'u: Jakjo ra so'o ra ch'otr'ujj texe yo jña k'o jyod'ujj, ma ngeje ye te'e k'o pepjiji kja ye ngum ye arkate, ngeje yo ri poji axoñi nza kja ga mam ye xiskuama nza kja nu xiji estatuto o yo dyaja k'o chjeui;

III. Yo te'e ko Juajnuj: Texeji yo jmurujj in dya kjo ra b'ezhi kja Instituto;

IV.- Ne Jmurte k'o Jizhi yo na kjuan: Ma jmur ye te'e k'o pjechi ye b'epji ngek'ua ra jok'ujj yo jña'a k'o dya na b'emji k'o mam ñeje ra tsjaji k'o nesta ne ngum k'u yo na kjuana k'o jizhi ne Instituto;

V. Ne Taxiskuama ne B'onro: Nu Taxiskuama a B'onro jakjo ba eje ye Ts'ijña;

VI. Ne Tr'axiskuama kja Ts'ib'onro: Nu Tr'axiskuama kja Ts'ibonro jakjo ba eje ye Ts'ijña;

VII. Ma Jmurteji Texe kja B'onro: Ma Jmurteji texe kja ne B'onro ngek'ua ra manji k'o na kjuan, ra so'o ra xəruji yo mam kja texto ye te'e nu ba enje kja ts'ijña e pezhe jñite yeje ne Ts'ijña kja b'onro.

- a) **Accesibles:** Los datos están disponibles para la gama más amplia de usuarios, para cualquier propósito;
- b) **Integrales:** Contienen el tema que describen a detalle y con los metadatos necesarios;
- c) **Gratuitos:** Se obtienen sin entregar a cambio contraprestación alguna;
- d) **No discriminatorios:** Los datos están disponibles para cualquier persona, sin necesidad de registro;
- e) **Oportunos:** Son actualizados, periódicamente, conforme se generen;
- f) **Permanentes:** Se conservan en el tiempo, para lo cual, las versiones históricas relevantes para uso público se mantendrán disponibles con identificadores adecuados al efecto;
- g) **Primarios:** Proviene de la fuente de origen con el máximo nivel de desagregación posible;
- h) **Legibles por máquinas:** Deberán estar estructurados, total o parcialmente, para ser procesados e interpretados por equipos electrónicos de manera automática;
- i) **En formatos abiertos:** Los datos estarán disponibles con el conjunto de características técnicas y de presentación que corresponden a la estructura lógica usada para almacenar datos en un archivo digital, cuyas especificaciones técnicas están disponibles públicamente, que no suponen una dificultad de acceso y que su aplicación y reproducción no estén condicionadas a contraprestación alguna; y
- j) **De libre uso:** Citan la fuente de origen como único requerimiento para ser utilizados libremente.

VIII. Yo dyopjw k'o xok'wjl: Nuyo dyopjwji k'o pasaji kja komputadora nudyayo so'o ra ch'otr'wji ma ra jod'wji kja nu n'iji, zo a yepeji k'o nuji texe yo ma kjojo xira ne'e ra jyod'w so ra ch'otr'w a ñek'ua, kjana ra mbesi a kjaba:

a) **Dya na s'ezhi:** Nuyo o dyuswji kja xiskuama o kja komputadora so'o ra nu'u texe ye te'e, a kjanu ra mbaraji yo ra neji;

b) **Dya s'oma:** A ñek'ua ba eje ye xørw k'o na punkjw o jñusw in so'o ch'otr'wji k'o ra nesta ye te'e;

c) **Dya ngontr'wjl:** Ma ra ma jyod'wji ye jña k'o o dyuswji dya ra ngontr'wji o pje kjo ra unw;

d) **Dya ra juajnwjl:** Nuyo xørw soo ra jyodw, texe yo ra neji, zo dya ra jñus'w in nchju'u;

e) **Ra chanwjl:** Pasaji kjo kja d'adyo, ma kja o manji, ñe k'o kja o tsjaji;

f) **Dya Pot'w:** Ga mezhe k'w pasaji, ngek'ua a kjanu, k'o otr'w o pjongwji k'o na kjuanw yo mamw, dya ra nguji ngetrjo ra meyaji ngek'ua sido ra jyod'ji texto yo xørw;

g) **K'o otr'w:** Ba enje jakjo o dyatr'aji ngek'ua dya ra s'ezhi ye jña'a;

h) **Soo ra Janraj:** Nudya yo, nesta k'w tsjaji k'o na kjuana ngek'ua dya ra jyoo ye te'e k'o ra jyod'w ye sørw kja komputadora i ra potrp'w k'o jod'w;

i) **K'o b'wplj yo xog'w:** Nuyo xørw ngeje yo ra sido ra ch'otr'wji ma ra jod'wji a ñek'ua, ngetrjo ra mbot'wji ye ts'iyax kja komputadora a kjanu dya xi ra nizhi a mbo'o, ngek'ua jotrjo ja jmwnt'w texe ye xiskuama k'o dyuswji, nudya ximi manji jakjo ga ngichiji texe yo ri paa jod'w ye sørw, nesta k'w ri ra mbaraji k'w ma



IX. Datos personales: La información concerniente a una persona, identificada o identificable según lo dispuesto por la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de México;

X. Días: Todos los días del año a excepción de los sábados, los domingos e inhábiles en términos de lo previsto en el calendario oficial que para tal efecto apruebe el Pleno del Instituto;

XI. Documento: Los expedientes, reportes, estudios, actas, resoluciones, oficios, correspondencia, acuerdos, directivas, directrices, circulares, contratos, convenios, instructivos, notas, memorandos, estadísticas o bien, cualquier otro registro que documente el ejercicio de las facultades, funciones y competencias de los sujetos obligados, sus servidores públicos e integrantes, sin importar su fuente o fecha de elaboración. Los documentos podrán estar en cualquier medio, sea escrito, impreso, sonoro, visual, electrónico, informático u holográfico;

XII. Documento electrónico: Al soporte escrito con caracteres alfanuméricos, archivo de imagen, video, audio o cualquier otro formato tecnológicamente disponible, que contenga información en lenguaje natural o convencional, intercambiado por medios electrónicos, con el que sea posible dar constancia de un hecho y que esté signado con la firma electrónica avanzada y/o en el que se encuentre plasmado el sello electrónico;

XIII. Documento privado: El elaborado por los particulares sin la intervención de servidores públicos;

XIV. Expediente: Unidad documental constituida por uno o varios documentos de archivo, ordenados y relacionados por un mismo

ra kjaji yo b'epji dya kjo ra ngontr'ud'a mbexo neje dya kjo pje ra unu ma ra dyot'uji; ñe

J) Soo ra nronaji: Ngetrjo ra manji jakjo o pjong'uji ye sɔru k'o o nuji.

IX. Kjo Ngeje: Ye sɔru kjo mamɔ yo ngeje na te'e k'o mbanteji, nu panruji o kja ra mbaraji, nza kja ba eje kjaTs'ijña nuyo pjɔru kja ye jña kja ga mamɔ kjo ngezgoji a ñeb'a kja ne Jomɔ a Ts'ib'onro;

X. Ye pa'a: Texe ye pa'a kja ne kje'e, pe iyo ye xabaro, ye nrombgo ñeje ye pa'a k'u dya pepiji k'o ba enje kja xiskuamɔ nu edyie nu kje'e, k'u ra mama texe yo pjepiji kja ngumɔ ye arkate nu xiji Instituto;

XI. Ye Xiskuama: Ye sɔru e xiskuama yo kjaji nza kja k'o xiskuama jmuruji, k'o manji, k'o xɔru, yo ba enje in nchjuu, k'o pjonguji, k'o manji ra tsjaa, k'o satr'a, k'o edyiji, k'o koxte, k'o radabayiji pjonguji, k'o pezheji ñeje ye dyaja e xiskuama jango o dyɔsuji ye jña'a ñe k'o mamɔ ra tsjaji, nza kja yo nesta ra moji zo dya ri neji, kjana ximi ra ma'a ye te'e k'o pepji kja ye ngumɔ e arkate, dya ra pesi nrumɔ k'o kja dyatr'aji o ya mezhe. Nuyo xiskuamɔ, nudyanu so'o k'u ri dyopju, ri jmunt'uji, kja computadora, ri jñandoji o jakjo soo ra pjonguji ngek'ua ra mabara texe ye te'e k'o jod'uji;

XII. yo dyɔsuji kja computadora: Nudya yo o dyɔsuji ye jña'a ñeje ye pezhe, nuyo ba enje e jmicha, kja yo pese e te'e o yo ri arajitrjo yo na kjuana ra ch'otr'uji ma ra jyod'uji kja ra meyaji texe yo ra xɔruji, kjanu ra soo ra po'tuji ma ri ba enje kja dyopju o kja te ts'ijmurña k'o kjaji kja computadora, k'o nuyo ra mboxteji ngek'ua ra mbara k'u bemji e yo na xɔruji kja xiskuama, kjana ra jñusɔ in nchju'u k'o nu computadora o nu xiji seyo;

asunto, actividad o trámite de los sujetos obligados;

XV. Expediente digital: Al conjunto de documentos electrónicos que, sujetos a los requisitos de esta ley, se utilicen en la gestión electrónica de trámites, servicios, procesos y procedimientos administrativos y jurisdiccionales;

XVI. Formatos abiertos: Conjunto de características técnicas y de presentación de la información que corresponden a la estructura lógica usada para almacenar datos de forma integral y facilitan su procesamiento digital, cuyas especificaciones están disponibles públicamente y que permiten el acceso sin restricción de uso por parte de los usuarios;

XVII. Formatos accesibles: Cualquier manera o forma alternativa que dé acceso a los solicitantes de información, en forma tan viable y cómoda como la de las personas sin discapacidad ni otras dificultades para acceder a cualquier texto impreso y/o cualquier otro formato convencional en el que la información pueda encontrarse;

XVIII. Funcionarios partidistas habilitados: Persona encargada dentro de las diversas unidades administrativas o áreas de los partidos políticos, de apoyar con la información o datos personales que se ubiquen en la misma, a sus respectivas unidades de transparencia;

XIX. Funcionarios sindicales habilitados: Persona encargada dentro de las diversas unidades administrativas o áreas de los sindicatos, de apoyar con la información o datos personales que se ubiquen en la misma, a sus respectivas unidades de transparencia;

XIII. Xiskuama nu tsja na te'e: Ngeje nu dyatr'a ye te'e k'o dya pepjiji kja ngumu ye arkate;

XIV. Xiskuama k'o Jmunt'uji: Ngeje ye xiskuama yo jmunt'uji ma jod'uji na punkja kjanu kjaji nu d'aja nu na nojo, ngedya yo ri d'atrjo jña'a jmunt'uji o tsjaja yo te'e yo dya soo ra manji k'u; iyo;

XV. Yo Jña'a kja computadora: Texe ye xiskuama k'o pasaji kja computadora, ngeje yo koxte kja Ts'ijña, ngek'ua k'o k'uatr'u a ñek'ua, ma kjaji ñe jod'uji so'o ra zopjuji ye te'e ngek'ua ra sot'u k'o b'ezhiji;

XVI. K'o xok'uji: Na punkja jakjo ga tsjaji ngek'ua ye te'e ra meyaji ma ra jod'uji ye te'e, nesta k'u dya ra guanuji ye jña'a, i kjaba jotrjo ga mbesaji ye ts'i jña yo a patr'aji a mbo kja computadora, in a kjanu ma ra sido k'o xiji k'u ra ngich'i, nudya texe so'o k'u ye te'e ra juajnuji yo ra jod'u nge yo na kjuana ra ch'otr'u;

XVII. Yo ts'yaxu k'o dya s'ezhi: Texto yo ra mbos'u k'u ra ngich'iji yo ra dyoruji ye koxte, so ra dyoru yo dya sodyeji o yo te'e yo otrjo b'ezhi kja in nzero kjaña so'o ra tsapja yo nratr'ezí k'u ra pjongu ye xiskuama, ga kjanu dya ra yepe ra nzhogu ma ra nu'u yo jod'uji angezeji;

XVIII. Ye arkate k'o Jokupjeñe: Ye te'e ngeje yo pepjiji a mbo kja ye ngumu ye arkateo nuyo o jyad'uji ngek'ua ra pepji ye arkate kja partido politiko yo jok'u pjeñe, nuyo ra mbosuji k'o nuyo jña'a k'o jod'u ye te'e ye soru o ra jichiji angezeji jakjo ga jyod'u ye te'e yo jña'a k'o na kjuana;

XIX. Ye arkate kja sindikato: Ngeje angezeji yo ximi pepjiji a mbo kja ngumu ye arkate kjo xiji sindikato,



XX. Información clasificada: Aquella considerada por la presente Ley como reservada o confidencial;

XXI. Información confidencial: Se considera como información confidencial los secretos bancario, fiduciario, industrial, comercial, fiscal, bursátil y postal, cuya titularidad corresponda a particulares, sujetos de derecho internacional o a sujetos obligados cuando no involucren el ejercicio de recursos públicos;

XXII. Información de interés público: Se refiere a la información que resulta relevante o beneficiosa para la sociedad y no simplemente de interés individual, cuya divulgación resulta útil para que el público comprenda las actividades que llevan a cabo los sujetos obligados;

XXIII. Información privada: La contenida en documentos públicos o privados que refiera a la vida privada y/o los datos personales, que no son de acceso público;

XXIV. Información reservada: La clasificada con este carácter de manera temporal por las disposiciones de esta Ley, cuya divulgación puede causar daño en términos de lo establecido por esta Ley;

XXV. Instituto: El Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios;

XXVI. Instituto Nacional: El Instituto Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales;

XXVII. Ley: La Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios;

nagezeji ximi ra jich'i ye te'e k'u ra yod'ji o ra jich'iji ye te'e jakjo ra jyod'uji yo jña'a yo na kjuanu;

XX. Ye jña'a kjont'uji: Ngeje nu mamu a ñeb'a kja ne Ts'ijña yo kuar'aba nza kja yo kjontuji;

XXI. Jña'a yo dya jizhiji: Ngeje yo manji k'u dabayi ra jizhiji nza kja yo jña'a kja texe yo ngumu jakjo tonji ne ch'opju, nudya ye tjoru ngeje yo ba eje kja xiskuama ñeje pjosu texe ye te'e k'u dya ra pjongui jakjo ga tonji ye ch'opju a kjabu mamu ye Tr'axiskuama a xes'e kja ne xoñijomu yo so'o ri ra mbara te'e k'o ra nuji yo.

XXII. Yo sasu k'u ra mbaraji texe: Ne k'u ra mamu yo ra panruji k'o na kjuanu kja texto ye te'e yo mimi kja jñiñi in dya d'atrjo ra mbosu, ngek'ua ma ra jizhiji texe k'o ra dyonu ra mbeñeji jakjo ba eje texto yo ñe ra tsjaji yo ot'uji angeze yo nesta ra sot'u;

XXIII.- Ye jña'a yo juajnuji: Nuyo o dyusui kja xiskuama yo panruji texe o kja d'ase ne te'e, yo ngeje k'o mamu kjo nge d'a b'ezo o d'a nrixo, nudya yo dya texe soji ra xasu;

XXIV. Yo jña'a k'o dya jizhiji: Yo juajnuji dya ra mezhe ra tsjaji ngeje a kjanu mamu ye Ts'ijña yo ngeje k'u koxte, ma ra pjongui kjana ra mbaraji nu soo ra manji k'o dya nrra na jo'o exi so'o ra zad'u yo dyaja nza kja mamu ne Ts'ijña;

XXV. Ne Instituto: Ne Instituto nge nu jizhi k'o na kjuanu, ñeje pjuu k'o in chju'u k'o a jmuntu kja xiskuama ne kja ne jomu nu Ts'ibonro ñej ye Menzum;

XXVI. Ne Instituto a B'onro: Ne Instituto nu na Nojo k'u kjaa texe yo na Kjuanu k'o a jmuntu kja xiskuama pjuu ma dyusui in nchjuu ye te'e

XXVIII. Ley General: Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública;

XXIX. Medio Electrónico: Sistema electrónico de comunicación abierta, que permite almacenar, difundir o transmitir documentos, datos o información;

XXX. Órganos Autónomos: El Instituto Electoral del Estado de México, el Tribunal Electoral del Estado de México, la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México, el Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios e Instituciones de Educación Superior dotadas de autonomía y cualquier otro establecido en la Constitución Local;

XXXI. Plataforma Nacional: La Plataforma electrónica que permite cumplir con los procedimientos, obligaciones y disposiciones señaladas en la presente Ley y la Ley General;

XXXII. Protección de Datos Personales: Derecho humano que tutela la privacidad de datos personales en poder de los sujetos obligados y sujetos particulares;

XXXIII. Prueba de Daño: Responsabilidad de los sujetos obligados de demostrar de manera fundada y motivada que la divulgación de información lesiona el interés jurídicamente protegido por la Ley, y que el menoscabo o daño que puede producirse con la publicidad de la información es mayor que el interés de conocerla y por consiguiente debe clasificarse como reservada;

XXXIV. Prueba de interés público: Es el proceso de ponderación entre el beneficio que reporta dar a conocer la información confidencial solicitada contra el daño que su divulgación genera en los derechos de las personas, llevado a cabo por el

XXVII. Ne Ts'ijña: Ne Ts'ijña ne Jizhi yo na kjuanw texe ye te'e kja ne jomw kja Ts'ib'onro ñe ye Menzumw;

XXVIII. Ts'ijña nu No'o: Nu Ts'ijña nu Mamw yo na kjuana ñeje So'o ra Nuw texe ye Te'e;

XXIX. Ye Tsørw kja computadora: Nudya ye tsørw o jña'a yo pasji kja computadora ngeje yo so'o ra nu'u etxe ye te'e, ga kjanu nesta ra jizhiji texe yo oruji;

XXX. Ye Ngumw k'o Natse: Nuna ngumw nu xiji Instituto Elektoral del Estado de México, ne Tribunal Elektoral del Estado de México, ne Komision de Derechos Humanos del Estado de México, ne Instituto de Transparensia, Akseso a la Informacion Pública y Proteccion de Datos Personales del Estado de México y Munisipios, ñeje yo nguxørw yo Educasion Superior yo natse o yo dyaja k'o ba enje kja Tr'axiskuama ne T'sibonro;

XXXI. Nu Pjoxte ne B'onro: Nu Pjoxte ngeje nudya jakjo o mbasaji ye Ts'ijña jakjo mamw k'o nuyo nestaji ra jok'wji yo b'ezhi ñeje k'o mamw ye Ts'ijña, ñeje ne Ts'ijña nu Nojo;

XXXII. K'o Pjorw nu Natsje ye Te'e: Nudya ye Trjurw k'o mboxte ye Te'e ngeje yo pjørw k'o tsjaja ye te'e ma natse, jak'o manji yo nesta ra tsjaji nza kja mamw ye Ts'ijña kjo ngeje yo ja'a i kjo ngeje k'o iyo;

XXXIII. Nuk'o pjich'i: K'o ra tsjaji texe ye te'e k'u nestaji ra jizhiji yo na kjuanw k'u angezeji dya kjaji k'o k'o ra pjich'i, a kjanu ma ra jizhiji yo dyaja e te'e ma ra tsjaji k'o na so'o nza ba eje kja ye Ts'ijña, kjanu ma ra kajji y o guenchjene o k'o pjich'i ma ra pjong'wji yo jña'a nu koxte texe ye te'e, ngek'ua ma ra tsaji a kjanu numa ra ngont'wji ye xiskuama in dyan ra jizhiji;



Instituto en el ámbito de sus respectivas competencias;

XXXV. Publicación: La divulgación, difusión y socialización de la información por cualquier medio, incluidos los impresos, electrónicos, sonoros y visuales;

XXXVI. Redes sociales: Formas de comunicación electrónica por medio de comunidades virtuales con objeto de compartir información, ideas, mensajes personales, fotografía, videos y diversos contenidos;

XXXVII. Reglamento interior: Reglamento Interior del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios;

XXXVIII. Servidores públicos: Toda aquella persona que desempeñe un empleo, cargo o comisión en alguno de los poderes del Estado, en los municipios y organismos auxiliares, así como los titulares o quienes hagan sus veces en empresas de participación estatal o municipal, sociedades o asociaciones u asimiladas a éstas, en los fideicomisos públicos y en los órganos autónomos. Por lo que toca a los demás trabajadores del sector auxiliar, su calidad de servidores públicos estará determinada por los ordenamientos legales respectivos;

XXXIX. Servidor público habilitado: Persona encargada dentro de las diversas unidades administrativas o áreas del sujeto obligado, de apoyar, gestionar y entregar la información o datos personales que se ubiquen en la misma, a sus respectivas unidades de transparencia; respecto de las solicitudes presentadas y aportar en primera instancia el fundamento y motivación de la clasificación de la información;

XXIV. Ts'ibepji k'o jyod'u ye te'e: Ngeje k'o kjaji k'o na kjuanu k'u mamu ye te'e ngek'ua ma ra pjechiji ye jña'a, ra juajnuji jakjo ra meya kjo na b'emji k'o dyusuji kja xiskuama o b'echjne k'o manji, ga kjaba soo k'u ra koxteji kjanu ra jyod'uji ye Ts'ijña k'o pjoxte ye te'e;

XXXV. K'o Pjəng'uji: Ma ra jizhiji ñe ra mbara texe ye te'e a ñek'ua kja pedye jmicha, nzubujña o ye xəw kja xiskuama, k'o ri janraji. ri araji o ri xəuji;

XXVI. Ye Ch'əs'u kja computadora: Ngeje k'u soo ra ñaji ma dyusuji k'o nu computadora nza kja ma xipji k'o a kjəg'u, k'o kjinchiji, ye jña'a k'o dyopjuji, e jmicha, ñe k'o dyaja e ts'ibepji;

XXXVII. Nu Ts'ijña a mbo'o: K'o Ts'ijña a mbo'o kja ne ngumu nu nchju'u Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios;

XXXVIII. Yo mbepji kja ngumu ye arkate: Texe ye te'e k'o pepjiji kja ngumu ye arkate kja ne Ts'b'onro o kja ye Menzum ñeje yo ts'ingumu k'o pjoxte ye arkate, ximi ba junsu i nchu' yo ngeje k'u nañ'io ga pepjiji, texto yo dyaja k'o jmurte k'o kjaji kja ne jəmu ne Ts'ib'onro ñe ye Menzum, yo te'e k'o jmurteji nu unuji e xiskuama o nats'e pepji. Nudya kjaji in b'epji kja ye ts'ingumu k'o pjoxte ye arkate, nudya ye te'e nesta ra tsjaji k'o mamu ye Ts'ijña kjo k'uat'uji kja xiskuama;

XXXIX. Ye so'o ri mbepji kja ngumu arkate: Ngeje yo te'e k'o pepjiji ambo'o kja ye t'ingumu, angezeji ngeje yo ra mboste, ra s'ad'a kjanu ra jyod'u jakjo ra unu ye jña o xiskuamu k'o ra dyotrp'uji angeze, a kjaba dya ra ngont'u ye jña'a k'o otrp'uji, ngeje nu otr'u ra jizhi yo o dyus'uji kja xiskuama in ngeje yo koxte kja Ts'ijña yo ra sido ra jizhiji ma ye oruji ye

XL. Sistema nacional: Sistema Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales;

XLI. Sujetos obligados: Cualquier autoridad, entidad, órgano y organismo de los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos estatales y municipales, así como del gobierno y de la administración pública municipal y sus organismos descentralizados, asimismo de cualquier persona física, jurídico colectiva o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad en el ámbito estatal y municipal, que deba cumplir con las obligaciones previstas en la presente Ley;

XLII. Transparencia proactiva: Conjunto de actividades e iniciativas ordenadas que van más allá de las obligaciones que marca esta Ley y, que tienen como propósito elevar en forma sostenida la publicación de información y bases de datos relevantes en formato de datos abiertos de información pública, que permitan la rendición de cuentas, promuevan la participación activa de la sociedad en la solución de problemas públicos de manera permanente y den respuesta a la demanda;

XLIII. UMA: A la Unidad de Medida y Actualización la cual será utilizada como unidad de cuenta, índice, base, medida o referencia, para determinar la cuantía del pago de las sanciones contenidas en la presente Ley;

XLIV. Unidad de transparencia: La establecida por los sujetos obligados para ingresar, actualizar y mantener vigente las obligaciones de información pública en sus respectivos portales de transparencia; tramitar las solicitudes de acceso a la información pública; y

XLV. Versión pública: Documento en el que se elimine, suprima o borra la información clasificada

jña'a k'o na k'uat'u ximi ra amnji na jo'o jinga oruji yo na kjuana jña'a;

XL. Ma Jmuruji texe kja B'onro: Ma jmuruji ngek'ua ra manji k'o na kjuanu, ra jichiji ye xiskuamu ñeje ra mboruji ye jojña;

XLI. Ye te'e k'o ra kjuanu: Texto ye arkate, ye jyad'u e ts'ingumu, ñeje jakjo pepjiji kja Nrangumu nu Nrakate, nu ngumu jakjo kjaji ye Ts'ijña, ñe ye kjaji ra sot'uji yo na jo'o k'o kjaji, ye ts'ijmurte ye jyad'u ñeje ye pjoru ye ch'opju k'o ju'u ye ngumu jakjo pepji ye nrarkate kja ne Ts'ib'onro ñeje ye Menzumu, ximi ye te'e, nuyo ngetrjo k'u k'uatuji kja xiskuamu, angezeji nesta ra sot'uji k'o otrp'uji a kjanu dya so'o ra mamuji nuyo k'u bemji yo b'ezhi ma iyo, nza kja ga mamu yr xiskuama jak'o ba enje ye Ts'ijña;

XLII. Yo Jizhi k'o na kjuanu axofli: Ngeje na punkju yo b'epji k'o kjaji ñeje ma pjuru atraji ye Ts'ijña nza so ra xoruji kja ye xiskuama yo a tsjaji, nuyo ngeje k'o jod'u ra nok'uji ga pjonguji ñe na jizhije ye jña'a k'o na kjuana k'o pas'aji kja ye t'siyaxu jango nuji texe ye te'e, nu yo mamu jakjo so ra pezheji na jo'o nu nguenrra, ra xipiji ye te'e k'u ra meyajji pama pama ngek'ua ra jog'uji yo xi bexto, ga kjaba ra nrurji k'o onuji xama a kjaba ra sido ra jok'uji ye ts'ibepji yo sido kjaji jango ri kanraji kja un padya ñeje sido b'ezhitrjo;

XLIII. Ye UMA: Ngeje nu ts'iedyi ñeje k'o dadyo panru, nu ra pezhe, k'o ba ejeba. kja anrub'u, nu pechpe, o jakjo pjuru, ngeje nu ra mamu ja nzi ra ngontruji ma ra tsjaji k'o dya na kjuanu nza ga mamu ne Ts'ijña;

XLIV. K'o jizhiji yo na kjuana: Nudya yo ra tsaja ye te'e k'o dya so'o ra manji k'u iyo, kjanu xi ra pot'uji yo jña'a k'o jñusu kja xiskuama, a ñek'ua nuyo



como reservada o confidencial para permitir su acceso.

Capítulo II

De los Principios Generales

Sección Primera

De los Principios Rectores del Instituto

Artículo 4. El derecho humano de acceso a la información pública es la prerrogativa de las personas para buscar, difundir, investigar, recabar, recibir y solicitar información pública, sin necesidad de acreditar personalidad ni interés jurídico.

Toda la información generada, obtenida, adquirida, transformada, administrada o en posesión de los sujetos obligados es pública y accesible de manera permanente a cualquier persona, en los términos y condiciones que se establezcan en los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, en la Ley General, la presente Ley y demás disposiciones de la materia, privilegiando el principio de máxima publicidad de la información. Solo podrá ser clasificada excepcionalmente como reservada temporalmente por razones de interés público, en los términos de las causas legítimas y estrictamente necesarias previstas por esta Ley.

Los sujetos obligados deben poner en práctica, políticas y programas de acceso a la información que se apeguen a criterios de publicidad, veracidad, oportunidad, precisión y suficiencia en beneficio de los solicitantes.

Artículo 5. No podrá clasificarse como reservada aquella información que esté relacionada con violaciones graves a derechos humanos o delitos

ts'ibepji kja komputadora yo bemji k'o manji; ra jyeziji k'u ra nuji texe yo jña'a k'o jizhiji; ñe

XLV. Texe yo Jizhiji: Xiskuama nu ja kjo kjuji texe yo jña'a k'o ba enje in mamu k'u dya ra jizhiji ngeje k'o pjoruji ngek'ua dya ra jyeziji ra nuji.

Ts'ijña'a yeje

Texe ye manji k'o na Juana

Jyad'i nu Otr'u

yo mamí k'o na kjuana k'o pa'a kja nrangum

Ts'ijña 4. – Yo na jo'o manji kja ye te'e nujua jango janraji ye jña'a k'o so'o ra mamí ye tee, ngene nu bepji k'o tsjaja ye te'e'e ngek'ua ra jyod'uji, k'u ra 'o ra mbante, ra jyod'uji, ra mbech'iji, k'u ra s'ad'a ñeje ra dyoru ye jña'a k'o mbanru, zo dya ra manji jakjo ba enje angezeji nza kja ga mamu ye koxte; Texe k'o manji jakjo ra xoruji, k'o jod'uji, k'o pot'uji, o nuk'o pesi yo dyaja e te'e yo nesta k'u ra manji yo pesiji, panriji texe ye te'e pama pama a ñek'ua jango b'ub'uji, jakjo mamu ye xiskuama k'o dyusu a xese kja xoñijom kja ye jñiñi k'u ne B'onro ximi o tsjaa kja Ts'ijña nuna Nojo. Nudya nu Ts'ijña ñeje yo dyaja ye jña'a nu mam'i k'o na kjuana nu ra pjong'uji, ngetrjo so'o ra dyedyiji ma dya ra jizhiji d'a nrjme, dya nesta ra jizhiji yo jña'a, nuyo b'ejmi nza o jñusiji kja ne Ts'ijña.

Nuyo te'e k'o nesta ra mamu yo na kjuanu nesta ra tsja, ye jñaji kja ye b'epji ngek'ua ra jyok'uji k'o ra mboxteji, ngeje ga a kjanu mamu ye trjunru, nuyo dya jyote, i na kjuana manji ma ra pjonguji ye jña'a

de lesa humanidad, de conformidad con el derecho nacional o los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte. Ninguna persona será objeto de inquisición judicial o administrativa con el objeto del ejercicio del derecho de acceso a la información, ni se podrá restringir este derecho por vías o medios directos e indirectos.

Artículo 6. Los datos personales son irrenunciables, intransferibles e indelegables, por lo que los sujetos obligados no deberán proporcionar o hacer pública la información que contenga, con excepción de aquellos casos en que deban hacerlo en observancia de las disposiciones aplicables. En el caso de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición; los principios, procedimientos, medidas de seguridad en el tratamiento y demás disposiciones en materia de datos personales, se deberá estar a lo dispuesto en las leyes de la materia.

Artículo 7. El Estado de México garantizará el efectivo acceso de toda persona a la información en posesión de cualquier entidad, autoridad, órgano y organismo de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos, así como de cualquier persona física, jurídico colectiva o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad en el ámbito de competencia del Estado de México y sus municipios.

Artículo 8. El derecho de acceso a la información o la clasificación de la información se interpretarán conforme a los principios establecidos en la Constitución Federal, los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, la Ley General, la Constitución Local y la presente Ley.

ko manji angeze, k'o ra mboxte texto ye te'e ye dyoru ra jizhiji.

Ts'ijña 5. – Dya so'o ra juajnuji ye jña'a k'o kjaji yo na s'e k'o mamu k'u pixte ye na kjuana ye te'e o yo'ok'u kjapji ye te'e k'o pesi yo pjosuji nza kja ba enje ne tr'axiskuama nu tsja ne B'onro ñeje ye xiskuama k'o dyopjuji a xese kja ne xoñijomu. Muyo te'e dya so'o pje ra xipjiji o ra ngontr'uji kja pporu o yo mamu yr arkate ma kaji ye b'epji jankjo b'ub'u ye arkate ñeje ma xiji yo na kjuana k'u pjoxteji, dya ximi so'o k'u ra xiji iyo ye te'e k'u iyo nza kja ga mamu ne xiskuama, ga kjaba jyod'uji texe yo.

Ts'ijña 6. – Nuyo jña'a k'o dats'e ngeje k'o na kjuanu i dya so'o ra potuji e dya kjo ra unujiyo, ngek'ua ye te'e k'o kja'a nesta k'u dya ra jizhiji yo tsjase angeze yo jña'a k'o na enje, ngetrjo yo mamu k'u so'o ra tsjaji ma jñanraji ye jña'a k'o na kjuana k'o xiji ra meyaj. Nuyo na jo'o k'u kjaji, ma potuji o k'ueñeji; nuyo ts'iñiji, ye ts'ibepji, yo edyiji k'o dya ra tsjapuji k'o na s'e ñeje yo dyaja k'o pporu k'o tsjaja angeze nu dats'e te'e, nesta ra dyara k'o ra tsjaja yo mamu ye kosteji jakjo ot'uji angezeji yo dyaja.

Ts'ijña 7.– Ne jomu ne Ts'ibonro mamu k'u texto ye te'e so'o ra mbaranji nu jña'a, zo ri nzheduji na je'e kja ye dyaja e jñiñi o ri dyaja ye arkate, o ye ts'ingumu jakjo pepji ye arkate nza kja ne Tr'arkate, yo kja'a yeTs'ijña, yo mbanteji jakjo ra tsjpuji ye Ts'ijña, yo t'sik'e ngumu, ye ts'ijmurte k'o ni nchju partidos politikos, ye xiskuama jakjo unuji e ch'opju ñeje ye merio k'o tsja texe ye te'e, ximi ri nge ye d'a te'e ma dats'e, yo kjaji kja na kjuanu o yo jmurte k'u xiji sindikato, nuyo edyei ye ch'opju k'u tsaja ye mbepji, o kjaji k'o na kjuanu k'o ngeje nra mbosu ye te'e jakjo sad'a ne Ts'ibonro ñeje yo menzumu jakjo ga jyad'u ne jomu.



En la aplicación e interpretación de la presente Ley deberá prevalecer el principio de máxima publicidad, conforme a lo dispuesto en la Constitución Federal, en los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte, la Ley General, la Constitución Local, así como en las resoluciones y sentencias vinculantes que emitan los órganos nacionales e internacionales especializados, favoreciendo en todo tiempo a las personas la protección más amplia, atendiendo al principio por persona.

Para el caso de la interpretación se podrá tomar en cuenta los criterios, determinaciones y opiniones de los organismos nacionales e internacionales, en materia de transparencia y el derecho de acceso a la información.

Artículo 9. El Instituto deberá regir su funcionamiento de acuerdo a los siguientes principios:

I. Certeza: Principio que otorga seguridad y certidumbre jurídica a los particulares, en virtud de que permite conocer si las acciones del Instituto son apegadas a derecho y garantiza que los procedimientos sean completamente verificables, fidedignos y confiables;

II. Eficacia: Obligación del Instituto para tutelar, de manera efectiva, el derecho de acceso a la información;

III. Gratuidad: Consiste en que el acceso a la información pública no genera costo alguno para los solicitantes, sólo podrá requerirse el cobro correspondiente a la modalidad de reproducción y entrega solicitada conforme a lo establecido en la

Ts'ijña 8. – Nu na jo'o k'o ra tsaji ma ra dyoruji k'u ra jizhiji nu jña'a o ma ra juajnuji ra mbeñeji o ra manji, nza kja mamu kja xiskuama jakjo o dyopuji kja ne tr'axiskuama ne B'onro ñeje ye xiskuama kja ne xoñijomu, jakjo ne jomu ne B'onro dya ra ngich'i o ra jyad'u, ne Ts'ijña kja ye meb'onro, ne nraxiskuama ye Ts'imbe'onro ñeje ne Ts'ijña nu o dyopuji.

Ma ra dyetr'aji ñeje ra pjechiji pje nge k'u mamu ne Ts'ijña, nesta rdy a ra jyombeji k'u ra dyotr'u ye jña'a k'o na kjuana k'u ra mbara texe ye te'e, nza kja ga mamu kja ne tr'axiskuama kja ne B'onro, kja ye xiskuama kja xoñijomu, jakjo ne B'onro ra jyad' i dya ra ngich'i ne Ts'ijña ye meb'onro, ne tr'axiskuama kja Ts'ibonro, ximi ye dyaja e jña'a yo a dyusuji ñeje k'o ra pjongu ye ts'ingumu ye arkate kja ne B'onro ñeje yo pjongu ye ts'ingumu kja ye arkate a xese kja ne xoñijomu yo pjech'i yo jña'a k'o ra mboxteji ye te'e ngek'ua ra pjoruji na punkju, nu ra jizhi ne mboxte.

Ngek'ua ra so'o ra manji yo dyaja e jña'a so ra dyaraji k'o mamu ye nzhambaru k'o xoruji kjule ñeje yo arkate yo tsjaja a B'onro o yo dyaja k'u kanra na j'e. ma ra manji yo na jo'o k'o dya kjontuji ye jña'a kjanu jizhiji yo na kjuanu.

Ts'ijña 9. – Ne ngumu jakjo pepji ye arkate nesta la sido ra pjonguji yo na kjuanu ye ts'ibepji nza kja yo mamu a kjanu:

I.– Na kjuana: Ngeje nu jña'a nu unu ye te'e nuk'o na kjuanu ñeje yo koxte kja texe ye te'e ma d'atse, nudya nu jyezi ra mbara kjo na kja ne ngumu e arkate ngeje yo dya jyote, ngek'ua kjaji k'o na jo'o k'u nudya yo ot'uji ra yepe ra ts'aji ra mbedye kja xiskuama y ra so'o raxoruji yo dyaja te'e;

II.–k'o b'emji: Ngeje yo nesta ra k'u nu ts'ingumu ye arkate ra mboru texto i ngek'ua na jo'o k'u ra xouji ye jña'a koxte;

presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables;

IV. Imparcialidad: Cualidad que debe tener el Instituto respecto de sus actuaciones de ser ajenos o extraños a los intereses de las partes en controversia y resolver sin favorecer indebidamente a ninguna de ellas;

V. Independencia: Cualidad que debe tener el Instituto para actuar sin supeditarse a interés, autoridad o persona alguna;

VI. Legalidad: Obligación del Instituto de ajustar su actuación, que funde y motive sus resoluciones y actos en las normas aplicables;

VII. Máxima Publicidad: Toda la información en posesión de los sujetos obligados será pública, completa, oportuna y accesible, sujeta a un claro régimen de excepciones que deberán estar definidas y ser además legítimas y estrictamente necesarias en una sociedad democrática;

VIII. Objetividad: Obligación del Instituto de ajustar su actuación a los presupuestos de ley que deben ser aplicados al analizar el caso en concreto y resolver todos los hechos, prescindiendo de las consideraciones y criterios personales;

IX. Profesionalismo: Los servidores públicos que laboren en el Instituto deberán sujetar su actuación a conocimientos técnicos, teóricos y metodológicos que garanticen un desempeño eficiente y eficaz en el ejercicio de la función pública que tienen encomendada; y

X. Transparencia: Obligación del Instituto de dar publicidad a las deliberaciones y actos relacionados con sus atribuciones, así como dar acceso a la información que generen.

III.- Dya ra ngontr'u: Nge ma ra jyod'uji ye jña'a ye koxte dya ra ngontr'uji ni d'a mbexo yo pa jyod'uji ye jña'a k'o koste, ngetrjo ra tsja k'o ra xiji angezeji ma ra dyoruji k'u ra yepeji ye xiskuama kjanu ra unuji yo dyoruji nza kja ga mama ne Ts'ijña nu xoruji ñeje yo dyaja k'o najo'o nu pjozte k'o tsjaji;

IV.- Dya juaj: Nudya na nesta ra mbesi ne ts'ingumu ye arkate, yo ra kjaji dya ri na s'e k'o ra tsapuji k'o mbechjene, ngek'ua dya meyajj kjo ra xiji ye te'e, kja ye b'ezo o nrixo k'o chunji kjana nesta ra ñaji in ra jok'uji yo manji ngek'ua dya kjo nra ra mboste in a kjanu ra chjetrjoji;

V.- K'o mimise: Nesta ra mbesi ne gumu ye arkate ngek'ua ra so'o ra kaji yo ot'uji in dya kjo ra mbespi e nguenrra, ga kjanu ra mbaraji k'u dya kjo ra jyotr'u ye te'e o dyaja e jñiñi;

VI.- Jyok'u ne xiskuama: Ngeje nu na kjuanu k'u ra tsjaja ne ngumu ye arkate, yo ra mamu ñe ra jizhi yo pjozte ñeje ye Ts'ijña k'o tsjaji texe ye pa'a;

VII.- K'o na nojo jizhi: Texe ye jña'a k'o mamu ye te'e yo nesta ra koxte ngek'ua ra mbara texe ye te'e ngek'a ra sot'uji, k'u dyebe ri mbezhe in d'abadye ra ch'otr'uji, ga kjaba dya kjo ra mbedye kja ne jña'a i ra chjetrjoji ñe ra jizhiji ximi ri b'emji kjanu yo ngeje jotrjo ga sot'u kja d'a jñiñi yo pjechiji ra ñaji ngek'ua ra jok'uji jakjo ga minji;

VIII.- Jakjo ra zatr'u: Nesta ra zech'i yo b'epji yo ra tsja ne ngumu k'o arkate ja kjo ga sod'uji ye ch'opju nza kja ba eje kja Ts'ijña ma ra jñanruji pje so'o ra jok'uji ñeje ra jyok'u texe yo nesta, in ra jyezi yo dyaja k'o dya nestaji k'o d'ase;

XIX.- Job'epji: Nuyo arkate yo pepji kja ngumu ye arkate nestaji ra tsjaji texe yo mamuba, nuyo



Sección Segunda

De los Principios en Materia de Transparencia y Acceso a la Información Pública

Artículo 10. En el ejercicio, tramitación e interpretación de la presente Ley y demás normatividad aplicable, los sujetos obligados y el Instituto, deberán atender a los principios señalados en el presente Capítulo.

Artículo 11. En la generación, publicación y entrega de información se deberá garantizar que ésta sea accesible, actualizada, completa, congruente, confiable, verificable, veraz, integral, oportuna y expedita, sujeta a un claro régimen de excepciones que deberá estar definido y ser además legítima y estrictamente necesaria en una sociedad democrática, por lo que atenderá las necesidades del derecho de acceso a la información de toda persona.

Los sujetos obligados buscarán en todo momento que la información generada tenga un lenguaje sencillo para cualquier persona y se procurará, en la medida de lo posible, traducción a lenguas indígenas, principalmente de aquellas con que se cuenta en el Estado de México.

Artículo 12. Quienes generen, recopilen, administren, manejen, procesen, archiven o conserven información pública serán responsables de la misma en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

Los sujetos obligados sólo proporcionarán la información pública que se les requiera y que obre en sus archivos y en el estado en que ésta se

mbaraji yo kjinchi, ne xəru ñeje yo ñiji ngek'ua ra mboxte jakjo ra zatr'aji in dya ra ch'otr'uji ye jña'a, i dya ra s'omaji in nchju'u, nuyo panru angezeji; ñe

X.- K'o dya Jyote: Nesta tra jizhi texe yo kjaji yo pjonguji ñeje so'o ra tsjai yo pepjiji kja ne ngumu ñeje ra jiezi ra zatr'a ye te'e ngek'ua ra jñanraji ye jña'a k'o na kjuana yo ra mbedye kja netsingumu.

Jyad'u yeje

Nuyo na Jofña ma na kjuana ñe dya Jyote kjanu Jyeziji texe ye te'e ra nuji ye jña'a

Ts'ijña 10. Ma ra tsjaji ye bepji k'u pezhe ñe pjechi ye Ts'ijña texe k'o dyaja k'o ximi mamu yo kjanu ba enje kja xiskuama, nuyo te'e k'u ot'u ra tsjaji ñeje nu ngumu jakjo pepji ye arkate, nestaji ra dyaraji ñeje ra dyatra yo mamu yo jña'a k'o b'emji.

Ts'ijña 11. K'o ra nestaji ra kjaji, ra jizhiji ñeje ra unuji ye jña'a ngeje yo ra tsjaji yo na kjuana, k'u nuyo dya ri na s'ezhi in dya ra mezhe, ra sot'uji, im dya ri jyote ngek'ua ra mboste, ga kjaba jotrjo ra tsaji na zak'u texe ko mamu kja ne xiskuama kjanu ba enje ye Ts'ijña, yo kja meyaji i ga kjaba ma ra juajnuji yo dyaja e jña'a k'o ngeje yo dya kjo ra s'oma in nchju kjanu ri na kjauna k'u mi b'ezhi k'u ro ro jñus'ji, kja ra mimi na jo'o ye te'e i manji k'u ra chjetrjo ye te'e, ngek'ua ra meya yo b'ezhi ma ra unuji ye jña'a k'o kuatr'u kja xiskuama kja texe ye te'e.

Ye te'e k'o nesta ra tsjaji nudya ra jyod'uji pama pama k'u nuyo yo jña'a k'u kuatr'u kja xiskuama dya ri na s'ezhi in so'o ra xəru texe ye te'e kjanu ra nrebeji, ra kjok'uji kja ye nañio e jña'a nza yo xi jñatrjoji d'a jña'a, ra otr'u ye jña'a yo b'ubuji kja jomu ne Ts'ibonro.

Ts'ijña 12. Nuyo ra dyetraji, ra jmuntuji, ra jyad'uji, ra jok'uji, ra pjoruji o ra mbasuji ye jña'a yo so'o ra

encuentre. La obligación de proporcionar información no comprende el procesamiento de la misma, ni el presentarla conforme al interés del solicitante; no estarán obligados a generarla, resumirla, efectuar cálculos o practicar investigaciones.

Artículo 13. El Instituto, en el ámbito de sus atribuciones, deberá suplir cualquier deficiencia para garantizar el ejercicio del derecho de acceso a la información.

Artículo 14. Es obligación del Instituto otorgar las medidas pertinentes para asegurar el acceso a la información de todas las personas en igualdad de condiciones con las demás.

Artículo 15. Toda persona tiene derecho de acceso a la información, sin discriminación, por motivo alguno, que menoscabe o anule la transparencia o acceso a la información pública en posesión de los sujetos obligados.

Artículo 16. El ejercicio del derecho de acceso a la información no estará condicionado a que el solicitante acredite interés alguno o justifique su utilización, ni podrá condicionarse el mismo por motivos de discapacidad.

Por ningún motivo los servidores públicos podrán requerir a los solicitantes de información que manifiesten las causas por las que presentan su solicitud o los fines a los cuales habrán de destinar los datos que requieren.

Artículo 17. La búsqueda y acceso a la información es gratuita y solo se cubrirán los gastos de reproducción, o por la modalidad de entrega solicitada, así como por el envío, que en su caso se genere, de conformidad con los derechos, productos y aprovechamientos establecidos en la

mbara texe ye te'e ngeje yo ba enje kja ga mamur, ye na jo'o k'ur ra tsjaji kja nu padya.

Nuyo te'e k'o nesta ra tsjaji yo ngetrjo ra jizhiji yo jña'a o ra unuji ye te'e k'o ra dyotuji i ri pesi ts'ingumur jakjo jmnt'uji ye xiskuama ñeje ri manji jakjo o ch'otr'uji kja ne ts'ingumur kjo ri na jo'o o iyo. Nunu nesta k'ur ra unuji nu jña'a dya na kjuana ma kjaio nuna, dya ximi ra jizhi nu te'e k'ur oru ye xiskuama, dya i bepji angezeji, ra jmnt'ur, ra pezhe o ra jyod'ur yo dya pesiji.

Ts'ijña 13. Ne ngumur jakjo pepji ye arkate ra tsjaa jak'o satr'a ye jña'a jakjo jyezi k'ur ra kjaa, nesta ra sot'ur na joo yo in jña nesta ra jogur ne ñiji jakjo ra zatr'aji k'o na kjuana jña'a yo jyod'ur na punkur e te'e.

Ts'ijña 14. Ngeje yo nesta ne ngumur jakjo pepji ye arkate k'ur ra unur k'o xi b'ezh ngek'ua ra so'o ra nuji yo jña'a la jñanraji yo jña'a k'o pesiji kja texe ye te'e i a kjaba texe ra chjetrjoji dya kjo ra juajnuji.

Ts'ijña 15. Texe ye te'e meyaji ngek'ua ra ngoxteji dya nesta ra juajnuji, nuyo dya na jo'o ngek'ua dya ra jyeziji k'ur ra chjorur yo na kjuana o nuyo jyod'ur ye pjechite, kja nuyo b'ezo o nrizho yo ra tsjaji zo dy ri neji.

Ts'ijña 16. Nu bepji k'o na kjuana yo oruji ye jña'a dya nesta ra jyoteji ra jizho o ra dyotuji yo dya mamur kja ye xiskuama k'o jod'uji o kjok'o ra dyonuji jakjo ra tsjapur yo, zo ri ngeje yo te'e k'o pesi d'a ngeme o pjekjo b'ezhi kja in nzero.

Nudya ye arkate ra soji ra dyotur ye te'e k'o ba enje kja jña'a ñeje ga mamur jinga dya so'o ra unuji ye tronuji jinga oruji ye jña'a o nuyo ra manji jakjo ne'e ra zatr'aji ngek'ua ra pjoruji kjo ra unuji ye xiskuama.



legislación aplicable, sin que exceda de los límites establecidos en la presente Ley.

Artículo 18. Los sujetos obligados deberán documentar todo acto que derive del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones, considerando desde su origen la eventual publicidad y reutilización de la información que generen.

Artículo 19. Se presume que la información debe existir si se refiere a las facultades, competencias y funciones que los ordenamientos jurídicos aplicables otorgan a los sujetos obligados.

En los casos en que ciertas facultades, competencias o funciones no se hayan ejercido, se debe motivar la respuesta en función de las causas que motiven tal circunstancia.

Si el sujeto obligado, en el ejercicio de sus atribuciones, debía generar, poseer o administrar la información, pero ésta no se encuentra, el Comité de transparencia deberá emitir un acuerdo de inexistencia, debidamente fundado y motivado, en el que detalle las razones del por qué no obra en sus archivos.

Artículo 20. Ante la negativa del acceso a la información o su inexistencia, el sujeto obligado deberá demostrar que la información solicitada está prevista en alguna de las excepciones contenidas en esta Ley o, en su caso, demostrar que la información no se refiere a alguna de sus facultades, competencias o funciones.

Artículo 21. Todo procedimiento en materia de derecho de acceso a la información deberá sustanciarse de manera sencilla y expedita, de conformidad con las bases de esta Ley.

Artículo 22. En el procedimiento de acceso, entrega y publicación de la información se

Ts'ijña 17. Nuk'o ra jyod'uji ye jña'a kjanu dya ra ngontr'uji, ngetrjo mara pjonguji ye xiskuama nesta ra ngontr'uji, o ma iyo ra unuji ja kjo ra neji anzeji nza kja ma ri ngeje k'u yepeji kja computadora, o ra mbenpeji kja i nzum, texe yo nesta ra ngontr'u kjok'o ngeje k'u o dyor, a kjaba ba enje kja xiskuama jakjo kuar'u ye Ts'ijña ngek'ua dya xi ra tsjopuji.

Ts'ijña 18. Ye te'e k'o nesta ra kjuanuji yo kjaji, ra xøjuji kja ye xiskuama jakjo so'o ra zatr'aji, yo ra tsjaji angeze, ngek'ua nesta ra unu nguenra k'u ye te'e neji ra mbara jakjo ga tsjaji ñeje yo nesta ra jizhiji texe ye te'e k'o jizhiji a ñek'ua jakjo bunji.

Ts'ijña 19. Manji k'u nuyo jña'a k'o jizhiji ye jña'a ñeje k'o ra so'o ra tsjaji ye dyaja e te'e nza kja ga mam ne xiskuama jakjo ba enje ye Ts'ijña k'o nesta ra kjaji.

Ma ra ch'otr'uji k'u dyaja e jña'a jakjo ri mam yo a tsjaja ñeje k'o dya o kjaji, nesta k'u ra xipkiki k'u ra ñaji ngek'ua ra mbaraji pjeme k'u ra meyaji.

Ma nu nrexo o b'ezo ngeje nu ra kjuanu yo otr'upuji nesta ra tsjaja, ra mbesi o ra jyad'u ye jña'a jango ga jizhiji texe yo, pe nuyo dya ra ch'otr'uji nudya ma ra jmuruji. nesta ra dyopuji d'a xiskuama jakjo ra mam k'o dya ba en'uje nu b'ejmi yo ra jñusuji ye xiskuama dya so'o ra b'ub'u jakjo jmunt'uji texe yo.

Ts'ijña 20. Ma ra ngaraji ye jña'a k'o jod'uji o dya o dyatr'aji ye jña'a uyo e te'e k'o ra kjuanu nesta ra jizhi k'u ye jña'a k'o kuar'u kja xiskuama k'o dyoteji ngeje nu manji k'o dya ba enje nza kja mam kja ne Ts'ijña o ma iyo ra mbante k'u nu jña'a nu jod'uji dya ngeje nu mam k'u kjaja nu yo dya na kjuana in dya satr'a anek'ua nza kja ba enje kja Ts'ijña.

propiciarán las condiciones necesarias para que ésta sea accesible a cualquier persona, de conformidad con el artículo 5 de la Constitución Local y demás disposiciones de la materia.

Capítulo III

De los Sujetos Obligados

Artículo 23. Son sujetos obligados a transparentar y permitir el acceso a su información y proteger los datos personales que obren en su poder:

- I. El Poder Ejecutivo del Estado de México, las dependencias, organismos auxiliares, órganos, entidades, fideicomisos y fondos públicos, así como la Procuraduría General de Justicia;
- II. El Poder Legislativo del Estado, los organismos, órganos y entidades de la Legislatura y sus dependencias;
- III. El Poder Judicial, sus organismos, órganos y entidades, así como el Consejo de la Judicatura del Estado;
- IV. Los ayuntamientos y las dependencias, organismos, órganos y entidades de la administración municipal;
- V. Los órganos autónomos;
- VI. Los tribunales administrativos y autoridades jurisdiccionales en materia laboral;
- VII. Los partidos políticos y agrupaciones políticas, en los términos de las disposiciones aplicables;
- VIII. Los fideicomisos y fondos públicos que cuenten con financiamiento público, parcial o

Ts'ijña 21. Texe yo kjaji kja na jo'o ye jña'a nesta ra jok'u ngek'ua dya ri na s'ezhi ñeje ri d'abadye ra mbese, nza kja ga mamu ne Ts'ijña.

Ts'ijña 22. Ma juajnuji jango ra tsjapuji, ra unuji ñeje ra jizhiji ye jña'a k'o oruji, ra mbosteji ngek'ua jotrjo ga jok'uji pa ra so'o ra nuu ye te'e k'o ra nee ra jñanru nudyayo, a kjanu ga xoruji ne jmurjña kja pezhe ts'ich'a kja ne nraxiskuama kja ne jomu ne Ts'ibonro ñeje k'o mamu ye dyaja Ts'ijña.

Jmurña Jñil

Nuyo te'e k'o nesta ra kjanu yo kjaji

Ts'ijña 23. Ngeje yo te k'o nesta ra kjanu yo ra jyeziji ra xoruji ye jña'a kjanu ximi ra mboru k'o xoru k'o tsaja ye d'ats'e k'o ri pesiji angeze:

- I. Ne nrarkate kja ne jomu ne Ts'ibonro, ye ngumu jakjo pepji ye dyaja e arkate, yo ngumu k'u pjoxteji yo letroji, kja jyad'uji, ye xiskuama jakjo mamu janzi e ch'opju pesiji ñeje yo tsjaji texe ye ts'imbonro nza kja ne nrangumu nu jyad'u yo na jo'o k'u koxte ye jña'a kjanu dyusu ye Ts'ijña;
- II. Ne ngumu arkate jakjo kjaji ye Ts'ijña kja ne Ts'ibonro, yo dyaja e ngumu jakjo pepji ye arkate, ñeje k'o pjoxte ne ngumu jakjo atr'aji ye Ts'ijña k'o mbosteji;
- III. Ne ngumu jakjo pepji ye arkate k'o dyech'iji ye Ts'ijña, ñeje k'o dyaja e ts'ingumu k'o pjosteji ngek'ua ra jok'u in bepji ñeje nu jmurte jakjo xiji Judikatura kja ne Ts'ibonro;
- IV. Nuyo menzumu ñeje k'o dyaja e ts'ingumu nujua jango pepji ye arkate nuyo te'e kja ye menzumu ne ys'ibonro ngeje a kjanu na jyad'uji;
- V. Nuyo dyaja ts'ingumu k'o das'aji ga pepjiji;



total, o con participación de entidades de gobierno;

IX. Los sindicatos que reciban y/o ejerzan recursos públicos en el ámbito estatal y municipal;

X. Cualquier persona física o jurídico colectiva que reciba y ejerza recursos públicos en el ámbito estatal o municipal; y

XI. Cualquier otra autoridad, entidad, órgano u organismo de los poderes estatal o municipal, que reciba recursos públicos.

Los sujetos obligados deberán hacer pública toda aquella información relativa a los montos y las personas a quienes entreguen, por cualquier motivo, recursos públicos, así como los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos.

Los servidores públicos deberán transparentar sus acciones, así como garantizar y respetar el derecho de acceso a la información pública.

Artículo 24. Para el cumplimiento de los objetivos de esta Ley, los sujetos obligados deberán cumplir con las siguientes obligaciones, según corresponda, de acuerdo a su naturaleza:

I. Constituir el Comité de Transparencia, las unidades de transparencia y vigilar su correcto funcionamiento de acuerdo a su normatividad interna;

II. Designar en las unidades de transparencia a los titulares que dependan directamente del

VI. Nuyo ngumꝯ jakjo dyech'iiji ye jñā'a yo na jo'o ñeje pepjiji ye arkate yo pjechiji jango ga mbos'ujj ye te'e ma tajnaji ye mbepji;

VII. Nuyo jmurte k'o xiji partidos politikos ñeje k'o dyaja jmurteji, nza kja ga mamꝯ ye Ts'ijñā k'o so'o ra xorujj kja xiskuama;

VIII. Nu xiskuama jango mamꝯ ja nzi e ch'opjꝯ pesiji ñeje yo ch'opjꝯ texe ye ts'imebonro yo junji na punkjꝯ yo ch'opjꝯ ra manji ja enje dyayo, ma letrho o texe o ma kjo kjo unꝯ ye te'e o nuyo ngumꝯ k'o dyatra ye arkate;

XIX. Nuyo sindikato k'o ra unꝯj e ch'opjꝯ ye arkate, kjanu ra s'od'ujj kja ye jomꝯ ne Ts'ibonro ñeje ye menzumꝯ;

X. Kjo ri ngeje d'atse te'e da ngumꝯ k'o jnurteji yo ra unꝯj e ch'opjꝯ kja ra s'od'ujj yoba enje kja ye ngumꝯ ye arkate kja ne jomꝯ e ts'ibonro ñe kja menzumꝯ; ñe

XI. Zo ri ngeje e n'añio e arkate k'ꝯ peji kja ngumꝯ ye arkate kja Ts'bonro o kja menzumꝯ jakjo unꝯj ye ch'opjꝯ kjana s'od'ꝯ yo tsja texe ye te'e.

Nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuana nesta ra jizhiji texe ye jñā'a k'o mamꝯ jakjo ga mbedye ye ch'opjꝯ k'o s'od'ujj ma pjekjo kjaji, ye ch'opjꝯ k'o tsja texe ye ts'imebonro ñe yo manji jankjo o unꝯj jakjo nesta ra s'od'ujj nudya yo ch'opjꝯ.

Nuyo arkate k'ꝯ pepji kja ngumꝯ nesta ra manji yo na kjuana ngek'ua ra dyꝯsujj k'o dya nguechjene nuyo kjaji ñeje ra pjorujj k'o na jo'o pjoxteji ngek'ua dya ra s'omaji ye in a kjabā jotrjo ra mbedye ñe ra so'o ra xorujj texe.

Ts'ijñā 24. Ngek'ua ra s'ot'ujj na jo'o ne Ts'ijñā, nuyo te'e k'o nesta kjaji ye ts'ibera tsjaji yo na kjuana so'o

titular del sujeto obligado y que preferentemente cuenten con experiencia en la materia;

III. Proporcionar capacitación continua y especializada en coordinación con el Instituto, al personal que formen parte de los comités y unidades de transparencia; en temas de transparencia, acceso a la información y rendición de cuentas;

IV. Constituir y mantener actualizados sus sistemas de archivos y gestión documental, conforme a la normatividad aplicable;

V. Promover la generación, documentación y publicación de la información en formatos abiertos y accesibles;

VI. Proteger y resguardar la información clasificada como reservada o confidencial;

VII. Reportar al Instituto sobre las acciones de implementación de la normatividad en la materia, en los términos que estos determinen;

VIII. Atender de manera oportuna, los requerimientos, observaciones, recomendaciones y criterios que en materia de transparencia y acceso a la información realice el Instituto;

IX. Fomentar el uso de tecnologías de la información para garantizar la transparencia, el derecho de acceso a la información y la accesibilidad a éstos;

X. Cumplir cabalmente con las resoluciones emitidas por el Instituto;

XI. Dar acceso a la información pública que le sea requerida, en los términos de la Ley General,

ra kjaji ye ts'ibepji, yo ngeje k'u na koxte kja xiskuama jakjo o jñusuj ye jña'a:

I. Ra dyatr'aji ne jmurte jakjo ra mboru k'u ra manji yo na kjuanu k'o ra manji kjanu ra jñanraji k'u ra s'ød'uji na jo'o nza kja ga mamu ye jña'a kja ne xiskuama;

II. Ra unuji d'a xiskuama jakjo ri mamu pje ri arkate angezeji kja ye ts'ingumu yo jakjo ra pepjije jakjo ri pooji axoñi ye arkate nuyo ri ngeje k'u ra mbosteji kja ne nrarkate kja ye te'e k'o nesta ra kjuanuji ga kjaba ra jyod'uji yo nra panruji nu bepji;

III. Ra jich'iji na jo'o ma a ra ngich'iji kja bepji ngek'ua dya ra jyo'o in ra pjechi yo dyeb'e panru texe ye te'e k'o ra juajnuji pa ra zatr'a kja ye ngumu jakjo jmurteji ngekua ra ñaji k'o nesta ra chjoruji yo dya na jo'o, ma jizhiji yo na kjuana, yo pedy kja jña'a a kjaba ra mbedyeji na jo'o ma ra tsjaji k'o bemji ñeje dya kjont'uji ye jña'a.

IV. Ra pjoruji ñeje ra jok'ji nu yo jña'a k'o pesiji jakjo jmuntuji ye iskuama ñeje yo dyaja e jña'a k'o jmuntuji yo so'o k'u ra araji o ra jñanraji, nza kja ga mamu ne Ts'ijña kja nu padya;

V. Ra xipji yo dyaja e te'e k'u ra jich'iji yo dyaja e te'e yo kjaji ma jmuntuji ye xiskuama yo pesiji kja ye ngumu, kjana ra unuji yo ts'iyaxu yo dya na s'ezhi ngek'ua jotro ga mbariji;

VI. Ra mboruji kjanu ra jmuntuji ye jña'a yo xiskuana k'o nesta nra ra jizhiji texe ye te'e;

VII. Ra xiji ye arkate k'u pepji kja ne ngumu jakjo pepiji k'u ra tsaji k'o na jo'o ñeje na kjuana nza kja mamu ye Ts'ijña k'u pjoru k'o pesiji nza ga mamu ye koxte kja xiskuama;

VIII. Dabadye ra jokuji k'o ra dyoteji, yo jñanraji ñe yo xiji o yo ot'uji kjo na kjuanu k'o pesiji ñeje ma k'ichiji pa janraji ye jña'a kja ne ngumuna nu xiji Instituto;



esta Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables;

XII. Publicar y mantener actualizada la información relativa a las obligaciones generales de transparencia previstas en la presente Ley o determinadas así por el Instituto, y en general aquella que sea de interés público;

XIII. Difundir proactivamente información de interés público;

XIV. Asegurar la protección de los datos personales en su posesión, en términos de la Ley de Protección de Datos Personales del Estado de México;

XV. Informar anualmente por escrito al Instituto sobre las actividades realizadas, en cumplimiento de las obligaciones que se deriven de la presente Ley;

XVI. Procurar condiciones de accesibilidad para que personas con discapacidad ejerzan los derechos regulados en esta Ley;

XVII. Crear y hacer uso de sistemas de tecnología sistematizados y avanzados, y adoptar las nuevas herramientas para que los ciudadanos consulten información de manera directa, sencilla y rápida;

XVIII. Hacer pública toda aquella información relativa a los montos y las personas a quienes entreguen, por cualquier motivo, recursos públicos, así como los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos;

IX. Ra mbesiji ye komputadora ñeje yo dyaja e ts'itrezi yo nra ra mbəsu nu b'epji ngek'ua ra mbedye na jo'o k'o kjaji na jo'o ma ra ngich'iji ra ma nuji ye jña'a k'o joduji ye xiskuama;

X. Ra sot'u ye jña'a yo ra xipji ne ngumu jakjo pepji ye arkate nu xiji Instituto;

XI. Ra jyezi k'u ra jizhiji ye jña k'o nesta ra mbara texe ye te'e k'o ra dyot'uji, nza kja ga xəruiji kja nu Ts'ijña nu na nojo, nunu Ts'ijña ñeje k'o dyaja nuyo a opjuji kja xiskuama kjana mubi kja nu padya;

XII. Ra jizhiji ñeje ra jok'uji ye jña'a nuyo nesta k'u ra tsjaja ye te'e k'o na kjuana ra mamuji nza kja ga xəruiji kja ne Ts'ijña nu ba eje kja xiskuma ñeje a manji k'u koxteji ne xiji Instituto, kjana texe k'o ra ponuji ngekua ra mbara texe ye te'e;

XIII. Ra pjonguji k'o jña'a yo na kjuana k'u ra mbara texto ye te'e;

XIV. Ra pjəruiji ye jña'a k'o tsjaja ye te'e yo nra na kjuana k'o pesiji, nza kja o dyopjuji kja ne Ts'ijña yo nra pjorw kjo ngeje ye te'e yo o mimi kja ne Ts'ibonro;

XV. Ra manji kja d'a sərɔ e xiskuama tsjema tsjema kja ngumu nu xiki Insituto yo b'epji yo o tsaji, kjo ngeje xi ba enje kja ne Ts'ijña nu xəruiji kja ne xiskuama;

XVI. Ra tsjaji k'u nuyo ra jyod'uji ye te'e k'o pesiji d'a ngeme o dya so'o i nzero ra mbosteki nza kja ga mamu nu Tjurru k'o na jo'o nza kja ga mamu ne xiskuama;

XVII. Ra opjuji kjana ra jok'uji ye ts'itrezi ñeje ye komputadora k'o nra pjoste ye ngumu jakjo pepji ye arkate nuyo kja o mbedye kjanu poji axoñi, ximi ra jyod'uji yo kja dadyo pjoxte, ngek'ua dabadye ra chotr'u ye jña'a k'o te'e nuyo ra jyod'uji ye koxte i dya kjo ra jñanra i dya kjo ra mbara;

XIX. Transparentar sus acciones, así como garantizar y respetar el derecho a la información pública;

XX. Tomar las medidas apropiadas para proporcionar información a personas con discapacidad en formatos y tecnologías accesibles de forma oportuna y sin un costo adicional;

XXI. Procurar la generación de estadística de su información en formato de datos abiertos en la medida de lo posible;

XXII. Documentar todo acto que derive del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones y abstenerse de destruirlos u ocultarlos, dentro de los que destacan los procesos deliberativos y de decisión definitiva;

XXIII. Procurar la digitalización de toda la información pública en su poder;

XXIV. Orientar y asesorar al solicitante para corregir cualquier deficiencia sustancial de las solicitudes; y

XXV. Las demás que se establezcan en la presente Ley y normatividad aplicable en la materia.

En la administración, gestión y custodia de los archivos de información pública, los sujetos obligados, los servidores públicos habilitados y los servidores públicos en general, se ajustarán a lo establecido por la normatividad aplicable.

Los sujetos obligados solo proporcionarán la información pública que generen, administren o posean en el ejercicio de sus atribuciones

XVIII. Ra jizhiji texe ye te'e yo jña'a k'o jmntuji kja ye ch'opju ñeje ye te'e nuyo unuji ye ch'opju ngek'ua ra jyd'uji k'o tsjaja texe ye te'e ñeje yo xiskuama jakjo manji k'o kjaji kja bepji ma s'od'uji ye ch'opju;

XIX. Ra jizhiji yo na kjuana, kjana ra tsjaji k'o na jo'o i dya ra chotr'u yo jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e;

XX. Ra tsjaji k'o ra mboxte k'o na jo'o ngek'ua ra unuji ye xiskuama jakjo ba eje ye jña'a kja ye ts'iyaxu yo dya na zezhi ngek'ua ra mbra ye te'e zo ra pjonguji kja computadora in na jotrjo ra xoruji i dya ra ngontr'uji ma ra unuji yo.

XXI. Ra sempa ra mbesiji ye pezhe yo o dyusu kja xiskuama kja yo bepji k'u kjaji yo dya ri na s'ezhi kgek'ua ra so'o ra xok'u yo te'e k'o dya pjechi ra nroru d'a ye ts'ibepji yo kjaji kja ts'itrezi;

XXII. Ra dyatr'aji kja xiskuama yo ra mbedye kja ye b'epji yo kjaji nza kja ga mamu ye Ts'ijña k'o junsu kja nraxikuama ye ts'imebonro, kjanu dya ra xutr'u ye xiskuama o ra ngont'u, yo otru ngeje yo jña'a k'o manji ñeje kjaji texe yo arkate otr'u k'u ra pjonguji yo;

XXIII. Ra kjorupi kja computadora ye jña'a k'o pesi ne ngumu jakjo pepji ye arkate;

XIV. Ra xipji ñe ra xiji k'o te'e yo oru ye jña'a ngek'ua ra jok'uji yo o chantr'u yo oru ye te'e, ñe

XXV. Yo dyaja k'u ba enje kja ne Ts'ijña nu soru kjana kjaji kja nu padya ñeje yo dyaja k'o na jo'o e Ts'ijña k'o manji kja na b'epji.

Kja jakjo pepji ye arkate, k'o jyoduji ñe pjuraji texe ye xiskuama k'o jmntuji, nuyo te'e k'u nesta ra manji yo na kjuana, ye arkate k'o pepjiji kja nu padya



Artículo 25. Los sujetos obligados serán los responsables del cumplimiento de las obligaciones, procesos, procedimientos y responsabilidades establecidas en la Ley General y la presente Ley, en los términos que las mismas determinen.

Artículo 26. Los fideicomisos y fondos públicos, considerados organismos auxiliares deberán dar cumplimiento a las obligaciones establecidas en las leyes a que se refiere el artículo anterior por sí mismos, a través de sus propias áreas, unidades de transparencia y comités de transparencia. En el caso de los fideicomisos y fondos públicos que no cuenten con estructura orgánica y, por lo tanto, no sean considerados una entidad paraestatal, así como de los mandatos públicos y demás contratos análogos, cumplirán con las obligaciones de esta Ley a través de la unidad administrativa responsable de coordinar su operación.

Artículo 27. Las personas físicas o jurídicas colectivas que, en el ejercicio de sus actividades, coadyuven en auxilio o colaboración de las entidades públicas, o aquellas que ejerzan gasto público, reciban, utilicen o dispongan de recursos públicos, subsidios, o estímulos fiscales o realicen actos de autoridad, estarán obligadas a entregar la información relacionada con el uso, destino y actividades al sujeto obligado que entregue el recurso, subsidio u otorgue el estímulo, supervise o coordine estas actividades.

Artículo 28. Tratándose de información, en posesión de los sujetos obligados, que se relacione con el secreto comercial, industrial, fiscal, bancario, fiduciario u otro considerado como tal por alguna otra disposición legal, se estará a lo que la legislación de la materia establezca.

ñeje yo te'e k'o manji k'u so'o ra pepjiji, ra tsjaji yo amu kja ne nraxiskuama kja ye Ts'ijña k'o kjaji kja nu padya.

Nuyo te'e k'o nesta ra mamu k'o na kjuana ngetrjo ra manji ye jña'a k'o kjaji ma arkate angezeji, ra jyad'u o ra junji k'o ra jyezi ne Ts'ijña nu mamu yo so'o ra tsjaji angeze.

Ts'ijña 25. Nuyo te'e k'o nesta ra manji yo na kjuanu ngeje yo ra xoñi ngekua ra sotuji yo nesta ra kjaji, ra jizhi ye ñ'iji ga tsjaji yo naño e bebpji nza kja ba enje kja ne xiskuama k'o na nojo ñe nu xorte, jakjo ra manji ra jok'uji yo mamuji.

Ts'ijña 26. Nuyo xiskuama jakjo mamu ja nziji ch'opju junji ñeje yo tsjaja texe ye te'e, manji ye ts'ingumu k'o pjusteji nesta ra unuji ngek'ua ra sot'uji k'o bejmi ra kjaji ñe ba eje kja xiskuama ye koxte k'u ye Ts'ijña k'o mamu ye ts'ijña kjo na kjog'u nu ri natse, jakjo sad'ase kja ts'iyaxu kjo ngeje yo na kjuanu manji i dya kjontuji ye jña'a. kja ye xiskuama ye jakjo mamuji ja nzi ye ch'opju janji ñeje ye ch'opju k'u tsjaja texe ye te'e nuyo dya pesi kjo ra mboste kjanu, dya ra mbaraji d'a ts'ingumu k'o tsaja ne jomu kja Ts'ibonro ñeje k'o mamu ja ngek'ua ga pepjiji ra tsjaji ye na kjuana, ra jokuji nza kja ma datse, k'o ra tsjaji k'u texeyo ra nzhød'uji.

Ts'ijña 27. Ye te'e k'o dats'e ñeje yo jmuruji ngek'ua ra tsjaji yo na jo'o ma ra dyatr'aji yo pama pama kjaji, ra mbotexji ngek'ua ra jok'uji yo dyaja, o nuyo sod'u o jyad'u ye ch'opju k'u ra tsjaja texe ye te'e k'o sod'uji yo kja texe ye te'e, o kjojo unu ye pjoxte e ngumu ye arkate ngek'ua dya kjo ra b'ezhi, angezeji nesta ra jizhiji ye jña'a k'o nesta ra mbara texto ye te'e nujua jango ra zat'a ye te'e k'o nestaji ra mamu yo na kjuanu nuyo ra unu ye ch'opju, ra mboxte kja ra nestaji, ga kjanu ra jñanra jakjo ga tsjaji ye bebpji.

Ts'ijña 28. Ma ngeje ye jña'a ko koxte k'o ra tsja ye te'e k'o na kjuanu, nuyo mamu k'o dya ra jizhiji nza

**Título Segundo Responsables en Materia de
Transparencia y Acceso a la Información**

Capítulo I

Del Instituto

Artículo 29. El Instituto es un órgano público estatal constitucionalmente autónomo, especializado, independiente, imparcial y colegiado dotado de personalidad jurídica y patrimonio propio, con plena autonomía técnica, de gestión, capacidad para decidir sobre el ejercicio de su presupuesto y determinar su organización interna, responsable de garantizar el ejercicio de los derechos de acceso a la información pública y la protección de datos personales en posesión de los sujetos obligados, conforme a los principios y bases establecidas en la Constitución Federal, Constitución Local, Ley General, así como, lo previsto en esta Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

kja nuyo poji, yo unu e bepji, yo onu ga soduji ye ch'opju, kja ngumu jakjo meyají ye ch'opju ñeje yo dyaja k'u mamu ja ga jokuji ba eje kja xiskuama yo koxte ñeje kja xoru ye Ts'ijña, ra meya k'o yo ts'ijña yo na jo'o k'u jichi k'o mamu.

Nu **Pezhe** **yeje** **k'o** **pa'a** **axofí** **yo** **jizhi** **k'o** **na** **kjuana** **ñe** **jyezli** **ra** **nuji** **ye** **jña'a** **yo** **jmut'uji**

Pezhe **daja.**

Ne **Instituto**

Ts'ijña 29. Ne ngumu nu xiji Instituto ngeje jakjo pepjiji ye arkate, nu tsja texe ye te'e nu d'ase o dyatr'aji kjana tsja texe ye ts'imebonro, yo dya jyote ye na kjuana k'o kja'a, nuna mbanteji k'o ba enje kja xiskuama jakjo junsu ye Ts'ijña nu pesise in chopju k'o ra sod'u, jakjo so'o k'u ra nuu yo te'e ximi ra mamuseji pje kjo ngeje k'o ra tsjaa, jyod'u kjo ra mboxte ñe jango ra tsjapuji a mbo'o, nuyo ra zátr'aji jakjo ra nad'uji ye bepji nuyo na jo'o ra ngich'iji ñe ra unuji ye jña'a texe k'o ra dyoru ñeje ra mboru ye jña'a k'o mamu kjo ngeje d'a te'e, b'ub'u k'o dya nesta ra mbaraji ngek'ua yo b'ezo k'o na ngoo ñeje



Artículo 30. El Instituto se integra por cinco Comisionados. Para su nombramiento, la Legislatura, previa realización de una consulta a la sociedad, a propuesta de los grupos parlamentarios, con el voto de las dos terceras partes de los miembros presentes, nombrará a la Comisionada o Comisionado que deba cubrir la vacante.

La Legislatura procurará en su conformación privilegiar la experiencia en materia de acceso a la información pública y protección de datos personales, así como la equidad de género. La duración del cargo será de siete años y se realizará de manera escalonada para garantizar el principio de autonomía.

El nombramiento podrá ser objetado por el Gobernador en un plazo de diez días hábiles. Si el Gobernador no objetara el nombramiento dentro de este plazo, ocupará el cargo la persona nombrada por la Legislatura.

En caso de que el Gobernador objetara el nombramiento, la Legislatura hará un nuevo nombramiento, en los términos del párrafo anterior, pero con una votación de las tres quintas partes de los miembros presentes. Si este segundo nombramiento fuera objetado, la Legislatura, en los términos del párrafo anterior, con la votación de las tres quintas partes de los miembros presentes, designará a la Comisionada o Comisionado que ocupará la vacante.

Artículo 31. Para ser Comisionado se requiere:

I. Ser ciudadano del Estado, mexicano por nacimiento, en pleno ejercicio de sus derechos civiles y políticos y con vecindad efectiva de tres años;

yo nesta k'u ra manji yo na kjuanu nza kja ba eje kja nraxiskuama ye meb'onro k'u o dyatr'aji ye arkate, ne tr'axiskuama kja jom'u ne ts'ibonro k'o na jo'o ga jok'u ñeje k'o mam'u kja ne Ts'ijña ñeje yo dyaja e jña'a kja koxte yo ra xorují.

Ts'ijña 30. Ne ngumu nu xiji Instituto ngeje k'u sot'u e ts'ich'a e arkate k'o jod'uji, ngek'ua ra jñuspui in nchju, nu ngumu jakjo kajji ye Ts'ijña, otr'u k'u ra ngich'iji kja bepji onuji ye te'e, kjana ngeje ye jmurte k'o xipji partido politiko, ma ra dyonuji ñe ra pansji in dyee, k'o nuyo yeje e jñii ma pezheji ma jmuruji, ra jñuspui in nchju'u yo o juajnuji ne arkate mu ra sot'u k'o ra pepji a manu.

Ne ngumu jakjo kjaji ye Ts'ijña manji ma ra juajnuji ye arkate ri ngeje yo nra panruji o ri pjechi piembe k'o ra jizhi ye jña'a texto ye te'e kjana ra mboruji yo dya nesta ra jizhiji, ñeje k'u ra chjetrjo ri b'ub'u e nrixo ñeje e b'ezo. nuyo ra mezhe k'u ra pepjiji a manu ngeje e yenko kjee kjanu ma ra potuji daja ra mbedy dya yeje o jñii ngeje a kjaba ra pporuji ja ga nzhod'u na joo ye arkate ñe ra jok'uji k'o sido kjaji.

Ma ra juajnuji angeze so'o k'u dya ra ne'e k'u ra zat'r'a ne nrarkate kja jom'u ne ts'ibonro ma ra ra sotuji e dyech'a e pa'a ma pepjiji. Ma ne nrarkate dya pje k'o ra mam'u numa so'o ra zat'r'a kja ne ngumu in ra tsja e arkate nura unu ne xiskuama ne ngumu jakjo atr'aji ye Ts'ijña.

Ma ne nrarkate kja Ts'ibonro dya ra ne'e k'u ra zat'r'a, nu ngumu jakjo kjaji ye Ts'ijña ra jyod'u ne n'año ye b'ezo o nrixo nza kja ga mam'u ne ts'ijña nu otr'u o xoru, pe ra nesta k'u nra ri na punkju ra pansuji in dyee ye arkate k'o kja ye Ts'ijña, nudya nu yeje k'u ra juajnuji dya ra saji, nuyo arkate k'o kjaji ye Ts'ijña ra yepe ra pansuji in dyee kjanu ngekua ra sot'uji ye pezhe nza kja ga mam'u ye soru kja xiskuama, a ra so'o ra ra pepji nu nrixo o b'ezo k'u o jujnuji.

I. Tener más de 35 años de edad;

III. Gozar de buena reputación y no haber sido condenado por delito que amerite pena corporal de más de un año de prisión; pero si se tratara de robo, fraude, falsificación, abuso de confianza u otro que lastime seriamente la buena fama en el concepto público inhabilitará para el cargo, cualquiera que haya sido la pena; y

IV. No ser secretario del despacho, Procurador General de Justicia del Estado, Senador, Diputado federal o local, o Presidente Municipal, a menos que se separe de su puesto un año antes del día de su designación.

Las personas designadas para ocupar el cargo de Comisionados, desempeñarán sus funciones exclusivamente durante el periodo para el que fueron nombrados.

Si no se hubieren aprobado las designaciones de quienes habrán de desempeñar el cargo de Comisionados, seguirán en vigor los nombramientos anteriores hasta en tanto la Legislatura del Estado apruebe la designación de los nuevos.

En un plazo de sesenta días hábiles anteriores a la fecha en que concluya su cargo, la Comisionada o Comisionado que deje su puesto, dará cuenta de ello a la Legislatura para que proceda a cubrir la vacante, en términos del artículo anterior.

En ningún caso se entenderá esto como ratificación del encargo.

Ts'ijña 31. Ngek'ua ra zatr'a ra tsja arkate nesta:

I. Ri mimi kja ne jomw ne Ts'ibonro ri ngeje Mebonro ne te'e ri pesi texe k'o na jo'o in dya o tsjaja k'o na s'ø'ø, kjanu a sot'u e jñikjee k'o ri menzumw kja ne jomw kja ts'ibonro;

II. Ri kjopw k'u sot'u e jñite e ts'icha ye kjee;

III. Ri panruji nza kja d'a te'e nu jonte, i dya tsja yo s'ød'u k'u o tsapju ro ngontr'u a pjuw ma o kjopju kja d'akje ma ngeje k'u o ponw, o jyote, ma mbew o dyakjo o koxte ñeje yo dyaja k'o mbanteji yo na kjuana k'u nesta yo ra zatr'a ra tsjaji e arkate, a kjanu dya ra jyeziji k'u ra pepji a mak'ua kja Instituto ma iyo so'o ra tsjaji yo na s'ø'ø; ñe

IV. Dya ri Secretario, o ri ngeje prokurador kja ne Ts'ibonro, ne senador yo xiji diputado o arkate kja ye menzumw, angezeji nesta ra jyeziji ma ra sot'uji d'akjee ma ra juajnuji ne arkate.

Nuyo te'e k'o a juajnuw ngek'ua ra zatr'aji kja ne Instituto ra tsaji ne bepji a ñek'ua, kjanu ra mezhe kja ye kjee k'o ba enje kja xiskuama k'o junsu ye Ts'ijña.

Ma ra manji k'u dya so'o ra ngichi nuyo kja o juajnuji kja ne bepji numa yo dyebe pedye so'o ra sido ra trsajaji e arkate u ximi so'o, kja ra mbedyji ma ra saja nu naño e arkate nu ngeje k'u ra mamw ye arkate k'u kjaji ye Ts'ijña.

Ma ra sot'uji e yente e pa'a ma pepjiji ye te'e yo a kjogw otr'u k'u ra saja ne pa'a k'u ra nguaru ne b'epji, ne nrixo o b'ezo nu ra kjuaru in bepji ra unu nguenra kja ye arkate k'u kjaji ye Ts'ijña, ngek'ua ra jyod'uji



Artículo 32. La o el Comisionado presidente será designado por los propios Comisionados, mediante voto secreto en sesión del Pleno correspondiente, por un periodo de tres años, con posibilidad de ser reelecto por un periodo igual; estará obligado a rendir un informe anual ante la Legislatura del Estado, en la fecha y en los términos que disponga la Ley.

Artículo 33. La dirección y administración del Instituto estará a cargo de un Pleno y su presidente, este último tendrá la representación legal, así como las facultades y obligaciones siguientes:

- I. Representar legalmente al Instituto con facultades especiales y generales para actos de administración, dominio, pleitos y cobranzas; incluso las que requieran cláusula especial conforme a la ley aplicable;
- II. Fungir como enlace entre el Instituto y los sujetos obligados e informar al Pleno regularmente sobre el estado de los asuntos relacionados con éstos;
- III. Solicitar a los sujetos obligados la información necesaria para el ejercicio adecuado de las atribuciones que las Leyes en la materia otorgan al Instituto;
- IV. Otorgar y revocar poderes a nombre del Instituto para actos de dominio, de administración, pleitos y cobranzas y para ser representado ante cualquier autoridad administrativa o judicial, ante tribunales laborales o ante particulares.

kjo ra zatr'a kja ne bepji nza kja ga mamũ ye ts'ijña k'o junsũ ye koxte.

Ga kjanu dya ra manji o ra kjinch'iji k'ũ ngeje nu ra ngich'i in ra yepe kja ne b'epji.

Ts'ijña 32. Ne nrixo o b'ezo nu ra zatr'a kja nrarkate ra juajnuji ye dyaja e arkate, ma ra mbasuji d'a ngrosi kja d'a ts'xiskuama jango ra jñusũ i nchju ne arkate, ma ra jmuruji texe ye arkate, kjanu ra mezhe e jñikje nu nrarkate kja Instituto, pe so'o ra yepe ra juajnuji kjanu xi ra mezhe e jñikjee, angeze nesta ra mamũ yo na kjuanu kja ne xiskuama jakjo ra dyũsũ texe i ra xipji ye arkate k'o kjaji ye Ts'ijña kja ne jomũ a ts'ibonro ma ra sad'a ne pa'a k'ũ mamũ ne Ts'ijña.

Ts'ijña 33. Kja ne xoñi ne ngumũ nu xiji Instituto ri ngeje texe ye jmurte ñeje d'a k'ũ ti pa'a a xoñi ne arkate, nudya angeze ri ngeje nu meya ngek'ua ra so'o ra tsjaja yo na mbos'ũ ne ngumũ ñeje nesta k'ũ ra jok'ũ k'ũ mamũ a kjaba:

I. Ra jña'a in ra mamũ k'ũ ngeje nu arkate a xoñi kja ne Instituto kjanu ra tsjaja yo b'ezhi kja ne ngumũ ngek'ua dya ra bøbui ne bepji, ra mbara in ra dya r so'o ra s'obui zo ri tu'ũ e ch'opju, a kjaba zo ri nesta yo nañio e jña'a nza kja mamũ ne Ts'ijña k'o pesiji kja nu padya;

II. Ra xopju texe yo nesta ne Instituto ngek'ua ra so'o ra ñaji i ra ngich'iji kja ne ngumũ, kjanu ye te'e yo nesta ra mamũ k'o na kjuanu kjanu ra xipji texe ye arkate ma jmuruji, jakjo b'ũb'ũ ne ngumũ ye arkate ñeje yo b'ezhi ra jok'ũji pa dya ra b'ønji.

III. Ra dyotr'ui ye te'e k'o nesta ra mamũ k'o na kjuana nuyo panruji angeze k'o b'ezhi ngek'ua ra sot'ui yo na kjuana ye jyeziji ra tsjaja nuyo Ts'ijña ba eje kja xiskuama ma koxteji k'o ra tsjaji;

Tratándose de actos de dominio sobre inmuebles destinados al Instituto o para otorgar poderes para dichos efectos, se requerirá la autorización previa del Pleno, en los términos del Código Civil para el Estado de México;

V. Convocar a sesiones al Pleno y conducir las mismas con el auxilio del Secretario Técnico del Pleno, así como presentar para aprobación de aquel los lineamientos para su funcionamiento;

VI. Dirigir y administrar los recursos humanos, financieros y materiales del Instituto e informar al Pleno sobre su administración en los términos previstos en el Reglamento Interior;

VII. Resolver, con la aprobación del Pleno, la adquisición, enajenación, alta y baja de bienes muebles y la prestación de servicios, sujetándose a lo dispuesto en las leyes de la materia; así como gestionar la incorporación, destino final o desincorporación de bienes afectos al servicio del Instituto;

VIII. Participar en representación del Instituto en foros, reuniones, negociaciones, eventos, convenciones y congresos que se lleven a cabo con organismos nacionales, internacionales y gobiernos extranjeros, cuando se refieran a temas en el ámbito de competencia del Instituto, de conformidad con lo establecido en esta Ley o designar representantes para tales efectos, manteniendo informado al Pleno sobre dichas actividades;

IV. Ra s'echi o ra potuji yo ra tsjaji kja Instituto kja ye bepji nza kja yo edyi k'o ra tsjaji a mbo'o kja ne ngumɔ, ma chuji ñe jakjo kjontr'uji ñeje ra jña'a jakjo ra nesta k'o ra mamɔ k'o nuyo arkate yo jyad'ɔ ñe yo kjontr'uji kja pjourɔ, ma ri ngeje jakjo manji kja ye bepji o ri d'atsje. Ma ri ngeje yo na s'ezhi k'o jyad'ɔ ma uri ngeje yo e jomɔ, e mexa o texe k'o usuji kja ne ngumɔ ne Instituto o ma chɔnuji yo na zezhi ngekua ra meya na jo'o ra nesta k'u ra mbara texe ye arkate yo ra manji k'o so'o ñeje yo iyo, nza ga xɔruji kja ne xiskuama jakjo junsɔ yeTs'ijña kja ne Ts'ibonro;

V. Ra xipji ma ra jmuruji texe ye arkate, angeze ngeje nu ra xoñi in ra mbosɔ ne arkate nu xiji Secretario Teknico, ximi ra jizhi ngek'ua ra mboxteji nuyo jña'a k'o ra jok'ɔ yo kjaji;

VI. Ra ma'a a xoñi ngek'ua nesta ra xipji yo ra tsjaja ye mbepji k'o peji kja ngumɔ, kjana ximi ra jñanra jakjo ra s'oduji ye ch'opju ñeje yo nesta a mbo'o o a trjii ye ngumɔ texeyo nesta ra xipji ne jmurte ma ri b'ɔb'ɔ ye arkate k'o ra dyaraji yo ra mamɔ nza kja ba enje kja ne xiskuama nukoxte k'o kjaji mbo'o kja Instituto;

VII. Ra jok'ɔ ma o ch'otr'uji pe nesta ra mbara ma jmurteji texe ye arkate, ma ra nromuji, ra nguji, ra mboji o ra nromuji yo kja dadyo e mexa k'o nestaji ñeje ma kjok'o ra dyetr'a yo dyaja e bepji, pe dya ra kjopju k'o mamɔ kja ye Ts'ijña kja ne koxte ximi ra jyod'ɔ k'o bezhi ra mboste ne ngumɔ a kjaba ra zatɔ kja na jo'o o dya xi na kjuanɔ texe yo ra nromuji, ga kjaba dya kja sotuji yo dyaja k'o kjaji kja Instituto;

VIII. Ra ma'a i ra mamɔ k'ɔ ngeje ne arkate kja Instituto jakjo ra jmurɔ ye te'e, ra xorɔ, ra oruji e chopju ye dyaja e bepji nza kja ma jmuruji na je'e nuyo dyatr'aji k'o nuyo dyaja e ts'ingumɔ jakjo pepjiji ye arkate kja ne jomɔ e B'onro ñeje k'o kanra



IX. Coordinar u ordenar la ejecución de los acuerdos y resoluciones adoptados por el Pleno;

X. Presentar las acciones de inconstitucionalidad que previamente apruebe el Pleno;

XI. Proponer anualmente al Pleno, el anteproyecto de presupuesto de egresos del Instituto para su aprobación y remitirlo, una vez aprobado, a la Secretaría de Finanzas, a fin de que se incluya en el Proyecto de Presupuesto de Egresos del Estado de México;

XII. Rendir los informes ante las autoridades competentes, en representación del Instituto;

XIII. Elaborar y remitir a la Legislatura del Estado, previa aprobación del Pleno, los informes de avance de la gestión financiera y la cuenta pública del Instituto;

XIV. Ejercer, en caso de empate, el voto de calidad;

XV. Elaborar el proyecto del informe anual de labores el Instituto para someterlo a la aprobación del Pleno, remitirlo, y en su caso, comparecer ante la Legislatura del Estado;

XVI. Ejercer por sí o por medio de las unidades administrativas previstas en el Reglamento Interior, el presupuesto de egresos del Instituto, bajo la supervisión del Pleno;

XVII. Someter a consideración del Pleno cualquier asunto competencia del Instituto;

na je'e ñe yo dyaja e arkate kja xoñikomꝝ ma ra manji k'w ngeje ye jña'a kjo kjaji angeze kja Instituto, ñe mamꝝ kja xiskuama k'o o dysuji kja ne Trjurꝝ, ma iyo ra nrajnꝝ d'a nzhixo o b'ezo ngek'ua ra dyara yo ra manji kjana ri zopjꝝ i ra xipji texe ne jmurte k'o ngeje e arkate k'o texe yo kja an nuyo ra mamꝝe;

IX. Ra dyedyi o ma xipji pje ra tsja yo dyaja e mbepji nuyo a dyꝝꝝ ye jña'a k'o ra xoruji ye jmurte;

X. Ra jizhi k'o kjaji ñeje k'o kja ra tsaji nuko na s'ø'ø k'o ngeje xi mamꝝ ne jmurte kja arkate;

XI. Ra manji tsjema tsjema nu jmurte ye arkatenu b'epji k'o nesta ra jizhi jakjo ri mamꝝ jango ra s'ød'u'opjꝝ nu ra unuji ne Instituto ngek'ua ra manji ma jmurte ye arkate i ra mbeñeji, ma ra xiji k'w jotrjo yo mbejñe, Kja Secretaría Jakjo jmunt'uji ye ch'opjꝝ ngekua ra dyꝝꝝ kja ne ts'ibepji k'o ra s'ød'uji nu kjee k'w kja saja kja ne jomꝝ ne Ts'ibonro.

XII. Ra manji ye jña'a pjembe k'w o tsjaji nu kjee ma ra jmurte ye arkate, nu ngeje ra manji k'w koxte ne Instituto;

XIII: Ra tsjaji kjana ra mbñeji kja ts'ingumꝝ jakjokjaji ye Ts'ijña kja jara ne Ts'ibonro, ma a ra manji k'w ja'a, nuyo o mbejñe ñe o dyꝝꝝ kja xiskuma jakjo nesta ra zatr'a ne Instituto;

XIV. Ra kjaji ma ra chjetrjoji angeze ra mamꝝ kjo ngeje k'w o nro'o;

XV. Ra tsjaja ne ts'ibepji ma ra zad'u na kjee ye jña'a k'o o tsja texe nuna kje'e ne Instituto, ngek'ua ra jizhiji ma ra jmurte ye arkate, kjanu ra mbeñeji kjanu ma ra dyøruji ma ra nesta a manu kja jmurte jakjo kjaji ye Ts'ijña kja ne Ts'ibonro;

XVI. Ra tsja angeze o kja ye dyaja e ts'ingumꝝ k'o jara k'w jyad'u ye ch'opjꝝ yo ba enje kja ye jña'a k'o pjoxte ne Instituto a mbo'o nuyo ra s'ød'uji ye



XVIII. Presentar, previo acuerdo del Pleno, las propuestas de reforma a la Ley, y ponerlas a la consideración de la Legislatura del Estado; y

XIX. Las demás que le confiera la Constitución Local, esta Ley, aquellas que acuerde el Pleno, el Reglamento Interior y demás disposiciones legales y administrativas.

La o el Comisionado Presidente presidirá el Pleno. En caso de ausencia, le suplirá el Comisionado de mayor antigüedad y a igualdad de antigüedad, el de mayor edad.

Las decisiones de los Comisionados se harán constar en actas en las que sólo se asentarán los asuntos a tratar y los acuerdos tomados.

Artículo 34. Durante su gestión, los Comisionados y la o el Comisionado Presidente no podrán desempeñar ningún otro empleo, cargo o comisión, con excepción de los no remunerados en instituciones docentes, científicas o alguna de beneficencia.

Artículo 35. Los Comisionados y la o el Comisionado Presidente solo podrán ser removidos de su cargo en los términos establecidos en la materia por la Constitución Federal y de la Constitución Local y serán sujetos a juicio político.

Artículo 36. El Instituto tendrá, en el ámbito de su competencia, las atribuciones siguientes:

I. Interpretar los ordenamientos que les resulten aplicables y que deriven de la

ch'opju ne Instituto, nu nesta ra mbara ne jmurte k'o kja nu Instituto;

XVII. Ra xiji ne jmurte ye arkate texe yo ra tsjaji nuyo kjaji kja ne ngumw ne Instituto;

XVIII. Ra jizhi ma dyeb'e ri jmurw ye te'e k'o arkate, nuyo dadyo e jña'a nuyo ra pot'u nu Ts'ijña kjanu ra jizhiji ngek'ua ra mamw ye arkate kja ngumw jakjp kjaji ye Ts'ijña a manu a Zumi nu b'wb'w kja Ts'ibonro; ñe

XIX. Yo dyaja nuk'o ra xiji k'u ra tsjaji ne tr'axiskuama kja Ts'ibonro, nudya ne Ts'ijña, nu k'o ra mamw ma jmurte ye arkate, nuyo jña'a k'u mamw nu ra tsjaji a mbo'o ñeje k'o dyaja e jña'a k'o koxte in na kjuana ñeje k'o juad'u ja ga peji.

Ne nríxo o ne b'ezo k'u ra tsjaja ne bepji, ngeje nu ri pa'a a xoñi i ngeje nu ra manw yo ra ñaji ñe yo ra tsaji, ma dya ra saja, ra potkui k'o nu komisionado, nu anra ri pepji na punkju e kjee o ri chjeuitro, nu nra ri pale i ri edyi na punkju e kjee.

Nuyo ra mamuji ye komisionado ngeje yo nra na kjuanu k'u ra tsjaji a kjaba ra jñusuji kja xiskuama, jakjo ngetrjo ra manji nuyo ra ñaji ñe k'o a maji k'u ra tsjaji.

Ts'ijña 34. Ma ra pepiji kja ye kjee k'o sad'aji ye komisionado zo ri nríxo o b'ezo nu pa'a xoñi dya so'o k'u ra jyod'u yo dyaja e bepji, ñeje yo dya k'o so'o ra xiji ngetrjo ma dya ra kjontruji mkja yo dyaja e ts'ingumw, ma jizhi i ri xopute o yo dyaja ye mboste.

Ts'ijña 35. Nuyo komisionado e nríxo o bezo yo pa'a xoñi ngetrjo ra so'o ra nguji kja arkate, nza kja ga mamw ye xiskuama jakjo ba enje ye Ts'ijña k'o ba eje kj ne tr'axiskuama ne B'onro ñeje ne nraxisuama kja ne jomw kja Ts'ibonro kjanu ra zad'uji in ra mbara texe ye te'e ñeje ye arkate.

Constitución Federal, la Constitución Local, la Ley General y esta Ley;

II. Conocer y resolver los recursos de revisión interpuestos por los particulares en contra de las resoluciones de los sujetos obligados en el ámbito estatal en términos de lo dispuesto en el Capítulo I del Título Octavo de la presente Ley;

III. Tramitar, en el ámbito de su competencia, los recursos de inconformidad que interpongan los particulares, en los supuestos previstos en la presente Ley;

IV. Establecer lineamientos y criterios administrativos o por reiteración en materia de acceso a la información pública para todos los sujetos obligados de la Ley y vigilar su cumplimiento;

V. Emitir criterios para la clasificación de la información pública y vigilar su cumplimiento;

VI. Solicitar a los sujetos obligados los datos para la integración de su informe anual, incluidas la atención de solicitudes de información presentadas verbalmente;

VII. Capacitar y proporcionar asesoría y apoyo técnico a los sujetos obligados para la elaboración y ejecución de programas de información, así como, en materia de transparencia y acceso a la información;

VIII. Proporcionar a los sujetos obligados un sitio web dentro de sus ordenadores o servidores, el cual deberá contener cuando menos las obligaciones de transparencia comunes y específicas que correspondan, así como cualquier otra información que considere conveniente

Ts'ijña 36. Ne Instituto ra mbesi yo ra neji angeze nza kja ga mam̃ ne xiskuama jakjo kuar̃ ye Ts'ijña, nuyo ga mam̃ a kja:

I. Ra x̃er̃ pje ngeje k'o mam̃ ye koxte yo so'o ra tsaji kja ra mbedye kja Tr'a xiskuama ne Bonro, ne nraxiskuama kja ne jom̃ ne Ts'ibonro, Ne Ts'ijña k'̃ na nojo ñeje na Ts'ijña na;

II. Ra mbara jakjo ga jok'̃ ye bepji k'o ra mboxte ma ra yepe ra nuji nuyo o mbeñe ye te'e ma ru koste k'̃ dya o ngeme na jo'o k'o nuyo xipji ye te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuañ kja Ts'ibonro nza kja ga mam̃ ye xiskuama ne Ts'ijña daja ne jña xoñi jñincho kja ne Ts'ijña na;

III. Ra jyod̃, jakjo ri s'ad'a yo so'o ra tsaji ma ra x̃er̃ ye xiskuama jakjo mam̃ k'̃ dya n jo'o yo s̃er̃ ye te'e k'o ba enje kja xiskuama jakjo juns̃ ye Ts'ijña;

IV. Ra mam̃ k'o ra kjaji nuyo mboste kja ne ngum̃ ñeje k'o ra jok'̃ a mbo'o kja ne nzum̃, kjanu ma ra yepeji ra tsaji k'o na s'̃̃̃ ma pj̃ng̃ji ye jña'a, ga texe ye te'e k'o nesta k'̃ na kjuañ k'o ra manji ñe ra tsaji;

V. Ra pj̃ng̃nuyo jña'a k'o ra jizhiji texe ye te'e ñe ra jñar̃ k'̃ ra tsaji;

VI. Ra dỹer̃ nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuañ ngek'ua ra dysp̃ kja xiskuama nu pj̃ng̃ kjema kjema, ximi ra mbasa ye jña'a ye ngetrjo o dyaraji i dya o jñ̃s̃ji kja d'a xiskuama;

VII. Ra jichi ñe ra mbos'̃ji texe ye te'e k'o ra dỹer̃ k'o ra jichiji k'̃ ra tsjaa yo ts'ibepji k'o na kjuañ ñeje ra jichiji ja kjo ngeje ra tsjap̃ji ma ra manji k'o dya b'echjene ma ra ngichiji ra jyod̃ji nu jña'a;

VIII. Ra xiji ja ngek'ua ra so'o ra pepji kja ne ts'ĩñji k'o pese kja Komputadora ñeje mbanteji nza kja



difundir en materia de transparencia y acceso a la información;

IX. Apoyar a los sujetos obligados en el cumplimiento de las obligaciones que les impone la presente Ley;

X. Hacer del conocimiento del órgano interno de control o equivalente de cada sujeto obligado las infracciones a esta Ley;

XI. Certificar las competencias de los titulares de las unidades de transparencia;

XII. Elaborar formatos de solicitudes de acceso a la información pública y orientar a los particulares;

XIII. Coadyuvar a la elaboración y aplicación de los criterios para la conservación y archivo de la información pública;

XIV. Podrá actuar subsidiariamente para que los municipios den cumplimiento a sus obligaciones en materia de transparencia y acceso a la información, en los términos de lo señalado por la Ley General;

XV. Realizar y publicar estudios e investigaciones para difundir y ampliar el conocimiento sobre la transparencia y el derecho de acceso a la información;

XVI. Difundir entre los servidores públicos y los particulares los beneficios del manejo público de la información, así como sus responsabilidades en el buen uso y conservación de aquella;

XVII. Designar, a través de la o el Comisionado Presidente, a los servidores públicos de su

ueb, nudyá nu ri pesi yo nesta k'u ra tsjaa ye te'e k'o ra jizhiji yo na kjuanu k'o nra jod'uji ñeje ra mamú pje ngeje jña'ao yo dyaja nuyo ra mboste kjana ma ra manji angeze k'u ra jizhi texe ye te'e ngeje k'u ra jok'uji angezeji texe yo jña'a k'o bemji;

IX. Ra mboxte ye te'e k'u nestaji ra manji k'o na kjuanu ngek'ua ra sot'uji yo mamú kja na Ts'ijña;

X. Ra xipjiji ne ts'ingumú jakjo jmurte ye arkate nuyo na s'o'ø k'o kjaa texe k'o nesta ra manji yo na kjuanu o yo dya neji ra tsjaa k'o mamú yeTs'ijña;

XI. Ra jñanra pje ngeje k'o pjechi ra tsjaja ye arkate ngek'ua ra unuji na xiskuama nu na jo'o;

XII. Ra dyopju ye xiskuama jakjo ri mamú k'u so'o ra nu'u ye jña'a k'o na kjuanu jizhi;

XIII. Ra mboste k'u ra tsjaji ñeje ra pjønguji ye dyaja e bepji ngek'ua ra mboruji ye xiskuama yo jmuntuji i nesta ra jñanra texe ye te'e;

XIV. So'o ra unuji ye ch'opju kja ye menzumú ngek'ua ra sot'uji ye jña'a yo na kjuanu k'u mamúji k'o bemji ma jyod'uji ye jña'a, nza kja mamú kja ne nraxiskuama nu jakjo ba enje yenu na nojo e Ts'ijña;

XV. Ra tsjaja ñe ra pjønguji ye xiskuama jakjo k'uatr'u ye dadyo e jña'a ngek'ua ra sido ara panruji yo pjechi kja ye jña'a k'o na kjuanu ra manji kjanu ra ngoxteji k'u so'o ra manuji ye jña'a;

XVI. Ra jich'iji yo dyaja e arkate ñeje k'o datse nuyo na jo'o k'u kjaji ma ra jizhiji ye jña'a, ñeje k'o na kjuanu ra tsjaji ye bepji ñeje k'o pjøruji angeze ye arkate k'o pepji a manu;

XVII. Ra Juajnru ne Komisionado nu pa'a a xoñi ye arkate, kjanu ye dyaja arkate k'o pepji kja ne ngumú

adscripción para administrar sus recursos materiales y financieros;

XVIII. Elaborar y remitir a la Secretaría de Finanzas su proyecto de presupuesto anual para que sea integrado al proyecto de presupuesto del Gobierno del Estado;

XIX. Expedir su Reglamento Interior y demás normas de operación;

XX. Administrar los recursos humanos, bienes y patrimonio del Instituto, así como determinar y autorizar su estructura orgánica y su personal;

XXI. Realizar de oficio y a petición de parte, análisis y recomendaciones o en su caso, lineamientos en relación con presuntos incumplimientos a las disposiciones de la Ley, cuando existan elementos suficientes a juicio del Pleno del Instituto;

XXII. Emitir comunicados públicos sobre el incumplimiento de sus resoluciones o por infracciones reiteradas a la Ley, en el ámbito de su competencia;

XXIII. Ordenar a los sujetos obligados la ejecutoría en la entrega de información en términos de la presente Ley;

XXIV. Revisar los criterios de clasificación, desclasificación y custodia de la información reservada y confidencial en el ámbito de su competencia;

XXV. Establecer procedimientos para verificar las acciones realizadas por los sujetos obligados en el

ra j'jad'u in ra mbruji na jo'o nuyo pesiji ñe ye ch'opju;

XVIII: Ra tsaja ñeje ra mbejñe kja ngumɔ nu xiji Sekretaria de Finanzas nu xiskuama jakjo mamuji jakjo nge ra s'od'u ma d'akjé kja ne nrakate kja ne jomɔ kja ne Ts'ibonro;

XIX. Ra dyatr'aji nu xiskuama jango ra mamɔ kja ne ngumɔ;

XX. Ra xipji ye mbepji jakjo nge k'u nra ra mboxteji, yo pesiji ñeje junji kja ne Instituto, ñe ra manji jakjo ngeje ra peji ye t'e k'o b'ub'u nu;

XI. Ra tsjaji k'u nesta ñe k'o ra dyorɔji kja nañio e nzumɔ, ra kjinchi ñe k'o ra mamɔ o ma nuyo ts'iñiji nuk'o mamɔ jakjo ra s'od'uji ye ch'opju, munuyo manji nak'o ba enje kja Ts'ijña ma meyaji ma ri b'ub'u ye jyote k'o ra mamɔ ne jmurte k'o ra mbara ye te'e kja ye arkate k'o pepji kja Instituto;

XXII. Ra pjøngu ye xiskuama k'o ra xøru texe ye te'e ma dya ra tsjaji k'o xiji k'u ro tsaja na kjuana o ma kja k'o na s'ø'ø kja ne Ts'ijña, ñeje k'o mamɔ kja nraxiskuama k'o mamɔ so'o ra tsjaji;

XXIII. Ra ngutr'uji na jo'o nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuana, ma ra kjaji, ma ra unuji ye jña'a, nza ga søru kja ne xiskuama na;

XXIV. Ra yepe ra nuji nuyo jña'a ma jango juajnu, ra mboruji nuyo jña'a k'o dya nra jizhiji ñeje k'o pjørɔ nzakja ga mamɔ ye xiskuama k'u junsɔ ye Ts'ijña;

XXV. Ra zechiji yo ñiji ngek'ua ra jñanraji na jo'o nuyo bepji k'u kjaji ye te'e, nuyo na kjuanɔ k'u nee ra mbanteji nza kja ga na mamɔ ne Ts'ijña nu ba enje kja xiskuama na;

cumplimiento de sus obligaciones en términos de la presente Ley;

XXVI. Nombrar al Contralor Interno del Instituto;

XXVII. Imponer las medidas de apremio para asegurar el cumplimiento de sus determinaciones;

XXVIII. Presentar petición fundada al Instituto Nacional, para que conozca de los recursos de revisión que por su interés y trascendencia así lo ameriten;

XXIX. Promover y difundir el ejercicio del derecho de acceso a la información;

XXX. Promover la cultura de la transparencia en el sistema educativo;

XXXI. Establecer políticas de transparencia proactiva atendiendo a las condiciones económicas, sociales y culturales;

XXXII. Suscribir convenios con los sujetos obligados que propicien la publicación de información en el marco de las políticas de transparencia proactiva;

XXXIII. Suscribir convenios de colaboración con particulares o sectores de la sociedad cuando sus actividades o productos resulten de interés público o relevancia social;

XXXIV. Suscribir convenios de colaboración con otros organismos garantes para el cumplimiento de sus atribuciones y promover mejores prácticas en la materia;

XXXV. Eliminar toda forma de discriminación en el ejercicio del derecho de acceso a la información;

XXVI. Ra manji kjo ri ngeje nu Kontralor a mbo'o kja ne ngumꝛ nu xiji Instituto;

XXVII. Ra manji k'o ra tsjaji k'o na s'ezhi ngek'ua ra sot'uji o ra tsjaji na jo'o nuk'o ra sad'aji;

XXVIII. Ra jichiji ye jña'a k'o o dyopjuji ne Instituto kja texe ne Bonro ngek'ua ra mbara nuyo yepe janraji k'ꝛ ngeje yo na kjuanꝛ, nuyo soji ra meyaj;

XIX. Ra manji ñe ra zopjuji yo kjaji nuyo koxte k'ꝛ so'o ra ngichiji ngek'ua ra mbaraji yo jña'a;

XXX. Ra jichiji k'ꝛ ra manji yo na kjuanꝛ kja jizhiji ne xørꝛ kja ye nguxørꝛ a B'onro;

XXXI. Ra tsjaji ye b'epji k'o na kjuanꝛ ra mbaraji yo na pjoste nza kja ga mamꝛ ne xiskuama jakjo o dyusuji ye Ts'ijña ñe k'o b'ezhi, k'o soduji ñe k'o kja pama pama ye te'e;

XXXII. Ra ñaji k'o nuyo te'e k'o nesta ra manji k'o na kjuanꝛ nuyo ra manji k'o ra pjonguji ye jña'a ma ra ra dyorji ye ts'ibepji k'o nra pjosteji;

XXXIII. Ra dyusuji yo xiskuama k'o mboxte k'o nuyo d'ase o ye jmurte k'o kanraji kja ne jomꝛ a B'onro ma nuyo bepji o yo xepje angezeji ri ngeje yo nesta ra mbara yo dyaja e te'e kjanu ri nojo yo;

XXXIV. Ra dyusuji yo xiskuama k'o nuyo dyaja e ts'ingumꝛ nuyo jotrjo so'o k'ꝛ ra jich'i yo dyaja e bepji, nza kja ga mamꝛ ne xiskuama jakjo kja'a ye Ts'ijña ngek'ua ra tsjaji k'o dadyo e bepji;

XXXV. Ra chjot'uji yo na s'øø k'o kjaji ma pepji k'o jña'a nuk'o na jo'o ngek'ua ri jyeziji ra jyod'ꝛ ye jña'a yo na kjuanꝛ;



XXXVI. Coordinarse con las autoridades competentes para que, en los procedimientos de acceso a la información, así como en los medios de impugnación, se contemple contar con la información necesaria en lenguas indígenas y formatos accesibles, para que sean sustanciados y atendidos en la misma lengua y en su caso, se promuevan los ajustes razonables necesarios si se tratara de personas con discapacidad;

XXXVII. Garantizar condiciones de accesibilidad para que los grupos vulnerables puedan ejercer, en igualdad de circunstancias, su derecho de acceso a la información;

XXXVIII. Hacer del conocimiento de la instancia competente la probable responsabilidad por el incumplimiento de las obligaciones previstas en la presente Ley y en las demás disposiciones aplicables;

XXXIX. Determinar y ejecutar según corresponda las sanciones por el incumplimiento a las disposiciones de la presente Ley;

XL. Promover la participación y colaboración con organismos internacionales, en el análisis y mejores prácticas en materia de acceso a la información pública;

XLI. Fomentar los principios de gobierno abierto, la transparencia, la rendición de cuentas, la participación ciudadana, la accesibilidad y la innovación tecnológica;

XLII. Emitir recomendaciones a los sujetos obligados para diseñar, implementar y evaluar acciones de apertura gubernamental que permitan orientar las políticas internas en la materia;

XVI. Ra jojuí k'o nuyo arkate nuk'o kjaja ye dyaja e bepji ngek'ua kja nuyo jod'uji k'w ra jngich'iji ra jñanraji ye jñ'a'a, ñeje k'o ra dyop'uji ra manji k'o ra pjong'uji ne jñatrji kja ye jñ'a'a jñatjo ñeje ra mbasaji kja ye ts'iyaxw ngek'ua dya ri na s'ezhi kjana ra so'o k'w ra jyod'uji kja ye jñ'a'a jñatrjo, ma iyo so'o ra jok'uji yo b'ezhi ma ngeje yo te'e k'o pesi d'a ngeme o dya sot'w in nzero;

XXXVII. Ra jizhiji k'w ra so'o ra ngichiji ngek'ua ye jmurte nuyo b'ezhi ra pjosteji ra soji k'w ra tsjaji, nuk'o kja ye dyaja ye te'e ra chjetrjoji jakjo ga zat'r'aji, nza kja ga mamw ye xiskuama nu ra tsjaji k'o na jo'o;

XXXVIII. Ra xipjiji ne ts'ingumw kja ra meya nuk'o dya jo'o k'o tsjaji ñe k'o nesta ra jok'uji, kjana ma ra dya kjaji e ngenra numa so'o ra k'w ra sad'uji o ra nguji jakjo na pepji nza kja ba enje kja ne Ts'ijña ñeje k'o ba kuatr'w kja ye dyaja e koxte;

XXXIX. Ra mamw ñeje ra tsjaji k'o manji kja ye jñ'a'a k'o ba eje kja xiskuama yo koxte ma na s'øø kjo kjaji ngek'ua ra santeji o ra dywsp'uji k'o mamw kja ne Ts'ijña;

XL. Ra xipji ñe ra mboste k'o nuyo te'e k'o kja ts'ingumw k'w jara kja ye nañio e jñiñi kja ne xoñijomw ma ts'k'e ga ts'ik'e ga jok'uji ñeje k'o dadyo ra mbaraji ma ra ngich'iji k'o ra jod'uji ye jñ'a'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e;

XLI. Ra zechiji kja ye bepji ye nrarkate k'o na kjuanw k'w ra tsjaji, ma ra manji k'o o pepjiji, ma ra jñ'a'a texe ye te'e, ma jotrjo ra jieziiji k'w ra jñanra ximi ra nrora ye komputadora, kjanu ma nesta xira pot'uji texto yo;

XLII. Ra pjongw ye jojña ye te'e nuyo nesta ra kjaji yo jobepji, ra kjaji ñeje ra pot'uji ye ts'iñiji kja ye ra jok'w

XLIII. Vigilar el cumplimiento de la presente Ley;

XLIV. Interponer acciones de inconstitucionalidad en contra de leyes expedidas por la Legislatura del Estado de México, que vulneren el derecho de acceso a la información pública y la protección de datos personales;

XLV. Rendir informe anual de actividades a través de su presidente ante el Pleno de la Legislatura, dentro del primer periodo ordinario de sesiones del año;

XLVI. Expedir los lineamientos que regulen el servicio profesional en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos personales; y

XLVII. Las demás que les confieran esta Ley y otras disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 37. El Instituto podrá modificar su estructura y base de organización, conforme al procedimiento que al efecto establezca el Pleno, cuando sea necesario, para mejorar el desempeño de sus funciones, el cumplimiento de sus fines o la coordinación de sus actividades.

Artículo 38. En su organización, funcionamiento y control, el Instituto se sujetará a lo establecido por la presente Ley, Reglamento interior y demás disposiciones de la materia y en sus decisiones se regirá por los principios de autonomía, legalidad, publicidad y objetividad.

Las relaciones de trabajo entre el Instituto y los servidores públicos del mismo se regularán conforme a lo establecido en la Ley del Trabajo de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, y

ye arkate nuyo ra jyezi ra jog'ji ma ñaji k'o yo dyaja e b'ezo k'o kanra a xese kja ne xoñijomu;

XLIII. Ra pjourji k'u ra tsjaji texe k'o mamu ñe ri xoruji kja ne Ts'ijña;

XLIV. Ra dyopjuji ye s'echi k'o na s'øø k'u kjaruji ne Ts'ijña nuyo dya na kjuanu kjanu ch'otr'uji k'o na jo'o k'u pjosu ye te'e in dyatr'aji ye arkate yo kjajo ye koxte k'o junsuji kja xiskuama kja ne Ts'ibonro, nuyo dya ra jyeziji ra nuji yo jña'a k'o nesta ra mbara texe ye te'e nuyo i soru texe;

XLV. Ra unu nguenra k'o tsaja nu d'akjek' o pepji nu ra kjaa ne arkate k'u pa'a a xoñi ma ra jmurte texe ye arkate kja ne ts'ingumu jakjo kjaji ye Ts'ijña, ma ra pjuru nu kje kjunu ra ngoxte ye arkate;

XLVI. Ra pjongu nuyo koxte kja mamu yo ra tsjaji ma ri arkate ngek'ua ra jizhiji texe yo na kjuana k'o nesta ra mbara ye te'e, ra so'o ra ngich'iji k'u ra jyod'uji ye jña'a ñeje ra mboruji yo soru k'u mamu kjo ngeje na te'e, ñe

XLVII. Yo dyaja k'o mamu k'o ra tsjaji ne Ts'ijña ñeje yo xipji e koste k'o na jo'o nuyo kjaji kja nu padya.

Ts'ijña 37. Ne Instituto so'o ra pot'u jakjo ga dyediji nu bepji, nza kja ga mamu ye arkate ma ra jmuruji texe ye arkate, ma ra nesta k'u ra kjajiyo ngek'ua texeji ra mbaraji k'o dadyo ja ga jok'uji in bepji, ga kjaba ra sot'uji nuyo jod'uji o yo neji jakjo ra neji ra zatr'aji.

Ts'ijña 38. Kja na edyiji ye bepji ngek'ua ra nzød'u na jo'o i ra pjorji yo pesiji, ne Instituto ra tsaja nu mamu ne Ts'ijña, ñe yo dyaja k'o mamu ja ga dyediji ne mbebjji a mbo ne ts'ingumu, kjanu na kjuana k'o ra pjønguji, k'o neji, ñeje yo na kjuanu k'u pjønguji.

Nuyo te'e k'o pepji kja ne ngumuba kja Instituto ñeje yo arkate yo ximi peji chjejuí nza kja yo dyaja e



su Reglamento interior del Instituto y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Las controversias que se susciten en dichas relaciones serán resueltas por el Tribunal Estatal de Conciliación y Arbitraje del Estado de México.

Artículo 39. El Instituto aplicará las disposiciones de la Ley de Contratación Pública del Estado de México y Municipios y determinará la conformación de sus comités de arrendamientos, adquisiciones y enajenaciones, entre otros, en todo lo que no se oponga a la presente Ley.

A fin de poder cumplir con sus atribuciones y objetivos, el Instituto contará con la estructura orgánica y funcional necesaria, así como con el Titular del Órgano de Control Interno quien tendrá las facultades que le establezca el Reglamento interior.

El contralor tendrá la obligación de supervisar y fiscalizar todo el quehacer del Instituto a efecto de garantizar en su interior el ejercicio efectivo de la transparencia, así como el cuidado de los principios rectores.

Artículo 40. El Instituto tendrá su domicilio en cualquiera de los municipios que conforman el Estado de México y ejercerá sus funciones en todo su territorio.

Artículo 41. El Instituto promoverá la publicación de la información en datos abiertos y accesibles.

Artículo 42. El Instituto formará parte del Sistema Nacional, en el ámbito de su competencia y de conformidad con lo que al respecto establece la Ley General y la presente Ley.

Artículo 43. El Instituto será representado ante el Consejo Nacional del Sistema Nacional, por la o el Comisionado Presidente o a falta de este, por un

mbepji angezeji ximi kaji yo mamɔ ne Ts'ijña k'o ba enje kja Ts'ijña ye Arkate k'o Pepji kja ne Jomɔ Ts'ibonro ñe yo Menzumɔ, kjanu ximi kjaji yo dyaja e jña'a kja Ts'ijña yo xorɔji kja nu padya.

Ye guenji k'o kja'a k'ɔ dya so'o ra ñaji ngek'ua ra jok'ɔji ja ga minji ngeje yo ra mok'ɔ ne Jmurte kja Ts'ibonro ñeje yo Kjamɔji ye jña'a kja ne jomɔ ne Ts'ibonro.

Ts'ijña 39. Ne Instituto ra Tsaja texe k'o ba enje kja nu xiskuama nu xiji Ts'ijña nu Bepji ja ga Ñaji ye Arkate kaja ne Jomɔ ne Ts'ibonro ñe ye Menzumɔ kjanu ra kjaji ye jmurte k'o ra jyod'ɔ ja ra jaraji ngek'ua ra peji, k'o nesta ra nromɔji o texe k'o dya ra mamɔ k'ɔ iyo ne Ts'ijña na.

Ga kjaba so'o k'ɔ ra zatɔ'a ñe ra tsaja jakjo ra nesta k'o ri na kjuanu, ne Instituto ra mbesi yo dyaja k'o nesta a mbo'o ngek'ua dya ra b'ɔb'ɔ nza kja nu arkate axoñi nu ra jñanra jakjo ga s'odɔji ye ch'opju ra mborɔ k'o junji ñeje texe k'o na xorɔ k'o so'o ra tsajaji.

Ne Kontralor ngeje nu ra jñanra ñe ra mborɔ texe k'o ra tsajaji kja Instituto ngek'ua a kjanu ra pepji na jo'o a mbo'o k'o arkate kjanu ra kaji k'o na kjuanu, nesta ra mborɔ jakjo na nzhɔd'ɔji na jo'o texeji.

Ts'ijña 40. Ne instituto so'o ra jaraji kja ye jñiñi a menzumɔ a ñeb'a kja ne jomɔ ne Ts'ibonro, kjanu ra tsaja ye bepji k'o na junsɔ kja ne xiskuama i ra sad'a jakjo ra xiji.

Ts'ijña 41. Ne Instituto ra pjogɔ texe ye jña'a k'o a jmuntɔ nudya yo ra xok'ɔ ñe ra jizhi.

Ts'ijña 42. Ne Instituto ra jmurɔ k'o texe ye ngumɔ k'o jara a Bonro, k'o chjeju iyo kjaji kjanu ra pjorɔji

Comisionado del Instituto, el cual será designado por el Pleno del mismo.

Artículo 44. El servicio profesional, en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos personales, será la base del funcionamiento del Instituto, para lo cual deberá contar con el personal calificado necesario para prestar un servicio especializado en la materia en términos de lo que disponga la Ley y los lineamientos emitidos por éste.

Capítulo II

De los Comités de Transparencia

Artículo 45. Cada sujeto obligado establecerá un Comité de Transparencia, colegiado e integrado por lo menos por tres miembros, debiendo de ser siempre un número impar. Los integrantes del Comité de Transparencia no podrán depender jerárquicamente entre sí, tampoco podrán reunirse dos o más de estos integrantes en una sola persona. Cuando se presente el caso, el titular del sujeto obligado tendrá que nombrar a la persona que supla al subordinado. Los miembros propietarios de los Comités de Transparencia contarán con los suplentes designados, de conformidad con la normatividad interna de los respectivos sujetos obligados, y deberán corresponder a personas que ocupen cargos de la jerarquía inmediata inferior a la de dichos propietarios.

Artículo 46. Los sujetos obligados integrarán sus Comités de Transparencia de la siguiente forma:

k'u na kjuanu ra tsjaji yo mamu kja ne Ts'ijña nu na nojo ñeje nu Ts'ijña na.

Ts'ijña 43. Ne Instituto so'o ra mamu a manu jakjo ra Jmuru Ye Ts'ingumu a Bonro ko chjeui yo Kjaji, k'u ngeje ne arkate Axoñi k'u ra ña'a, ma ra b'ezhi ne arkate numa ra ma'a d'a Komisionado kja Instituto, nu ngeje k'u ra nrainu texe ye arkate ma ra jmuruji.

Ts'ijña 44. Nu bepji k'o na kjuana yo kjaji, ma ra jizhiji texe ye jña'a ñeje ra mboruji kjo ngeje ye te'e ma d'atsje, ri ngeje nu nra ra pjoxta ja ga mbedye na jo'o ye bepji kja Instituto, ngek'ua nesta k'u ra saja ye pjechite k'o nra panru ra tsjaji ye ts'ibepji k'o ra mbosuji ye te'e nza kja jñusuji ye xiskuama jakjo ba enje ye Ts'ijña kjanu jizhi ye ñiji jango ga jizhiji ye ts'iñiji.

Capítulo II

K'o Nu'u kjo jaji na jo'o

Ts'ijña 45. Nzi naja tre'e ni jyod'u ra mbes'i n'a jmuru ko nu'u kjo kjaji na jo'o k'a ra nganra jñi'i tre'e, ra ngeje da b'ezhe k'o dya ri yeje.

Yo ri ens'eji k'o nu'u kjo kjaji na jo'o, dyar a nzhoji nguenda, dya xo so'o ra nganraji yeje o xi naja k'o ra ngeje dajatrjo. Mi ra ts'a'a nujyo k'u ri manda ra dyeme daja k'o ra ngeje. Ko ra nganra k'o nu'u kjo kjaji na jo'o ra mbes'i k'o ra mbos'u mi dya ri b'ub'u, nzi ga mamu ñe ra tsjaji yo manda yo otr'u a xuñi yo ni manda oyo ri b'epja.



I. El titular de la unidad de transparencia;

II. El responsable del área coordinadora de archivos o equivalente; y

III. El titular del órgano de control interno o equivalente.

También estará integrado por el servidor público encargado de la protección de los datos personales cuando sesione para cuestiones relacionadas con esta materia.

Todos los Comités de Transparencia deberán registrarse ante el Instituto.

Artículo 47. El Comité de Transparencia será la autoridad máxima al interior del sujeto obligado en materia del derecho de acceso a la información.

El Comité de Transparencia adoptará sus resoluciones por mayoría de votos. En caso de empate, la o el Presidente tendrá voto de calidad. A sus sesiones podrán asistir como invitados aquellos que sus integrantes consideren necesarios, quienes tendrán voz, pero no voto.

El Comité se reunirá en sesión ordinaria o extraordinaria las veces que estime necesario. El tipo de sesión se precisará en la convocatoria emitida.

Los integrantes del Comité de Transparencia tendrán acceso a la información para determinar su clasificación, conforme a la normatividad aplicable previamente establecida por los sujetos obligados para el resguardo o salvaguarda de la información.

En las sesiones y trabajos del Comité, podrán participar como invitados permanentes, los representantes de las áreas que decida el Comité, y contará con derecho de voz, pero no voto.

Ts'ijña 46: Yo ra tsja'a ra nganra k'o nu'u kjo kjaji na jo'o ra ngeje a kjanu:

I. Ko ra otr'u a xuñi;

II. Ngeje k'o janda ñe pepji kja peñeji yo xiskuama o k'o dyaja, ñe

III. Ko ra manda k'o kkanra a mbo'o ngeje. Xo ra b'ub'u da mbepji yo jñiñi k'u ra nguatr'u yo jña'a yo tre'e ma ra jñanraji ko ni mubi.

Trexe yo ra nu'u kjo kjaji na jo'o ra jñuns'u o trju'u kja Trangunxor'u.

Ts'ijña 47. Yo nu'u kjo kjaji na jo'o ngeje yo ra manda a mbo'o kja nuji k'a s'e' s'e' jizhiji yo pje n era jizhiji.

Ko nu'u kjo kjaji na jo'o ra manji pje ra tsaji mi ra k'unas'aji in dye'e. Mi ra dakjatrjo ngeje k'u manda k'o ra mamu ja ngeje ra mubi. Ma ra jmuruji ra so'o ra mgich'i k'o ra manji ra s'e' s'e', ra so'o ra ñaji pe dya s'e' s'e' ra manji ja ga kja'a.

Ne jmur'u ra jmuruji ma ra mani pe xo ma ra mbas'aji k'o ra jyod'u. Ra pjonguji xiskuama jango mamu jingua ra jmuruji.

Yo kanra kja jmuruk'o nu'u kjo kjaji na jo'o ra s'e' s'e' ra nuji yo jña'a nge ra manji ja kja ne jña'a, nzi kja ga mamu yo jña'a yo mbas'aji ñ era kuatrui yo jña'a yo dya mi jyod'u ra jizhiji.

Los titulares de las unidades administrativas que propongan la reserva, confidencialidad o declaren la inexistencia de información, acudirán a las sesiones de dicho Comité donde se discuta la propuesta correspondiente.

Artículo 48. La clasificación, desclasificación y acceso a la información que generen o custodien las instancias de inteligencia e investigación deberá apegarse a los términos previstos en la Ley General, la presente Ley y a los protocolos de seguridad y resguardo establecidos para ello.

Artículo 49. Los Comités de Transparencia tendrán las siguientes atribuciones:

I. Instituir, coordinar y supervisar en términos de las disposiciones aplicables, las acciones, medidas y procedimientos que coadyuven a asegurar una mayor eficacia en la gestión y atención de las solicitudes en materia de acceso a la información;

II. Confirmar, modificar o revocar las determinaciones que, en materia de ampliación del plazo de respuesta, clasificación de la información y declaración de inexistencia o de incompetencia realicen los titulares de las áreas de los sujetos obligados;

III. Ordenar, en su caso a las áreas competentes que generen la información que derivado de sus facultades, competencias y funciones deban tener en posesión o que previa acreditación de la imposibilidad de su generación, exponga, de forma fundada y motivada las razones por las cuales, en el caso particular, no ejercieron dichas facultades, competencias o funciones;

IV. Establecer políticas para facilitar la obtención y entrega de información en las

Ma ra jmurū ra pepji ne jmurū, r angara yo pjezhi, yo o dyens'ēji yo jmurū ñ era so'o ra ñaji pe dya sē'ē ra votaji.

Yo ri manda yo jmurū kja ri kanraji, mara manji ra kuatrūji yo jña'a o ra manji dya kja'a, ni jyod'ū ra moji jango jmurūji ñe ñaji ja ga kja'a.

Ts'ijña 48. Yo ja'a k'o jizhiji ñe yo kuatrūji ra manji o ra tsjaji nzi kja ga mamū ne Ts'ijña ni otr'ū, ñe nzi ga mamū jankjo ga kuatrūji nzi kja ba mbas'aji.

Ts'ijña 49. Yo jmurū yo nu'u kjo kjaji na jo'o ra tsja'a nujya:

I. Ra jñanra, ra dyatr'a jankjo ga kja'a, kjo ra jizhi, ñe jango ga mbepiji trexe yo jña'a yo pedye ñe kjo sē'ē ra jizhiji o jiyo yo jña'a yo pedye;

II. Kjo ngeje a kjanu, kjo sē'ē ra potruji o ra ngus'ūji yo jña'a yo pedye, yo trunru ñe ja ga kja'a yo jña'a k'o kja'a o dya ngeje yi kja'a yo manda jango kanra yo ni jyod'ū ra tsja'a;

III. Ra mbejñe yo jña'a yo pedye ñe i nuji jango kanraji o i pes'iji ra manji jinga i jizhiji o dya sē'ē ra jizhiji, ra manji jinga kjaji a kjanu o b'epji o jinga kjaji a kjanu ko yo jña'a yo pepiji, o jinga dya kjaji yo mamū yo jña'a nzi kja ga pepiji,



solicitudes que permita el adecuado ejercicio del derecho de acceso a la información;

V. Promover la capacitación y actualización de los servidores públicos o integrantes adscritos a las unidades de transparencia;

VI. Establecer programas de capacitación en materia de transparencia, acceso a la información, accesibilidad y protección de datos personales, para todos los servidores públicos o integrantes del sujeto obligado;

VII. Solicitar y autorizar la ampliación del plazo de reserva de la información a que se refiere esta Ley;

VIII. Aprobar, modificar o revocar la clasificación de la información;

IX. Supervisar la aplicación de los lineamientos en materia de acceso a la información pública para el manejo, mantenimiento y seguridad de los datos personales, así como de los criterios de clasificación expedidos por el Instituto;

X. Elaborar un programa para facilitar la sistematización y actualización de la información, mismo que deberá remitirse al Instituto dentro de los primeros veinte días de cada año;

XI. Recabar y enviar al Instituto, de conformidad con los lineamientos que éste expida, los datos necesarios para la elaboración del informe anual;

XII. Emitir las resoluciones que correspondan para la atención de las solicitudes de información;

XIII. Dictaminar las declaratorias de inexistencia de la información que les remitan las unidades administrativas y resolver en consecuencia

IV. Ra tsjaji b'epji gangp ra mam ja ga nzhoji yo jña'a yo oruji ngej dya ra mezhe ra nzhoji;

V. Ra jyod'u ra xoru yo mbepji yo janda yo jña'a yo jichiji ngeje a kjanu ra tsaji na jo'o o b'epji;

VI. Ra jyoduji k'a ra xoruji kjo pepjiji na jo'o ñ era jichiji jankjo ga jizhiji yo jña'a ñe yo pjeñe yo pedye ñe jango ga nzhotruji yo tr'e yo oru yo jña'a, trexe yo pepji ra xoruji;

VII. Ra dyoruji ra mbasaji xi janzi pa'a ng era mbes'iji yo jña'a nzi kja ga mam k'e Ts'ijña;

VIII. Ra jyeziji, ra potruji o ra ngus'uji yo jña'a yo jichiji,

IX. Ra jñanraji yo jña'a yo jizhiji kjo ga kjak'ua ga jizhiji, kjo kja puji na jo'o yo jña'a k'o jizhiji o kjo pjoyuji na jo'o yo jña'a, ñe yo jña'a yo c'hun k'e Trangunxor;

X. Ra jokuji da xiskuama jango ri junsu jingua o jankjo ra jizhiji ye jña'a, ñe ngeje ne xiskuama k'u ra nzhotruji ne Trangunxor yo otr'u dyote pa'a ne tsjema tsjema;

XI. Ra jmutru ñe ra mbepe k'e Trangunxor, mu mam ja'a ñe ja ga kjaji yo jña'a yi oruji ñe yo b'epji yo tsjaji trexe ne kje'e;

XII. Ra jizhiji yo jña'a yo manji ro tsjaji ngeje ra tsjaji yo jña'a yo dyoruji;

XIII. Ra manji pje ts tsjapuji yo jña'a yo ra manji dya kja'a k'o peñe yo dyaja jmur ñe ra manji pje ra tsjapuji;

XIV. Supervisar el registro y actualización de las solicitudes de acceso a la información, así como sus trámites, costos y resultados;

XV. Fomentar la cultura de transparencia;

XVI. Supervisar el cumplimiento de criterios y lineamientos en materia de información clasificada;

XVII. Vigilar el cumplimiento de las resoluciones y recomendaciones que emita el Instituto; y

XVIII. Las demás que se desprendan de la presente Ley y las disposiciones jurídicas aplicables, que faciliten el acceso a la información.

Capítulo III

De las Unidades de Transparencia

Artículo 50. Los sujetos obligados contarán con un área responsable para la atención de las solicitudes de información, a la que se le denominará Unidad de Transparencia.

Artículo 51. Los sujetos obligados designaran a un responsable para atender la Unidad de Transparencia, quien fungirá como enlace entre éstos y los solicitantes. Dicha Unidad será la encargada de tramitar internamente la solicitud de información y tendrá la responsabilidad de verificar en cada caso que la misma no sea confidencial o reservada. Dicha Unidad contará con las facultades internas necesarias para gestionar la atención a las solicitudes de información en los términos de la Ley General y la presente Ley.

Artículo 52. Las solicitudes de acceso a la información y las respuestas que se les dé, incluyendo, en su caso, la información entregada, así como las resoluciones a los recursos que en su

XIV. Ra jñanraji kjo juns'u o tru'u ñe ja kja kja'a yi kja'a pama, janzi kjontr'uji, kjo oru ñe ja ga ma'a yo b'epji:

XV. Ra tsjaji pjeñe ra jizhiji trexe;

XVI. Ra jñanraji ri kjaji a kjanu yo jaña yo manji ra tsjaji ñe yo jña'a yo kuatr'uji ra nuji na jo'o;

XVII. Ra jñanraji ri kjaji yo jña'a yo manji ro tsjaji ñe yo xipji ro tsjaji k'o mamu k'e Trangunxoru; ñe

XVIII. K'o ra mbedye kja ne Ts'ijña ñe yo dyaja k'o manji ra tsjaji, ngeje a kjanu ra xamba ne b'epji r jizhiji ye jña'a.

Capitulo III

K'u Yo Janra kjo kjaji na jo'o

Ts'ijña 50. Yo tre'e yo ra nzho'o o jña'a ra mbes'iji jankjo s'e'ø ra dyor'uji ra mbos'uji k'o ra chju'u Ts'ingum' jango janraji kjo kjaji na jo'o.

Ts'ijña 51. Yo tre' k'o jizhi o jña'a ra dyeme da tre'e k'u ngeje ra jizhi yo jña'a k'o otr'uji o lamu ñ era jñanra i nzhoji na jo'o ne jña'a k'o dyor'uji, ra jñanra kjo satr'a na jo'o ne jña'a. dya ri ngej o jña'a k'o dya ri so'o ra jizhiji. Yo Ts'ingum' ra mbes'i yeje b'epji, naja s'o'o ra dyoru yo jña'a nzi ga mamu k'e Ts'ijña k'u otr'u ñ ene Ts'ijñana.

Ts'ijña 52. Yo xiskuama k'o oru yo jña'a ñe yo jña'a k'o nzhoji, ñe yo jña'a yo maji ra tsjaji ra ngej s'e'ø



caso se promuevan serán públicas, y de ser el caso que contenga datos personales que deban ser protegidos se podrá dar su acceso en su versión pública, siempre y cuando la resolución de referencia se someta a un proceso de disociación, es decir, no haga identificable al titular de tales datos personales.

Artículo 53. Las Unidades de Transparencia tendrán las siguientes funciones:

I. Recabar, difundir y actualizar la información relativa a las obligaciones de transparencia comunes y específicas a la que se refiere la Ley General, esta Ley, la que determine el Instituto y las demás disposiciones de la materia, así como propiciar que las áreas la actualicen periódicamente conforme a la normatividad aplicable;

II. Recibir, tramitar y dar respuesta a las solicitudes de acceso a la información;

III. Auxiliar a los particulares en la elaboración de solicitudes de acceso a la información y, en su caso, orientarlos sobre los sujetos obligados competentes conforme a la normatividad aplicable;

IV. Realizar, con efectividad, los trámites internos necesarios para la atención de las solicitudes de acceso a la información;

V. Entregar, en su caso, a los particulares la información solicitada;

VI. Efectuar las notificaciones a los solicitantes;

VII. Proponer al Comité de Transparencia, los procedimientos internos que aseguren la mayor eficiencia en la gestión de las solicitudes de acceso

ra mbanraji trexe, pe mi ra dyorují o jñá'a k'a rba enje o trju'u yo i manda, ra sè'è ra potruji ngeje a kjanu dya ra kjogu o chu'u, ma ra pjonguji ná xiskuama k'a mamú jankgo ga kja'a ñe dya ra b'anra o trju'u k'o manda.

Ts'ijña 53. Yo Ts'ingumú jango jandaji kjo na jo'o ra tsja nuja:

I. Ra jmutru ñe ra jñanra kjo ga kjak'ua yo jñá'a yo jizhiji nzi kja ga mamú k'e Ts'ijña ko tr'ú, ñe ne Ts'ijñana, k'o mamú k'e Trangunxorú ñe yo dyaja yo ja kja'a, yo manji k'o kja'a pama nzi ga mamú k'o manji;

II. Ra mbejñe, ra dyoru ñe ra ch'unu o jñá'a yo xiskuama yi patraji i oruji jñá'a ra b'anra;

III. Ra mbosú yo tre'e yo orú o jñá'a ra b'anra jankjo ga dyoru yo jñá'a, ñe yo dyaja ra mbos'ú ra jichi jankjo ga jizhiji yo jñá'a yo ne'e ra jizhiji nzi kja ga mamú rga tsjaji;

IV. Ra tsjaji na jo'o yo b'epji, yo xiskuama k'a oruji jñá'a, ngeje ra nrunruji yo jñá'a ryo xiskuama yi pejñeji;

V. Ra nzhotú yo tr'e yo xiskuama yo oruji.

VI. Ra xipji pje tsja'a ko ne xiskuama k'o orú;

VII. Ra xipji Yo nu'u kjo kjaji na jo'o yo jñá'a, jankjo ga tsaji k'e b'epji ngeje dya ra mezhe ga tsjaji ñe nrajme ra nzhoji yo jñá'a k'o otrú yo tr'e ko o xiskuamaji, nzi kja ga mamú yo jñá'a;

a la información, conforme a la normatividad aplicable;

VIII. Proponer a quien preside el Comité de Transparencia, personal habilitado que sea necesario para recibir y dar trámite a las solicitudes de acceso a la información;

IX. Llevar un registro de las solicitudes de acceso a la información, sus respuestas, resultados, costos de reproducción y envío, resolución a los recursos de revisión que se hayan emitido en contra de sus respuestas y del cumplimiento de las mismas;

X. Presentar ante el Comité, el proyecto de clasificación de información;

XI. Promover e implementar políticas de transparencia proactiva procurando su accesibilidad;

XII. Fomentar la transparencia y accesibilidad al interior del sujeto obligado;

XIII. Hacer del conocimiento de la instancia competente la probable responsabilidad por el incumplimiento de las obligaciones previstas en la presente Ley; y

XIV. Las demás que resulten necesarias para facilitar el acceso a la información y aquellas que se desprenden de la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables. Los sujetos obligados promoverán acuerdos con instituciones públicas especializadas que pudieran auxiliarse a entregar las respuestas a solicitudes de información, en la lengua indígena, braille o cualquier formato accesible correspondiente, en forma más eficiente.

Los sujetos obligados deberán implementar a través de las unidades de transparencia,

VIII. Ra xipji k'o manda kja ne jmutru k'o nu'u kjo kjaji na jo'o, kjo ngeje yo tre'e yo ra jmutru ñ era nzho'o yo jña'a yo oru kja ra mbanraji;

IX. Ra jñuns'uji na xiskuama kjo ngeje yo oru ne jña'a, kjo nzhoji yo jña'a, janzi o ngontr'uji ñe kjo nzhoji, pje ma jña'a o tsjaji kjanu ro ngejem k'o dyoruji ñe o tsjaji k'o mi ngeje;

X. Ra jichi yo jmuru jankjo ba mbejñeji yo jña'a;

XI. Ra manji jankjo rga pepjiji nge dya ra mezhe ra tsaji o b'epjiji ñe ra jizhiji yo jña'a;

XII. Ra xipji ra tsaji nguenra ra jizhiji o jñaji ñe kjo ngeje yo ra jizhi pje kjaji;

XIII. Ra xipji yo jmuru o yo tre'e yo dya kja nguenra ra jizhi pje kjaji ñe pje mamu k'e Ts'ijña ra tsjaji; ñe

XIV. Trexe k'o dyaja ra jyod'u ra tsaji mbara ra jizhiji yo jña'a o yo xiskuama k'o neji ra b'anra, k'o ra mamu k'e Ts'ijña ñe yo dyaja yo manji ra tsjaji.

Yo tre'e yo ra jizhi yo xiskuama o yo jña'a ra ñaji ko yo jmuru k'o pepi kja jñiñi, jankjo ga nzhoji yo xiskuama k'o ri ngeje yo ña'a o jñatrjo yo jñiñi, yo xoru yo ngoro o yo dyaja k'o dya pjechi ra xorutro

Yo tre'e o yo jmuru k'o nzho'o o xiskuama ra b'anra ra mbes'i o ngumu kja rna jo'o ñe sè'è ra ngich'i yo tre' yo dya jogu ra nzhod'u o ra ñjanra o pje sodye pe i ne'e ra mbanra, ngeje a kjanu ra jizhiji na jo'o trexe yo kjaji, ñe yo ra tsaji pjeñe mbara ra jichiji yo tre'e pje sodye ngeje ra sè'è ra mbanra yo dyaja tre'e kja ne Plataforma Nacional de Transparencia,



progresivamente y conforme a sus previsiones, las medidas pertinentes para asegurar que el entorno físico de las instalaciones cuente con los ajustes razonables, con el objeto de proporcionar adecuada accesibilidad que otorgue las facilidades necesarias, así como establecer procedimientos para brindar asesoría y atención a las personas con discapacidad, a fin de que puedan consultar los sistemas que integran la Plataforma Nacional de Transparencia, presentar solicitudes de acceso a la información y facilitar su gestión e interponer los recursos que las leyes establezcan.

Artículo 54. Cuando alguna área de los sujetos obligados se negará a colaborar con la Unidad de Transparencia, esta dará aviso al superior jerárquico para que le ordene realizar sin demora las acciones conducentes.

Cuando persista la negativa de colaboración, la Unidad de Transparencia lo hará del conocimiento de la autoridad competente para que esta inicie, en su caso, el procedimiento de responsabilidad respectivo.

Artículo 55. Cada Unidad de Transparencia deberá elaborar un catálogo de información o de expedientes clasificados que será del conocimiento público.

Artículo 56. Los sujetos obligados, a través de las Unidades de Transparencia acatarán las resoluciones, lineamientos y criterios del Instituto y atenderán los requerimientos de informes que éste realice.

Artículo 57. El responsable de la Unidad de Transparencia deberá tener el perfil adecuado para el cumplimiento de las obligaciones que se derivan de la presente Ley. Para ser nombrado titular de la Unidad de Transparencia, deberá cumplir, por lo menos, con los siguientes requisitos:

ra nzhoji xiskuama k'a oruji ra mbanraji o jña'a, kjane nrajme ra tsjaji nzi kja ga mamu yo Ts'ijña.

Ts'ijña 54. Mu ra b'ub'u daja tre'e o jmuru k'o dya ra ne'e ra jizhi k'o kja'a ko ne jmuru k'o janda kjo kjaji na jo'o. ra nzhotru ngenra k'o otr'u manda ngeje a kjanu k'o otr'u ra zopju dya ra mezhe ra tsja'a k'o oruji.

Mu dya xi ra ne'e ra tsja'a k'o manji, ne jmuru k'a janraji kjo kjaji na jo'o ra nzhotru ngenra k'o manda ngeje a kjanu ra nuji jankjo rga tsja'a k'o otr'uji o pje ra tsjapuji.

Ts'ijña 55. Nzi naja jmuru k'o janra kjo na jo'o ra dyopju na xiskuama jango juns'u trexe yo xiskuama k'o so'e ra mbanra yo tre'e.

Ts'ijña 56. Yo tre'e o yo jmuru yo ni jyod'u ra jizhi pje kjaji, ra dyar'a ñ era tsja'a nzi kja ga mamu yo jña'a k'o mamu k'e Trangunxoru ñe ra nzhoji yo xiskuama k'o ri oru nujna.

Ts'ijña 57. K'o ri manda kja ne jmuru k'o janra kjo kjaji na jo'o ri ngeje da tre'e k'o ri panra jankjo ga kja ne b'epji nzi kja ga mamu k'e Ts'ijña. Mbara ra ngeje k'o ra manda ni jyod'u ra mb'es'i yeje k'o juns'u nuba:

I. Ri panra o mi ngeje yo ngumu k'o jara kja yo trajñiñi ñe yo jñiñi k'o unuji xiskuama jango juns'u i panra jankjo ga jizhiji ne xiskuama o yo kjaji ngeje a kjanu ra ch'unu k'e Trangunxoru;

I. Contar con conocimiento o, tratándose de las entidades gubernamentales estatales y los municipios certificación en materia de acceso a la información, transparencia y protección de datos personales, que para tal efecto emita el Instituto;

II. Experiencia en materia de acceso a la información y protección de datos personales; y

III. Habilidades de organización y comunicación, así como visión y liderazgo.

Capítulo IV De los Servidores Públicos Habilitados

Artículo 58. Los servidores públicos habilitados serán designados por el titular del sujeto obligado a propuesta del responsable de la Unidad de Transparencia.

Artículo 59. Los servidores públicos habilitados tendrán las funciones siguientes:

I. Localizar la información que le solicite la Unidad de Transparencia;

II. Proporcionar la información que obre en los archivos y que le sea solicitada por la Unidad de Transparencia;

III. Apoyar a la Unidad de Transparencia en lo que esta le solicite para el cumplimiento de sus funciones;

IV. Proporcionar a la Unidad de Transparencia, las modificaciones a la información pública de oficio que obre en su poder;

V. Integrar y presentar al responsable de la Unidad de Transparencia la propuesta de

II. Rbi pepji kja jizhiji ye xiskuama o k'a pporuji yo xiskuama yo tetrjo; ñe

III. Ri pjechi ra mbejñe ñe ra ña'a, x ori panra pje ra tsja'a o ra manda yo tre'e.

Capítulo IV

Yo mbepji k'o sɔ'ɔ ra tsja'a ne b'epji

Ts'ijña 58. Yo mbepji k'o sɔ'ɔ ra tsja'a ne b'epji ra dyeme k'u manda kja kanra kja jmuru yo janda kjo kjaji na jo'o in b'epji.

Ts'ijña 59. Yo mbepji ra tsja'a yo b'epjiya:

I. Ra jyod'u ja b'ub'u ne xiskuama k'o otr'uji ne jmuru jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji;

II. Ra ch'unu yo xiskuama k'o ri tri'i kja kuatr'uji ye xiskuama ñe otr'uji ne jmuru jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji.

III. Ra mbos'u ne jmuru jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji ma ra tsaji trexe o b'epji;

IV. Ra unu jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji yo jña'a k'o potr'uji yo xiskuama k'o jichiji yo tre'e ñe y kjakjuana;

V. Ra joku ñ era jichi k'e manda kja ne jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji jankjo rga pejñeji ye xiskuama, ra mbes'i jinga ñe jankjo rga mbes'iji;

VI. Ra yepe ra jñanra kjo yo xiskuama o yo jña'a k'o jizhiji dya ngeje k'o i kuatr'uji, ñe



clasificación de información, la cual tendrá los fundamentos y argumentos en que se basa dicha propuesta;

VI. Verificar, una vez analizado el contenido de la información, que no se encuentre en los supuestos de información clasificada; y

VII. Dar cuenta a la Unidad de Transparencia del vencimiento de los plazos de reserva.

Capítulo V

Del Consejo Consultivo del Instituto

Artículo 60. El Instituto contará con un Consejo Consultivo integrado por cinco Consejeros que serán honoríficos y por un plazo que no exceda de siete años.

Los Consejeros serán elegidos en sesión por el voto de las dos terceras partes de los miembros presentes de la Legislatura del Estado. Anualmente serán sustituidos los dos Consejeros de mayor antigüedad en el cargo, salvo que fuesen propuestos y ratificados para un segundo periodo.

En la integración del Consejo Consultivo se deberá garantizar la equidad de género y la inclusión de personas con experiencia en las materias de esta Ley y en derechos humanos, provenientes de organizaciones de la sociedad civil y la academia.

Artículo 61. El Consejo Consultivo contará con las siguientes facultades:

I. Opinar sobre el programa anual de trabajo del Instituto y su cumplimiento;

VII. Ra xipji k'e jango janraji kjo kjaji na jo'o ne b'epji jinguatrzeze yo pa'a o i kjuarw yo manji.

Capítulo V

K'o kja'a ne b'epji kja ne Tangunxorw

Ts'ijña 60. Kja ne tangunxorw ra dyeme kó kja'a ne b'epji k'o ra dyens'e tsich'a Mbepji k'o dya ra ngont'wji ñe dya ra kjogu ñanto kje'e yo ra pepji.

Yo Mb'epji ra dyens'aji a ra ndonjo ra k'uans'a in dye'e yo kanra kja jokujj trjurw kja ne Ts'ib'ondo. Tsjema ra potruji yeje Mbepji k'o ya otr'w o pepji ñe ra manji kjo xi ra yepe ra pepji.

Ko ra nganra k'o kja'a ne b'epji kja ne Tangunxorw ra ngeje b'eo ñe b'ejña ñe k'o ri panra ne b'epji yo Ts'ijña ñe yo pjos'w yo tre'e k'o kja'a yo jñiñi ñe yo xorw.

Ts'ijña 61. K'a kja'a ne b'epji kja ne Tangunxorw ra tsja'a nujya:

I. Ra ña'a k'o kja'a ne Tangunxorw ñe na kjuana ri kjaji nujya;

II. Ra mamw jankjo rba mbepji yo merio k'o ch'unw ne Tangunxorw mbara ne kje'e;

III. Ra mbanra yo xiskuama k'a nzho'o nguenda k'o jizhiji ne Tangunxorw ñe ja ngek'ua ra mbepi, ra sè'ø ra ña'a mi pje ne'e ra nujj;

II. Opinar sobre el proyecto de presupuesto del Instituto, para el ejercicio fiscal correspondiente;

III. Conocer el informe del Instituto sobre el presupuesto asignado a programas y el ejercicio presupuestal, y emitir las observaciones correspondientes;

IV. Emitir opiniones no vinculantes, a petición del Instituto o por iniciativa propia, sobre temas relevantes en las materias de transparencia, acceso a la información pública, accesibilidad y protección de datos personales;

V. Emitir opiniones técnicas para la mejora continua en el ejercicio de las funciones sustantivas del Instituto;

VI. Opinar sobre la adopción de criterios generales en materia sustantiva; y

VII. Analizar y proponer la ejecución de programas, proyectos y acciones relacionadas con la materia de transparencia y acceso a la información pública y su accesibilidad.

El Consejo no podrá pronunciarse sobre el sentido de las resoluciones adoptadas por el Pleno del Instituto en la substanciación de los recursos de revisión.

Artículo 62. Los Consejeros dejarán de ejercer su encargo por alguna de las causas siguientes:

I. Por concluir el período para el que fueron electos o reelectos;

II. Por renuncia;

III. Por incapacidad permanente que les impida el desempeño de sus funciones;

IV. Ra sə'ə ra mamu k'o mbeñe, k'o dya ni mubi k'e Tangunxoru. K'o kjaze, k'o ni jñanrra jango jizhiji yo xiskuama ra b'anra yo tr'e'e ñe yo dya sə'ə ra b'anra k'ə i kuaruji,

V. Ra mamu jankjo rga sə'ə ra jokü trexe o b'epji k'o kja'a k'e Tangunxoru;

VI. Ra mamu yo kja'a o yi sujmuji yo b'epji k'o ni kjaji nujnu; ñe

VII. Ra nuji ñ era mamuji jankjo rga kja'a yo b'epji k'o ra tsaji trexe k'o ni mubi yo xiskuama k'o jizhiji ñe yo jod'u ra mbanra ra mbes'i.

Yo mbepji dya sə'ə ra ch'otr'u yo jña'a k'o mamu yo mbepji k'e Tangunxoru ñe yo xiskuama k'o nuji o i pjonguji.

Ts'ijña 62. Yo Mbepji ra sə'ə ra jyezi o b'epji mi ra ts'a'a nujya:

I. O trjeze yo kje'e k'o ro pepji jango dyens'ejí u o yepe o dyens'ejí;

II. Ma i ne'e ra jyez'i ne b'epji

III. Ma dya pa'a pepji mborke dya sə'ə ra ma'a tsja'a o b'epji.

IV. Mi dya o ma'a pepji jñi'i pa'a mi o jmuruji na kje'e ñe dya o ssə'ə ro mamu jinga dya o ma'a; ñe

V. Mi o tsja'a k'o na sə'ə ñe o ngotr'uji ro ngontru k'u o tsja'a.

K'o ña'a kja ne jña'a I ñe IV, ne Tangunxoru ra nzhotru nguenra K'a jokuji yo trjurü ne ts'ib'oro, ri



IV. Por faltar, sin causa justificada, a más de tres sesiones consecutivas o tres acumuladas en un año; y

V. Por haber sido condenado mediante sentencia ejecutoriada por delito doloso.

En el supuesto previsto en las fracciones I y IV, el Instituto debe informar a la Legislatura Estatal, con al menos tres meses de antelación a la terminación del encargo, a efecto de que tome las previsiones necesarias.

En los casos a que se refiere la fracción V, la Legislatura del Estado, previa garantía de audiencia que se otorgue a los Consejeros, resolverá lo procedente.

Título Tercero

De la Participación del Instituto en el Sistema Nacional

Artículo 63. El Instituto formará parte del Sistema Nacional, en el ámbito de su competencia y de conformidad con lo que al respecto establecen la Ley General y la presente Ley.

Artículo 64. El Instituto colaborará, en el desarrollo, administración, implementación y funcionamiento de la Plataforma Nacional, para cumplir con los procedimientos, obligaciones y disposiciones señaladas en la Ley General y en la presente Ley para los sujetos obligados, de conformidad con la normatividad que establezca el Sistema Nacional, atendiendo a las necesidades de accesibilidad de los usuarios.

b'ezhi jñi'i zana ma ra nbguarur yo pa'a k'o ra pepji, mbara ra jyod'u pje ra tsaji.

K'o jña'a k'o ni mubi ne jña'a V Ka jokujj trjurur kja ne ts'ib'ondon ra nuji n'a xiskuama kja ri kanra ñe ra ch'unur yo Mbepji, ra jyod'ujj jankjo rga jogu nujoyo.

Título Tercero

K'a ra pepji ne tangunxorur kja ne b'epji ne b'onro

Ts'ijña 63. Ne Tangunxorur ra s'ø'ø ra pepji kja ne b'epji k'o kjaji ne B'onro, nzi ga mamur yo Ts'ijña k'o Otr'u ñe ne Trjurur nujna.

Ts'ijña 64. Ne Tangunxorur ra mbos'u ne b'epji, ra jyod'u jankjo ga yatr'aji yo nrub'u ñe jankj ga pejjji na j'o'o kja ne Plataforma Nacional, mbar ara tsaji k'o b'epjiji nzi ga mamur k'e Ts'ijña k'o Otr'u ñe k'e Trjuruna mbara yo tre'e k'o ni tsja'a ra dyara, nzi kja ga mamur yo jña'a k'o mamur k'e Sistema Nacional, nzi kja ga dyorur o ga mbanra yo kupa nuja.

Título Cuarto
Cultura de Transparencia y Apertura
Gubernamental

Capítulo I

De la Promoción de la Transparencia y el Derecho
de Acceso a la Información

Artículo 65. Los sujetos obligados deberán cooperar con el Instituto, para capacitar y actualizar, de forma permanente, a todos sus servidores públicos en materia del derecho de acceso a la información, a través de los medios que considere pertinente.

Con el objeto de crear una cultura de la transparencia y acceso a la información entre los habitantes del Estado de México, el Instituto

Título Cuarto

Yo pjeñe k'o jizhiji ñe k'o ra nuji yo manda

Capítulo 1

K'o Jod'w ra mbanraji yo jizhi ne xiskuama ñe K'o
sə'ə ra mbanraji yo xiskuama.

Ts'ijña 65. Yo tre'e k'o ni jyod'w ra jizhi o xiskuama ra tsja'a k'o mamw k'e Tangunxorw mabara ra jichi ñe ra jizhi ja ga nganra yo mbepji ñe pje kjaji o pje pes'iji nzi ga mamu yo jña'a.

Mbara ra mbaraji ñe ra tsaji yo jña'a jango jizhiji o xiskuama o pje kjaji kja ne Ts'ib'onro, ne Tangunxorw ra pepji ko yo ngunxorw ñe yo jmurw jango pepji mbara yo tre'e, k'a ra jizhiji ñ era jichiji trexe yo ni mubi k'o jizhi pje kja o pje pes'i.

Ts'ijña 66. Ne Tangunxorw, un k'o kja'a ñe ko yo ra pepjibi, ra sə'ə ra tsja'a nzi kja ga mamw, nuja:



deberá promover, en colaboración con instituciones educativas y culturales del sector público o privado de la entidad, actividades, mesas de trabajo, exposiciones y concursos relativos a la transparencia y acceso a la información.

Artículo 66. El Instituto, en el ámbito de su respectiva competencia o a través de los mecanismos de coordinación que al efecto se establezcan, podrá:

I. Proponer, a las autoridades educativas competentes que incluyan contenidos sobre la importancia social del derecho de acceso a la información en los planes y programas de estudio de educación preescolar, primaria, secundaria, normal y para la formación de maestros de educación básica en sus respectivas jurisdicciones;

II. Promover, entre las instituciones públicas y privadas de educación media superior y superior, la inclusión, dentro de sus programas de estudio, actividades académicas curriculares y extracurriculares, de temas que ponderen la importancia social del derecho de acceso a la información y rendición de cuentas;

III. Promover, que en las bibliotecas y entidades especializadas en materia de archivos se prevea la instalación de módulos de información pública, que faciliten el ejercicio del derecho de acceso a la información y la consulta de la información derivada de las obligaciones de transparencia a que se refiere esta Ley;

IV. Proponer, entre las instituciones públicas y privadas de educación superior, la creación de centros de investigación, difusión y docencia sobre transparencia, derecho de acceso a la información y rendición de cuentas;

V. Establecer, entre las instituciones públicas de educación, acuerdos para la elaboración y

I. Ra xipji yo arkate yo pes'i yo ngunxorɔ mabara ra jizhiji jinga ni jyod'ɔ ra jizhi yo tre'e yo pes'i o pje i kjaji, ra jizhiji ñe ri juns'u kja xiskuama k'o atr'aji mbara ra mbos'ɔ yo xontre kja ne ngunxorɔ ne preescolar, primaria, secundaria, normal ñe yo pjongɔ o xontre jango karaji ñe mandaji.

II. Ra jizhi ko yo ngunxorɔ yo pes'i yo arkate a b'onro ñe yo ngunxorɔ kja i kjontr'uji k'o ni kanra a nre'e ñe yo ya ra mbedye ra pepji. Ra jñuns'ɔ kja xiskuama k'o kupaji mbar ara jichiji, yo jña'a k'o jizhi jinga ni jyod'ɔ ra jizhiji yo xiskuama k'o pes'iji o pje kjaji;

III. Ra jizhiji, kja i kuatr'uji yo xiskuama kja yo jñiñi ra b'ɔb'ɔ jango ra jizhiji jankjo yo tre'e ra jizhi k'o pes'i ñe pje kjaji, kjanu jankjo rga mbanraji yo kja'a yo dyaja o pje y pesi yo dyaja, nzi kja ga mamɔ k'e Trjuru;

IV. Ra xipji yo ngunxorɔ k'e gobierno ñe k'a i kjontr'uji ra jokɔji k'a ra jmurɔji o ra jyod'ɔ ra mbanraji, ra xotr'puji yo nza kja'a k'o jizhi pje pes'i ñe pje kjaji, o i nzho'o pje kjaji;

V. Ra ñabi ko yo ngunxorɔ k'e gobierno o jña'a jango ra dyatr'aji o ra tsjaji o b'epji jango ri jizhiji jankjo ga jizhi o ga ch'unu nguenra pje kjaji,

VI. Ra jyod'ú ra pepji ko yo arkate kja ne b'onro, ne ts'ibonro ñe yo jñiñi jankjo yo tre'e ra mbanraji jankjo rga mbanraji pje kja'a yo tr'e ñe pje i pes'iji, o trexe yo jña'a yo ni jandaji nujya.

publicación de materiales que fomenten la cultura del derecho de acceso a la información y rendición de cuentas;

VI. Promover, en coordinación con autoridades federales, estatales y municipales, la participación ciudadana y de organizaciones sociales en talleres, seminarios y actividades que tengan por objeto la difusión de los temas de transparencia y derecho de acceso a la información;

VII. Desarrollar, programas de formación de usuarios de este derecho para incrementar su ejercicio y aprovechamiento, privilegiando a integrantes de sectores vulnerables o marginados de la población;

VIII. Impulsar, estrategias que pongan al alcance de los diversos sectores de la sociedad los medios para el ejercicio del derecho de acceso a la información, acordes a su contexto sociocultural; y

IX. Desarrollar, con el concurso de centros comunitarios digitales y bibliotecas públicas, universitarias, gubernamentales y especializadas, programas para la asesoría y orientación de sus usuarios en el ejercicio y aprovechamiento del derecho de acceso a la información.

Artículo 67. El Instituto elaborará el Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, conforme a las bases siguientes:

I. Se definirán los objetivos, estrategias y acciones particulares para hacer de conocimiento general el derecho de acceso a la información pública y la protección de datos personales;

II. Se definirá la participación que corresponde a los sujetos obligados y a la comunidad en general;

VII. Ra tsjaji b'epji jango yo tre'e jango ra tsa'a ngenra yo tre'e ra jizhi pje pes'i ñe pje kjaji, pe ra mbos'u yo tre'e k'o pje sɔ'ɔ o dya ju'u merio kja ne ts'ijñiñi;

VIII. Ra jyod'u pje ma b'epji ra tsjaji k'o ra mbos'u to tre'e mabara ra mbanaraji yo xiskuama k'o jizhiji jango karaji; ñe

IX. Ra tsjaji o chonjo kja jo ts'ijñiñi jango kuatr'uji xiskuama, kja ngunxorɔ, yo trangunxorɔ ne gobierno ñe yo pje xorɔtrjo, jango pjos'u yo tre'e ra mbara pje ma xiskuama jizhiji ñe jankjo ga jizhiji angezeji.

Ts'ijña 67. Ne Tangunxorɔ ngeje k'u ra dyatr'a ne Programa de la Cultura de la Transparencia y de Protección de los Datos Personales, nzi ga kja'a yo jñajya:

I. Ra manji pje ra tsjai ñe yo dyaja mbara ra jizhiji yo xiskuama jango mamɔ pje kjaji o pje pes'iji o jankjo ga mboruji yo xiskuama yo tretro;

II. Ra mamuji kjo ngeje yo ra tsja'a ne b'epjina ñe pje kja'a yo dyaja tre'e;

III. Ra jyod'u ra pepjiji trexe ko ne Tangunxorɔ, yo tr'e k'o ra ts'a'a nujya ñe yo tre'e k'o ri dyeme nujya:

a) Ra jichiji ko taller, k'a ra ñaji ñ era jyod'uji xi naja b'epji jankjo ra jizhiji ñ era pjechi yo tre'e jango rga mamɔ k'e Ts'ijña ñe k'o sɔ'ɔ ra tsjaji.



III. Se deberá propiciar la colaboración y participación activa del Instituto con los sujetos obligados y las personas, conforme a las disposiciones siguientes:

- a) Se instrumentarán cursos de capacitación, talleres, conferencias o cualquier otra forma de aprendizaje, a fin de que las personas tengan la oportunidad de ejercer los derechos que establece esta Ley;
- b) El Instituto certificará a los sujetos obligados, organizaciones o asociaciones de la sociedad, así como personas en general, que ofrezcan, en forma interdisciplinaria y profesional, la posibilidad de llevar a cabo cursos o talleres en materia de acceso a la información pública y protección de datos personales; y

c) El Instituto tendrá la obligación de prestar la asesoría, el apoyo o el auxilio necesario a las personas que pretendan ejercitar el derecho a la información pública y de protección de datos personales. Para tal efecto, diseñará e instrumentará mecanismos que faciliten el ejercicio pleno de estos derechos.

IV. Se evaluará objetiva, sistemática y anualmente, el avance del programa y los resultados de su ejecución, así como su incidencia en la consecución de la finalidad prevista en esta Ley; y

V. Con base en las evaluaciones correspondientes, el programa se modificará y/o adicionará en la medida en que el Instituto lo estime necesario.

Artículo 68. El Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, en su caso, las modificaciones al

b) Ne Tangunxorꝯ ngeje k'o ra nzho'o o xiskuama k'o pjechi ra tsja'a yo b'epji k'o nad'aji nuba k'o ngeje k'o jizhi jankjo ga ch'unꝯ in xiskuama ñe jizhi pje i kjaji; ñe

c) Ne Tangunxorꝯ ra mbo'sꝯ yo tre'e yo jod'ꝯ ra jizhi pje kja ñe pje pes'iji o ja ga mborꝯ k'o xiskuama k'o pes'iji. Ngekje a kjanu ra jokꝯ xiskuama k'o ra mbos'ꝯ ra tsja'a k'o n era tsjaji.

IV. Tsjema ra nuji kjo na jo'o ga tsjaji o b'epji, kjo o tre' k'o kjaji ñe pje o pjogu k'ꝯ o tsjaji, kjo na jo'o o jiyo nzi kja ga mamꝯ k'e Tjurꝯ na; ñe

V. K'o n'o nuji ra jñanraji kjo na jo'o mi jiyo ra potruji ne xiskuama o xi ra dyꝯs'ꝯji o jña'a k'o ra jokꝯ ne Tangunxorꝯ.

Ts'ijña 68. K'e Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, k'ꝯ ga mamꝯ k'o porꝯ; ra pjongꝯ ra jizhiji kja ne Xiskuama k'o Pjongꝯ ne Arkate a Ts'ib'onro. Ne Tangunxorꝯ ra jyod'ꝯ jankjo ga pjotr'ꝯji ne xiskuama ñe jankjo ga tsjaji na jo'o ne b'epji.

Ts'ijña 69. Mbara ra tsjaji yo jña'a k'o mamꝯ kja ne Ts'ijñana, yo tre'e k'o manda ra tsjajize o ra jyod'ꝯ ra mbos'ꝯji ko k'o dyaja i kja'a ne jña'a nuja, k'o dya na s'ezhi o i nuji nzi kja:

mismo, deberán publicarse en el Periódico Oficial del Gobierno del Estado.

El Instituto instrumentará los mecanismos para la difusión, eficacia y vigencia permanente de dicho programa.

Artículo 69. Para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la presente Ley, los sujetos obligados podrán desarrollar o adoptar, en lo individual o en acuerdo con otros sujetos obligados, esquemas de mejores prácticas que tengan por objeto:

- I. Elevar el nivel de cumplimiento de las disposiciones previstas en la presente Ley;
- II. Armonizar el acceso a la información por sectores;
- III. Facilitar el ejercicio del derecho de acceso a la información a las personas; y
- IV. Procurar la accesibilidad de la información.

Capítulo II

De la Transparencia Proactiva

Artículo 70. El Instituto emitirá políticas de transparencia proactiva, en atención a los lineamientos generales definidos para ello por el Sistema Nacional, diseñadas para incentivar a los sujetos obligados a publicar información adicional a la que establece como mínimo la presente Ley. Dichas políticas tendrán por objeto, promover la reutilización de la información que generan los sujetos obligados, considerando la demanda de la

- I. Ra tsjapɨ nra ra tsjaji k'o mamɨ o k'o juns'ɨ k'e Ts'ijñana;
- II. Nrajme ra jyod'ɨji yo xiskuama k'o jod'ɨji;
- III. Dya ga s'ezhi ra jyod'ɨ yo tre'e k'o jod'ɨ xiskuama o u jña'a; ñe
- IV. Ra jyez'i ra chotr'ɨ yo xiskuama o yo jña'a.

Capítulo II

K'o nuji kjo kjaji na j'o'o yo jizhi xiskuama o pje kjaji.

Ts'ijña 70. Ne Tangunxorɨ ra tsja'a b'epji jango ra jyod'ɨ ri kjaji na jo'o ñe ri kjaɨ ngenra yo mamɨ k'e Sistema Nacional, ngeje k'o jod'ɨ ra tsjapɨ yo mb'epji ra xizhiji pje kjaji o k'o pes'iji nzi kja ga mamɨ k'e Ts'ijña. Yo jñadyak'o mamɨ ra tsjaji ngenra k'o jña'a k'o pes'iji ñe yo tre'e k'o nzho'o ngenra, nzi kja ga dyorɨ yo tre'e kja jñiñi, k'o ga b'anra ko yo b'epji k'o ya o tsjaji.

Ts'ijña 71. Yo xiskuama k'o jizhi yo tre'e k'o ni dyeje, nzi ga mamɨ yo jña'a k'o mbas'aji, ra jizhiji nzi kja rba ñe'e k'o jod'ɨ yo xiskuamak'o.

Ts'ijña 72. Ne Tangunxorɨ ra mamɨ kjo tsjaji na jo'o yo b'epji kjo kjazeji angezeji, ra nuji jankjo ba tsjapuji dyeje yo xiskuama k'o dyorɨ ro mbanra.



sociedad, identificada con base en las metodologías previamente establecidas.

Artículo 71. La información publicada por los sujetos obligados, en el marco de la política de transparencia proactiva, se difundirá en los medios y formatos que más convengan al que va dirigida.

Artículo 72. El Instituto publicará los criterios para evaluar la efectividad de la política de la transparencia proactiva, considerando como base, la reutilización que la sociedad haga a la información.

Artículo 73. La información que se publique, como resultado de las políticas de transparencia, deberá permitir la generación de conocimiento público útil, para disminuir asimetrías de la información, mejorar los accesos a trámites y servicios, optimizar la toma de decisiones de autoridades o ciudadanos y deberá tener un objeto claro enfocado a las necesidades de sectores de la sociedad determinados o determinables.

Capítulo III Del Gobierno Abierto

Artículo 74. El Instituto, en el ámbito de sus atribuciones y competencia, coadyuvará con los sujetos obligados y representantes de la sociedad civil en la implementación de mecanismos de colaboración para la promoción de políticas y mecanismos de apertura gubernamental.

Con independencia de las obligaciones en materia de transparencia que deban solventar los sujetos

Ts'ijña 73. Yo jña'a k'o ra jizhiji ri mamũ kjo pjechi yo tre'e, kjo tsaji na jo'o yo b'epji, kjo nrajme o tsjaji yo b'epji ñe o nzhoji k'o mi oriji, kjo dya mezhe o jokuji k'o dya ma jo'o, kjanu ri paraji pje jod'ũ yo tr'e kja yo jñiñi ñe pje i neji.

Capítulo III

K'o i ne'e xo ra tsja'a k'e Gobierno

Ts'ijña 74. Ne Tangunxorũ k'o i kja'a ñe k'o jod'ũ ra tsja'a, ra pjoxtre ko yo tre'e ñ era jyod'ũ jankjo rga pe'jiji ko yo tre'e yo pje pjezhi kja yo jñiñi ngeje a kjanu ra pjoxtre ra pepjiji.

Ko yo b'epji k'o kjaze jankjo ga jizhiji yo xiskuama yo tre'e yo otr'ũji, ne Tangunxorũ ra pjotr'ũ xiskuama jankjo ba juns'ũ yo xiskuaka k'o sɔ'ɔ ra jizhiji.

obligados, el Instituto promoverá la publicación de la información de datos abiertos y accesibles.

Título Quinto

De las Obligaciones de Transparencia

Capítulo I

De los Postulados para la Publicación de la Información

Artículo 75. Es obligación de los sujetos obligados el poner a disposición de los particulares la información a que se refiere esta Ley a través de sus sitios de Internet y de la Plataforma Nacional.

La Plataforma electrónica promoverá el uso de la información original escaneada y las versiones en datos abiertos y/o formatos editables, según corresponda, de los documentos fuente.

Artículo 76. La publicación de la información derivada de las obligaciones de transparencia a que se refiere esta Ley, deberá realizarse conforme a los criterios establecidos por la misma, además de observar los lineamientos técnicos que emita el Sistema Nacional respecto a los formatos de publicación de la información para asegurar que la

Título Quinto

K'o ra tsja'a yo jizhi o xiskuama

Capítulo I

K'o manji ra jizhi o xiskuama o pje kjaji.

Trjuru 75. K'o xipjiji ra jizhi o xiskuama o pje kjaji ni jyi'd'u ra tsjaji nzi kja hga mamu k'e Ts'ijñana, kja jizhiji k'a Inernet ñe kja Plataforma Nacional.

Kja Plataforma electrónica ra jizhi yo xiskuama k'o ngeje o xakaji, yo s'e'ø ra mbaraji, k'o s'e'ø ra potr'uji nzi kja ga neni yo xiskuama.

Ts'ijña 76. Yo xiskuama k'o jizhiji nzi kja ga mamu k'e Ts'ijñana, ra tsjaji nzi kja ga ngeje, ñe xo ra nuji kjo nzi kja ga dyoru k'e Sistema Nacional, kjo dya ga nojo, kjo pes'i na jo'o yo jña'a, kjanu ra jñanra kjo na kjuama yo jña'a k'o juns'u kja xiskuama, kjo nzhoji yo pa'a k'o bi mamuji, kjo ngeje k'o kjaji o pje i b'ezhi.

Yo jña'a o yo xiskuama k'o jizhiji nzi kja ga mamuji ni ri dyojuinzi kja ga jñuns'u k'a ni dyeje ri jizhiji k'o yo jña'a k'o dakjatrho o manji ngeje o trju'u k'o yo tre'e k'o kja'a nujoyo.

Ts'ijña 77. Yo jña'a yo xiskuama k'o jizhiji ra nzhoji kjo nri ngeje yo pa'a k'o juns'u ra nuji nzi na jñi'i



información sea veraz, confiable, oportuna, congruente, integral, actualizada, accesible, comprensible y verificable.

La publicación de la información derivada de las obligaciones de transparencia deberá sujetarse a los lineamientos para la homologación en la presentación de la información a la que hace referencia este Título por parte de los sujetos obligados.

Artículo 77. La información correspondiente a las obligaciones de transparencia deberá actualizarse por lo menos cada tres meses, salvo que en la presente Ley o en otra disposición normativa se establezca un plazo diverso. El Sistema Nacional y el Instituto emitirán los criterios para determinar el plazo mínimo que deberá permanecer disponible y accesible la información, atendiendo a las cualidades de la misma.

La publicación de la información deberá indicar el sujeto obligado encargado de generarla, así como la fecha de su última actualización.

Artículo 78. El Instituto, de oficio o a petición de los particulares, verificarán el cumplimiento que los sujetos obligados den a las disposiciones previstas en esta Ley y demás disposiciones aplicables.

Artículo 79. La página de inicio de los portales de Internet de los sujetos obligados tendrá un vínculo de acceso directo al sitio donde se encuentra la información pública a la que se refiere este Título, el cual deberá contar con un buscador, que permitan acceder de manera sencilla a la información que en ellas se contenga.

Artículo 80. La información de obligaciones de transparencia comunes deberá publicarse con

zana, pe ra potr'uji mi ri juns'u daño pa'a kja ne Ts'ijñana o daño ri mamũ. Ne Sistema Nacional ñ ene Tangunxorũ ra mamũ jingua ra nzho'ji o jingua ra nguarũ yo pa'a mi ra jizhiji.

Ma ra jizhiji yo jña'a o yo xiskuama ra mamũ ne tre'e jingua ra ngeje k'e pa'a k'o ra nzho'o ñe jingua ra nguarũ o pa'a k'o jizhi.

Ts'ijña 78. K'e Tangunxorũ ra jñanra kjo ri nzhotruij yo tre'e k'o orũ yo xiskua ñe yo tre'e k'o ni dyeje ra nzho'o yo otruij nzi kja ga mamũ k'e Trjurũ ñe yo dyaja.

Ts'ijña 79. Kja o pagina ne internet yo jizhi pje kja'a o pje xiskuama pes'iji ri pes'i k'a pjiurũ ne pagina ja ngek'ua b'ub'u k'o jizhiji ñe o trju'u, dya ga s'ezhi ra chotr'uji k'o jod'u.

Ts'ijña 80. Yo xiskuama ñe yo jña'a k'o jizhiji ra ña'a kj'o ngeje o b'ejña o b'ezo, ñe yo 'pje sadye, mi ngeje a kjanu k'o jod'uji.

Ts'ijña 81. Ne Tangunxorũ ñe yo jizhi pje kja'a o pje pes'i ra jyod'u jankjo rga jizhiji o ra mbanra yo tre'e yo pje sadye. Yo jizhiji ra sœœ ra mbanra yo tre'e ñe yo tre'e yi ñatrjo o jña'a yo ts'ijñiñi.

Ts'ijña 82. Yo jizhi pje pes'i ñe pje kja'a ra mbejñe na jo'o yo jizgiji ngeje a kjanu ra jizhiji, ra kuatruij ñe ri panraji jingua kjuarũ yo pa'a k'o ra jizhiji, nzi daja yo jizhi nri daño kjaji ñe pepjiji.

perspectiva de género y discapacidad, cuando así corresponda a su naturaleza.

Artículo 81. El Instituto y los sujetos obligados establecerán las medidas que faciliten el acceso y búsqueda de la información para personas con discapacidad. La información publicada deberá ser accesible de manera focalizada a personas que hablen alguna lengua indígena.

Artículo 82. Los sujetos obligados deberán llevar a cabo el proceso de sistematización correspondiente para la debida generación, integración y actualización del listado de información que debe ponerse a disposición, según corresponda a cada sujeto obligado.

La publicación de la información referida a las obligaciones de transparencia, deberá indicar la unidad administrativa responsable de generarla o poseerla y que son responsables de publicar y actualizar la información.

Artículo 83. Los sujetos obligados deberán observar criterios uniformes, homogéneos o comunes en la estructura, diseño e integración de la información que en materia de transparencia publiquen dentro de sus páginas o sitios de internet.

Artículo 84. Los sujetos obligados pondrán a disposición de las personas interesadas equipos de cómputo con acceso a Internet, que permitan a los particulares consultar la información o utilizar el sistema de solicitudes de acceso a la información en las oficinas de las Unidades de Transparencia. Lo anterior, sin perjuicio de que adicionalmente se utilicen medios alternativos de difusión de la información, cuando en determinadas poblaciones éstos resulten de más fácil acceso y comprensión

K'o jizhi yo jña'a o yo xiskuama nzi kja ga dyoraji ra jizhiji, ra mamu kjo ngeje k'o jizhi ñe zhøø ra mbanraji, kjanu nuji kjo ya ra nguaru o pa'a mi ra jizhiji.

Ts'ijña 83. Yo nzho'o ñe jizhi pje kjaji o pes'iji ni jyod'u ra mbanra jankjo ga jizhiji, dya ga s'ezhi ñe jankjo rga mbejñeji yo jña'a o yo xiskuama k'o ra jizhiji k'a paginaji k'a ne internet.

Trjunu 84. Yo jizhi pje kjaji o pje pes'iji ra jyab'aji o computadora k'a yo tre'e i ne'e ra mbanra pje kjaji, ra søø ra jyod'u yo xiskuama o yo jña'a yo jizhi yo dyaja kja ne jmuru k'a nuji kjo pepjiji na jo'o. Nujyo, xo ni jyod'u ra jñanraji pje xo ni jyod'u ngeje ra mbaraji k'o jizhiji, mi ngeje janzi tre'e i para jankjo ga dyod'uji ñe dya s'ezhi.

Yo dyaja jango søø ra jizhiji ngeje mi yo tre'e dya søø ra jñanraji o ra mbaraji a kjanu, nge xo nuji nra dya s'ezhi. K'a søø ra jñanraji ñe dya s'ezhi ngeje nazkja k'a xoruji ñe mamuji kjo ngeje a kjanu k'o tre' k'o xoru nujyo, k'a ra jñanraji ngeje nzha kja: ke radio kja ts'ijñiñi, yo xiskuama k'o patr'aji, yo periódico, jmicha, yo jña'a yo ñaji, yo jña'a yo jizhiji, kja redes sociales, o foletto ñe yo dyaja yo kja'a.

Yo ngumu ka kuaruji yo xiskuama ñe k'a pejñeji yo xiskuama k'a i manda k'e gobierno ñe kja jñiñi ra jyes'iji jango ra jyab'aji n'a computadora jango søø ra jyod'u yo tre'e k'o ne'e ra mbara nzi kja ga mamu k'e jñana.



Adicionalmente se podrán implementar medios alternativos de difusión de la información, cuando en determinadas poblaciones éstos resulten de más fácil acceso y comprensión. Los medios alternativos de difusión se caracterizarán por ser participativos, tomar en consideración las necesidades informativas y las propuestas de la población a la que se pretende informar, y serán, entre otros: las radios comunitarias, carteles, volantes, periódicos murales, audiovisuales pedagógicos, mantas, redes sociales, folletos y demás medios

En las bibliotecas y archivos públicos a cargo del Estado y de los municipios, se preverá la instalación cuando menos de un equipo de cómputo con acceso a internet que facilite el acceso a la información básica garantizada en este Título.

Artículo 85. La información publicada por los sujetos obligados, en términos del presente título, no constituye propaganda gubernamental. Los sujetos obligados, incluso dentro de los procesos electorales, a partir del inicio de las precampañas y hasta la conclusión del proceso electoral, deberán mantener accesible la información en el portal de obligaciones de transparencia, salvo disposición expresa en contrario en la normatividad electoral.

Artículo 86. Los sujetos obligados serán responsables de los datos personales en su posesión.

Los sujetos obligados no podrán difundir, distribuir o comercializar los datos personales contenidos en los sistemas de información, desarrollados en el ejercicio de sus funciones, salvo que haya mediado el consentimiento expreso, por escrito o por un medio de autenticación similar, de los individuos a que haga referencia la información de acuerdo a la

Trjuna 85. Yo xiskuama o yo b'epji k'o jizhiji yo xiji ra tsja'a a kjanu dye ngeje ra mbos'u ra nronjo ma jod'u ra dyens'epji da tre'e. Yo tre'e yi xiji ra tsja'a a kjanu ra tsji ma ra mbura ra chonjoji kja ni ma ra nguari ra chonjoji. Ra jyez'i ra mbanraji pje kjaji ñe pje pes'iji nzi kja gamamu k'e ja'a k'o dyemeji.

Trjuna 86. Yo tre'e ra nzhoji nguera jo jña'a k'a jizhi kjo ngeji ñe yo pes'iji.

Yo tre'e yi nzh'o'o nguenra dya s'ə'ə ra jizhi o ra pjotr'u yo jña'a yo pes'i yo dyaja, ngejetri ma ra jyeziji ra tsjapPuji o dyeje nuja, o ra ch'unuji n'a xiskuama k'a ri jeziji yo tre'e yo mentshaja yo jña'a yi mamuji nzi kja ga mamu yo jña'a yo dyemeji. Yo juns'u a xoñi nzi kja ga mamu k'e Trjuna k'o jod'u yo tretro ra mbara.

Trjuna 87. Yo tre'e k'o ra manji ni jyod'u ra jizhi yo pes'i o yo kja'a zi kja ga mamu k'e Ts'ijña, ra nzhoji nguenra yo jña'a yi juzhiji nzi ga mamu yo jña'a k'o dyemeji mabara ra mboruji yo jña'a ñe yo pes'i yo dyaja tre'e.

Trjuna 88. Yo jña'a k'a jizhiji yo ne'e ra mbanra yo tre'e yo tre'e yo ni jyod'u ra jizhiji jankjo dya ga s'ezhi ra nuji o ra chotr'Uji, nzi ga kja yo computadora ñe yo dyaja kja dadyo tecnología yo jizhi jña'a.

normatividad aplicable. Lo anterior, sin perjuicio a lo establecido por esta Ley en los casos de interés público.

Artículo 87. Los particulares, sin perjuicio de que sean considerados sujetos obligados de conformidad con la presente Ley, serán responsables de los datos personales de conformidad con la normatividad aplicable para la protección de datos personales en posesión de los particulares.

Artículo 88. La información referente a las obligaciones de transparencia será puesta a disposición de los particulares por cualquier medio que facilite su acceso, dando preferencia al uso de sistemas computacionales y las nuevas tecnologías de información.

Artículo 89. Los sujetos obligados pondrán a disposición de las personas interesadas los medios necesarios a su alcance para que estas puedan obtener la información, de manera directa y sencilla. Las unidades de transparencia deberán proporcionar apoyo a los usuarios que lo requieran y dar asistencia respecto de los trámites y servicios que presten.

Artículo 90. Los servidores públicos de los sujetos obligados deberán auxiliar en todo momento a los particulares que soliciten su apoyo y asistencia para la obtención de la información de las obligaciones de transparencia comunes.

Artículo 91. El acceso a la información pública será restringido excepcionalmente, cuando ésta sea clasificada como reservada o confidencial.

Capítulo II

Trjunw 89. Yo tre'e yo kja'puji ra jizhi yo kja'a ñe pes'i ni jyod'u dya ga s'ezhi ra jizhiji yo kja' ngek'ua nrajme ra mbanraji ñe dya ga s'ezhi. Jankjo jizhiji yo jña'a ra mbos'uji yo tre'e k'u ne'e ra mbara kja ne yo b'epji ko kja'ji.

Trjunw 90. Trexe yo mbepji yo jñiñi ra mbos'u yo tre'e yo ra tsja'a tr'onu ñe jankjo ga tsjapw mbar ara chotr'u yo jña'a yo jod'u k'o jizhiji ñe dya ga s'ezhi.

Ts'ljña 91. Yo jña'a yo jizhiji dya ra jizhiji mi pedye da jña'a k'o dya ngeje ra mbanraji ñe mamw a kjanu yo manda.

Capítulo II

Yo ra tsja'a yo dya s'ezhi k'o jizhiji.

Ts'ljña 92. Yo znho'o nguenra ra jichi yo tre'e. dya ra kjogu o pa'a ñe dya ga s'ezhi, kjanu nrajme ra mbanraji kja yo xiji medio electrónico, nzi ga kja ga dyotruji nzi daja o pje kja'ji, yo jña'a k'o kja'ji o yo xiskuama jango mamw ja ga kja'ji nzi ga nuja:

I. K'o jña'a k'o mamw ja ga kja'a k'o nzho'o nguenra ra jizhi yo trjuru, yo jña'a k'o mamw ja kja'a, ja rga tsjaji, jankjo ga tsaji ñe jankjo ga mamw ga tsjapuji, ga mbeñeji, ja ga peji ñe k'o dyaja;



De las Obligaciones de Transparencia Comunes

Artículo 92. Los sujetos obligados deberán poner a disposición del público de manera permanente y actualizada de forma sencilla, precisa y entendible, en los respectivos medios electrónicos, de acuerdo con sus facultades, atribuciones, funciones u objeto social, según corresponda, la información, por lo menos, de los temas, documentos y políticas que a continuación se señalan:

I. El marco normativo aplicable al sujeto obligado, en el que deberá incluirse leyes, códigos, reglamentos, decretos de creación, acuerdos, convenios, manuales de organización y procedimientos, reglas de operación, criterios, políticas, entre otros;

II. Su estructura orgánica completa, en un formato que permita vincular cada parte de la estructura, las atribuciones y responsabilidades que le corresponden a cada servidor público, prestador de servicios profesionales o miembro de los sujetos obligados, de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables;

III. Las facultades de cada área;

IV. Las metas, objetivos e indicadores de las áreas de los sujetos obligados de conformidad con los programas de trabajo e informes anuales de actividades de acuerdo con el Plan Estatal de Desarrollo, Plan de Desarrollo Municipal, en su caso y demás ordenamientos aplicables;

V. Los indicadores relacionados con temas de interés público o trascendencia social que conforme a sus funciones, deban establecer, así como las matrices elaboradas para tal efecto;

II. Texe jankjo ga nganraji k'o manda k'aa ri junsu kjo ngeje nge ra b'anra pje kja nzi naja ñe pje ni jyod'uji nzi naja mbepji, o yo tre'e k'o jizhi pje kjaji nzi kja ga mamu yo jña'a k'o manji;

III. Pje kja'a nzi naja jmuru k'a pepjiji;

IV. Pje ne'e ra tsjaji ñe jankjo ra zad'aji yo tre'e k'o manda ra jizhi pje kjaji nzi ga mamu k'a b'epji tsjema yo Plan Estatal de Desarrollo, Plan de Desarrollo Municipal, yo kjaji ñe k'o dyaja;

V. Yo jña'a jankjo mamu pje neji kjaji yo tre'e ñe k'o kjaupi dyeje ñe ko kjaji nzi ga neji, ñe yo jña'a k'o manji ro tsjaji.

VI. Yo jña'a ja nuji k'a ra nzhoji nguenra ko manji ra tsjaji o pje tsaji, ñe yo ñanji k'o chotr'uji rga kja'a;

VII. Jankjo junsu o trju'u trexe yo mbepji yo jñiñi, nreze ra mburu k'o manda da jmuru ñe kja ni nguaru yo mbepji, ma ra tsjapuji nguenra yo tre'e ra kupaji yo pes'i yo tre'e, k'a kjaji k'o manda o b'epji o yo pjezhiji yo juns'U nzo kja yo xiji régimen de confianzau honorarios o yo mbepji yo dya poru.

Jango juns'u o trju'u ra mbes'i o trju'u, ja menzum ñe pje pjezhi, jan ngek'ua pepji o kjo manda, jingua o mburu o pepji, o teléfono, ja ngek'ua ra resio k'o penpeji ñe o correo, ra nzho'o nri naja k'a pepji ñe nzi naja tre'e.



VI. Los indicadores que permitan rendir cuenta de sus objetivos y resultados, así como las matrices elaboradas para tal efecto;

VII. El directorio de todos los servidores públicos, a partir del nivel de jefe de departamento o su equivalente o de menor nivel, cuando se brinde atención al público, manejen o apliquen recursos públicos, realicen actos de autoridad o presten servicios profesionales bajo el régimen de confianza u honorarios y personal de base.

El directorio deberá incluir, al menos el nombre, cargo o nombramiento oficial asignado, nivel del puesto en la estructura orgánica, fecha de alta en el cargo, número telefónico, domicilio para recibir correspondencia y dirección de correo electrónico oficiales, datos que deberán señalarse de forma independiente por dependencia y entidad pública de cada sujeto obligado;

VIII. La remuneración bruta y neta de todos los servidores públicos de base o de confianza, de todas las percepciones, incluyendo sueldos, prestaciones, gratificaciones, primas, comisiones, dietas, bonos, estímulos, ingresos y sistemas de compensación, señalando la periodicidad de dicha remuneración;

IX. Los gastos de representación y viáticos, así como el objeto e informe de comisión correspondiente;

X. El número total de las plazas y del personal de base y de confianza, especificando el total de las vacantes, por nivel de puesto, para cada unidad administrativa;

XI. Las contrataciones de servicios profesionales por honorarios, señalando los nombres de los prestadores de servicios, los

VIII. Trexe k'o kjontr'uji ñe janzi jumpuji trexe yo mbepji nzi gaba mamuji, kjanu trexe k'o sujmuji, k'o unuji ma nguaru ne kje'e, k'o kjus'uji, k'o junspuji, k'o xiji xi trjongo ñe yo kjaruji ra nronjo, x ora mamu jingua i kjontr'uji.

IX. Yo kjontr'u k'o janra o b'epji ñe kjontr'u kja nzhod'u, ñe yo nzho'o nguenra ñe yo juns'u nujyo;

X. Janzi tre'e pepji o nrajmetrjo ñe janzi mbepji pepji na jo'o ñe yo dyaja, kjanu x ora mamu kjo i saya, ja ngek'ua manda yo mbepji, janzi jmuru;

XI. Yo mbepji yo xiji ra pepji k'o panraji. Ra mamu pje chju'u, pje pjechi ra tsjaji, janzi ra ngontr'uji ñe janzi pa'a ra pepji.

XII. Pje o xoru yo mbepji k'o pepji k'a b'ub'uji;

XIII. Yo jña'a k'a mamu pje pes'iji ra so'o ra mbanra yo tre'e nzi ga mamuji, k'a juns'u ri kjaji nzi kja ga mamu yo jña'a k'o dyemeji;

XIV. Yo jña'a jango juns'u yo xi ra nrjonjoji, k'o ra ch'unu ñe ra mbos'uji k'a ra manji yo jña'a k'a jizhiji yo jña'a, yo b'epji, ko pes'iji ñe k'o ch'unuji ra mbes'i nujya:

a) Ja b'ub'u;

b) Pje chju'u k'o kjaji;



servicios contratados, el monto de los honorarios y el periodo de contratación;

XII. El perfil de los puestos de los servidores públicos a su servicio en los casos que aplique;

XIII. La información en versión pública de las declaraciones patrimoniales y de intereses de los servidores públicos que así lo determinen, en los sistemas habilitados para ello, de acuerdo a la normatividad aplicable;

XIV. La información de los programas de subsidios, estímulos y apoyos, en el que se deberá informar respecto de los programas de transferencia, de servicios, de infraestructura social y de subsidio, en los que se deberá contener lo siguiente:

- a) Área;
- b) Denominación del programa;
- c) Periodo de vigencia;
- d) Diseño, objetivos y alcances;
- e) Metas físicas;
- f) Población beneficiada estimada;
- g) Monto aprobado, modificado y ejercido, así como los calendarios de su programación presupuestal;
- h) Requisitos y procedimientos de acceso;
- i) Procedimiento de queja o inconformidad ciudadana;
- j) Mecanismos de exigibilidad;
- k) Mecanismos e informes de evaluación y seguimiento de recomendaciones;
- l) Indicadores con nombre, definición, método de cálculo, unidad de medida; dimensión, frecuencia de medición, nombre de las bases de datos utilizadas para su cálculo;
- m) Formas de participación social;

- c) Jingua kjuarw nujyo;
- d) Ja kja'a, pje n era tsaji ñe ja ra zad'a k'o kjaji;
- e) Pje neji ra tsjaji;
- f) Yo tre'e k'o ra mbos'u;
- g) Janzi ra unuji, k'o potr'uji ñe k'o kjaruji, ñe jankjo ba mbejñeji ro tsjaji yo b'epji;
- h) Pje ni jyod'u ñe ja ga tsjaji;
- l) Jankjo ga koxteji ñ era mamuji ma dya jo'o;
- j) Pje kjaji ma ra tsjaji;
- k) Jankjo ga jizhji k'o nuji ñe yo jña'a k'o xiji ro tsja'a;
- l) K'o edyi i pes'i o trju'u. ja ja pjonguji, pje ni dyedyi; kjo na nojo, janzi nri edyi, pje chju'u yo kupa ro dyedyi;
- m) Jankjo ba ngich'i ro jñanra yo tre'e;
- n) Jankjo ga chjana ko yo dyaja b'epji;
- ñ) Pje kjabi ko yo dyaja ñe ja ga tsjaji yo ni mubi;
- o) Ra jizhiji nramtrjo jankjo ba tsjaruji ñe pje o pjonguji nujyo; ñe
- p) Jankjo juns'u o trju'u ni jyod'u ra mbes'i nujya: o trju'u k'e tre'e o ne jmurw ko mamuji, janzi, pje pes'i, pje o ch'unu nzi najaji, ja karaji, kje'e o kjo ngeje b'ejña o b'ezo.

n) Articulación con otros programas sociales;

ñ) Vínculo a las reglas de operación o documento equivalente;

o) Informes periódicos sobre la ejecución y los resultados de las evaluaciones realizadas; y

p) Padrón de beneficiarios mismo que deberá contener los siguientes datos: nombre de la persona física o denominación social de las personas jurídicas colectivas beneficiadas, el monto, recurso, beneficio o apoyo otorgado para cada una de ellas, unidad territorial, en su caso, edad y sexo

XV. Agenda de reuniones públicas a las que convoquen los titulares de los sujetos obligados;

XVI. El domicilio de la Unidad de Transparencia y su ubicación, así como el nombre, teléfono oficial y horarios de atención al público de los responsables de las unidades de información;

XVII. Dirección electrónica donde podrán recibirse las solicitudes para obtener la información, así como el registro de las solicitudes recibidas y atendidas;

XVIII. Las convocatorias a concursos para ocupar cargos públicos y los resultados finales de los mismos;

XIX. Índices semestrales en formatos abiertos de los expedientes clasificados como reservados que cada sujeto obligado posee y maneja;

XX. Las condiciones generales de trabajo, contratos o convenios que regulen las relaciones laborales del personal de base o de confianza, así como los recursos públicos económicos, en

XV. Jingua manji yo manda ra jmurɔji k'o manir a tsjaji yo b'epjijya.

XVI. Jango ri jara ne Jmurɔ jango jizhiji yo pes'i ñe pje kjaji ñe jango jara, trju'u, o teléfono ñe janzi hora b'ɔb'ɔ k'a b'epji yo mb'epji;

XVII. Ja ngeje ne correo k'a ra mbejñeji yo or'ɔji, kjanu jango juns'ɔji yo xiskuama k'o orɔji ñe k'o kjaji;

XVIII. Yo xiskuama k'a mamɔ jankjo rga mbezhi o ra mbes'i o b'epji ñe k'a jizhiji k'o nronjo;

XIX. Pje kjaji nrekje kja so'o ra mbanraji k'o yo kuatruji nzi naja yo tr'e k'o pes'i ñe kja'a;

XX. K'a juns'ɔ jankjo ga pepji, janzi pa'a ra pepji o kjo pepjiji yo mb'epji o yo pjos'ɔ, kjanu yo pejñeji yo tre'e, yo unɔji, k'o unɔji yo jmurɔ tre'e ñe yo kupaji yo merio yo tre'e;

XXI. Yo jña'a k'o jizhiji, nreze yo otr'ɔ, kjan i nguarɔ yp pjos'ɔ yo kja nguenra, kjanu yo xiji ra tjs'a mi dya kja nguenra k'o xiji ro tsja'a;

XXII. K'a juns'ɔ o trju'u yo mb'epji k'a jñiñi yo dya dyara, ra mamɔ jinga o tr'enzhi ñe kjo jizhi;

XXIII. Yo b'epji k'o kjaji ñe pje ni jyod'ɔ ra tsaji mbara ra mbes'i yo jod'ɔji, kaju kjo ra mzhe o jio;



especie o donativos, que sean entregados a los Sindicatos y ejerzan como recursos públicos;

XXI. La información curricular, desde el nivel de jefe de departamento o equivalente, hasta el titular del sujeto obligado, así como, en su caso, las sanciones administrativas de que haya sido objeto;

XXII. El listado de Servidores Públicos con sanciones administrativas definitivas, especificando la causa de sanción y la disposición;

XXIII. Los servicios que ofrecen señalando los requisitos para acceder a ellos, así como los tiempos de respuesta;

XXIV. Los trámites, requisitos y formatos que ofrecen, así como los tiempos de respuesta;

XXV. La información financiera sobre el presupuesto asignado, así como los informes del ejercicio trimestral del gasto, en términos de la Ley General de Contabilidad Gubernamental y demás disposiciones jurídicas aplicables;

XXVI. La información relativa a la deuda pública, en términos de las disposiciones jurídicas aplicables:

Los datos de todos los financiamientos contratados, así como de los movimientos que se efectúen, en la que se incluya:

- a) Los montos de financiamiento contratados;
- b) Los plazos;
- c) Las tasas de interés; y
- d) Las garantías.

XXVII. Los montos destinados a gastos relativos a todos los programas y campañas de comunicación social y publicidad oficial desglosada por tipo de

XXIV. Yo kjaji, yo oruji ñe yo xiskuama k'o ch'unuji, kjanu kjo mezhe kjo jiyo;

XXV. Yo xiskuama k'a manji Janzi Junji, ñe Janzi o jñunkuji nzi jñi'i zana, nzi kja ga mamu k'e Ley General de Contabilidad Gubernamental ñe yo dyaja jña'a k'o mamuji;

XXVI. Yo xiskuama k'a juns'u k'o tru'u yo jñiñi nzi kja ga mamu yo jña'a yo dyemeji;

Yo jña'a Jango ngotr'uji, kjanu yo dyunuji ne merio ko yo chjanaji nzi kja:

- a) Janzi o ngontr'uji yo dyoruji;
- b) Janzi pa'a ra mezhe.
- c) Janzi ra ngontr'uji; ñe
- d) Pje jeziji nge a kjanu ra ngejme.

XXVII. Janzi ra ch'unuji nge ra ngotr'uji yo b'epji, Jango pjotr'uji jña'a nzi naja, o b'ezhe ne b'epji ñe pje ngeje;

XXVIII. Yo jña'a k'o ra mbedye k'a nuji kjo ga kjanu yo merio k'o kjapuji dyeje yo nzho'o nguenra ñe, yo xiskuama k'o rni mubi;

XXIX. Yo xiskuama Jango mamu k'o kjazeji angezeji ñe yo trotr'uji ma kjazeji, kjanu yo jod'uji, ra mebi nzi kja ga mamu yo tre'e ñe yo xiskuama k'o pjonguji ra mbes'i nuja:

medio, proveedores, número de contrato y concepto;

XXVIII. Los informes de resultados de las auditorías al ejercicio presupuestal de cada sujeto obligado que se realicen y, en su caso, las aclaraciones que correspondan;

XXIX. La información sobre los procesos y resultados sobre procedimientos de adjudicación directa, invitación restringida y licitación de cualquier naturaleza, incluyendo la versión pública del expediente respectivo y de los contratos celebrados, que deberán contener, por los menos, lo siguiente:

a) De licitaciones públicas o procedimientos de invitación restringida:

- 1) La convocatoria o invitación emitida, así como los fundamentos legales aplicados para llevarla a cabo;
- 2) Los nombres de los participantes o invitados;
- 3) El nombre del ganador y las razones que lo justifican;
- 4) El área solicitante y la responsable de su ejecución;
- 5) Las convocatorias e invitaciones emitidas;
- 6) Los dictámenes y fallo de adjudicación;
- 7) El contrato y, en su caso, sus anexos;
- 8) Los mecanismos de vigilancia y supervisión, incluyendo en su caso, los estudios de impacto urbano y ambiental, según corresponda;
- 9) La partida presupuestal, de conformidad con el clasificador por objeto del gasto, en el caso de ser aplicable;
- 10) Origen de los recursos especificando si son federales, estatales o municipales,

a) Yo b'epji k'o ra jyod'uji kja jñiñi ñe yo jña'a yo ra numizjiji:

1. Ne xiskuama k'a jod'uji ñe yo xipji ra tsjaji, nzi kja ga mamu ga tsjaji;
2. O trju'u yo ra chonjo ñe yo xiji ra chonjo;
3. O trju'u k'o nrojo ñe jinga o nronjo;
4. Kjo ngeje k'o oru ñe kjo ra tsja'a ne b'epji;
5. Yo xiskuama k'a ña'a kjo ra ne'e ñe yo xipji ra tsja'a;
6. Yo jña'a yo pjonguji ñe jinga o mamuji a kjanu;
7. Ne xiskuama k'a mamu ra tsjaji ñe yo dya jiskuama k'o ni mubi;
8. Jankjo rga nuji kjo ga kjanu ra tsjaji, kjo na jo'o ra tsaji kja jñiñi o kja xoñijomu, nzi kja ga mamu;
9. Janzi merio ra ch'unuji, kjo manji ja'a na jotrjo, ñe jinga o nrunuji ja'a;
10. Ra manji ja ni dyeje yo merio, kjo ch'unu yo Arkate ne b'onro, kja ne Ts'ibonro o yo jñiñitrjo, ñe jankjo ga pjoxtreji nri naja;
11. Yo xiskuama k'o s'e'ø ra potruji, kjo ra yaxu ra mamuji jinga kjaji a kjanu o jingua ra tsjaji;
12. Lo jña'a jango mamu janzi ya o pepjiji yo dyoru ro tsjaji;



así como el tipo de fondo de participación o aportación respecti va;

- 11) Los convenios modificatorios que, en su caso, sean firmados, precisando el objeto y la fecha de celebración;
- 12) Los informes de avance físico y financiero sobre las obras o servicios contratados;
- 13) El convenio de terminación; y
- 14) El finiquito.

b) De las adjudicaciones directas:

- 1) La propuesta enviada por el participante;
- 2) Los motivos y fundamentos legales aplicados para llevarla a cabo;
- 3) La autorización del ejercicio de la opción;
- 4) En su caso, las cotizaciones consideradas, especificando los nombres de los proveedores y sus montos;
- 5) El nombre de la persona física o jurídica colectiva adjudicada;
- 6) La unidad administrativa solicitante y la responsable de su ejecución;
- 7) El número, fecha, el monto del contrato y el plazo de entrega o de ejecución de los servicios u obra;
- 8) Los mecanismos de vigilancia y supervisión, incluyendo, en su caso, los estudios de impacto urbano y ambiental, según corresponda;
- 9) Los informes de avance sobre las obras o servicios contratados;
- 10) El convenio de terminación; y
- 11) El finiquito.

XXX. El resultado de la dictaminación de los estados financieros;

13. Ne xiskuama jango juns'u ne b'epji ñe jingua ran nguaru; ñe

14. Janzi ra ngotr'u ni nguaru

b) K'o kjaze angeze:

1. Yo jña'a yo mbejñe k'o ra jizhi;

2. Jinga ra tsjai a kjanu ñe jankjo ba juns'u y jeziji ra tsjai;

3. Kjo o jyezi ro tsjai nujna;

4. Yo jña'a yo jyod'uji janzi ro ngontr'uji jango juns'u o trju'u yo ch'unu ñe janzo ra ngontr'uji;

5. O trju'u k'o ra manda ne b'epji o o trj'u'u yo jmuru;

6. Kjo ngeje k'o oru ñe kjo ngeje k'o ra tsja'a;

7. O b'ezhe, jingua janzi ra ts'ontr'u ñe jingua ra nzhoji yo b'epji;

8. Kjo ngeje k'o ra mboru ra tsjai na jo'o, pje ngeje, kjo ra tjsapu na jo'o yo jñiñi ñe ne xoñijomu nzi nri n'aja;

9. Yo xiskuama k'a mamu kjo ya ra nguaruji yo b'epji o yo dyoru ro trjai;

10. Kjo ya ra nguaru k'o manji kja xiskuama; ñe

11. K'o ni nguaru ni ts'ontr'u.

XXX. Pje mamu yo jña'a k'o nuji ja ga kja'a yo merio;

XXXI. Los montos, criterios, convocatorias y listado de personas físicas o jurídicas colectivas, a quienes, por cualquier motivo, se les asigne o permita usar recursos públicos o, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables, realicen actos de autoridad. Asimismo, los informes que dichas personas les entreguen sobre el uso y destino de dichos recursos;

XXXII. Las concesiones, contratos, convenios, permisos, licencias o autorizaciones otorgados, especificando los titulares de aquéllos, debiendo publicarse su objeto, nombre o razón social del titular, vigencia, tipo, términos, condiciones, monto y modificaciones, así como si el procedimiento involucra el aprovechamiento de bienes, servicios y/o recursos públicos;

XXXIII. Los informes que por disposición legal generen los sujetos obligados;

XXXIV. Las estadísticas que generen en cumplimiento de sus facultades, competencias o funciones con la mayor desagregación posible;

XXXV. Informes de avances programáticos o presupuestales, balances generales y estado financiero;

XXXVI. Padrón de proveedores y contratistas;

XXXVII. Los convenios de coordinación, de concertación, entre otros, que suscriban con otros entes de los sectores público, social y privado;

XXXVIII. El inventario de bienes muebles e inmuebles en posesión y propiedad;

XXXIX. Las recomendaciones emitidas por los órganos públicos del Estado mexicano u organismos internacionales garantes de los

XXXI. Ra mani janzi ra ch'unu yo jmuru o yo tre'e k'o pje ra tsja'a ñ era kupa o merio nzi kja ga mamu yo pje pjezhi. Xo a kjanu yo jña'a jango juns'u kjo unuji ñe pje tsjapuji ne merio k'o manji nuba;

XXXII. Yo xiskuama k'o unuji jango ro pepjiji, yo xiskuama k'o jezi, trexe k'o unuji, ra mamuji kjo ngeje nzi kja o trju'u, o pje junsp'uji, pje neji, pje xipjiji ra tsja'a ñe pje ra potr'uji, a kjanu kjo xo jezi rak upa yo pes'i yo jñiñi o kjo ra unuji o merio yo jñiñi;

XXXIII. Yo jña'a yo jizhiji nzi kja ga mamu yo jña'a;

XXXIV. Yo jña'a k'o pezhe kjo kjaji na jo'o yo b'epji ñe a kjanu j'ezzi k'o dya ga jo'o;

XXXV. Xiskuama k'a mamu jankj pa'a k'o mamuji, janzi o ngotr'uji, ja ga kja'a ñe janzi Junji;

XXXVI. Kjo ngeje k'o juntru yo ni jyod'u ñe kjo jod'u yo mbepji;

XXXVII. Yo xiskuama k'a mamu kjo pjos'u, nzi yo dyaja k'o chjana yo mbepji yo jñiñi, k'o kjontr'uji ñe k'o dyaja;

XXXVIII. Yo xiakuama k'a juns'u trexe yo pes'i yo janraji ñe yo dya janraji;

XXXIX. Yo jña'a k'o ch'un'u yo arkate a Bonro k'a mamu jango ga tsjapuji yo mbepji, kjanu yo b'epji mbar ara tsjaji nujyo;



derechos humanos, así como las acciones que han llevado a cabo para su atención;

XL. Las resoluciones y laudos que se emitan en procesos o procedimientos seguidos en forma de juicio;

XLI. Los mecanismos de participación ciudadana en los procesos de elaboración, implementación y evaluación de políticas públicas y toma de decisiones y demás mecanismos de participación;

XLII. Los programas que ofrecen, incluyendo información sobre la población, objetivo y destino, tiempos de respuesta, requisitos y formatos para acceder a los mismos;

XLIII. Las actas y resoluciones del Comité de Transparencia de los sujetos obligados;

XLIV. Todas las evaluaciones y encuestas que hagan los sujetos obligados a programas financiados con recursos públicos;

XLV. Los estudios financiados con recursos públicos;

XLVI. El listado de jubilados y pensionados y el monto que reciben;

XLVII. Los ingresos recibidos por cualquier concepto señalando el nombre de los responsables de recibirlos, administrarlos y ejercerlos, indicando el destino de cada uno de ellos;

XLVIII. Donaciones hechas a terceros en dinero o en especie;

XLIX. El catálogo de disposición y guía de archivo documental;

XL. K'o jña'a k'o mamuji rsjaji k'o yo jña'a o yo chu'u yo kjaji ra jokuj;

XLI. Yo jña'a jango na nuji yo tre'e k'a ga tsjaji, pepiji ñ era nuji kjo na jo'o yo b'epji, ra manji pje kjaji ñe yo dyaja yo jña'a yo mamuji ra tsja'a yo tre'e;

XLII. Yo kjaji ra jizhiji, yo xiskuama k'o tsanja pje kjaji, ja ra zad'aji, pje jod'uji ñe yo xiskuama mbar ara chotr'u nujya;

XLIII. Yo xiskuama k'o ngeje ñe yo mamuji ro tsjaji ne jmuru k'o nuji yo jizhi pje kja'a;

XLIV. Trexe yo xiskuama k'a nuji kjo na jo'oñe k'o tr'onu k'o tsjaji k'o yo mer'io k'o kupaji k'o mi ngeje mentsjaja yo jñiñi;

XLV. Yo ngotr'p'uji ko o merio ne jñiñi k'o mi xogu;

XLVI. Ne xiskuama k'a juns'u yo mbepji k'o ya nguaru o kje'e ñe janzi unuji;

XLVII. Yo merio k'o ch'unuji, ra manji kjo unuji, pje tsjapuji, ñe ja bi ma'a nzi naja;

XLVIII. K'o ch'unutrjo yo dyaja, kjo ri metrio o pje ngeje;

XLIX. Ne xiskuama k'a manji ñe ja jizhi k'a pes'iji k'e xiskuama;

L. Las actas de sesiones ordinarias y extraordinarias, así como las opiniones y recomendaciones de los consejos consultivos;

LI. Para efectos estadísticos, el listado de solicitudes a las empresas concesionarias de telecomunicaciones y proveedores de servicios o aplicaciones de Internet para la intervención de comunicaciones privadas, el acceso al registro de comunicaciones y la localización geográfica en tiempo real de equipos de comunicación, que contenga exclusivamente el objeto, el alcance temporal y los fundamentos legales del requerimiento, así como, en su caso, la mención de que cuenta con la autorización judicial correspondiente; y

LII. Cualquier otra información que sea de utilidad o se considere relevante, además de la que, con base en la información estadística, responda a las preguntas hechas con más frecuencia por el público.

Artículo 93. Los sujetos obligados deberán informar al Instituto y verificar que se publiquen en la Plataforma Nacional, cuáles son los rubros que son aplicables a sus páginas de Internet, con el objeto de que éstos verifiquen y aprueben, de forma fundada y motivada, la relación de fracciones aplicables a cada sujeto obligado.

Capítulo III

De las Obligaciones de Transparencia Específicas de los Sujetos Obligados

Artículo 94. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, los sujetos obligados del Poder Ejecutivo Local y municipales, deberán poner a

L. Yo xiskuama k'o pjonguji k'o kjaji ñe yo dyaja ma jmuruji ñe yo xiji ro tsja'a k'o nutr'p'u o bepji;

LI. Mbara ra mbanraji, ja ngek'ua juns'u yo jmuru yo xiji telecomunicaciones ñe yo po'o yo ni mubi o Internet mbara ra nuji yo jmuru yo kjontr'uji, na sɔ'ɔ ra nuji kjo ngeje k'o kanra ñe jango b'ub'uji nzi ga kjogu yo nrajme, k'o ri pes'iji, k'o kjai ñe ja sad'a k'o kjaji, ñe nzi ga mamu k'e jña'a k'o emeji, ñe xo rgi mamu i pes'iji xiskuama jango o jyeziji ro tsjaji k'e b'epjik'u; ñe

LII. K'o xo dyaja jña'a k'o ni jyod'u, o yo dyaja jña'a jango mamu o jizhi ñe trjunru k'o tr'onu k'o mamu yo tre'e kja jñiñi.

Ts'ijña 93. Yo jizhi pje kjaji o pje pes'iji ra xipjiji ne Tangunxoru ñe ra nuji kjo ra jizhiji k'a Plataforma Nacional, pje nri ngeje k'o pes'i yo paginaji kja Internet, kjanu ra nuji ñe ra manji kjo na jotrho pe rga kjuana, nzi ga peñeji nzi naja ko nzho'nguenra.

Capítulo III

K'o ni jyod'u ra jizhi pje pes'iji nzi naja yo jichi ñe xiji ra tsja'a.

Ts'ijña 94. Ko yo xiji ra tsja'a ra jizhiji nzi ga mamu k'e Capítulo II kja ne xiskuama, yo ra jizhi k'o kanra



disposición del público y actualizar la siguiente información:

I. En el caso del Poder Ejecutivo y los Municipios, en el ámbito de su competencia:

- a)** El Plan Estatal de Desarrollo y Plan de Desarrollo Municipal;
- b)** El presupuesto de egresos y las fórmulas de distribución de los recursos otorgados;
- c)** El listado de expropiaciones decretadas y ejecutadas que incluya, cuando menos, la fecha de expropiación, el domicilio y la causa de utilidad pública y las ocupaciones superficiales;
- d)** El nombre, denominación o razón social y clave del registro federal de los contribuyentes a los que se les hubiera cancelado o condonado algún crédito fiscal local o municipal, así como los montos respectivos. Asimismo, la información estadística sobre las exenciones previstas en las disposiciones fiscales;
- e)** Los nombres de las personas a quienes se les habilitó para ejercer como notarios públicos, así como sus datos de contacto, la información relacionada con el proceso de otorgamiento de la patente y las sanciones que se les hubieran aplicado;
- f)** La información detallada que contengan los planes de desarrollo urbano, ordenamiento territorial y ecológico, los tipos y usos de suelo, licencias de uso y

kja Poder Ejecutivo Local ñe yo jñiñi, ra jichiji yo tre'e ñ era yepe ra nuji yo jña'a nuja:

I. Nzi ga kja ne Poder Ejecutivo ñe yo jñiñi, nzi ga k'o kja'a:

a) Ne Plan Estatal de Desarrollo ñe ne Plan de Desarrollo Municipal;

b) Yo merio k'o kich'i ñe jango ga pjotr'uji k'o unuji;

c) Yo xiskuama k'a juns'u k'o nruruji ñe o tsjaji k'o ri pes'i ngeje jingua o tsjaji, ja ngek'ua ñe pje o tsjapu ro tsjaji ñe k'o dyaja k'o kjaji;

d) Yo trju'u, pje xiji ngeje ñe pje ma b'ezhe k'o unuji mu o ma jñuns'uji o trju'u jango o xiji jiyo o dya kja ro ngontr'u k'o ro ngontr'u kja jñiñi o k'o manda, ñe yo manji janzi. Kjanu, yo jña'a k'o jizhi ja kja'a yo jeziji ra ngeje nzi ga jyezi yo jokuyo merio;

e) Yo trju'u yo tre'e yo xiji ro ngeje o notario yo jñiñi, kjanu trejexe yo mamu kjo ngeje, kjanu yo jña' jango mamu ja kja'a k'o kjaji ñe janzi ra ngontr'u;

construcción otorgadas por los gobiernos municipales;

- g)** Las disposiciones administrativas, directamente o a través de la autoridad competente, con el plazo de anticipación que prevean las disposiciones aplicables al sujeto obligado de que se trate, salvo que su difusión pueda comprometer los efectos que se pretenden lograr con la disposición o se trate de situaciones de emergencia, de conformidad con dichas disposiciones;
- h)** Por conducto del Registro Civil para la Entidad, deberá publicar la siguiente información: los requisitos para ser Oficial del Registro Civil; los resultados de los exámenes de aptitud, de las investigaciones e inspecciones que realice a las oficialías del Registro Civil; listado de las oficialías del Registro Civil en la Entidad, incluyendo su domicilio, currículum y antigüedad en el desempeño de sus funciones; y estadísticas de los trámites que realice;
- f)** Por conducto de la autoridad educativa de la Entidad: El calendario del ciclo escolar; directorio de escuelas públicas incorporadas al Sistema Educativo Estatal; la lista de útiles escolares básicos por nivel educativo; el Directorio debibliotecas públicas incluyendo horarios, el domicilio, teléfonos, correo electrónico, requisitos de

f) Yo jña'a jango juns'u ja ga pepjiji kja jñiñi, yo juajma ñe yo xoñijomɔ, jankjo ga kja'a yo jomɔ ñe yo ra jyab'aji yo arkate kja jñiñi;

g) Yo jña'a yo mamɔ yo kja nguenra, k'o xipjixze otraja ra tsja'a nzi g aba mbas'aji ra tsja'a yo xiji ro tsja'a, pe mi ra ch'otr'u ma ra jizhiji nge dya ra tsjaji ra jñanraji nzi kja ga kja'a k'o manji;

h) K'o ra tsja'a k'e Registro Civil kja ne jñiñi, ngeje ra jizhi: yo ni jy'od'u ra mbezhi jinga ra ngeje k'o zaya kja ne Registro Civil; ja ba pjongu yo tr'onu k'o tsjapuji, yo jña'a yo jyod'uji ñe yo nutr'pu yo tre'e ne Registro Civil; janzi ngumɔ o Registro Civil jara kja ne Ts'ib'onro ñe janzi xiskuama kjaji;

d) Nzoi ga mamɔ k'o manda kja ngunxorɔ ne Ts'ib'onro; ne xiskuama k'o juns'u k'o kjaji ne kje'e, janzi ngunxorɔ jara ñe pes'i ne Sistema Educativo Estatal; ne xiskuama k'a juns'u k'o ra kupaji yo xorutr'i; ne xiskuama k'a juns'u janzi ngumɔ k'a kuatruji xiskuama, kjane janzi hora pepjiji, ja ngk'ua jara, o telefono, o correo, pje ni jyod'u ra



consulta, reglamento y sitio electrónico, en su caso;

- j) En materia de protección civil el atlas estatal de riesgos, por municipio; y
- k) La información que sea de utilidad o resulte relevante para el conocimiento y evaluación de las funciones y políticas públicas implementadas por el Poder Ejecutivo.

II. Adicionalmente en el caso de los municipios:

- a) El contenido de las gacetas municipales, las cuales deberán comprender los resolutivos y acuerdos aprobados por los ayuntamientos;
- b) Las actas de sesiones de cabildo, los controles de asistencia de los integrantes del Ayuntamiento a las sesiones de cabildo y el sentido de votación de los miembros del cabildo sobre las iniciativas o acuerdos;
- c) Los Participaciones y Aportaciones derivadas de la Ley de Coordinación Fiscal; y
- d) Los recursos federales establecidos en el Título Segundo. Del Federalismo del Presupuesto de Egresos de la Federación en sus conceptos de:
 - a. Subsidios federales; y
 - b. Recursos del Ramo 23. Provisiones Salariales y Económicas

Artículo 95. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, el Poder Legislativo Local, deberá

mbarra, o jñā'a k'o dyemeji ñe ja ngek'ua ra nrotr'uji kja internet, mi ni jyod'ur;

j) Ko ni mubi yo pjorur yo tre'e, zni ga mbejñeji k'a tsa'a na sò'ò, nzi naja jñiñi; ñe

k) Yo jñā'a k'o ni jyod'ur o nra na jo'o mbar ara mbanraji ñe ra nuji kjo na jo'o k'o ga mamur k'e Poder Ejecutivo.

II. Kjane xo juns'uji nzi naja yo jñiñi:

a) Yo mamur yo xiskuama k'o pjotr'ur yo jñiñi, ka ri juns'ur pje o manji ro tsjaji ñe yo jokuji ro tsjaji kja ne jñiñi;

b) Yo xiskuama k'a junsuji mi jmurur yo mbepji yo jñiñi, kjo ngeje k'o b'ub'ur ko kanra kja yo Arkate kja jñiñi ñe ja ba dyemeji yo mbepji ro tsjaji o yo manji;

c) Yo mbeñe o tsja'a ñe pje o ch'unuji k'o i pedye kja ne Ley de Coordinación Fiscal; ñe

d) Yo ch'unur ne arkate a Bonro nzi ga mamur k'a ne Titulo Segundo k'e Federalismo k'ur ne Presupuesto de Egresos de la Federación nzi ga ngeje k'e:

a. K'o ch'unur k'e Arkate a Bonro; ñe

b. Yo ni dyeje kja ne Ramo 23. Provisiones Salariales y Econimicos.

poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

- I. Agenda legislativa;
- II. Gaceta Parlamentaria;
- III. Actas u Orden del Día de las sesiones públicas de la Legislatura y de la Diputación Permanente;
- IV. El Diario de Debates;
- V. Las versiones de las sesiones públicas de la Legislatura y la Diputación Permanente, así como de las reuniones formales de comisiones o comités, salvo que tenga el carácter de reservadas;
- VI. Las iniciativas de leyes, decretos, acuerdos, puntos de acuerdo y minutas;
- VII. Las leyes, decretos, acuerdos, iniciativas al Congreso de la Unión, aprobados por la Legislatura Estatal, así como los dictámenes, que, en su caso, recaigan a las mismas;
- VIII. Registro de turno a Comisiones y Comités;
- IX. Los manuales de organización y procedimientos y demás disposiciones en los que se establezca su marco jurídico de actuación;
- X. El registro de asistencia de las sesiones públicas de la Legislatura, de la Diputación Permanente, así como de las reuniones formales de las comisiones y comités a los que pertenezcan;
- XI. El registro del sentido del voto por cada legislador en las sesiones públicas de la Legislatura, de la Diputación Permanente y reuniones formales de comisiones o comités, salvo que tengan el carácter de reservadas; el resultado de la votación económica y secreta

Trjunr 95. Kja ne yo mamur ra tsaji ra jizhiji nzi yo tre'e nzi ga mamur k'e Capitulo II kja Nujna, ne Poder Legislativo Local, ra jichi yo tre'e kja n era jokur ra jizhi ne jña'a nujna:

- I. Ne Agenda Legislativa;
- II. K'e Gaceta Parlamentaria;
- III. Yo acta ñe yo xiskuama k'o pjonguji pama kja ne Legislatura ñe kja ne Diputación Permanente
- IV. Yo xiskuama k'e Diario de Debates;
- V. Yo jña'a yo jizhiji kja ne Legislatura ñe ne Diputación Permanente, a kjanu yo jmurur ñe yo ts'ijmurur k'o emeji, ngetrjo k'o dya jizhiji;
- VI. Yo kja n era tsjapuji Ts'ijña, yo jña'a k'u kja ra dyemeji ñe jo juns'uji;
- VII. Yo Ts'ijña, yo emeji ñe yo jña'a yo kujmuri kja ne Congreso de la Unión, k'o tsjokuji kja Legislatura Estatal, a kjanu yo manji ro tsjajo, k'o ra zujmuze;
- VIII. Kja juns'uji yo ra tsjaji ñe yo jmurur;
- IX. Yo xiskuama k'a mamur ja ga tsjaji yo jmurur ñe yo dyaja jña'a nzi ga mamur k'o emeji a kjanu;
- X. Kja juns'uji kjo b'ub'u ma o jmuruji kja ne Legislatura, kja ne Diputación Permanente, a kjanu yo jmurur k'o kjaji ñ jango b'ub'uji;
- XI. Kja juns'uji kjo nrurur nzi naja mbepji kja muruji kja ne Legislatura, kjanu ne Diputación



XII. Las resoluciones definitivas sobre juicios políticos y declaratorias de procedencia;

XIII. Las versiones públicas de la información entregada en las audiencias públicas, comparecencias y en los procedimientos de designación, ratificación, elección, reelección o cualquier otro;

XIV. Las contrataciones de servicios personales señalando el nombre del prestador del servicio, objeto, monto y vigencia del contrato de los órganos de gobierno, comisiones, comités, grupos parlamentarios y centros de estudio u órganos de investigación;

XV. El informe semestral del ejercicio presupuestal del uso y destino de los recursos financieros de los órganos de gobierno, comisiones, comités, grupos parlamentarios y centros de estudio e investigación;

XVI. Los resultados de los estudios e investigaciones de naturaleza económica, política y social que realicen los centros de estudio o investigación;

XVII. La dirección de las oficinas de enlace, oficinas de atención o equivalentes de cada uno de los legisladores; y

XVIII. La información relativa a las cuentas públicas estatales y municipales, en términos de la normatividad aplicable; donde deberá incluirse, por lo menos, lo siguiente:

- a) El Programa Anual de Auditorías;
- b) La identificación de la entidad fiscalizable; y
- c) El cumplimiento de programas auditados mediante la auditoría del desempeño.

Permanete ñe yo jmurꝯ k'o kjaji, pe ngetrjo mi dya n era mbanra; ja ba kja'a k'o tsaji k'o pes'iji ñe dya jizhiji;

XII. Yo jña'a yo maji ro tsaji k'o yo emeji ñe yo jango ni dyeje;

XIII. Yo jña'a yo jizhiji k'o nzhoji jango matr'uji, k'a mandaji ñe yo jña'a ga manji, ra yepe ra jizhiji, kja pejñeji, kjo x ora yepe o k'o dyaja;

XIV. Yo b'epji k'o jod'uji ra ngontr'uji ra manji pje chju'u k'e mbepji, pje rea tsja'a, janzi ra ts'ontr'u, jingua ra nguaru o b'epji ko yo arkate, janzi xi ra nronjo, pje ma jmurꝯ, kjo nri kjaru dyeje ñe jango kanraji o yo nuji kjo ra peji;

XV. Yo jña'a k'o jizhiji nzi ma nrekje k'o kjaruji ñe ja ni ma'a yo jmurꝯ yo arkate, janzi xi tronjo, k'o jmurꝯ, kja ne yo ni dyeje ñe yo ja kjaji tr'onu;

XVI. Yo jña'a yo ra pjonguji yo jod'u yo kjaruji dyeje ne merio, yo mbepji yo jñiñi ñe kja jñiñi k'o xoruji o jod'uji;

XVII. Jango jara jo ngumu jmurꝯ k'o pjos'u, k'a pjos'uji yo tre'e ñe nzi naja yo mbepji yo jñiñi; ñe

XVIII. Yo jña'a k'o mammu janzi pes'iji yo ts'ib'onro ñe yo jñiñi, zni ga mamu yo emeji; jango ra ma'a, nzi ga nujya:

a) Ne Programa Anual de Auditorías;

b) Ra mbanraji pje ma ts'ibonro ra nuji; ñe

Artículo 96. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, el Poder Judicial Local y el Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, deberán poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

I. Las tesis y ejecutorias publicadas en el Boletín Judicial del Tribunal Superior de Justicia del Estado de México y en la Gaceta del Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, incluyendo tesis jurisprudenciales y aisladas;

II. Las versiones públicas de las sentencias que sean de interés público;

III. Las versiones estenográficas, taquigráficas, magnetofónicas, video gráficas, electrónicas o de cualquier otra naturaleza, de las sesiones públicas de cualquiera de sus órganos;

IV. La relacionada con los procesos por medio de los cuales fueron designados los jueces y magistrados, según corresponda;

V. La lista de acuerdos que diariamente se publiquen;

VI. Las convocatorias a concursos para ocupar cargos jurisdiccionales y los resultados finales de los mismos, así como los procesos de ratificación de los funcionarios judiciales; y

VII. Los perfiles y formas de evaluación del personal judicial y administrativo.

Artículo 97. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, los órganos autónomos deberán poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

I. Instituto Electoral del Estado de México:

c) Ra nuji ra tsjaji yo xiskuama k'o manji ro nuji ñe jankjo ga nuji.

Ts'ijña 96. Ko yo mamũ ra tsja'a nzi ga mamũ k'e Capítulo II ne jñana, ne Poder Judicial Local ñ ene Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, ra jyod'ũ ñ era jizhiji yo jñajya:

I. Kja ne xiskuama ñe yo jizhiji kja ne Boletín Judicial del Tribunal Superior de Justicia del Estado de México ñe kja ne Gaceta del Tribunal de lo Contencioso Administrativo del Estado de México, k'o ra mebi ne xiskuama k'e tesis Jurisprudencial ñe k'ũ daze;

II. Yo xiskuama ka jizhiji k'o maji rga kja'a;

III. Ya xiskuama k' rgi estenográfica, taquigráfica, magnetofografica, video grafica, electrónica ñe k'o dyaja k'a kjaji texe yo jmurũ k'o kja'a;

IV. K'o ni mubi k'a kjaji yo jña'a yo juez ñe yo magistrado, zi hga mamũ:

V. Yo jña'a yi pjongũji pama;

VI. Yo xiskuama k'a matr'ũ kjo ne'e ra chonjo ra pepji ni mubi ñe yo ba ngejme, kjanu ma yepe o b'ejji yo mbepji judicial, ñe

VII. Pje xorũ ñe jango ba pejñeji yo mbepji judicial ñe yi pepjiji.



- a) Los listados de partidos políticos, asociaciones y agrupaciones políticas o de ciudadanos registrados ante la autoridad electoral;
- b) Los informes que presenten los partidos políticos, asociaciones y agrupaciones políticas o de ciudadanos;
- c) La geografía y cartografía electoral;
- d) El registro de candidatos a cargos de elección popular;
- e) El catálogo de estaciones de radio y canales de televisión, pautas de transmisión, versiones de spots de los institutos electorales y de los partidos políticos;
- f) Los montos de financiamiento público estatal por actividades ordinarias, de campaña y específicas otorgadas a los partidos políticos, asociaciones y agrupaciones políticas o de ciudadanos y demás asociaciones políticas, así como los montos autorizados de financiamiento privado y los topes de los gastos de campañas;
- g) La metodología e informes sobre la publicación de encuestas por muestreo, encuestas de salida y conteos rápidos financiados por las autoridades electorales competentes;
- h) La metodología e informe del Programa de Resultados Preliminares Electorales;
- i) Los cómputos totales de las elecciones y procesos de participación ciudadana;
- j) Los resultados y declaraciones de validez de las elecciones;
- k) Las franquicias postales y telegráficas asignadas al partido político para el cumplimiento de sus funciones;

Trjunx 97. Ko yo orux ra tsjaji kja ne Capitulo II ne jñanujna, yo jmurux yo kjaze o b'epji ra jizhiji ñ era nzhoji nuja:

I. K'e Intituto Electoral del Estado de México:

a) Yo xiskuama ja juns'ux k'e partido, yo jmurux ñe yo ngumux yo político ñe yo tretrjo k'o pejñe ne arkate nuja;

b) Yo nguenra k'o ra nzho'o yo partido, yo jmurux ñe yo ngumux k'o politiko ñe yo tretrjo;

c) Un karaji kjaji nguenra ñe un jango jus'ux in chjuu ye nte'e yo pa juajnu in jus'ux arkate;

d) K'ura ñ'es'e ye arkate ngeje ye nte'e;

e) K'uxiskuama k'ujus'ux texe yo in estación nu radio ñe nu televisión, jango rga transmitiboji, ñe jizhiji k'o kjaji ne ngumux arkate nu mama jango rga jñus'uxi yo ra mandajo ñe ye partido político;

f) K'e merio k'o in tsjaja yo jñiñi a ts'ib'onro k'ux jeko nre kjaji, kja campaña ñe k'o exi unuji ye partido político, nte'e k'o pjosu yo in dyoji, ye munro nte'e yo kja'a pjeñe o dyaja nte'e ñe yo xi dyaja munro nte'e, nzi ga kja'a texe k'umerio k'umamaji ja'a k'uxunux ye nte'e yo dya m'ara ñe jango ra satr'a ye campaña;

g) Jango rga ts'a'a ñe k'o ra mamaji jango rga tsjapji tr'onux, tr'onux k'o pedye ñe k'o pezhe zakux k'o ra ngotr'ux ye arkate yo nejme jango ga ñ'enseji na arkate ra mandajo;

- l)** Los dictámenes, informes y resoluciones sobre pérdida de registro y liquidación del patrimonio de los partidos políticos locales;
- m)** El monitoreo de medios;
- n)** La información sobre la votación de mexiquenses residentes en el extranjero;
- o)** La información pública que proporcionen los partidos políticos a la autoridad electoral; y
- p)** Descripción de las fórmulas, modalidades y reglas para la asignación de los tiempos oficiales.

II. Comisión de Derechos Humanos del Estado de México:

- a)** El listado y las versiones públicas de las recomendaciones emitidas, su destinatario o autoridad a la que se recomienda y el estado que guarda su atención, incluyendo, en su caso, las minutas de comparecencias de los titulares que se negaron a aceptar las recomendaciones;
- b)** Las quejas y denuncias presentadas ante las autoridades administrativas y penales respectivas, señalando el estado procesal en que se encuentran y, en su caso, el sentido en el que resolvieron;
- c)** Las versiones públicas del acuerdo de conciliación, previo consentimiento del quejoso;
- d)** Listado de medidas precautorias, cautelares o equivalentes giradas, una vez concluido el expediente;
- e)** Toda la información con que cuente, relacionada con hechos constitutivos de violaciones graves de derechos humanos o delitos de lesa humanidad,

h) Jango rga ts'a'a ñe k'o ra mamaji jango rga tsjapji tr'onu nu Programa de Resultados Preliminares Electorales;

l) Texe ye computo k'uo juajnuji arkate ñe jango gua nratr'a ye nte'e:

j) Te k'o o mbedye ñe k'o mamaji ma jotrjo gua juajnuji yo in arkateji;

k) Texe ye sjetsi skuama yo xoji postales ñe telegráficas k'u o unuji k'upartido ngek'ua ro tsja'a in b'epji.

l) K'o ni nguaru mamaji, k'o koxanteji ñe k'o ne nguaru mamaji k'ub'ezhiji k'une jñusb'uji in chju'u ye partido ñe k'o ra mbøji texe k'o pes'i ye partido yo ni nguaru b'ub'uji.

m) K'unejme ye ch'ezi;

n) Jango rga juajnuji ye arkate ye mets'ib'onro yo kara na a trji'i a B'onro.

o) Mamaji jango rga kja'a k'u tjuru, jango ga kja'a ñe jango rga unuji jek'e ra pepjiji.

p) Ra mamaji jango rga kja'a, jeko ra unuji ñe jango rga pepjiji.

II. Comisión de Derechos Humanos del Estado de México:

a) Nu xiskuama nu kis'i chju'u ñe k'o janra texe ye nte'e k'o a pjongiji, k'u arkate k'upenpeji jña'a ñe k'uts'ib'onro k'upes'i k'o kja'a, nre ra pech'pi k'o o jñus'us'uji ma o jmuruji ko k'e nzagxoñi k'o dya no ne'e o tsja'a k'o o xipjiji.



una vez determinados así por la autoridad competente, incluyendo, en su caso, las acciones de reparación del daño, atención a víctimas y de no repetición;

f) La información relacionada con las acciones y resultados de defensa, promoción y protección de los derechos humanos;

g) Las actas y versiones estenográficas de las sesiones del Consejo Consultivo, así como las opiniones que emite;

h) Los resultados de los estudios, publicaciones o investigaciones que realicen;

i) Los programas de prevención y promoción en materia de derechos humanos;

j) El estado que guardan los derechos humanos en el sistema penitenciario y de readaptación social del Estado;

k) El seguimiento, evaluación y monitoreo, en materia de igualdad entre mujeres y hombres;

l) Los programas y acciones de coordinación con las dependencias competentes para impulsar el cumplimiento de tratados de los que el Estado mexicano sea parte, en materia de derechos humanos; y

m) Las disposiciones que regulen la actuación de la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México y recomendaciones emitidas por su Consejo Consultivo.

III. El Instituto:

a) La relación de observaciones y resoluciones emitidas y el seguimiento a cada una de ellas, incluyendo las

b) K'e jmapju ñe k'e koxte k'o pa pab'aji kja yo arkate otr'u a xoñi mamaji jango rga pepjiji ñe yo ata chu'u, jichiji jango ga ma'a k'u'in nzhumaji o jango gua ngejme ma a jokuji.

c) K'uxiskuama k'uotr'u jichi ye nte'e ke k'unte'e k'u kja'a in kue'e.

d) Xiskuama jango otr'u kis'i k'o dya ra tsjaji gek'ua dya ra ts'a'a chu'u, ma ya ra nguaru ra mbes'iji k'uxiskuama.

e) Texe k'e jña'a k'o ri pes'iji o a ri paraji, k'uri pes'i jeko ra nu'u nukja chjuu k'o me ra s'o'o nziga kja'a k'ura chjotu ye nte'e pork'ukrebo n'año kjimi, n'año partido k'ujuajnu ñe n'año ga mbeñe, ma ya ra mama ga kjanu k'uarkate k'uotr'u axoñidyajnu ñe dyak'o ra ngotr'uji k'o s'onbuji, ra kuraji k'o o dyeji ñe dyakja xi ra yepeji ra tsjajik'o;

f) Texe k'o paraji k'o tsjaji ñe jango gua ngejmeji rua pjendiboji, rua jizhiji ñe rua maraji k'o s'o'o ra tsjaji.

g) Ye xiskuama yo us'uji texe k'e jña'a jango ga mama ye nte'e kja ne Consejo Consultivo ñe k'o in pjeñeji k'o xipjiji ye nte'e;

h) K'o ra mbedye nukja skuama nuk'o nejmeji, jod'uji o k'o mapjuji kjaji tr'onu k'o kjaji;

i) K'e b'epji k'o k'ab'u chu'u ñe jizhi k'o s'o'o ra tsja'a ye nte'e;

respuestas entregadas por los sujetos obligados a los solicitantes en cumplimiento de sus resoluciones;

b) Los criterios orientadores que deriven de sus resoluciones;

c) Las actas de las sesiones del pleno y las versiones estenográficas;

d) Los resultados de la evaluación al cumplimiento de la presente Ley por parte de los sujetos obligados;

e) Los estudios que apoyan la resolución de los recursos de revisión;

f) En su caso, las sentencias, ejecutorias o suspensiones judiciales que existan en contra de sus resoluciones; y

g) El número de quejas, denuncias y recursos de revisión dirigidos a cada uno de los sujetos obligados.

IV. El Tribunal Electoral del Estado de México:

a) Las tesis y ejecutorias publicadas;

b) Las versiones públicas de las sentencias que sean de interés público;

c) Las versiones estenográficas, taquigráficas, magnetofónicas, video gráficas, electrónicas o de cualquier otra naturaleza, de las sesiones públicas de cualquiera de sus órganos;

d) La relacionada con los procesos por medio de los cuales fueron designados los magistrados; y

e) La lista de acuerdos que diariamente se publiquen.

Artículo 98. Además de las obligaciones de transparencia comunes a que se refiere el Capítulo II, las instituciones de educación superior públicas estatales dotadas de autonomía, así como las dependientes del Ejecutivo Estatal deberán poner a disposición del público de manera

J) K'uts'ibonro k'upes'i k'o sə'ə ra tsja'a texe ye nte'e kja pjørɯ ñe nu jango ra ñ'eme na yeje na nte'e k'ube ngotr'uji kja pjørɯ ne arkate a Ts'ib'onro;

k) K'a nejme, k'umama jango ga kja'a ñe k'utaka, jango chjetrjo ye nzhixu ñe ye b'ezo;

l) Ye b'epji ye k'o ra ts'a'a ko ye ngunb'epji yo mamo jango rga pepiji ngek'ua ra tsjapuji ra nguarɯ o ra tsjaji k'o kis'i kja xiskuama k'upab'aji nu jango nre ra mimi ne arkate a B'onro jango ra mama k'o sə'ə ra tsja'a nrenexe ye nte'e; ñe

m) K'o tjurɯ k'o ra mama jango rga pepji ne Comisión de Derechos Humanos del Estado de México ñe k'o o mama ne Consejo Consultivo ro tsjaji.

III. Ne instituto:

a) Un kis'i k'o o xipji rgo tsjaji ñe jango gua pjonguji k'e jña'a rua jokuji k'e chu'u ñe k'urgo nejmeji nziga n'ajaji, ñe k'e jña'a k'o trjurɯ k'o o dyørɯ k'e nte'e jango gua mamai rua tsjaji.

b) K'e jña'a k'o ra mamaji jango rga jokiji k'o in chuji;

c) K'o in xiskuama k'o ra mbab'aji ma ra jmurɯ k'e nte'e k'o mama jango ga kja'a k'o ra tsja'a ñe k'e xiskuama un jango jus'uji nziga na jña'a k'umamaji;

d) K'o ra mbedye ma o nejmeji jango ga mama ne tjurɯjna jango ga dyørɯ ye nte'e kjapuji ra tsja'a;

e) Ye sjorɯ k'o pjos'ɯ ra jokuji k'e merio k'ura nejmeji;



permanente y actualizada, la información siguiente:

I. Los planes y programas de estudio según el sistema que ofrecen, ya sea escolarizado o abierto, con las áreas de conocimiento, el perfil profesional de quien cursa el plan de estudios, la duración del programa con las asignaturas, su valor en créditos;

II. Toda la información relacionada con sus procesos y procedimientos administrativos;

III. La remuneración de los profesores, incluyendo los estímulos al desempeño, nivel y monto;

IV. La lista con los profesores con licencia o en año sabático;

V. El listado de las becas y apoyos que otorgan, así como los procedimientos y requisitos para obtenerlos;

VI. Las convocatorias de los concursos de oposición;

VII. La información relativa a los procesos de selección de los consejos;

VIII. Resultado de las evaluaciones del cuerpo docente; y

IX. El listado de instituciones incorporadas y requisitos de incorporación.

Artículo 99. Las autoridades administrativas y jurisdiccionales en materia laboral deberán poner a disposición del público y mantener actualizada y accesible, la siguiente información de los sindicatos que reciban recursos públicos o ejerzan actos de autoridad:

f) Nziga ga kja'a ma b'ub'u e sentencias, k'o ra tsja'a o ra ts'ab'u k'e arkate k'uri kab'u k'o a joku; ñe

g) K'o in b'ezhe k'o kaji in kue'e, matrji kja pale ñe k'o ne jyod'u ngek'ua ra nejmeji nziga d'a k'e nte'e k'o kjaruji ra tsja'a.

IV. Ne Tribunal Electoral del Estado de México:

a) K'o mamaji ñe k'o kjaji a trji'i;

b) K'e xiskuama ajngo jus'u k'o o mama k'ujuez, ra jichiji texe ye nte'e;

c) K'e jña'a k'o ra dy~sus'uji ko estenográficas, taquigráficas, magnetofónicas, video gráficas, electrónicas o n'año sjonu k'o rge dyus'uji ye jña'a, nu ra jmuru ye arkate yo mando nu jango mamaji jango ga kja'a k'ura ts'a'a.

d) Nuk'o nre ximi mama jango gua unuji k'e ñante; ñe

e) K'uxiskuama un jus'u k'o pama ra mamaji ra jizhiji.

Ts'ijña 98. Ñe nudya k'e b'epji jango ra jizhiji ra pepjiji na jo'o nzi ga mama ne Capítulo II, ye ngunxoru yo b'ub'u a xoñi mbara yo nte'e a ts'ib'onro yo pepji zeje, ñe nziga kja'a yo dya pjos'u ne arkate a ts'ib'onro ra jichiji ye nte'e k'e jña'a k'o mama k'e arkate texe ye pa'a yo jmuruji, ye jñajya:

I. k'o ra tsjaji ñe k'e b'epji sjoru jango ga mamaji, zo ro moji kja ngunxoru o ra xoruji na je'e, ko k'o paraji, jango ga kja'a k'unte'e k'uxoru, k'ura mezhe k'ub'epji ko k'e sjoru, k'o ra unuji;

I. Los documentos del registro de los sindicatos, que deberán contener, entre otros:

- a)** El domicilio;
- b)** Número de registro;
- c)** Nombre del sindicato;
- d)** Nombre de los integrantes del comité ejecutivo y comisiones que ejerzan funciones de vigilancia;
- e)** Fecha de vigencia del comité ejecutivo;
- f)** Número de socios, afiliados o análogos;
- g)** Centro de trabajo al que pertenezcan; y
- h)** Central a las que pertenezcan, en su caso.

II. Las tomas de nota;

III. El estatuto;

IV. El padrón de socios, afiliados o análogos;

V. Las actas de asamblea;

VI. Los reglamentos interiores de trabajo;

VII. Los contratos colectivos, incluyendo el tabulador, convenios y las condiciones generales de trabajo; y

VIII. Todos los documentos contenidos en el expediente de registro sindical y de contratos colectivos de trabajo.

Las autoridades administrativas y jurisdiccionales en materia laboral deberán expedir copias de los documentos que obren en los expedientes de los registros a los solicitantes que los requieran, de conformidad con el procedimiento de acceso a la información.

II. Texe k'e skuama jango rga tsjaji ñe jango rga pepjiji;

III. K'o ra ts'otr'u k'e xopute, ñe k'o chatr'buji ye nre pepjijnu.

IV. K'uxiskuama jango jus'u in chju'u ye xopute yo pes'i sjetsi ra pepji o tsje'e xabar;

V. k'uxiskuama k'ukis'i in chju'u ye xorte yo pes'i beka ñe pjøxte k'o unuji, nzi ga kja'a jango rga dyøruji ñe jeko nre øruji ngek'ua ra tr'unuji;

VI. K'e xiskuama k'o matr'u ye nte'e ra dyøruji pjøxte;

VII. K'e jña'a k'o mama jango rga juajnuji k'e nte'e un jmur'u yo arkate;

VIII. K'o ra mbedye jango ra nejmeji k'e xopute; ñe

IX. K'uxiskuama k'ukis'i on chju'u ye ngunxøru ñe k'o ne jyød'u.

Ts'ijña 99. Ye arkate yo mamajango ga kja'a k'ub'epji ñe k'e arkate k'o mandajo kja b'epji, ra jichiji ye nte'e ñe ra jizhiji k'o d'adyo k'o ts'a'a, ye xiskuamajya yo kis'i jña'a k'o ra ngaja merio o ra manda nzi ga kja'a ye arkate:

I. K'o in xiskuama k'o be jñusb'uji in chju'u ye nte'e yo chujnu øruji ra ngotr'uji na jo'o, nzi ga kja'a k'o dyaja:

- a)** Ne ngum;
- b)** In b'ezhe k'ujus'uji;



Por lo que se refiere a los documentos que obran en el expediente de registro de las asociaciones, únicamente estará clasificada como información confidencial, los domicilios de los trabajadores señalados en los padrones de socios, afiliados o análogos.

Artículo 100. Los partidos políticos nacionales acreditados para participar en elecciones locales y los partidos locales, en cuanto hace a sus órganos directivos estatales y municipales, las agrupaciones políticas y las personas jurídicas colectivas constituidas en asociación civil creadas por los ciudadanos que pretendan postular su candidatura independiente, según corresponda, deberán poner a disposición del público y actualizar la siguiente información:

I. El padrón de afiliados o militantes de los partidos políticos estatales, que contendrá exclusivamente: apellidos, nombre o nombres, fechas de afiliación y entidad de residencia;

II. Los acuerdos y resoluciones de los órganos de dirección de los partidos políticos;

III. Los convenios de participación entre partidos políticos con organizaciones de la sociedad civil;

IV. Contratos y convenios para la adquisición o arrendamiento de bienes y servicios;

V. Las minutas de las sesiones de los partidos políticos;

VI. Los responsables de los órganos internos de finanzas de los partidos políticos;

VII. Las organizaciones sociales adherentes o similares de algún partido político

c) In chju'u k'usindicato;

d) In chju'u k'e nte'e k'o b'ub'u nukja comité ejecutivo ñe comisiones k'o taka;

e) Pa'a k'ura nguaru in b'epji un comité ejecutivo;

f) Jango nzi k'e socio, k'o pjiliado o k'o chjetrjo;

g) K'uin b'epji un jango pepji; ñe

h) K'ucentral un jango b'ub'uji, nziga kja'a.

II. K'o us'u e nota;

III. K'uestatuto;

IV. K'uskuama jango jus'u in chju'u k'e socio k'o pjialiado o k'o chjetrjo;

V. K'e skuama k'o xos'uji jango jmuraji;

VI. K'e tjuru a mbo'o nukja b'epji;

VII. K'e b'epji nuk'o kja'a na punkju nte'e, ñe k'utabulador, k'o miñaji ñe k'e mama ra tsjaji texeji kja b'epji; ñe

VIII. Texe k'e skuama k'o b'es'i k'o jus'u k'o kjaji kja sindicato ñe k'e contrato k'e b'epji.

Ye arkate yo tr'e'e e skuama ñe k'o mandajo kja b'epji ra unaji e sjaka k'e skuama k'o ra pepji kjoyo skuama yo b'es'i ye nte'e yo jeko øru jango gua mamaji un jango gua tsjaji k'e skuama k'o ra jichiji.

Nuk'o mama kjoyo xiskuama jango jñusb'uji in chju'u ye asociación yo b'es'i, ra b'es'ijyo nziga kja'a e skuama k'o dyok'o s'ø'ø ra nu'u, Jange menzumu

<p>VIII. Los montos de las cuotas ordinarias y extraordinarias aportadas por sus militantes;</p> <p>IX. Los montos autorizados de financiamiento privado, así como una relación de los nombres de los aportantes vinculados con los montos aportados;</p> <p>X. El listado de aportantes a las precampañas y campañas políticas;</p> <p>XI. El acta de la asamblea constitutiva de los partidos políticos locales;</p> <p>XII. Las demarcaciones electorales en las que participen;</p> <p>XIII. Los tiempos que le corresponden en canales de radio y televisión;</p> <p>XIV. Sus documentos básicos, plataformas electorales y programas de gobierno y los mecanismos de designación de los órganos de dirección en sus respectivos ámbitos;</p> <p>XV. El directorio de sus órganos de dirección, estatales, municipales y, en su caso, regionales y distritales;</p> <p>XVI. El tabulador de remuneraciones que perciben los integrantes de los órganos a que se refiere la fracción anterior y de los demás funcionarios partidistas, que deberá vincularse con el directorio y estructura orgánica, así como cualquier persona que reciba ingresos por parte del partido político, independientemente de la función que desempeñe dentro o fuera del partido;</p> <p>XVII. El currículum con fotografía reciente de todos los precandidatos y candidatos a cargos de elección popular, con el cargo al que se postula, el distrito electoral y municipio</p>	<p>k'e mbepji jango ga mama nu kis'i chju'u k'e socio, k'o pjiliado ñe k'o chjetrjo.</p> <p>Ts'ijña 100. Ye partido político yo a gi jus'u in chju'u mbara ra participabo jango ra juanuji ye arkate yo ra manda ñe ye partido yo b'ub'u kja yo jñiñi ñe nudyajyo e partido locale, ma ga tsjapuji yo in nteji yo mando kja ts'ijñiñi, jñiñi ye munro nte'e kja politika ñe ye nte'e yo manda yo b'ub'u kjajy munro yo a mbezhihi asociación civil k'o o dyatr'a ye nte'e k'ura ne'e ra tsjats'e in candidatura, jango rga neji, ra unuji ye nte'e ñe ra d'adyoji ye jña'a yo ra jixhiji ye nte'e.</p> <p>I. K'e nte'e k'e pjiliado o k'o n emoji nukja partido político a Ts'ib'onro, k'ura jñus'u: mbechju, tsju'u o chju'u, mpa'a k'uo pjiliaboji ñe un menzumuji;</p> <p>II. K'e jña'a k'o ra dyub'uji nguenra kjajyo munro k'o ra otr'u a xoñi ye partido político.</p> <p>III. Ye convenio yo kja'a ye partido político ko ye munro kja jñiñi;</p> <p>IV. Ye skuama yo miñaji ñe ye contrato yo pab'aji ngek'ua ra nromuji o ra rentaji ye nzum o b'epji;</p> <p>V. K'e skuama jango ra jñus'uji k'o ra mamaji ma ra jmuruji.</p> <p>VI. K'e nte'e k'o otr'u a xoñi ma mbo'o nukja munro nte'e k'o edyi ye ch'opju kja yo partido politiko;</p> <p>VII. K'e munro nte'e k'o ne moji o chjetrjoji ye partido politiko;</p> <p>VIII. K'e ch'opju k'o ra unu yo in munroji ñe k'e nte'e k'o chujnuji ne moji;</p>
--	---



XVIII. El currículo de los dirigentes a nivel estatal y municipal;

XIX. Los convenios de frente, coalición o fusión que celebren o de participación electoral que realicen con agrupaciones políticas;

XX. Las convocatorias que emitan para la elección de sus dirigentes o la postulación de sus candidatos a cargos de elección popular y, en su caso, el registro correspondiente;

XXI. Los responsables de los procesos internos de evaluación y selección de candidatos a cargos de elección popular, conforme a su normatividad interna;

XXII. Informes sobre el gasto del financiamiento público ordinario recibido para la capacitación, promoción y desarrollo del liderazgo político de las mujeres;

XXIII. Las resoluciones dictadas por los órganos de control;

XXIV. Los montos de financiamiento público otorgados mensualmente, en cualquier modalidad, a sus órganos estatales y municipales, así como los descuentos correspondientes a sanciones;

XXV. El estado de situación financiera y patrimonial; el inventario de los bienes inmuebles de los que sean propietarios, así como los anexos que formen parte integrante de los documentos anteriores;

XXVI. Las resoluciones que emitan sus órganos disciplinarios de cualquier nivel, una vez que hayan quedado en firme

IX. K'e ch'opjw k'o ne ñ'eje kja ye nte'e yo ne'e ra pjoxante, nziga kja'a texe in chju'u ye nte'e yo unu merio ñe jango nzi k'umerio k'ununji;

X. K'uskuama un kis'i chju'u k'o otr'u unu merio ante ke ra mburu ye kamapaña politika;

XI. K'uskuama akta jango jus'uji chju'u nu jmuru ye nte'e kja ye partido politiko kja jñiñi;

XII. Texe k'uxoñijom jango ra maka ra pepjiji;

XIII. K'e tiempo k'o unuji kja yo in canal ye chezi yo ña'a ñe pedye jmicha;

XIV. K'o in skuama k'o kis'i in chju'u, k'o a mamaji ra tsjaji ñe k'e b'epji k'o ra tsja'a k'arkate ñe jango rga mandaji ra tsjaji k'e b'epji jango karaji;

XV. K'e skuma k'o kis'i chju'u un Jange menzumaji, ts'ib'onro, jñiñi ñe nziga kja in nre'e un jñiñi o k'o chajaji;

XVI. Ne skuma jango kis'i k'o kjotr'uji ye nte'e yo pepjijnu jango ga mama ye jña'a k'o onch'i nad'ajiba ñe k'e mbepji kja partido, k'e ra chebi k'uskuama k'ukis'i k'e chju'u ñe jango ga ngara k'e arkate, ñe nziga kja'a na nte'e k'unu merio ye partido político, dya ra tsja'a zo jeko nre ma b'epji k'ukja'a nukja partido;

XVII. K'uskuama nu kuaru in jmicha ñe kis'i texe k'e b'epji k'o pjechi ra tsja'a na nte'e k'umeji ra tsja'a arkate ñe Jange o xoru texe k'o kja'a ñe nudya k'o a ñes'ejí ra mbezhí arkate ma ra juanu ye nte'e kja jñiñi, ra kupaji k'uccargo k'weséji, k'ujñiñi a ts'ob'onro ñe kja tr'ajñiñi;

XXVII. Los nombres de sus representantes ante la autoridad electoral competente;

XXVIII. Los mecanismos de control y supervisión aplicados a los procesos internos de selección de candidatos;

XXIX. El listado de fundaciones, asociaciones, centros o institutos de investigación o capacitación o cualquier otro que reciban apoyo económico de los partidos políticos, así como los montos destinados para tal efecto; y

XXX. Las resoluciones que dicte la autoridad electoral competente respecto de los informes de ingresos y gastos.

Artículo 101. Además de las obligaciones de transparencia común a que se refiere el Capítulo II de este Título, los fideicomisos, fondos públicos, mandatos o cualquier contrato análogo, deberán poner a disposición del público y mantener actualizada y accesible, en lo que resulte aplicable a cada contrato, la siguiente información:

I. El nombre del servidor público y de la persona física o jurídico colectiva que represente al fideicomitente, al fiduciario y al fideicomisario;

II. La unidad administrativa responsable del fideicomiso;

III. El monto total, el uso y destino del patrimonio fideicomitado, distinguiendo las aportaciones públicas y fuentes de los recursos, los subsidios, donaciones, transferencias, excedentes, inversiones realizadas y aportaciones o subvenciones que reciban;

IV. El saldo total al cierre del ejercicio fiscal, sin perjuicio de los demás informes que deban

XVIII. K'uin skuama k'o otr'u a xoñi kja ts'ib'onro ñe kja tr'ajñiñi;

XIX. K'e skuama k'o pab'aji, un cjujnuji o chjanaji k'o ne mojo o participabo ye nte'e k'o ri pjos'uji ri kjaji ye munro nte'e kja ye politika;

XX. K'e skuma k'o matr'u ye nte'e k'o ra pjonguji ngek'ua ra juajnuji ye nte'e yo ra otr'u a xoñi o ra ñ'es'eji yo in kandidatoji jango ga ñ'emeji na arkate, jango ga mama k'o in chjuruji.

XXI. K'e nte'e k'o ra mama jango ga kja'a k'ub'epji ñe jango rga juanuji k'e kandidato, jango ga ñ'emeji na arkate, jango ga mama k'o in chjurujii,

XXII. K'e nguenra k'o ra tsjaji pork'umerio k'wo ngajaji mbara ro jichiji ro peppji ye nte'e ñe jago rga jizhiji ye nte'e ñe jago rga chezheji in b'epji ye nzixu kja política ngek'ua ra otr'u a xoñi.

XXIII. K'e jña'a k'o ne nguaru mama k'e nte'e k'o manda.

XXIV. Texe k'e merio k'o recibidoji nzi ga zana, kjo skuama o moneda nukja munro nte'e k'o manda kja ts'ib'onro ñe jñiñi, ñe k'o jupkuji k'o ne gwench'iji;

XXV. Jango ga kja'a k'umerio k'ukajaji ñe k'o pes'iji; k'uskuama un kis'i k'o pes'iji nziga kja'a, nzumu, juajma ñe karro k'o ri tsjaji, nzi ga kja'a k'o xi dyaja k'o in skuama k'o xi pes'iji k'e skumama o otr'u o jizhiji.

XXVI. K'e jña'a k'o ra mama k'e nte'e k'o manda k'o kas'a kja nre n'año d'es'e, ma a ne ngejmeji na jo'o.



presentarse en los términos de las disposiciones aplicables;

V. Las modificaciones que, en su caso, sufran los contratos o decretos de constitución del fideicomiso o del fondo público;

VI. El padrón de beneficiarios, en su caso;

VII. Causas por las que, en su caso, se inicie el proceso de constitución o extinción del fideicomiso o fondo público, especificando, de manera detallada, los recursos financieros destinados para tal efecto; y

VIII. Los contratos de obras, adquisiciones y servicios que involucren recursos públicos del fideicomiso, así como los honorarios derivados de los servicios y operaciones que realice la institución de crédito o la fiduciaria.

Artículo 102. Los sindicatos que reciban y ejerzan recursos públicos deberán mantener actualizada y accesible, de forma impresa para consulta directa y en los respectivos sitios de Internet, la información aplicable de la información de las obligaciones de transparencia a que se refiere el Capítulo II de este Título de esta Ley, la señalada en el artículo anterior y la siguiente:

I. Contratos y convenios entre sindicatos y autoridades;

II. El directorio del Comité Ejecutivo;

III. El padrón de socios, afiliados o análogos;

IV. La relación detallada de los recursos públicos económicos, en especie, bienes o donativos que reciban y el informe detallado del ejercicio y destino final de los recursos públicos que ejerzan

XXVII. K'o in chju'u k'e nte'e k'o ka's'a a xoñi nukja yo arkate;

XXVIII. K'o ne nrakaji ñe k'o nejmeji k'e b'epji k'o kjaji a mbo'o nukja b'epji;

XXIX. K'askuma k'akis'i in chju'u k'e nte'e k'o pepjijnu, munro, ngum k'o jod'u sjour k'o d'adyo, o jichi ra pepji ye nte'e o k'o n'año k'akapaji merio ye partido politiko, ñe k'e ch'opju k'o kasb'ajik'o; ñe

XXX. K'e jña'a k'o ne nguaru ra mama ye arkate k'e ch'opju k'o kich'ijnu ñe k'o s'od'uji.

Ts'ijña 101. Ñedyak'o e b'epji k'o kaji k'o jizhiji nziga kja'a k'o mama kja capítulo II nujna y chujna, k'e merio k'o kamaji mbara ma jeko rge jyod'u, merio k'unu ye nte'e yo me mōji, k'e manda o jeko ma skuama un miñaji jeko ma b'epji ra tsjaji, ra jichiji ye nte'e, ra jizhiji k'e jña'a k'o d'ayo ñe ra jñanra texe ye nte'e, k'o ne jyod'u nziga na kandidato, ye jañajya:

I. K'uin chju'u k'uin mbepji ne arkate ñe k'unte'e k'upepji nukja tjuru o k'o in chju'u k'e nte'e k'o jus'u in chju'u k'e ch'opju k'o pes'iji, k'ujus'u in chju'u k'e ch'opju;

II. K'umunro k'ura dyembi k'o e merio k'o pes'iji;

III. Texe k'umerio, jango rga s'od'uji k'umerio k'akas'ajii, ra xokuji k'o unaye nte'e yo ne mōji ñe un ne ñ'eje k'e ch'opju, k'o pjoxanteji, k'o unotroji, k'o potrpaji, k'o ponkju, k'o invertiboji, k'o a nguaru o unuji ñe k'e ch'opju k'o a ch'unuji mbara k'o rge jyod'u k'o ra mbas'uji;

IV. Ma ra ngotrji texe k'o ra tsjaji nguenra, k'adya ra ch'otr'uji k'o nre'e k'e nguenra k'o ra jizhiji jango ga mama k'e tjuru;

V. Acta de la asamblea constitutiva;

VI. Los estatutos debidamente autorizados;

VII. El acta de la asamblea en que se hubiese elegido la directiva; y

VIII. Los contratos colectivos de trabajo de sus agremiados.

Por lo que se refiere a los documentos que obran en el expediente de registro de las asociaciones, únicamente estará clasificada como información confidencial, los domicilios de los trabajadores señalados en los padrones de socios, afiliados o análogos.

Los sujetos obligados que asignen recursos públicos a los sindicatos, deberán habilitar un espacio en sus páginas de Internet para que éstos cumplan con sus obligaciones de transparencia y dispongan de la infraestructura tecnológica para el uso y acceso a la plataforma electrónica. En todo momento el sindicato será responsable de la publicación, actualización y accesibilidad de la información.

Artículo 103. Para determinar la información adicional que publicarán todos los sujetos obligados de manera obligatoria, el Instituto deberá:

I. Solicitar a los sujetos obligados que, atendiendo a los lineamientos emitidos por el Sistema Nacional y el Instituto, así como las demás disposiciones de la materia, remitan el listado de información que consideren de interés público;

II. Revisar el listado que remitió el sujeto obligado con base en las funciones, atribuciones y

V. K'o ra b'orw nziga kja'a k'e skuama k'o ra miñaji o tjurw nura jmutuji k'umerio o k'utr'opju k'ukama ye arkate;

VI. K'uskuama un k'is'i in chju'u, nziga kja'a;

VII. K'o rge tsjaji k'e jmurw o ra juatr'uji k'e munro k'o kamā merio k'o ra mbes'iji o k'o unu ye nte'e, jango ra mamaji na jo'o k'e merio k'o unu mbara k'e b'epji; ñe

VIII. K'e skuama nu miñaji k'e b'epji, k'o ra nromuji ñe k'e b'epjii k'o ri chjanaji ko ye merio yo k'as'aji mbara ma jeko rge jyod'u, nziga kja'a k'e b'epji k'o kjaji ñe k'o kja'a k'ungunb'epji k'unu merio o k'uedyi k'umerio.

Ts'ijña 102. K'e munro k'o jeko ørw k'o ra recibido k'e pjoxte ñe ra mbepi k'o ra unu ye nte'e, ra koxanteji k'o ri ts'a'a ñe k'o ra pørw ñe nro ra søø ra jñanra texe ye nte'e ko e skuama k'o ra zopjuji ngek'ua ra tsjajits'eje tr'ønñ ñe kja yo interné nre søø ra nuji, k'e jñā'a k'o søø ra tsjaji jango ga mama k'o in b'epjiji un ra jizhiji texe k'o kjaji jango ga mama un kja Capitulo II kja in chju'u un tjurujna, jango gua jizhiji k'uts'ijña k'wotr'u ñe nujna:

I. K'e skuama k'o pab'aji un miñaji k'o ra tsjaji kja munro ñanaji in bepjiji o in ch'opjuji ñe ye arkate;

II. K'ukis'i in chju'u k'e arkate k'o kas'a a xoñi;

III. K'ujus'u in chju'u k'o pjos'uji, k'e nte'e k'o chunuji o k'o chjetrjoji;

IV. Texe k'o jus'u kja skuama, nziga kja tr'øpjw, b'epji, nzumw o ch'unu k'o ra recibidoji ñe jango ga kja'a k'o pes'iji k'o jus'u kja skuama k'wb'epji k'ukjaji ñe Jange ra ngich'i k'e ch'opju k'o ra dyedyiji;



competencias que la normatividad aplicable le otorgue; y

III. Determinar el catálogo de información que el sujeto obligado deberá publicar como obligación de transparencia.

Capítulo IV

De las Obligaciones de Transparencia Específicas de las Personas Físicas o Jurídicas Colectivas que reciben y ejercen recursos públicos o realicen actos de autoridad

Artículo 104. El Instituto, en el ámbito de su competencia, determinará los casos en que las personas físicas o jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o realicen actos de autoridad, cumplirán con las obligaciones de transparencia y acceso a la información directamente o a través de los sujetos obligados que les asignen dichos recursos o, en los términos de las disposiciones aplicables, realicen actos de autoridad.

Los sujetos obligados correspondientes deberán enviar al Instituto un listado de las personas físicas o jurídicas colectivas a los que, por cualquier motivo, asignaron recursos públicos o, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables, realicen actos de autoridad.

Para resolver sobre el cumplimiento de lo señalado en el párrafo anterior, el Instituto tomará en cuenta si realiza una función gubernamental, el nivel de financiamiento público, el nivel de regulación e involucramiento gubernamental y si el gobierno estatal participó en su creación.

Artículo 105. Para determinar la información que deberán hacer pública las personas físicas o

V. K'uskuama un juns'u k'o o mamaji ñe o tsja'a k'e arkate k'o manda;

VI. K'o tjuru jango gua mamaji ro tsjaji;

VII. K'uskuama k'upab'a k'e nte'e k'o jmuru un jango mama jango gua juajnuji k'o arkate k'o ra mimi a xoñi; ñe

VIII. K'uskuama un mamaji ra pepjijnu k'una nte'e ñe k'o me moji.

Jango ga mama k'o in skuama k'e munro nte'e k'o b'es'i, ngestrjo k'ura b'es'i k'e jña'a k'o dyok'o ra mbarak'o, nziga kja'a Jange menzumu k'e mbepji jango ga mama nukja in munro ye socio, yo ne moji o yo chjetrji.

K'e nte'e k'o ra umbu in merio k'urarkate kja yo ñana mbepji, ra unuji sjets'i kja in internéji ngek'ua ra jizhiji k'ub'epji k'ukjaji ñe ra usaji k'e chjezi k'o ne ngich'iji kja internét ngek'ua ra nuji k'o kjaji. K'usindicato ngek'unra ra jizhi k'e b'epji k'o kjaji, ra potrjpuji k'e jña'a k'o a mezhe pork'o kja d'adyo ñe ra sè'è joko nre ra nu'u.

Ts'ijña 103. Mbara ra jizhi texe k'e jña'a k'o xi b'ezhi texe k'e nte'e k'o ra jizhi, k'uinstituto ra tsjajya:

I. Ra dyotuji k'e nte'e k'o in b'epji, ra tendiboji k'e tjuru k'o mama k'usistema Nacional ñe un Instituto, nziga kja'a k'o nre'e b'epji, ra unuji k'uskuama k'ukis'i e jña'a k'o ne jyod'u ra mbara ye nte'e;

jurídicas colectivas que reciben y ejercen recursos públicos o realizan actos de autoridad, el Instituto deberá:

I. Solicitar a las personas físicas o jurídicas colectivas que, atendiendo a los lineamientos emitidos por el Sistema Nacional y el Instituto, así como las demás disposiciones jurídicas aplicables, remitan el listado de información que consideren de interés público;

II. Revisar el listado que remitió la persona física o jurídicas colectivas en la medida en que reciban y ejerzan recursos o realicen actos de autoridad que la normatividad aplicable les otorgue; y

III. Determinar las obligaciones de transparencia que deberán cumplir y los plazos para ello.

Capítulo V

De la Verificación de las Obligaciones de Transparencia

Artículo 106. Las determinaciones que emita el Instituto deberán establecer los requerimientos, recomendaciones u observaciones que formulen y los términos y plazos en los que los sujetos obligados deberán atenderlas. El incumplimiento a los requerimientos formulados, será motivo para aplicar las medidas de apremio, sin perjuicio de las sanciones a que haya lugar.

Artículo 107. El Instituto vigilará que las obligaciones de transparencia que publiquen los sujetos obligados cumplan con lo dispuesto en

II. Ra nuji k'uskuama k'uo unu k'unte'e otuji k'e b'epji, k'o unuji ñe k'o pjechiji ra tsjaji k'ura konsideraboji k'utjuru ra unuji; ñe

III. Ra juajnuji k'ucatalogo k'ukis'i texe k'o o tsjaji ngek'ua ra jizhiji texek'o.

Capítulo IV

K'e b'epji k'o ra jizhiji k'o k'aji k'e nte'e ñe k'e munro Nte'e k'o recibido merlo k'ja arkate o k'aji b'epji

Ts'ijña 104. K'uinstituto, jango ga k'ja'a k'uin b'epji, ra mama k'jo ra unuji tr'opju ye nte'e o ye munri nte'e o ra unuji in merio ne arkate ngek'ua ra tsjaji na b'epji o ra mandaji, ra jizhiji texe k'o k'aji ñe ra jyeziji k'ura nutr'b'uji in b'epjiji texe ye nte'e ga kjatr'k'ua o ra ngamaji nte'e k'o ta jizhi k'o ra ts'otr'u, jango ga mama yo tjuru, ra tsjaji in b'epji e arkate.

K'e nte'e k'o ni jyod'u ra tsjak'o, ra mbempeji k'uinstituto na skuama jango kis'i in chju'u ye nte'e o ye munro nte'e nuk'o o unuji in merio merio ne arjate jeko nre ro tsjapuji, jango ga mama yo tjuru, ra tsjaji in b'epji e arkate.

Mbara ra jokuji k'o otr'u o mamaji k'ja ye ts'ijña, k'uinstituto mama k'jo ra tsjapu ngenra ra tsja'a na b'epji nraarkate, k'ub'epji pjoxta merio texe ye nte'e, k'ura nejemeji ñe ra metibo un nraarkate ñe k'jo un arkate ts'ib'onro o pjoxta ma o mburaji o pepjiji.



esta Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Como parte de la información difundida sobre los trámites que ofrecen, deberá incluirse la denuncia ciudadana por incumplimiento a las obligaciones de transparencia. Asimismo, los sujetos obligados publicarán una leyenda visible en la sección de transparencia de su portal de Internet, mediante la cual se informe a los usuarios sobre el procedimiento para presentar una denuncia.

Artículo 108. Las acciones de vigilancia a que se refiere este Capítulo se realizarán a través de la verificación virtual. Esta vigilancia surgirá de los resultados de la verificación que se lleve a cabo de manera oficiosa por el Instituto al portal de Internet de los sujetos obligados o de Plataforma Nacional, ya sea de forma aleatoria o de muestreo y periódica.

Artículo 109. La verificación tendrá por objeto revisar y constatar el debido cumplimiento a las obligaciones de transparencia según corresponda a cada sujeto obligado, en términos de la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 110. La verificación que realice el Instituto en el ámbito de sus respectivas competencias, se sujetará a lo siguiente:

- I. Constatar que la información esté completa, publicada y actualizada en tiempo y forma;
- II. Emitir un dictamen en el que podrán determinar que el sujeto obligado se ajusta a lo establecido por esta Ley y demás disposiciones o contrariamente determinar que existe incumplimiento a lo previsto por la Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables, en cuyo caso,

Ts'ijña 105. Mbara ra juajnuji k'e jña k'o s'øø ra jichiji ye nte'e o ye munro nte'e k'o unu pjoxta merio k'warkate ñe s'ød'u yo in ch'opju ne arkate o kja'a na b'epji arkamte, ne instituto ra:

I. Ra dyøtuji ye nte'e d'ats'e o munro nte'e, ra dyataji in tjuru k'wo pjongu ne Sintema Nacional ñe ne Intituto, ñe siga kja'a yo dyaja yo manda ye arkate, ra unuji kja skuama jango ri kis'i texe k'e jña'a k'o ne jyod'u ra mbara texe ye nte'e;

II. Ra nuji na jo'o k'wskuama un kis'i k'e chju'u jango ga unuji merio o ga s'ød'ujik'o o kjaji na b'epji arkate jango ga mama ra tsjaji k'utjuru; ñe

III. Ra mamaji pje ma pa'a ra jizhiji k'e b'epji k'o kjaji ñe jango nzi pa'a k'o rge tsjajik'o.

Capítulo V

De la Verificación de las Obligaciones de Transparencia K'o ra nuji k'e b'epji k'o ra Jizhiji

Ts'ijña 106. K'o ra mama k'winstituto ra mama jeko øruji, jeko mamaji ra tsja'a ye nte'e o mama k'o janraji, ñe k'e tjuru ko k'e pa'a k'o unu ngek'ua ra tsja'a nguenra k'e nte'e k'o ra jizhi in b'epji k'o kjaji. K'o dya ra tsja'a k'o øtuji, ra mapaoji o ra wench'iji, dya ts'as'uji k'e wench'i k'o ra ne jyod'u ra tsjaji.

Ts'ijña 107. K'winstituto ra nraka k'uye nte'e yo pesk'ura jizhi k'o kjaji jango ga mama ne tjuru ñe k'o dyaja k'o xi dyaja tjuru k'o s'øø ra tsjaji.

formulará los requerimientos que procedan a efecto de que el sujeto obligado subsane las inconsistencias detectadas dentro de un plazo nomayor a veinte días hábiles;

III. El sujeto obligado deberá informar al Instituto sobre el cumplimiento de los requerimientos del dictamen; y

IV. El Instituto verificará el cumplimiento de la resolución una vez transcurrido el plazo y si consideran que se dio cumplimiento a los requerimientos del dictamen, se emitirá un acuerdo del cumplimiento.

El Instituto podrá solicitar los informes complementarios al sujeto obligado que requiera para allegarse de los elementos de juicio que considere necesarios para llevar a cabo la verificación.

Cuando el Instituto considere que existe un incumplimiento total o parcial de la determinación, le notificarán, por conducto de la Unidad de Transparencia, al superior jerárquico del servidor público responsable de dar cumplimiento, para efecto que en un plazo no mayor a cinco días hábiles se dé cumplimiento a los requerimientos del dictamen.

En caso que el Instituto considere que subsiste el incumplimiento total o parcial de la resolución, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, se informará al Pleno para que, imponga las medidas de apremio o sanciones, conforme a lo establecido por esta Ley.

El personal del Instituto tendrá acceso a la información y documentación de los sujetos obligados para llevar a cabo las verificaciones previstas en el presente Capítulo

Ñe nudyak'o e jña'a k'o ra jizhiji k'o pjotr'uji k'e skuama k'o kjaji, nre ra pech'piji k'una skuama un jango matr'uji ye arkate yo dya kja'a na jo'o in b'epji nziga kja'a k'ura jichiji ye nte'e k'e b'epji k'o kjaji. Ga kjanu texe k'e nte'e k'o ni jyod'u ra ts'ak'o ørui ra pjongui ye jña'a k'o ra jñanra texe ye nte'e un Jange jizhiji k'e b'epji k'o kjaji o nukja in portalji intrné, un Jange ra xipiji texe ye nte'e jango ga kja'a k'una skuama k'uxos'uji mbara ra matr'uji na nte'e kja pale ma dya kja'a na jo'o.

Ts'ijña 108. K'o ra nraka e nte'e jango ga mama ne kapitulojna, ra nuji kja interné. Ne nraktejna ra mbedyenju jango ra nejmeji k'e skuama ñ'e k'e nte'e k'uinstituto al portal de Internet k'e nte'e k'o pesk'ura tsja'a o k'uPlataforma Nacional, d'aja rga juajnuji, o ra ngamaji k'una munro nejmeji o nra ra tsjaji.

Ts'ijña 109. K'ujnejme ra nu'u na jo'o ñe ra unu ngenra kj' kjaji k'o in b'epji jango ra jizhiji k'o kjaji jango ga dyøru nziga na arkate, jango ga mama ne Ley ñe k'o xi dyaja tjurü.

Ts'ijña 110. K'ujnejme k'ura tsja'a k'uinstituto jango ga kja'a k'o søø ra tsja'a, ra tsjapu ngenrja:

I. Ra nejme na jo'o kjo søø k'e jña'a k'o mamaji, kjo jizhiji k'upa'a k'umamaji ra jizhiji ñe kjo ngeje k'o d'adyo jña'a ñe jango ga pøru k'o kjaji;

II. Ra pjongui na skuama jango ra mama k'umbepji ra tsja'a k'o mama k'uley ñe k'o xi ra dyøtaji ra tsja'a o ma jiyo ra mamaji k'udya kjaji k'o mama k'uley ñe k'o xi dyaja e tjurü k'o ra tsjaji, ma jiyo ra tsjapui ra tsja'a k'ub'epji k'e b'epji k'o dya o tsja'a na jo'o ngek'ua ra joku o ra yepe ra tsja'a na jo'o, dyote pa'a k'o ra unui ngek'ua ra tsja'a texe k'o bezhi ra tsja'a;



Capítulo VI

Del Incumplimiento a las Obligaciones de Transparencia

Artículo 111. Cualquier persona podrá denunciar ante el Instituto la falta de publicación de las obligaciones de transparencia previstas en la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables, en sus respectivos ámbitos de competencia.

Las denuncias presentadas por los particulares podrán realizarse en cualquier momento, de conformidad con el procedimiento señalado en la presente Ley.

Artículo 112. El procedimiento de la denuncia se integra por las etapas siguientes:

- I. Presentación de la denuncia ante el Instituto
- II. Solicitud por parte del Instituto de un informe al sujeto obligado;
- III. Resolución de la denuncia; y
- IV. Ejecución de la resolución de la denuncia.

Artículo 113. La denuncia por incumplimiento a las obligaciones de transparencia deberá cumplir, al menos, los requisitos siguientes:

- I. Nombre del sujeto obligado denunciado;
- II. Descripción clara y precisa del incumplimiento denunciado

III. K'umbepji ra ngos'u k'uInstituto kjo o unu k'o mi oru k'uskuama k'uo pjonguji; ñe

IV. K'uInstituto ra nejme k'ura tsjaji k'o o mama k'uskuama k'uo peje ma ya rge kjogu k'e pa'a k'o o mbas'aji ñe ma nuji k'uo tsjia jango gua mama k'uskuama k'uo peje, ra mbab'aji na skuama k'uo kumple k'umbapji.

Ne Instituto ra sò'ò ra dyoru k'o xi nre'e e skuama jango xi kis'i texe k'o a tsjaji ma ne jyod'u jeko xi ra jizhi k'unte'e k'utuji e skuama ngek'ua tsjaji k'ujnejme.

Ma ra mama k'uIntituto k'udya kjaji na jo'o texe k'e b'epji o nretrjo k'o ra mamaji, ra xipjiji, jango rga mama k'uUnidad de Transparencia, k'unragxoñi k'utru'u k'upepi un arkate k'utsja'a k'o xipjiji, dya ra jyeziji k'ura kjogu k'o ts'ich'a pa'a k'o pepjiji ra tsjaji k'o mama k'urkate.

Ma ra jñanra na yeje k'uInstituto k'udya kjaji texe o nre'e k'o o mamaji rgo tsjaji, k'o ts'ich'a pa'a ma pepjiji, ra ngos'uji k'umunro k'amama jeko ra ts'a'a, ngek'ua mapaji o ra wench'iji ye nte'e yo dya kja'a na jo'o in b'epji, jango ga mama ne trjurajna.

K'e mbepji kja Instituto ra sò'ò ra ngich'iji kja internet ra nuji k'e skuama ñe ra jñanraji ngek'ua ra njemeji k'e jña'a k'o mama kja ne Capitulojna.

Capítulo VI

K'o xl ra ne'e ra tsjaji k'e b'epji k'o ra jizhiji.

III. El denunciante podrá adjuntar los medios de prueba que estime necesarios para respaldar el incumplimiento denunciado;

IV. En caso de que la denuncia se presente por escrito, el denunciante deberá señalar el domicilio en la jurisdicción que corresponda o la dirección de correo electrónico para recibir notificaciones. En caso de que la denuncia se presente por medios electrónicos, se entenderá que se acepta que las notificaciones se efectúen por el mismo medio. En caso de que no se señale domicilio o dirección de correo electrónico o se señale un domicilio fuera de la jurisdicción respectiva, las notificaciones, aún las de carácter personal, se practicarán a través de los estrados físicos del Instituto; y

V. El nombre del denunciante y, opcionalmente su perfil, únicamente para propósitos estadísticos. Esta información será proporcionada por el denunciante de manera voluntaria. En ningún caso el dato sobre el nombre y el perfil podrán ser un requisito para la procedencia y trámite de la denuncia.

Artículo 114. La denuncia podrá presentarse de la forma siguiente:

I. Por medio electrónico: A través del sitio o plataforma electrónica respectiva que se habilite, o por correo electrónico, dirigido a la dirección electrónica que al efecto se establezca; y

II. Por escrito: presentado físicamente, ante la Unidad de Transparencia del Instituto.

Artículo 115. El Instituto pondrá a disposición de los particulares el formato de denuncia

Ts'ijña 111. Jeko nre ma nte'e ra sɔ'ɔ ra matr'u kja Instituto ma ra b'ezhi k'ura jizhi k'o kja'a yo in mbepji un arkate jango ga mama un Tjuru ñe k'o xi nre dyaja jña'a k'o ra b'ezhi, jango ga kja'a k'o in b'epiji.

K'e denuncia k'o ra tsja'a nziga zeje na nte'e sɔ'ɔ ra tsjaji orak'ua ra neji, jango ga neji jango ga mama ne tjurujna.

Ts'ijña 112. K'udenuncia ra tsjaji ga kjabak'a:

I. Ra jizhiji kja denuncia kja Instituto;

II. Ra dyoru na skuama k'u instituto k'unte'e k'une jyod'u;

III. K'o ra mamaji k'udenuncia; ñe

IV. Ra tsjai k'o mamaji nukja denuncia.

Ts'ijña 113. K'udenuncia pork'udya jizhiji k'e b'epji k'o kjaji, ra tsjajya, ra sotu ye requsitojya:

I. In chju'u k'unte'e k'ukja'a denuncia;

II. Skuama un kis'i na jo'o ñe texe k'o dya o tsjaji;

III. K'unte'e k'udenunciabo sɔ'ɔ ra pech'pi k'e skuama o k'o pes'i k'o jizhi k'udya o tsjai k'e b'epji k'o kjapu denuncia.

IV. Ma ra tsjaji k'udenuncia kja skuama, k'unte'e k'udenuncuabo, ra jizhi k'uin nzumu o ra unu in



correspondiente, a efecto de que estos, si así lo deciden, puedan utilizarlos. Asimismo, los particulares podrán optar por un escrito libre, conforme a lo previsto en esta Ley.

Artículo 116. El Instituto, en el ámbito de su competencia, debe resolver sobre la admisión de la denuncia, dentro de los tres días hábiles siguientes a su recepción.

El instituto, en el ámbito de su competencia, debe notificar al sujeto obligado la denuncia dentro de los tres días hábiles siguientes a su admisión.

Artículo 117. El sujeto obligado debe enviar al Instituto, un informe con la justificación respecto de los hechos o motivos de la denuncia dentro de los tres días hábiles siguientes a la notificación anterior.

El Instituto, en el ámbito de su competencia, puede realizar las verificaciones virtuales que procedan, así como solicitar los informes complementarios al sujeto obligado que requiera, para allegarse de los elementos de juicio que considere necesarios para resolver la denuncia.

En el caso de los informes complementarios, el sujeto obligado deberá responder a los mismos, en el término de tres días hábiles siguientes a la notificación correspondiente.

Artículo 118. El Instituto, en el ámbito de su competencia, debe resolver la denuncia dentro de los veinte días hábiles siguientes al término del plazo en que el sujeto obligado debe presentar su informe o, en su caso, los informes complementarios.

La resolución debe ser fundada y motivada e invariablemente debe pronunciarse sobre el

korreo ngek'ua ra mbempeji e jña'a. Ma ra tsjaji k'udenuncia kja internét, ra tendiboji k'umbempeji jña'a nutrjodyajnu. Ma dya ra jizhiji jange menzum k'unte'e o k'x in korreo o ra jizhi in nzum ma n'año nu ne mimi, k'e jña'a k'o penpeji, ñe k'o in tsjats'e angeze, ra practicaboji kja in mexa k'xInstituto; ñe

V. In chju'u k'unte'e k'xkja'a denuncia ñe, ma ra sò'ò k'xin perfil, jiya pa ra mbezheji. Nujya e jñajya ra unx k'unte'e k'xmapjx ma ra ne'e. Dy ara dyotuji in chju'u neri ra dyonuji jange menzum k'unte'e ma dya ra ne'e ra unx y zo dya ro unx pesk'ura tsjapuji nguenra ngek'ua ra xos'uji k'e skuama.

Ts'ijña 114. K'xskuama k'ura xos'uji ra tsji ga kjabá:

I. Kja medio elektroniko: un jango ra mamaji ra mbejñeji o kja korreo elektroniko, ra mbejñeji nukja dirección electrónica k'ura mamaji; ñe

II. Ma ra dyopjuji: ra jizhiji k'xskuama un kis'i k'e jña'a, nukja Unidad de Transparencia del Instituto.

Ts'ijña 115. K'x Intituto ra unx ye nte'e yo ne'e ra tsja'a denuncia k'xskuama un jango ra nichiji k'o otuji, ma ra neji rga kjadyajnu, ra sò'ò usaji. Ga kjanu ye nte'e yo kjats'e denuncia ra sò'ò ra dyus'uji zeje na skuama k'o ra neji, jango ga mama ne tjurujna.

cumplimiento de la publicación de la información por parte del sujeto obligado.

Artículo 119. El Instituto, en el ámbito de su competencia, debe notificar la resolución al denunciante y al sujeto obligado, dentro de los tres días hábiles siguientes a su emisión.

Las resoluciones que emita el Instituto, a que se refiere este capítulo, son definitivas e inatacables para los sujetos obligados. El particular podrá impugnar la resolución por la vía del juicio de amparo que corresponda, en los términos de la legislación aplicable.

El sujeto obligado deberá cumplir con la resolución en el plazo de quince días hábiles, a partir del día siguiente al en que se le notifique la misma.

Artículo 120. Transcurrido el plazo señalado en el artículo anterior, el sujeto obligado deberá informar al Instituto sobre el cumplimiento de la resolución.

El Instituto verificará el cumplimiento a la resolución si considera que se dio cumplimiento a la resolución, se emitirá un acuerdo de cumplimiento y se ordenará el cierre del expediente.

Cuando el Instituto considere que exista un incumplimiento total o parcial de la resolución, le notificarán por conducto de la Unidad de Transparencia del sujeto obligado, al superior jerárquico del servidor público responsable de dar cumplimiento, para el efecto que, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, se dé cumplimiento a la resolución.

Artículo 121. En caso de que el Instituto considere que subsiste el incumplimiento total o parcial de la resolución, en un plazo no mayor a cinco días hábiles posteriores al aviso de incumplimiento al

Ts'ijña 116. Un instituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra joku jango rga ngajaji k'udenuncia, k'o jñipa k'o kja rge ngajaji.

K'u instituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra ngos'uji k'u nte'e k'ukja'a k'udenuncia k'o jñipa ma arge ngajaji k'e skuama.

Ts'ijña 117. K'unte'e k'upes'i k'ura mimijnu, na skuama jango ri ngis'i texe k'o ts'a'a o jinga kja'a k'u denuncia k'o jñipa ma arge ngajaji k'uskuama.

K'u instituto, jango ga kja'a k'o in b'epji k'o kja'a, s'o'ejmeji k'e skuama kja internet k'o rge jyod'uji ra tsjaji, nzgi kja'a k'uxi ra dyotuji e skuama k'unte'e k'ukja'a demanda k'o rge jyod'u ra jizhi, ngek'ua ra jmutuji texe k'e skuama k'o ne jyod'u ra jizhiji ngek'ua ra jokuji k'uchuy'u.

Kja ye skuama yo xi us'uji k'o b'ezhi, k'unte'e k'utotuji ra jizhi k'e skuama k'o pes'i k'o jñipa pa ra jizhik'o.

Ts'ijña 118. K'uinstituto, jango ga kja'a k'uin b'epji, ra joku k'uchuy'u k'o dyote pa'a k'o pas'aji ma a ne kjogu k'e pa'a k'o unuji k'unte'e kja'a demanda ra jizhi texe k'o mama k'una kjuana k'o mama nageze, o ñe k'o xi dyaja skuama un kis'i texe k'o o ts'a'a.

K'u ra jonkji k'uchuy'u ra ñe ra mama k'unte'e k'ukja'a demanda k'ura jizhiji k'o tsja'a k'unte'e k'upes'uk'ura jizhik'o.

Ts'ijña 119. Ne Intituto, jango ga kja'a in b'epji, ra ngos'uji k'unte'e k'umapju jango gua rga ngejme k'uchuy'u ñe k'udemandaboji, k'o jñipa k'o pepjiji k'wane mbedye k'uskuama.



superior jerárquico del servidor público responsable del mismo, se emitirá un acuerdo de incumplimiento y se informará al Pleno para que, en su caso, imponga las medidas de apremio o determinaciones que resulten procedentes.

Título Sexto

De la Información Clasificada

Capítulo I

De la Clasificación y Desclasificación

Artículo 122. La clasificación es el proceso mediante el cual el sujeto obligado determina que la información en su poder actualizar alguno de los supuestos de reserva o confidencialidad, de conformidad con lo dispuesto en el presente título.

K'e jña'a k'o ra mama ra ts'a'a k'uinstituto, k'o mama un kapitulojna, ngedyak'o ra ngejme k'o ñe dya ra sò'ò ra potrpw k'e nte'e k'o pesk'ura tsja'a. k'unte'e k'ukjats'e demanda sò'ò ra dyorw k'ura potrpwji nukja juicio k'umamparo k'une jyodw, jango ga mama nukja tjurw.

K'unte'e k'umatr'uji ra tsja'a texe k'o otuji k'o d'ech'k'icha pa'a k'o pepjiji nreze k'una yeje un pa'a k'ukòs'uji k'o ts'a'a.

Ts'ijña 120. Ma arge kjogw k'e pa'a k'o pas'aji jango ga mama k'uts'ijña axoñi, k'unte'e k'umatr'uji ra ngas'w k'uinstituto jango rga kumpleji k'ujña'a mama ra tsjaji.

K'uinstituto ra nu'u kjo ra tsjaji k'o o mamaji rgo tsjaji, ma mamji o tsjaji k'o be mamaji, ra unuji na skuama jango ra jñus'w k'wo tsjaji k'o be mamaji ñ era mamaji ra mbas'iji k'e skuama k'o o xos'uji.

Ma ra kosiderabo k'uinstituto k'udya o ts'a'a k'o be mamaji kjo nr'e o texe, ra ngos'uji ko na skuama ne Unidad de Transparencia k'unte'e k'upesk'ura tsja'a, k'wb'wb'w a xoñi k'umbepji k'utoka ra tsja'a k'wb'epji, k'ura tsja'a k'wb'epji. Dya ramezhe k'o ts'ich'a pa'a, ra tsja'a k'o kis'i kja skuama ra tsja'a.

Ts'ijña 121. Ma rge jyod'w ra mama k'uinstituto dya kjaji k'o be mamaji kjo nre'e o texe k'o kis'i nukja skuma, dya ra kjogw k'o ts'ich'a pa'a ma ya rge ma ngos'uji k'w mbepji, ra tsjak'o k'unte'e k'wb'wb'w a xoñijnu, pjonguji na skuama k'ura tsjapw ra tsja'a k'o b'ezhi k'e nte'e, ñe rangos'uji kja munro arkate, mar ge jyod'w ra mapaji o ra wench'iji o ra tsjaji k'o ne jyod'w ra tsjaji.

Los supuestos de reserva o confidencialidad previstos en las leyes deberán ser acordes con las bases, principios y disposiciones establecidos en la Ley General y, en ningún caso, podrán contravenirla.

Los titulares de las áreas de los sujetos obligados serán los responsables de clasificar la información, de conformidad con lo dispuesto en la presente Ley y demás disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 123. Los documentos clasificados como reservados serán públicos, cuando:

- I. Se extingan las causas que dieron origen a su clasificación;
- II. Expire el plazo de clasificación;
- III. Exista resolución de una autoridad competente que determine que existe una causa de interés público que prevalece sobre la reserva de la información; o
- IV. El Comité de Transparencia considere pertinente la desclasificación, de conformidad con lo señalado en el presente Título.

Artículo 124. Los documentos podrán desclasificarse, por:

- I. El titular del área, cuando haya transcurrido el periodo de reserva, o bien, cuando no habiendo transcurrido éste, dejen de subsistir las causas que dieron origen a la clasificación;
- II. El Comité de Transparencia, cuando determine que no se actualizan las causales de reserva o confidencialidad invocadas por el área competente; o

Título Sexto

K'e skuama k'o b'es'l

Capítulo I

K'o ra xokujl ñe k'o dya ra xokujl

Ts'ijña 122. K'umama jango ga kja'a k'ura tsjaji ngeje k'umunro jango k'u arkate k'umanda ngek'ura mama kjo ra pøru k'e jña'a ñe kjo ra jizhiji k'o in skuama ye nte'e k'o mama ja'a jango ga mama kja título.

Nuk'e jña'a k'o dya ra mbes'iji o jizhiji jango ga mama nukja tjuru ra tsjaji jango ga mama kja ne Ley General, dya ra sø'ø ra ch'otr'b'ujik'o.





III. El Instituto, cuando éste así lo determine mediante la resolución de un medio de impugnación.

Artículo 125. La información clasificada como reservada, de acuerdo a lo establecido en esta Ley podrá permanecer con tal carácter hasta por un periodo de cinco años, contados a partir de su clasificación, salvo que antes del cumplimiento del periodo de restricción, dejen de existir los motivos de su reserva.

Los titulares de las áreas deberán determinar que el plazo de reserva sea el estrictamente necesario para proteger la información mientras subsistan las causas que dieron origen a la clasificación, salvaguardando el interés público protegido y tomarán en cuenta las razones que justifican el periodo de reserva establecido.

Excepcionalmente los sujetos obligados con la aprobación de su Comité de Transparencia, podrán ampliar el periodo de reserva hasta por un plazo de cinco años adicionales y por una sola vez, siempre y cuando justifiquen que subsisten las causas que dieron origen a su clasificación, mediante la aplicación de una prueba de daño.

Cuando expiren los plazos de clasificación o se trate de información cuya publicación pueda ocasionar la destrucción o inhabilitación de la infraestructura de carácter estratégico para la provisión de bienes o servicios públicos, que a juicio de un sujeto obligado sea necesario ampliar nuevamente el periodo de reserva de la información, el Comité de Transparencia respectivo deberá hacer la solicitud correspondiente al Instituto, debidamente fundada y motivada, aplicando la prueba de daño y señalando el plazo de reserva, por lo menos con tres meses de anticipación al vencimiento del periodo.

K'e nzhagxoñi k'o pes'i k'ura tsja'a k'ub'epji, ra munroji k'e jña'a k'o trjuraji ra tsjaji jango ga mama k'uley ñe k'o dyaja.

Ts'ijña 123. K'e skuama k'o bes'i ra jichiji texe ye nte'e, ma:

I. Ra trjoru k'o be tsjapu ro munroji;

II. Ra kjogu k'e pa'a k'o mbas'aji;

III. Ra mama k'urkate k'ub'ub'u na jña'a k'umama ye nte'e ra ngob'aji k'e jña'a; o

IV. K'urComité de Transparencia k'ukja'a nguenra k'uri b'ub'u kja munro, ra saja k'o mama kja ne Titulojna.

Ts'ijña 124. K'e skuama sò'o ra ngamaji ga, kja'a:

I. K'urtr'u a xoñi, ma ya rge kjogu k'e pa'a k'o pas'aji, zo dyab'e ri kjigujnu, ra jyeziji k'o tsjapu ro tsjaji ñe rgo munroji.

II. K'urComité de Transparencia, ma ramamaji k'udya ra d'adyoji k'o tsjapu ro mbes'iji o dya ro jizhiji jango gua mama k'e nte'e k'o edyik'o; o

III. K'urInstituto, ma ra mama rga tsjanu jango ga mama k'ura juaraji k'e skuama.

Ts'ijña 125. K'e jña k'o b'es'i, jango ga mama ne Leyjna ra sò'o mimitrjo ga kjanu k'o ts'ich'a tsje'e, ra mbezhe nreze ma o mbes'iji, jero iyo ma ra otr'u k'ura zuru k'e tsje'e k'o b'es'i, ra otrjo k'e jña'a kjapuji ra b'es'i.

Artículo 126. Cada área del sujeto obligado elaborará un índice de los expedientes clasificados como reservados, por área responsable de la información y tema.

El índice deberá elaborarse semestralmente y publicarse en formatos abiertos al día siguiente de su elaboración. Dicho índice deberá indicar el área que generó la información, el nombre del documento, si se trata de una reserva completa o parcial, la fecha en que inicia y finaliza la reserva, su justificación, el plazo de reserva y, en su caso, las partes del documento que se reservan y si se encuentra en prórroga.

Artículo 127. Los índices de los expedientes clasificados como reservados serán información pública y deberán ser publicados en el sitio de internet de los sujetos obligados, así como en la Plataforma Nacional.

En ningún caso el índice será considerado como información reservada.

Artículo 128. En los casos en que se niegue el acceso a la información, por actualizarse alguno de los supuestos de clasificación, el Comité de Transparencia deberá confirmar, modificar o revocar la decisión.

Para motivar la clasificación de la información y la ampliación del plazo de reserva, se deberán señalar las razones, motivos o circunstancias especiales que llevaron al sujeto obligado a concluir que el caso particular se ajusta al supuesto previsto por la norma legal invocada como fundamento. Además, el sujeto obligado deberá, en todo momento, aplicar una prueba de daño.

K'e arkate k'o otr'u a xoñi ra mamaji jango nzi pa'a k'o rge b'es'i k'e skuama ngek'ua ra mboruji k'e jña'a ma xi ri b'untrjo k'e jña'a k'o tsjapuji rgo b'es'iji, ra mbatrpuji k'o ne jyod'u ye nte'e k'o pjoruji ñe ra tsjapuji nguenra k'e pa'a k'o mbas'aji k'o kjapw ra b'es'i k'e jña'a.

Ngextrjo k'e nte'e k'o ne jyod'u ra tsjak'o ko k'o ra mama k'uin Comité de Transparencia, ra sòø ra mbakaji k'e pa'a k'o pes'iji k'o ts'ich'a k'o rajñusji ñe k'ud'atrjo bese, jero ra tsjaji ma xi ri b'untrjo k'e jña'a k'o kjapw ra b'es'i, ko k'una prueba k'ura mama jange b'ub'u k'us'od'u.

Ma ra nguaru k'e pa'a k'o mbas'aji rgo mbes'iji k'e jña'a o ma ri ngeje e jña'a k'o ra juatr'u o etke ñeji dya ra jyeziji ra pepiji nukja nzumu ngek'ua unuji tr'opju o ra unuji pjoxte kja arkate, k'ura mama k'unte'e k'une jyod'u ra mbapkaji pa'a k'o rge b'es'i k'e skuama un kis'i k'e jña'a, k'uComité de Transparencia k'une jyod'u ra tsjak'o ra dyotw k'uInstituto, na jo'o rga dyoruji ñ erga tsja'a k'uprueba k'uch'otr'u ñ era jizhi k'e pa'a k'o ra b'es'i, z ori jñi'i e zana ante ke ra trjeze k'e pa'a k'o mamaji rgo tsjaji.

Ts'ijña 126. Nziga d'aja in b'epji k'unte'e k'une jyod'u ra tsjak'o ra dyatr'a na skuama un ra dyopju texe k'e skuama k'o b'es'i, nziga kja'a k'ub'epji k'ukja'a nziga na nte'e ñe jeko ma jña'a kjaji.

K'uxiskua un ra dyus'uji texe k'o b'es'i ra dyatr'aji nziga nre'e tsje'e ñe ra publikaboji k'una yeje un pa'a k'uo pjonguji. K'uskuama k'ukis'i k'e jña'a ra jizhi jange o dyus'uji k'e jña'a, in chju'u k'uskuama, kjo ngeje na b'as'i k'utsizhi o nretrjo, pa'a k'upjurw



Tratándose de aquella información que actualice los supuestos de clasificación, deberá señalarse el plazo al que estará sujeto la reserva.

Artículo 129. En la aplicación de la prueba de daño, el sujeto obligado deberá precisar las razones objetivas por las que la apertura de la información generaría una afectación, justificando que:

I. La divulgación de la información representa un riesgo real, demostrable e identificable del perjuicio significativo al interés público o a la seguridad pública;

II. El riesgo de perjuicio que supondría la divulgación supera el interés público general de que se difunda; y

III. La limitación se adecua al principio de proporcionalidad y representa el medio menos restrictivo disponible representa el medio menos restrictivo disponible para evitar el perjuicio.

Artículo 130. Los sujetos obligados deberán aplicar, de manera restrictiva y limitada, las excepciones al derecho de acceso a la información y sólo podrán invocarlas cuando acrediten su procedencia, sin ampliar las excepciones o supuestos de reserva o confidencialidad previstos en la Ley General y la presente Ley, aduciendo analogía o mayoría de razón.

Artículo 131. La carga de la prueba para justificar toda negativa de acceso a la información, por actualizarse cualquiera de los supuestos de clasificación previstos en esta Ley corresponderá a los sujetos obligados; en tal caso deberá fundar y motivar debidamente la clasificación de la información, de conformidad con lo previsto en la presente Ley.

ñe k'ukjuaru k'ub'es'i, k'utsjaji, k'e pa'a k'o pas'aji ra b'es'i, o ma ra s'ə'ə k'o in nre'e k'uskuama k'o b'es'i ma pes'i e pa'a k'o pesb'iji.

Ts'ijña 127. K'o in chju'u k'e skuama k'o b'es'i ra pjonguji ñe ra jizhiji kja internet k'e b'epji k'o ne jyod'u ra tsjak'o, nziga kja'a nukja Plataforma Nacional.

Dya mamaji k'uskuama un kis'i in chju'u ra mamaji ra b'es'ik'a.

Ts'ijña 128. Ma dya ra jyeziji ra ngich'i ye nte'e ra nu'u k'e jña'a, zo ri ngeje ma ra pətuji k'o kis'i k'o be b'es'i, k'uComité de Transparencia ra mama, ra potrpə o dya ra tsjaji k'o mamaji.

Mbar ara tsjaji k'e munro ñ era jmanbuij k'e pa'a k'o rge b'es'i, ra jizhiji k'e ne tsjaji, k'o ne jyod'u o k'o kja'ə ra pətrpuji k'utsjapə k'unte'e rgo nguaru kja'a jango ga mama k'utju'ə jango ga mamaji. Ñeje, k'unte'e k'ukjak'o, nra ra tsja'a k'una prueba jange s'od'u.

Ma ngeje k'e jña'a k'o ra potrpuij k'ub'es'i, ra jizhiji k'e pa'a k'o mamaji ra b'es'i.

Ts'ijña 129. K'urge nuji k'o b'ub'u k'o s'od'u k'unte'e k'utoka ra tsjak'o ra mama k'e jña'a k'o ra tsjapə ra pəru k'e jña'a k'o ra jizhiji, ra mamaji k'a:

I. K'ura pətr'uij k'e jña'a ra jizhi k'ura ch'otr'uk'o, jizhi ñe mama k'ura ch'otr'u k'o ne'e ye nte'e o k'ura ngara na jo'o ye nte'e;

Artículo 132. La clasificación de la información se llevará a cabo en el momento en que:

- I. Se reciba una solicitud de acceso a la información;
- II. Se determine mediante resolución de autoridad competente; o
- III. Se generen versiones públicas para dar cumplimiento a las obligaciones de transparencia previstas en esta Ley.

Tratándose de información reservada, los titulares de las áreas deberán revisar la clasificación al momento de la recepción de una solicitud, para verificar si subsisten las causas que le dieron origen.

Artículo 133. Los documentos clasificados total o parcialmente deberán llevar una leyenda que indique tal carácter, la fecha de clasificación, el fundamento legal y, en su caso, el periodo de reserva.

Artículo 134. Los sujetos obligados no podrán emitir acuerdos de carácter general ni particular que clasifiquen documentos o información como reservada. La clasificación podrá establecerse de manera parcial o total de acuerdo al contenido de la información del documento y deberá estar acorde con la actualización de los supuestos definidos en el presente Título como información clasificada.

En ningún caso se podrán clasificar documentos antes de que se genere la información. La clasificación de información se realizará conforme a un análisis caso por caso, mediante la aplicación de la prueba de daño.

Artículo 135. Los lineamientos generales que se emitan al respecto en materia de clasificación de la

II. K'ura ch'otr'u k'urje jizhiji k'e jña'a k'o b'es'i topu k'o ne'e texe ye nte'e k'ura pjotr'uji; ñe

III. K'o satr'a ra zotr'a un jnoru, nro mama k'udyak'o k'as'u ngek'ua ra ts'as'uji k'ura ch'otr'u.

Ts'ijña 130. K'e nte'e k'o ra tsja'a ra tsjaji k'o ts'ike nte'e k'o dyarga mpizhi, k'o dya ra tsjaji k'o ra s'øø ra nu'u k'e jña'a k'o jizhiji, ñe ngestrjo k'ura s'øø ra nad'aji ma ra mamaji jange ne ñ'ejejejo, dya ra mbapkaji k'e jña'a k'o k'jap' ra b'es'iji jango ga mama kja Ley General ñe un Leyjna, ra jizhiji k'o dye'e o k'o na mpizhi k'ijñiji.

Ts'ijña 131. K'umama texe k'o dya s'øø ra ngich'iji ra nuji k'e jña'a k'o pjotr'uji, pork'ura d'adyo ra potrpaji k'o ne b'es'i jango ga mama kja ne Leyjna ngeje ye nte'e yo ne jyod'u ra tsjajyo ye mbepjijnu; ma rga kjanu ra dyatr'a ñ era tsjap' k'umunro k'e jña'a k'o jizhiji, jango ga mama kja ne Leyjna.

Ts'ijña 132. K'ura munroji k'e jña'a k'o ra b'es'i ra tsjajik'o ma ra:

- I. Ra ngajaji k'una skuama un ri øruji ra nuji k'e jña'a k'o b'es'i;
- II. Ra mama jango ga kja'a k'ura ts'a'a k'urkate k'utoka ra mamak'o; o
- III. Ra tsjaji k'e jña'a mbara ye nte'e ngek'ua ra jizhiji k'o in b'epji jango ga mama ne Leyjna.

Ma ngeje e jña'a k'o b'es'i, k'e nte'e k'o otr'u a xoñi nziga na b'epji, ra nuji k'o b'es'i ma ra ngajaji k'e skuama k'o øru pjøxte, ngek'ua ra nuji kjo xi b'untrjo k'o o tsjap' rgo mburaji.



información reservada y confidencial y, para la elaboración de versiones públicas, serán de observancia obligatoria para los sujetos obligados.

Artículo 136. Los documentos clasificados serán debidamente custodiados y conservados, conforme a las disposiciones jurídicas aplicables y, en su caso, a los lineamientos que al efecto se expidan.

Artículo 137. Cuando un mismo medio, impreso o electrónico, contenga información pública y reservada o confidencial, la Unidad de Transparencia para efectos de atender una solicitud de información, deberán elaborar una versión pública en la que se testen las partes o secciones clasificadas, indicando su contenido de manera genérica y fundando y motivando su clasificación.

Artículo 138. La información contenida en las obligaciones de transparencia no podrá omitirse en las versiones públicas.

Artículo 139. Los responsables y quienes intervengan en el procesamiento de datos de información reservada y confidencial están obligados a guardar el secreto y sigilo correspondiente, conservando la confidencialidad aún después de cesar su función como servidor público.

En caso de contravención se estará a lo dispuesto por los ordenamientos administrativos correspondientes, independientemente de las acciones penales o civiles correspondientes.

Capítulo II De la Información Reservada

Ts'ijña 133. K'e skuama k'o b'es'i texe o nre'e ra dyusb'uji jango nzi jña'a k'ura mama jeko ma skuama ngejeji, k'upa'a k'uo mbas'iji, k'unzhumu k'upes'iji ñe mar ge jyod'u k'umpa'a k'urge b'es'i.

Ts'ijña 134. K'e nte'e k'o jyod'u ra tsjak'o, dya ra s'o' ra pjonguji e jña'a k'o ra p'et'p'et' k'o ne b'es'ijnu neri mbara texe ye nte'e neri jango ri nzitrjo e nte'e k'ura mama ra b'es'i na skuama o jña'a k'o ri b'es'i. k'ub'es'i mbab'aji texe o nretrjo jango ga kja'a k'e jña'a j'o kis'i nukja skuama ñ era tr'us'u ko k'e jña'a k' d'adyo k'o ra p'et'p'et' ko k'e jña'a k'o ya mezhe jango ga mama kja ne Título nziga kja'a e jña'a k'o b'es'i.

Dya ra x'ok'üji ra mbes'iji k'e skuama ante k'e ra tsjaji tr'önü.

K'e jña'a k'o b'es'i ra tsjaji jango rga nejmeji nziga d'aja ko k'u ne dyedyiji k'üne ch'otr'u.

Ts'ijña 135. K'e tjuru k'o ra pjonguji ko k'ux'ok'üji k'e jña'a k'o b'es'i k'o dyok'o parā ñe mbar ara dyatr'aji k'ud'aja k'ura s'o' ra nu'u ye nte'e, ra nu'u na kjuana mbara ye nte'e yo pesk'ura tsja'a.

Ts'ijña 136. K'e skuama nu kis'i k'e jña'a k'o b'es'i ra mb'et'et'ik'o ñ era mbes'ijik'o jango ga mama k'e tjuru k'o ra tsjaji ñe mara s'o', k'e tjuru k'o ra unuji.

Ts'ijña 137. Ma d'atrjo nuk'ua b'es'i k'e skuama, kuat'aji kja skuama o us'uji kja computadora, ri kis'i e jña'a k'o dya s'o' ra mbarā ye nte'e, k'uUnidad de Transparencia ngek'ua ra tendiboji na skuama k'urorū ra mbara k'o ts'a'a o kis'i nukja skuama k'ub'es'i, ra dyus'uji k'uxi na skuama un ra jñus'uji k'o s'o' ra mbarā ye nte'e, jero ra ngus'uji k'o dya s'o' ra jichiji ye nte'e, ra jizhiji k'o kis'i k'e skuama ñe ra x'oku rga dyus'uji k'e jña'a.

Artículo 140. El acceso a la información pública será restringido excepcionalmente, cuando por razones de interés público, ésta sea clasificada como reservada, conforme a los criterios siguientes:

I. Comprometa la seguridad pública y cuente con un propósito genuino y un efecto demostrable;

II. Pueda menoscabar la conducción de las negociaciones y relaciones internacionales;

III. Se entregue a la Entidad expresamente con ese carácter o el de confidencialidad por otro u otros sujetos de derecho internacional, excepto cuando se trate de violaciones graves de derechos humanos o delitos de lesa humanidad de conformidad con el derecho internacional;

IV. Ponga en riesgo la vida, la seguridad o la salud de una persona física;

V. Aquella cuya divulgación obstruya o pueda causar un serio perjuicio a:

1) Las actividades de fiscalización, verificación, inspección, comprobación y auditoría sobre el cumplimiento de las Leyes; o

2) La recaudación de las contribuciones.

VI. Pueda causar daño u obstruya la prevención o persecución de los delitos, altere el proceso de investigación de las carpetas de investigación, afecte o vulnere la conducción o los derechos del debido proceso en los procedimientos judiciales o administrativos, incluidos los de quejas, denuncias, inconformidades, responsabilidades administrativas y resarcitorias en tanto no hayan quedado firmes o afecte la administración de

Ts'ijña 138. K'e jña'a k'o kis'i un jango jizhiji k'o kjaji, dya ra sə'ə ra tsjapuji jango ga kja'a k'o sə'ə ra nu'u texe ye nte'e.

Ts'ijña 139. K'e nte'e k'o ra nu'u texe k'o ra dyus'uji kja skuama ñe jango rga xəkuji k'e jña'a k'o ra b'əs'i ñe k'o dyak'o ra sə'ə ra jichiji dya ra sə'ə jeko ra mamaji ga mak'ua zo dya kja ri pepijnu.

Ma dya ra tsjik'o, ra tsjapji ye mbepji jango ga mama kja tjuru k'utoka ra wench'i k'unte'e k'udya o tsja'a in b'əpji, zo ri ngeje k'o ra tsja'a k'e arkate o ye ntetrjo.

Capítulo II

K'e skuama k'o b'əs'i

Ts'ijña 140. K'ura mbaraji k'o kja'a ye nte'e yo pepi ye arkate, ra mbes'ijik'o mar i b'əs'i ñe dya ra sə'ə jeko nre ma nte'e ra jñanrak'o, jango ga mama ye jñajya:

I. Kəs'u k'o pjəru ye nte'e ñe ra mama jeko ra tsja'a k'o na jo'o ñ era sə'ə ra jizhi;

II. Dya ra chotr'b'u k'e negocio k'o ra tsjaji ñe k'o ra chjeji ye nte'e kja yo kərə a trji'i a B'onro.

III. Ra unuji kja Ts'ib'onro ko k'e jñak'o o nuk'o dyak'o sə'ə ra mbarə pork'o dyaja k'o sə'ə ra tsjaji a trji'i a B'onro, iyo ma ri ts'a'a chu'u k'o na s'o'o k'o ri kjapuji ye nte'e o ri kjapuji ye nte'e jango ga mama kja derecho a trji'i a B'onro.



justicia o la seguridad de un denunciante, querelante o testigo, así como sus familias, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables;

VII. La que contengan las opiniones, recomendaciones o puntos de vista que formen parte del proceso deliberativo de los servidores públicos, hasta en tanto sea adoptada la decisión definitiva, la cual deberá estar documentada;

VIII. Vulnere la conducción de los expedientes judiciales o de los procedimientos administrativos seguidos en forma de juicio, en tanto no hayan quedado firmes;

IX. Se encuentre contenida dentro de las investigaciones de hechos que la Ley señale como delitos y se tramiten ante el Ministerio Público;

X. El daño que pueda producirse con la publicación de la información sea mayor que el interés público de conocer la información de referencia, siempre que esté directamente relacionado con procesos o procedimientos administrativos o judiciales que no hayan quedado firmes;

Cuando se trate de información sobre estudios y proyectos cuya divulgación pueda causar daños al interés del Estado o suponga un riesgo para su realización, siempre que esté directamente relacionado con procesos o procedimientos administrativos o judiciales que no hayan quedado firmes; y

XI. Las que por disposición expresa de una ley tengan tal carácter, siempre que sean acordes con las bases, principios y disposiciones establecidos en esta Ley y no la contravengan; así como las previstas en tratados internacionales.

Artículo 141. Las causales de reserva previstas en este Capítulo se deberán fundar y motivar, a través

IV. Ra tsjapw ra b'ezhi in z'aku, k'usegurida o k'uin salú k'unte'e;

V. Nuk'e jña'a k'o ra tsjas'u o ra tsjapw na s'o'o k'o:

1) K'e b'epji k'o ra nejme, ra nu'u, ra jñanra, ra chechpi ñe ra nuji kjo kjaji jango ga mama ne Ley; o

2) Nu jmutuji ye merio yo kotr'u ye nte'e.

VI. Ra s'e'o ra tsjpw na s'o'o o ra ts'as'u k'udya ra tsjaji chu'u o ra tsjaji chu'u, ra ch'otr'b'u k'uri jod'uji k'e skuama k'o a mbatr'ajijnu, ra tsjapw na s'o'o k'o in derecho jango nra ga tsja'a k'e judicial o k'o kas'a k'e skuama, ñe k'e keja, k'o matr'uji ye nte'e, k'o dya ne'e ye nte'e, k'o in b'epji ye nte'e ñe yo joku k'o o ch'otr'uji ma dya o ngejmeji na jo'o o ra tsjapw na s'o'o kja ra tsjai jutisia, k'udyak'o ra tsja'a k'unte'e k'upa matr'u kja ley k'una nte'e k'wo tsjapw na s'o'o o k'ukja'a demanda o k'unrestibo, ñe k'o in pjamiliaji, jango ga mama kja tjuru k'o ra tsjaji;

VII. K'uri pes'i k'o mamaji, k'o ra tsjaji o ñe jeko mamaji k'o ri tsjaja un jango ra mamaji jango rga jokuji k'uin chu'u yo in mbepji ne arkate, asta ke ra ngejmeji ra tsjaji d'atrjo jña'a, k'ujñus'uji kja skuama;

VIII. Ra tsjapw ra ch'otr'u jango rga pepji k'e skuama k'o kaja k'e tjuru o k'e skuama k'o kjaji nziga kja'a kja juicio, ma dya ra ngejmeji na jo'o;

IX. Ra b'es'i kja trjod'u k'o ra tsjaji k'o ra jizhi k'uLey ngeje chu'u ñ era tsjia kja Ministerio Público;

de la aplicación de la prueba de daño a la que se hace referencia en el presente Título.

Artículo 142. Bajo ninguna circunstancia podrá invocarse el carácter de reservado cuando:

I. Se trate de violaciones graves de derechos humanos, calificada así por autoridad competente;

II. Se trate de la investigación de posibles violaciones graves de derechos humanos aun cuando no exista pronunciamiento previo de autoridad competente, cuando se determine, a partir de criterios cuantitativos y cualitativos la trascendencia social de las violaciones;

III. Se trate de delitos de lesa humanidad conforme a los tratados ratificados por el Senado de la República, las resoluciones emitidas por organismos internacionales cuya competencia sea reconocida por el Estado Mexicano, así como en las disposiciones jurídicas aplicables; y

IV. Se trate de información relacionada con actos de corrupción de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables.

Capítulo III

De la Información Confidencial

Artículo 143. Para los efectos de esta Ley se considera información confidencial, la clasificada como tal, de manera permanente, por su naturaleza, cuando:

I. Se refiera a la información privada y los datos personales concernientes a una persona

X. K'o na s'o'o k'o ra ts'a'a pork'ura jizhiji k'e jña'a b'es'i k'o dya sə'ə ra jizhiji, ma na mpizhi k'o ne'e ra mbes'i kere k'o ne ra mbara k'e nte'e, ma nra ri ch'akaji k'o k'e skuama k'o kəs'aji o k'o kja'a k'e arkate k'o dya o ngejme na jo'o;

Ma ri ngeje k'e jña'a ga kja'a yo jeko xəw ne b'epji k'o ra sə'ə ra tsjapw na s'o'o un Arkate o ra ne'e ra ts'ab'w k'o ne'e ra tsjaji, ma nra ri ch'akaji k'o k'e skuama k'o kəs'aji o k'o kja'a k'e arkate k'o dya o ngejme na jo'o; ñe

XI. Nuk'o ra mama na Ley rga kajijnu, ma nra ri chjeji k'e base, pjeñe ñe k'o sə'ə ra tsjaji jango gua mama un Ley ñe dya ra kontraji; nziga ga kja'a k'o jus'w k'e skuama k'o miñaji kja yo jomw yo tizhi a trji'i ne B'onro.

Ts'ijña 141. K'o pjutw k'o kis'siba ne Capitulojna, ra tsjapji ra mburuk'o ñe ra ñ'wnuji ko k'wne nuji k'o s'od'w jango ga mama nu otr'w Título.

Ts'ijña 142. Dya ra sə'ə ra mapjuji ra b'es'i k'e skuama ma:

I. Ma kjaupji na s'o'o ye nte'e, ma a jañanra k'wkajik'o k'e arkate k'utakak'o;

II. Ma ri ngeje k'utrjod'w k'wkjaow na s'o'ə ra mamaji jango ga mama k'warkate ka otr'w a xoñijnu, ma ra mamaji, jango ga mama k'o pezhe ñe jango ga kja'a k'e nzhumw ñe k'o dya te'e kja jñiñi k'o sad'w ye nte'e; ñe



física o jurídico colectiva identificada o identificable;

II. Los secretos bancario, fiduciario, industrial, comercial, fiscal, bursátil y postal, cuya titularidad corresponda a particulares, sujetos de derecho internacional o a sujetos obligados cuando no involucren el ejercicio de recursos públicos; y

III. La que presenten los particulares a los sujetos obligados, de conformidad con lo dispuesto por las leyes o los tratados internacionales.

La información confidencial no estará sujeta a temporalidad alguna y sólo podrán tener acceso a ella los titulares de la misma, sus representantes y los servidores públicos facultados para ello.

No se considerará confidencial la información que se encuentre en los registros públicos o en fuentes de acceso público, ni tampoco la que sea considerada por la presente ley como información pública.

Artículo 144. Los sujetos obligados que se constituyan como fideicomitentes, fideicomisarios o fiduciarios en fideicomisos que involucren recursos públicos, no podrán clasificar, por ese solo supuesto, la información relativa al ejercicio de éstos, como secreto bancario o fiduciario, sin perjuicio de las demás causales de clasificación que prevé la presente Ley.

Artículo 145. Los sujetos obligados que se constituyan como usuarios o como institución bancaria en operaciones que involucren recursos

III. Ma ngeje nzhumu un jango kara e nte'e k'o kapu na s'oo in dyoji jango ga mama k'e skuama k'o miña k'o o mama k'u Senado a B'onro, k'o a mama ra tsja'a k'e munro nte'e k' dya menzumaba a B'onro k'ura mama na jotrjo ne Arkate a B'onro, Ñe nujnu kja tjuru jango nre sjogu k'o s'e'ø ra tsjaji; ñe

IV. Ri ngeje e skuama un kis'i k'udya kja'a na jo'o ye arkate k'uri saja k'o mama ye tjuru k'o ra tsjapuji.

Capítulo III

K'o dya neji ra m'ara

Ts'ijña 143. Mbara ra tsjiji k'o mama ne leyina, mamaji ngeje skuama k'o b'es'i, k'uxokuj, k'uo xokuj zeje, jango ga kja'a, ma:

I. Ma ngeje ye skuama yo dyok'o para ñe k'o in chju'u k'una nte'e o na ngunb'epji o na munro un k'ara nte'e k'o paraji;

II. K'e b'esjña kja ngunmerio, k'o pes'e merio, industrial, chomu, pjiskal, bursatil ñe postatitularidad in tsjaja k'e nte'e k'o particular, nte'e k'o otr'u a xoñi k'o pjendibo k'o s'e'ø ra tsjaji a tsji'i a B'onro o k'e nte'e k'o ne jyod'u ra tsjajik'o ma dya ra pech'piji k'e pjexte merio k'o in tsjaja k'arkate; ñe

III. K'ujizhi kja yo d'ats'e ye nte'e yo ne jyodu ra tsja'a, jango ga neji k'o a mamaji kja tjuru o k'e b'epji a trji'i a B'onro.

K'e jña'a k'o kis'i kja skuama k'o b'es'i dya ra mbas'aji mpa'ak'o, ngextrjo k'o s'e'ø ra nuk'o

públicos, no podrán clasificar, por ese solo supuesto, la información relativa al ejercicio de estos, como secreto bancario, sin perjuicio de las demás causales de clasificación que prevé la presente Ley.

Artículo 146. Los sujetos obligados que se constituyan como contribuyentes o como autoridades en materia tributaria, no podrán clasificar la información relativa al ejercicio de recursos públicos como secreto fiscal.

Artículo 147. Para que los sujetos obligados puedan permitir el acceso a información confidencial requieren obtener el consentimiento de los particulares titulares de la información.

Artículo 148. No se requerirá el consentimiento del titular de la información confidencial cuando:

- I. La información se encuentre en registros públicos o fuentes de acceso público;
- II. Por Ley tenga el carácter de pública;
- III. Exista una orden judicial;
- IV. Por razones de seguridad pública, o para proteger los derechos de terceros, se requiera su publicación; o
- V. Cuando se transmita entre sujetos obligados y entre éstos y los sujetos de derecho internacional, en términos de los tratados y los acuerdos interinstitucionales, siempre y cuando la información se utilice para el ejercicio de facultades propias de los mismos.

Para efectos de la fracción I del presente artículo, deberá sujetarse a lo previsto en las disposiciones jurídicas aplicables

ngek'e k'e menxiskuama, k'o itr'u a xoñik'o ñe k'o in mbepji un arkate k'o edyi k'ub'epjik'a.

Dya ra mamaji ngeje skuama k'o ri b'es'i k'e skuama k'o ri dyoji yo sakuama yo s'e'ø ra nu'u jeko nre ma nte'e un jango k'ara na punkju nte'e k'o s'e'ø ra nu'uk'o neri k'o mama ne Leyjna k'us'e'ø ra nu'u texe ye nte'e ra mamaji ra b'es'i.

Ts'ijña 144. K'e nte'e k'o ne jyod'u ra mbexhi nziga kja'a k'e nte'e k'o sogu e skuama un jango kis'i k'usogu k'o pes'i, k'upjendibo k'o pes'iji, k'unte'e k'usopkui jña'a k'ura chod'u texe k'o sogu k'una nte'e k'utu'u, k'utr'opju k'usogui kja chjanji in ch'opju un arkate, dya ra ngob'ujik'o mbordyak'o, k'e jña'a k'o nad'ajinu, nziga kja'a e jña'a k'o kob'ui o k'unte'e k'usopkui k'e ch'opju ra dyedyi, k'udya ra tsjapu na so'o k'o mama xoku ne Ley.

Ts'ijña 145. K'e nte'e k'o ra tsja'a na ngumerio o ra ngatr'a in ch'opjujnu k'o in ch'opju k'uarate, dya ra s'e'ø ra ngob'ui k'e jña'a, pordyak'e jña'a k'o paraji ma ra tsajijya, nziga kja'a jña'a k'o dya mara k'o mamaji kja ngumerio, dya ra ts'as'ui k'o kob'u k'o nre'e k'e jña'a kja Tjuru.

Ts'ijña 146. K'e nte'e k'o ra tsja'a munro k'o ra ngotr'u merio o ri tsaja merio k'o ra ngotr'ui, dya ra mbes'iji k'e jña'a k'o mama jango ga dyembiji k'a in merio ne arkate nziga kja'a na b'es'i jañamerio.

Ts'ijña. 147. Mbara k'ura s'e'ø ra ngich'i ye nte'e ra nu'u k'e jña'a k'o b'es'i, ne jyod'u k'uduotui sjetsi k'e nte'e k'o juns'u in chjujnu.

Ts'ijña 148. Dya rge jyod'u mero in chju'u k'umechju'u k'ukob'ui k'o in chju'u k'o patrjaji ma:



Para efectos de la fracción IV del presente artículo, el Instituto deberá aplicar la prueba de interés público. Además, se deberá corroborar una conexión patente entre la información confidencial y un tema de interés público y la proporcionalidad entre la invasión a la intimidad ocasionada por la divulgación de la información confidencial y el interés público de la información.

Artículo 149. El acuerdo que clasifique la información como confidencial deberá contener un razonamiento lógico en el que demuestre que la información se encuentra en alguna o algunas de las hipótesis previstas en la presente Ley.

Título Séptimo

Acceso a la Información Pública

Capítulo I

Del Procedimiento de Acceso a la Información Pública

Artículo 150. El procedimiento de acceso a la información es la garantía primaria del derecho en cuestión y se rige por los principios de simplicidad,

I. Ri b'és'i k'e jñ'a'a un Jange kich'i na punkjũ e nte'e o sò'ò ra nu'u jeko nre ma nte'e;

II. Ma kja Ley ri sò'ò ra un'u jeko nre ma nte'e;

III. Ma ri b'ub'ũ kja na jñ'a'a kja nraarkate k'uri k'as'ũ;

IV. Mbordya ra mbonguenraji, ñe mbara ra mbotrjpuji in tsjeje yo dyaja nte'e, ne jyod'ũ ra jizhiji k'e jñak'o; o

V. Ma ra kjøxanteji nziga nte'e k'ũpesk'ũra tsja'a, a nrejyo ñe k'e nte'e k'o dya menzumũ a B'onro, jango gua mamaji kja nuk'e skuama k'o mbab'aji k'o k'e nte'e k'o dya meb'onro ñe k'e skuama k'o mbab'a ye ngunb'epji, ma nra ra usatrjoji k'e skuama mbara ra tsjaji un b'epjijna.

Mbara tsjaji k'o kis'i kja nre'e l ne ts'ijñajna, ra tsjaji jango ga mamaji kja yo tjurũ k'o s'ò'ò ra tsjaji.

Mbara ra tsjaji k'o kis'i k'ũnrejña IV kja ne ts'ijñajna, k'ũIntituto ra tsjapũ nguenra jango ga ne'e ye nte'e. Ga kjanu ximi ra chjech'piji k'e jñ'a'a k'o b'és'i ko k'e jñ'a'a k'o sò'ò ra nu'u jeko nre ma nte'e ñe ra chjech'piji kjo chjetrjobi k'ũra mbatrjpuji k'o in chju'ũ k'ũna nte'e ko k'ũra mbaraji e jñ'a'a k'o sò'ò ra mbarã texe ye nte'e.

Ts'ijñã 149. K'ũjaña k'ũmama kjo b'és'i ye jñ'a'a, ra mama jinga ra mbes'i ye jñ'a'a jango ra jizhi k'e jñ'a'a je ga mama in jñ'a'a k'ũLey.

rapidez gratuidad del procedimiento, auxilio y orientación a los particulares, así como atención adecuada a las personas con discapacidad y a los hablantes de lengua indígena con el objeto de otorgar la protección más amplia del derecho de las personas.

Artículo 151. Las unidades de transparencia de los sujetos obligados deberán garantizar las medidas y condiciones de accesibilidad para que toda persona pueda ejercer el derecho de acceso a la información, mediante solicitudes de información y deberá apoyar al solicitante en la elaboración de las mismas, de conformidad con las bases establecidas en la presente Ley.

Artículo 152. Cualquier persona por sí misma o a través de su representante, podrá presentar solicitud de acceso a información ante la Unidad de Transparencia, a través del sistema electrónico o de la Plataforma Nacional, en la oficina u oficinas designadas para ello, vía correo electrónico, correo postal, mensajería, telégrafo, verbalmente o cualquier medio aprobado por el Instituto o por el Sistema Nacional.

Cuando se realice una consulta verbal deberá ser resuelta por la Unidad de Transparencia en el momento, de no ser posible se invitará al particular a iniciar el procedimiento de acceso, las consultas verbales no podrán ser recurribles conforme lo establece la presente Ley.

Artículo 153. Tratándose de solicitudes de acceso a información formuladas mediante la Plataforma Nacional, se asignará automáticamente un número de folio, con el que los solicitantes podrán dar seguimiento a sus requerimientos. En los demás casos, la Unidad de Transparencia tendrá que registrar y capturar la solicitud de acceso en la Plataforma Nacional y deberá enviar el acuse de recibo al solicitante, en el que se indique la fecha

Título séptimo Ra ngich'iji ra nuji k'e skuama

Capítulo I

Jango rga ngich'iji ra nuji k'e skuama k'o b'es'i

Ts'ijña 150. Jango rga ngich'i ye nte'e ra nuji k'e jña'a k'o mama k'o kjaji ngeje k'o mama sə'ə ra mbara ye nte'e texe k'o kja'a ye arkate ñe sə'ə ra tsja'a trənu, nro kja'a nziga kja'a k'o dya ga s'ezhi, kja'a zakur k'ub'epji, pjəxte ñe jixhiji ye nte'e yo d'ats'e, ñe nro ataji na jo'o ye nte'e yo jango nre s'odu o jeko b'ezhi ñe ye nte'e yo ña'a in jña'a ye jñiñi ngek'ua ra mbəruji texe ye nte'e.

Ts'ijña 151. K'o in mbepji jango ra jizhi k'o kja'a ye arkate yo pesk'ura jizhi k'o kjaji, ra jizhiji na jo'o ñe ra jo'o un rajizhiji k'e jña'a k'o b'es'i ngek'ua texe ye nte'e ra mabarā k'o ts'a'a, ko k'e skuama k'o əruji ra mbaraji k'o ne jyod'u ra mbararaji ñe ra mbəs'uji k'unte'e ra dyatr'a k'uskuama nago əru ra mbarā, k'unetrjo jango ga mama kja ne Leyjna.

Ts'ijña 152. Ra sə'ə ra tsjats'e na nte'e o ko k'uin patrjpa, ra səə ra ngatr'a na skuama un ra dyəru texe k'o ne'e ra mbarā kja ne Unidad de



de recepción, el folio que corresponda y los plazos de respuesta aplicables.

Artículo 154. El Instituto en el ámbito de su competencia establecerá un Centro de Atención Telefónica o a través de medios de comunicación en tiempo real electrónicos, con la finalidad de orientar y asesorar vía telefónica, sobre las solicitudes de acceso a la información pública.

Asimismo, el Instituto, en los términos de los lineamientos que emitan para tales efectos, podrá implementar un sistema para recibir vía telefónica y capturar, a través del sistema electrónico establecido para tales efectos, las solicitudes de acceso a la información que las personas formulen a los sujetos obligados. En todo caso, la gestión del organismo garante respectivo concluirá con el envío de la solicitud de acceso a la información al sujeto obligado competente para atender la solicitud.

Artículo 155. Para presentar una solicitud por escrito, no se podrán exigir mayores requisitos que los siguientes:

- I. Nombre del solicitante, o en su caso, los datos generales de su representante;
- II. Domicilio o en su caso correo electrónico para recibir notificaciones;
- III. La descripción de la información solicitada;
- IV. Cualquier otro dato que facilite la búsqueda y eventual localización de la información; y
- V. La modalidad en la que prefiere se otorgue el acceso a la información, la cual podrá ser verbal, siempre y cuando sea para fines de orientación, mediante consulta directa, mediante la expedición

Transparencia, ko kja Sitema Electronico o kja Plataforma Nacional, un kja ngunb'epji o un ra mamaji, kja korreo elektroniko, correo postal, pejñe jña'a, telégrafo, jñatrjo o k'o xi dyaja rge kəxanteji k'ura mama ne Sistema Nacional.

Ma ra tsjaji tr'ənu ko jñatrjo ngeje k'urUnidad de Transparencia k'ura tsjak'o, ma dya ra sə'ə, ra xipji k'ud'ats'e ra ngich'izeje jango jizhik'o, k'e chənu d'ats'e, dya ra tsja'a jango ga mama ne Tjuru.

Ts'ijña 153. Ma ngeje k'e ch'ənu jango neji ra mbarā k'o ts'a'a, ra tsjaji ko ne Plataforma Nacional, ra unuji k'ud'adyo pjolio, ko nuk'uk'e nte'e k'o ne'e ra mbarā k'o jeko ts'a'a ra nrepiji. K'o nre'e, ne Unidad de Transparencia pesk'ura dyus'u e chju'u ñe ra nich'i k'usolicitud ngek'ua ra ngich'i nukja Paltaforma Nacional ñe ra mbempe k'uskuama jango mama k'upes'i na recibo k'udyote, jango ri juns'u k'upa'a nuk'uo ngajaji k'uskuama, k'upjolio k'ungeje ñe k'e pa'a k'o unuji.

Ts'ijña 154. K'uinstituto jango ga tsja'a k'uin b'epji, ra jyab'a e telepjono jango ra dyata k'e nte'e o nukja n'año ch'ezi nura dyatrjpaji in ne'e ye nte'e o kja korreo elektroniko, jango ra xipjiji ye nte'e jango ga kja'a k'o ra tsjaji o ra jichiji kja telepjono jeko ra tsjaji, nziga kja'a k'e skuama k'o kis'i k'urəuji ra nuji k'o kja'a ye arkate.

Ga kjanu, k'ur Instituto jango ga mama k'e chjurū ra tsjaji, ra sə'ə ra jñuu na telepjono k'ur rge tendibo k'e nte'e k'o ra mapju ngek'ua ra jñusb'uji k'o in chju'u, kja korreo elektroniko ximi ra matr'uji, k'e skuama k'o rge dyotuji k'e mbepji ra mbaraji k'o tsja'a. Ma qa kjanu, k'a in b'epji k'ur munro nte'e ra

de copias simples o certificadas o la reproducción en cualquier otro medio, incluidos los electrónicos .

Queda prohibido para los sujetos obligados ecabar datos que den lugar a indagatorias sobre las motivaciones de la solicitud de información y su uso posterior.

Las solicitudes anónimas, con nombre incompleto o seudónimo serán procedentes para su trámite por parte del sujeto obligado ante quien se presente. No podrá requerirse información adicional con motivo del nombre proporcionado por el solicitante.

La información de las fracciones I y IV será proporcionada por el solicitante de manera opcional y, en ningún caso, podrá ser un requisito indispensable para la procedencia de la solicitud.

Artículo 156. Cuando el particular presente su solicitud por medios electrónicos a través de la Plataforma Nacional o la plataforma que para tales efectos habilite el Instituto, se entenderá que acepta que las notificaciones le sean efectuadas por dicho sistema, salvo que señale un medio distinto para efectos de las notificaciones.

En el caso de solicitudes recibidas en otros medios, en las que los solicitantes no proporcionen un domicilio o medio para recibir la información o, en su defecto, no haya sido posible practicar la notificación, se notificará por estrados en la oficina de la Unidad de Transparencia.

Artículo 157. Los términos de todas las notificaciones previstas en esta Ley, empezarán acorrer al día siguiente al que se practiquen.

Cuando los plazos fijados por esta Ley sean en días, éstos se entenderán como hábiles.

nguara k'u b'ejñe k'a skuama k'a jeko øru k'a jyeziji ra nuji k'o ts'a'a k'a nte'e k'a pesk'a ra tsja'a k'a b'epjik'u ngek'ua ra tendibo k'a dyote.

Ts'ijña 155. Mbara ngatr'aji na skuama k'u jeko øru, nre ra dyøruji ye jña'a yo ba eje a xoñi:

I. In chju'u k'udyote, ma rge jyod'u, nre ra unu in chju'u k'ura patrjpa;

II. Jange jara in nzumu o ma rge jyod'u in korreo elektroniko ngek'ua ra xipjiji k'o ts'a'a;

III. Jango ga kja'a k'uk'o øruji;

IV. Ñe jeko nre ma jña'a k'ura pjoxante ra t'øtr'u k'o jod'uji ñe nra ra chøtr'uji k'e jña'a k'o jod'uji; ñe

V. Jango rga ne'e k'unte'e k'uoru ra mbara k'o ønu rga xipjiji, ra s'ø'ø ra xipjiji ko jñatrjo ma ngeje k'ujiya ra mbara ma ra dyonuzeje, ma ra unuji e sjakatrjo o ra certipjikaboji o ma ra pjonguji sjaka na skuama kja jeko nre ma tr'ezi ñe nziga kja'a kja interné.

Dya ra s'ø'ø ra dyotrjpuji in chju'u ye nte'e jango ra nempjeji na yeje jeko be dyoru ro mbara k'o mi tsja'a ñe kjo kja ra usaji na yeje.

K'e skuama k'o jeko øru k'o dya mara joko in tsjaja, ko na trju'u o ko na trju'u k'udya in chju'u, ra s'ø'ø ra tsja'a k'uin tramite ko k'unte'e k'ura chjebi. Dya ra s'ø'ø jeko xi ra dyøtuji ko k'utrju'u k'uonch'i o unu k'udyote.



Artículo 158. De manera excepcional, cuando de forma fundada y motivada así lo determine el sujeto obligado, en aquellos casos en que la información solicitada que ya se encuentre en su posesión implique análisis, estudio o procesamiento de documentos cuya entrega o reproducción sobrepase las capacidades técnicas administrativas y humanas del sujeto obligado para cumplir con la solicitud, en los plazos establecidos para dichos efectos, se podrá poner a disposición del solicitante los documentos en consulta directa, salvo la información clasificada.

En todo caso, se facilitará su copia simple o certificada, así como su reproducción por cualquier medio disponible en las instalaciones del sujeto obligado o que, en su caso, aporte el solicitante.

Artículo 159. Cuando los detalles proporcionados para localizar los documentos resulten insuficientes, incompletos o sean erróneos, la Unidad de Transparencia podrá requerir al solicitante, por una sola vez y dentro de un plazo que no podrá exceder de cinco días hábiles contados a partir de la presentación de la solicitud, para que, en un término de hasta diez días hábiles, indique otros elementos que complementen, corrijan o amplíen los datos proporcionados o bien, precise uno o varios requerimientos de información.

En este requerimiento interrumpirá el plazo de respuesta establecido en el artículo 163 de la presente Ley, por lo que comenzará a computarse nuevamente al día siguiente del desahogo por parte del particular. En este caso, el sujeto obligado atenderá la solicitud en los términos en que fue desahogado el requerimiento de información adicional

K'a jña'a k'o kis'i kja I ñe kja IV ngek'udyote k'ura unuk'o ma ra ne'e, ñe dyarge ts'asb'ujik'o k'ura ngatr'b'aji k'o in skuama k'ujeko øru.

Ts'ijña 156. Ma ra unu in skuama k'unte'e k'uruzeje kja medio elektroniko kja ne Plataforma Nacional o kja plataforma un ra tsjapø ra pepji un Instituto, ra tendibo k'usaja k'ura ngøs'uji jango ga ma'a k'e skuama nudyajnu, jero iyo ma n'año k'uo mama rue ngøs'uji.

Ma ngeje ye skuama yo jeko øru yo be ngajaji kja n'año medio, un Jange dya mama Jange menzumø ye nte'e o jeko ma korreo ra mbenpeji jña'a, o dya o søø ngøs'uji k'o mi ts'a'a, je ra ngøs'uji nukja in mexa k'ungunb'epji Ne Unidad de Transparencia.

Ts'ijña 157. Texe k'e jña'a k'o rge koxanteji k'o mama kja ne Leyjna, ra tsjajik'o nreze k'uyeje un pa'a k'ura tsjajik'o.

Ma ngeje k'e pa'a k'o jizhi ne Leyjna, ngeje k'e pa'a ma nre'e un ngo'o k'o pepjiji.

Ts'ijña 158. Ma na jotrjo, ma o mama k'unte'e k'üne jyod'u ñe ma ra ne'e, ma a ri kaja k'e skuama ñe ne jyod'u ra nejme na jo'o k'e jña'a k'o kis'ijnu, sjorø o ra ngatr'a ma ra unu o ra xakaji kjopku k'o otuji ñe k'e nte'e k'o øru ngek'ua ra nruru k'o øtaji, nuk'o e pa'a k'o o mbas'aji, ra søø ra jichijizeje k'e skuama k'unte'e k'urøru ra nu'u, jero iyo k'e skuama k'o kis'i k'e jña'a k'o o xøkuji rgo b'æs'i.

La solicitud se tendrá por no presentada cuando los solicitantes no atiendan el requerimiento de información adicional, salvo que en la solicitud inicial se aprecien elementos que permitan identificar la información requerida, quedando a salvo los derechos del particular para volver a presentar su solicitud.

En el caso de requerimientos parciales no desahogados, se tendrá por presentada la solicitud por lo que respecta a los contenidos de información que no formaron parte del requerimiento.

Artículo 160. Los sujetos obligados deberán otorgar acceso a los documentos que se encuentren en sus archivos o que estén obligados a documentar de acuerdo con sus facultades, competencias o funciones en el formato que el solicitante manifieste, de entre aquellos formatos existentes, conforme a las características físicas de la información o del lugar donde se encuentre así lo permita.

En caso que la información solicitada consista en bases de datos se deberá privilegiar la entrega de la misma en formatos abiertos.

Artículo 161. Cuando la información requerida por el solicitante ya esté disponible al público en medios impresos, tales como libros, compendios, trípticos, registros públicos, en formatos electrónicos disponibles en Internet o en cualquier otro medio, se le hará saber por el medio requerido por el solicitante la fuente, el lugar y la forma en que puede consultar, reproducir o adquirir dicha información en un plazo no mayor a cinco días hábiles. La fuente deberá ser precisa y concreta y no debe implicar que el solicitante realice una búsqueda en toda la información que se encuentre disponible

Ma ra rge jyod'u ra unuji na sjaka o na certificada, ñe k'uxakaji un ra sə'ə kja in ch'ezí k'unte'e k'upesk'ura ma ra sə'ə, ra unu k'udyote.

Ts'ijña 159. Ma dya tət'uji k'e skuama k'o øruji ra jyod'uji, dya sə'ə o dya ga joji, ne Unidad de Transparencia sə'ə ra dyotə k'unte'e k'uxə k'e skuama, d'atrjo bese k'ura dyəru ñe dya ra mezhe k'o ts'ich'a pa'a ma nre'e un ngo'o nreze k'e pa'a k'ujizhiji k'uskuama k'ujeko øru, ngek'ua ra jizhiji k'o xi dyaja skuama k'o rge jyod'uji k'o dyech'a pa'a k'o pepjiji, ra jokuji o ra mbəpkaji k'e jña'a k'o ne jyod'uji o ma jiyo, ra unu k'e skuama k'o ne jyod'u.

Kja ne trjod'ujna ra b'ech'pi k'ura nrutuji k'e skuama k'o onch'i o mbətr'aji jango ga mama kja ts'ijña 163 kja ne Leyjna, ngek'ua ra yepe ra jñus'uji kja computadora k'una yeje un pa'a k'unte'e k'ud'ats'e. Ga kjanu, k'unte'e k'upesk'ura jizhi ra dyata k'uskuama k'uxə ra jizhi jango gua mamaji rgo tsjaji nukja e skuamam ko xi nro unətrjoji.

K'uskuama k'une dyoruji, ra mamaji dya o jizhiji ma dya ra unu k'e nte'e k'e skuama k'o xi o dyətuji, jero iyo ma ñ'ets'e nukja jña'a k'uskuama k'xonch'i o unu ma ñetsejnu k'o jod'uji, un jango b'es'i k'o in skuama k'unte'e k'ud'ats'e ngek'ua ra yepe ra ngətr'a na skuama k'uri øru ra jichiji k'e jña'a.

Ma nretrjo k'e skuama k'o o jizhiji ngek'ua rgo chətr'uji k'o jod'uji, ra mama o jizhiji k'uskuama k'uxə jango ga dyəru k'o mama k'o dya o pech'piji k'uskuama k'ube dyəruji.

Ts'ijña 160. K'e nte'e k'o pesk'ura jizhi k'e skuama ra unuji sjetsi ra nuji k'e skuama k'o ts'ob'u k'o ri kajaji angezeji o k'o pesk'ura jñus'uji kja skuama ñe ra mbes'iji jango ga kja'a k'uin b'əpjiji, k'o paraji o



Artículo 162. Las unidades de transparencia deberán garantizar que las solicitudes se turnen a todas las Áreas competentes que cuenten con la información o deban tenerla de acuerdo a sus facultades, competencias y funciones, con el objeto de que realicen una búsqueda exhaustiva y razonable de la información solicitada.

Artículo 163. La Unidad de Transparencia deberá notificar la respuesta a la solicitud al interesado en el menor tiempo posible, que no podrá exceder de quince días hábiles, contados a partir del día siguiente a la presentación de aquélla.

Excepcionalmente, el plazo referido en el párrafo anterior podrá ampliarse hasta por siete días hábiles más, siempre y cuando existan razones fundadas y motivadas, las cuales deberán ser aprobadas por el Comité de Transparencia, mediante la emisión de una resolución que deberá notificarse al solicitante, antes de su vencimiento. No podrán invocarse como causales de ampliación del plazo motivos que supongan negligencia o descuido del sujeto obligado en el desahogo de la solicitud.

Artículo 164. El acceso se dará en la modalidad de entrega y, en su caso, de envío elegidos por el solicitante. Cuando la información no pueda entregarse o enviarse en la modalidad solicitada, el sujeto obligado deberá ofrecer otra u otras modalidades de entrega.

En cualquier caso, se deberá fundar y motivar la necesidad de ofrecer otras modalidades.

Artículo 165. Los sujetos obligados establecerán la forma y términos en que darán trámite interno a las solicitudes en materia de acceso a la información.

k'o kjaji jango ga kja'a k'wɔpɔmato k'wɔjizhi k'wɔdyote, nziga kja'a k'e pɔɔmato k'o a xi kɔtrɔji, jango ga kja'a k'e skuama ñe un Jange b'es'iji ma ra sɔ'ɔ.

Ma k'e skuama k'o ɔwɔji mazi b'es'ik'o kja computadora, ra unɔji jango rga neji.

Ts'ɔña. 161. Ma k'e jña'a k'o ɔwɔ k'wɔdyote, ya gi sɔ'ɔ ra nu'u ye nte'e kja ye skuama, nziga kja'a e xiskuama, kompendio, trípticos, registro público, kja pɔɔmato elektroniko k'o b'wɔb'wɔ kja internet o kja n'año medio, ra sɔ'ɔ ra ngɔs'wɔji k'wɔdyote jango o xipɔiji rgo ngɔs'wɔji, Jange rgo ngɔs'wɔji, ñe jango rua xipɔiji, xakaji o jango rua mbɔrɔji k'e jañak'o, dyargo kjogɔ k'o ts'ich'a pa'a. Nu jango ra jyod'wɔji ñe na kjuana dyarge jyod'wɔ k'wɔdyote ra jyod'wɔ texe nukja skuama k'o b'wɔb'wɔjnu.

Ts'ɔña 162. K'o nejme k'wɔra tsjaji na jo'o k'wɔb'ɔpɔji, ra jñanraji k'wɔk'e skuama k'o jeko ɔwɔ ra zatr'aji Jange ne jyod'wɔ ra zatr'aji jango ra xipɔiji k'o ɔwɔji jango ga kja'a k'o in b'ɔpɔiji, k'o pɔachi ra tsjaji o k'o sɔ'ɔ ra tsjaji, k'wɔra jyod'wɔji na jo'o k'e jña'a k'o ɔwɔji.

Ts'ɔña 163. Ne Unidad de Transparencia, dya ra mezhe e pa'a k'wɔra ngɔs'wɔ k'wɔtrɔtɔ k'wɔdyote skuama k'wɔnte'e k'wɔɔwɔ, dya ra kjogɔ k'o d'ech'k'ich'a, k'wɔpɔwɔ nreze k'wɔna yeje un pa'a k'wɔ jizhiji k'wɔskuama dyote.

K'e pa'a k'o ra nreb'ɔji jango ga mama k'wɔpárafo k'wɔotr'wɔ, ra sɔ'ɔ ra mbapɔkaji k'o yench'o pa'a k'o pepɔiji, jero ngestrɔ ma ne jyod'wɔ ñe ma b'wɔb'wɔ k'

La información que se entregue en versión pública, cuya modalidad de reproducción o envío tenga un costo, procederá una vez que se acredite el pago respectivo. No puede entenderse como reproducción la elaboración de la misma.

Ante la falta de respuesta a una solicitud en el plazo previsto y en caso de que proceda el acceso, los costos de reproducción y envío correrán a cargo del sujeto obligado.

Artículo 166. La obligación de acceso a la información pública se tendrá por cumplida cuando el solicitante tenga a su disposición la información requerida, o cuando realice la consulta de la misma en el lugar en el que ésta se localice.

La Unidad de Transparencia tendrá disponible la información solicitada, durante un plazo mínimo de sesenta días hábiles, contado a partir de que el solicitante hubiere realizado, en su caso, el pago respectivo, el cual deberá efectuarse en un plazo no mayor a treinta días hábiles.

Transcurridos dichos plazos, si los solicitantes no acuden a recibir la información requerida los sujetos obligados darán por concluida la solicitud y procederán, de ser el caso, a la destrucción del material en el que se reprodujo la información.

Cuando el sujeto obligado no entregue la respuesta a la solicitud dentro del plazo previsto en la Ley, la solicitud se entenderá negada y el solicitante podrá interponer el recurso de revisión previsto en este ordenamiento.

Una vez entregada la información, el solicitante acusará recibo por escrito, dándose por terminado el trámite de acceso a la información.

jod'w, nuk'o ra saja k'wComité de Transparencia, un jango ra unuji k'una skuama k'ura ngos'uji k'udyote, ante ke ra bensibo. Dya ra sò'ò ra matr'uji k'ura mbapka'ji k'e pa'a k'o re tsjaji ma ngeje k'wmbepji ma dya o tsja'a na jo'o in b'epji k'ura unw k'udyote.

Ts'ijña 164. K'urge unuji ñe k'urge mbejñe k'wo juajnu k'udyote. Ma dya ra sò'ò ra unuji k'o øruji o ra mbejñeji, k'unte'e k'ukja'a un b'epjiñu pesk'ura jizhi k'o xi dyaja medio jango rge dyoruji k'o neji.

Ma rge jyod'w, pesk'ura mamaji ñe ra unuji k'o dyaja un ra unuji k'o ne jyod'w.

Ts'ijña 165. K'e nte'e k'o pepji a mbo'o ngek'o ra mama jango rga unuji k'o øtuji k'e nte'e ñe jango rga unuji k'o øruji k'e skuama k'o øw ra nu'u k'e jña'a k'o neji ra mbaraji.

K'e jña'a k'o ra unuji kja ye nte'e, ma ra kobraji k'ure dyatrji ñe rge mbejñeji, ra tsjaji ma arge mamaji ja'a ra ts'otr'w. Dya mamaji ra xakaji ma ra dyatr'aji na yejeko.

Ma ra b'ezhi k'ura nrutuji na dyote k'e pa'a k'o mbas'aji ñe ma ra ngich'i, k'o ra ngotr'uji k'urges pjonguji sjaka ñe rge mbejñeji ngeje k'unte'e k'wpesk'ura tsjak'o.

Ts'ijña 166. K'wne jyod'w ra nuji k'o kja'a ye arkate k'o sò'ò ra mbarā ye nte'e, ra kjuatw ra tendiboji ma a gi kajā k'e nte'e k'e skuama k'o be dyørw rgo mbarā k'o ts'a'a, o ma ra tsjaji tr'ønū nudayjnu b'wb'wji.



Artículo 167. Cuando las unidades de transparencia determinen la notoria incompetencia por parte de los sujetos obligados, dentro del ámbito de aplicación, para atender la solicitud de acceso a la información, deberán comunicarlo al solicitante, dentro de los tres días hábiles posteriores a la recepción de la solicitud y, en su caso orientar al solicitante, el o los sujetos obligados competentes.

Si los sujetos obligados son competentes para atender parcialmente la solicitud de acceso a la información, deberá dar respuesta respecto de dicha parte. Respecto de la información sobre la cual es incompetente se procederá conforme lo señala el párrafo anterior.

Si transcurrido el plazo señalado en el primer párrafo de este artículo, el sujeto obligado no declina la competencia en los términos establecidos, podrá canalizar la solicitud ante el sujeto obligado competente.

Artículo 168. En caso de que los sujetos obligados consideren que los documentos o la información deban ser clasificados, se sujetará a lo siguiente:

I. El Área deberá remitir la solicitud, así como un escrito en el que funde y motive la clasificación al Comité de Transparencia, mismo que deberá resolver para:

- a) Confirmar la clasificación;
- b) Modificar la clasificación y otorgar total o parcialmente el acceso a la información; y
- c) Revocar la clasificación y conceder el acceso a la información.

K'w Unidad de Transparencia a ri pes'itrjo k'e skuama k'o ri øtuji ra mbaraji, k'o yeje zana k'o pepjiji, ra mbèzheji nreze k'e pa'a k'wo dyøru, o ma o ngotr'w pa rgo xipjiji k'o mi ne'e rgo mbarā, k'wdya kjogw ra tsjaji k'wd'azana.

Ma ya rge kjogw k'e pa'a k'o o mbas'aji, ma dya pa'a k'e nte'e ra xipjiji k'o o dyøtuji k'e nte'e k'o pepji kja arkate k'unte'e k'wne jyod'w ra jizhi k'o kja'a ñe ra tsjaji, ra chjotuji k'o be dyatr'aji k'e skuama k'o jizhiji.

Ma dya ra unw k'o øtuji k'unte'e k'wtoka ra jizhi k'e jña'a jango ga mama nukja Ley, k'wskuama k'wjeke øru ra ñegaji ñe nuk'wdyote ra sø'ø nejmeji jango ga mama kja ne skuamajna.

Ma a ne ntregaji k'e jña'a k'o øruji, k'unte'e k'wdyote ra jñus'w kja skuama k'wo recibido k'o o dyøru ngek'ua ra ts'otr'w k'e skuama.

Ts'ljña 167. Ma ra mama k'e nzumw k'o jizhi k'e skuama dya ga jo'o in b'epji k'o kja'a k'e mbepji, jango ga tsjaji, mbara ra dyataji ye skuama yo øru ra jichiji k'o tsja'a ñe ra nejmeji, xipjiji k'wdyote, ma ra kjogw k'o jñipa k'wo dyøru k'e skuama, ma rge jyod'w ra jichiji k'o ra tsja'a k'wdyote, nageze k'o k'e nte'e k'o jyod'w jyod'w.

Ma kja'a na jo'o in b'epji ye mbepji un jange tendiboji zo ri ts'ik'e k'e skuama k'o dyote, ra sø'ø ra nrutw nziga nte'e k'wøru ñeje k'wunw. Kja k'e jña'a

II. El Comité de Transparencia podrá tener acceso a la información que esté en poder del Área correspondiente, de la cual se haya solicitado su clasificación; y

III. La resolución del Comité de Transparencia será notificada al interesado en el plazo de respuesta a la solicitud que establece esta Ley.

Artículo 169. Cuando la información no se encuentre en los archivos del sujeto obligado, el Comité de Transparencia:

I. Analizará el caso y tomará las medidas necesarias para localizar la información;

II. Expedirá una resolución que confirme la inexistencia del documento;

III. Ordenará, siempre que sea materialmente posible, que se genere o se reponga la información en caso de que ésta tuviera que existir en la medida que deriva del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones, o que previa acreditación de la imposibilidad de su generación, exponga de forma fundada y motivada, las razones por las cuales en el caso particular no ejerció dichas facultades, competencias o funciones, lo cual notificará al solicitante a través de la Unidad de Transparencia; y

IV. Notificará al órgano interno de control o equivalente del sujeto obligado quien, en su caso, deberá iniciar el procedimiento de responsabilidad administrativa que corresponda.

La Unidad de Transparencia deberá notificarlo al solicitante por escrito, en un plazo que no exceda de quince días hábiles contados a partir del día siguiente a la presentación de la solicitud

ra tsjaji jango ga mama k'e jña'a k'o mama kja ye jña'a uo otr'u.

Ma a kjogu k'e pa'a k'o mbas'aji jango ha mama k'wotr'u k'uts'ijña, k'unte'e k'üne jyod'u ra tsjak'o, ra jyeziji k'e jña'a k'o onch'i o mamaji, ra tsjaji k'e dyote k'o k'unte'e k'ukja'a k'wb'epji.

Ts'ijña 168. Ma mama k'e nte'e k'o kja'a k'wb'ejzi rge jyod'u k'ura xokuji k'e skuama, ra tsjajiya:

I. K'üne jyod'u ra mbejne k'uskuama k'üne dyoruji, nziga kja'a na dyopju ra ñ'eme ñe ra ñoku ga kja'a k'uComité de Transparencia, ngetrjodyak'ura joku ngek'ua ra:

a) Ra yepe ra xokuji;

b) Pøtu. Kja sjogu ñe ra unu texe o nre'e k'ura nuji k'e skuama; ñe

c) Ra juatr'uji k'o ya rge xokuji ñe ra unuji sjogu ngek'ua ra nuji k'e skuama.

II. K'uComité de Transparencia ra søø ra ngich'i ra nejme k'e skuama k'uri pes'ik'o, k'ube dyoru rgo xokuji; ñe

III. K'o ra mama k'uComité de Transparencia ra ngos'iji k'unte'e k'wøru k'ura mezhe ra nrutuji k'unte'e jango ga mama ne Leyjna.

Ts'ijña 169. Ma dya ri b'es'i k'e skuama kja in skuama k'unte'e k'ukja'a k'wb'epjik'a, k'uComité de Transparencia:



Este plazo podrá ampliarse hasta por otros siete días hábiles, siempre que existan razones para ello, debiendo notificarse por escrito al solicitante.

Artículo 170. La resolución del Comité de Transparencia que confirme la inexistencia de la información solicitada contendrá los elementos mínimos que permitan al solicitante tener la certeza de que se utilizó un criterio de búsqueda exhaustivo, además de señalar las circunstancias de tiempo, modo y lugar que generaron la existencia en cuestión y señalará al servidor público responsable de contar con la misma.

Artículo 171. Las personas físicas y jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o realicen actos de autoridad serán responsables del cumplimiento de los plazos y términos para otorgar el acceso a la información.

Artículo 172. Cuando lo solicitado corresponda a información que sea posible obtener mediante un trámite previamente establecido y previsto en una norma, el sujeto obligado orientará al solicitante sobre el procedimiento que corresponda. En esos casos, la solicitud de información podrá desecharse por improcedente, dejando a salvo el derecho del particular de interponer el recurso previsto en la presente Ley, si no estuviere conforme.

Los argumentos para justificar cualquier negativa de acceso a la información deben recaer en el sujeto obligado al cual la información fue solicitada.

Artículo 173. Sin perjuicio de lo anteriormente establecido, el procedimiento de acceso a la información se rige por los siguientes principios:

I. Ra nuji k'e skuama ñe ra tsjaji k'o rge jyod'u mbara ra chotr'uji k'e skuama;

II. Ra un'uji k'una skuama un ri jonk'uji k'e skuama un ri mama k'utrojo k'e skuama k'o jod'uji.

III. Ja ngamaji na jo'o k'e skuama, ma ra s'o, k'ura mbedye o ra yepe ra un' k'e skuama ma ri b'ub'u jango ga kja'a k'ub'epji k'ukjaji, k'o pjechi o k'o para o k'o onch'i ra baleji ma dya ra s'o ra pjong'uji, ra jizhiji jango ga kja'a ñe k'o ra tsja'a, k'o dya o tsja'a k'una nte'e k'o mi s'o rgo tsja'a, k'o para o k'o kja'a k'o ra ngos'uji k'udyote kja ne Unidad de Transparencia; ñe

IV. Ra ngos'uji k'umunro nte'e a mbo'o k'uedyi o chjebi k'unte'e k'upesk'ura tsja'a k'ub'epji.

K'u Unidad de Transparencia ra ngos'u k'o na skuama k'udyote, k'udya ra mezhe k'ud'ech'k'icha k'e pa'a k'o pepjiji nra mbezheji nrez k'una yeje un pa'a k'ukatr'aji k'uskuama k'une dyor'uji k'o or'uji.

Ye pa'a yo pas'aji ra s'o ra mbapkaji k'o xi yenzho pa'a, ne jyod'u ra tsjaji, jango ra xiji k'udyote ko na skuma jango ri jus'u.

Ts'ijña 170. K'o ra mama k'uComité de Transparencia k'ura mama k'utrojo k'e skuama k'o ot'uji ri kis'i k'o ne jyod'u k'udyote k'uo mbos'u o jyod'u k'o mi jod'u, ñe ximi ra mamaji k'e pa'a k'o ra mezhe, jango rua jyod'uji ñe jange ra jyod'uji k'o ra tsjapu o mimi k'o jod'uji ñe ra jizhi k'umbepji k'umbezhek'o.

- I. Simplicidad y rapidez;
- II. Gratuidad del procedimiento; y
- III. Auxilio y orientación a los particulares.

Capítulo II De las Cuotas

Artículo 174. En caso de existir costos para obtener la información deberán cubrirse de manera previa a la entrega y no podrán ser superiores a la suma de:

- I. El costo de los materiales utilizados en la reproducción de la información;
- II. El costo de envío, en su caso; y
- III. El pago de la certificación de los documentos, cuando proceda.

Las cuotas de los derechos aplicables deberán establecerse, en su caso, en el Código Financiero del Estado de México y Municipios y demás disposiciones jurídicas aplicables, las cuales se publicarán en los sitios de internet de los sujetos obligados. En su determinación se deberá considerar que los montos permitan o faciliten el ejercicio del derecho de acceso a la información.

Los sujetos obligados a los que no les sea aplicable el Código Financiero del Estado de México y Municipios deberán establecer cuotas que no sean mayores a las dispuestas en dicho ordenamiento.

La información deberá ser entregada sin costo, cuando implique la entrega de no más de veinte hojas simples. Las unidades de transparencia podrán exceptuar el pago de reproducción y envío

T'sijña 171. Ye nte'e ko ye munro tjuru k'o ra unuji in merio ne arakate ñe ra dyedyi ye ch'opju ra tsjaji b'epji arkate ra tsjaji k'o mamaji k'e pa'a k'o pas'aji ñe jango rga unuji sjetsi ra nuji k'e jña'a.

Ts'ijña 172. Ma k'o øruji chjebi k'e jña'a k'o s'ø re dyøru ko k'e skuama k'o ngamaji ñe jango gua mamaji kja tjuru, k'umbepji ra xipji jango ga kja'a k'o ra tsja'a k'udyøte. Ma ga kjanu k'uskuama k'üne dyøruji, ra ts'ud'uji k'e skuama pork'udya s'ø ra ngatr'aji, ra jyeziji k'unte'e k'ud'ats'e ra tsja'a k'o mama kja ne Leyjna, ma dya ri ne'e k'o b'ub'uba.

K'e jña'a k'o rge mama ja k'o dya neji ra mbaraji ye jña'a yo b'es'i ra tsja'a k'unte'e k'ukja'a k'ub'epji k'uo dyøtaji.

Ts'ijña 173. Dya ra ch'otr'uji k'o onch'i o mamajiba, jango rga ngich'iji ra nuji k'e skuama je ga kjabak'o:

- I. Dyarga s'ezhi ñe nro ri zakur;
- II. Dya ra ts'otr'u k'urge dyatr'aji k'e skuama; ñe
- III. Oru pjøxte ñe ra mbøs'uji ye nte'e.

Capítulo II K'o ra ts'otr'u

Ts'ijña 174. Ma ra ts'otr'u ngek'ua ra unuji k'o jod'uji ra ngotr'uji ante k'e ra unuji k'o in skuama, dyarga mizhi nzi ga kja yo jus'uba:



atendiendo a las circunstancias socioeconómicas del solicitante, en términos de los lineamientos que expida el Instituto.

Artículo 175. La información que en términos de Ley deban publicar de manera obligatoria los sujetos obligados, o deba ser generada de manera electrónica, según lo dispongan las disposiciones legales o administrativas no podrá tener ningún costo, incluyendo aquella que se hubiera digitalizado previamente por cualquier motivo, en aquellos casos en que la modalidad de entrega sea por medio de la plataforma o vía electrónica.

En ningún caso, el pago de derechos deberá exceder el costo de reproducción de la información en el material solicitado. Los ajustes razonables que se realicen para el acceso de la información de solicitantes con discapacidad serán sin costo para los mismos.

Título Octavo

De la Impugnación en Materia de Acceso a la Información Pública

I. K'o ra ts'otr'u k'e material k'o rge dyatr'aji k'e skuama;

II. K'utr'opju k'urge mbejñeji, ma rga kjanu; ñe

III. K'urge ngotr'uji k'ucertificación, ma tsjaji.

K'umerio k'ura ts'otr'u ra mamaji ma ra sɔ'ɔ nukja Código Financiero kja ne Ts'ib'onro ñe kja yo jñiñi ñe k'o xi dyaja tjurú k'o ra tsjaji, nuk'o ra jizhiji kja in internet ye mbepji. Jango ra pech'piji jango nzi k'o ra ts'otr'u k'o ra jyezi k'e nte'e k'o jod'u skuama ra sɔ'ɔ ra nuji ye jña'a.

K'e nte'e k'o pesk'uk'udya ra tsja'a k'o kis'i kja Código Financiero del Estado de México ñe ye jñiñi ra mamaji jango nzi ra ts'otr'u k'udyarga punkju jango ga mama ne tjurujna.

K'e jña'a k'o unuji ra unutrjoji ga kjak'uak'o dya ra ts'otr'u, ma ra unuji k'o dyarga punkju k'o dyote skuamatrjo. K'e nzumú k'o nejme k'ura pepji na jo'o, ra sɔ'ɔ ra pech'piji k'ura ts'otr'u k'o rue dyatr'aji ñe rge mbejñeji nu ra tendiboji kjo ju'u tr'opju k'udyote, jango ga unu k'ulnstituto.

Ts'ijña 175. K'e jña'a kango ga mama ne Ley ra jizhiji na kjuana ye nte'e yo toka ra jizhi, o ra unuji kja yo korreo elektroniko, jango rga mama k'e chjurú dyak'o ra ts'otr'uk'o, ñe k'o onch'i o dyus'uji kja computadora, ma rga kjanu ra unuji k'e jña'a kja platapjorma o kja korreo elektróniko.

Dya ra s'ø'ø, k'ura ts'otr'u ra jñus'uk'o k'urge dyatr'aji k'e skuama k'o kis'i k'e jña'a k'o b'es'i kja nuk'o e material k'o øruji. K'o ra pørø ra tsjajik'c ngek'ua ra s'ø'ø ra nuji k'e jña'a k'o jod'ø ye nte'e k'o Jange s'ød'ø, dya ra kobrajik'o.

Capítulo I **Del Recurso de Revisión ante el Instituto**

Artículo 176. El recurso de revisión es la garantía secundaria mediante la cual se pretende reparar cualquier posible afectación al derecho de acceso a la información pública en términos del presente y del siguiente Capítulo

Artículo 177. En las respuestas a las solicitudes de acceso a la información pública, las unidades de transparencia deberán informar a los interesados el derecho y plazo que tienen para promover recurso de revisión.

Artículo 178. El solicitante podrá interponer, por sí mismo o a través de su representante, de manera directa o por medios electrónicos, recurso de revisión ante el Instituto o ante la Unidad de Transparencia que haya conocido de la solicitud dentro de los quince días hábiles, siguientes a la fecha de la notificación de la respuesta.

A falta de respuesta del sujeto obligado, dentro de los plazos establecidos en esta Ley, a una solicitud de acceso a la información pública, el recurso podrá ser interpuesto en cualquier momento,

Título octavo **K'a ra tsjaji tr'ønø k'a ra ngich'iji ra nuji k'o ts'a'a.**

Capítulo I **K'e merlo k'o nejmeji kja ne Instituto**



En el caso de que se interponga ante la Unidad de Transparencia, ésta deberá remitir el recurso de revisión al Instituto a más tardar al día siguiente de haberlo recibido.

Artículo 179. El recurso de revisión es un medio de protección que la Ley otorga a los particulares, para hacer valer su derecho de acceso a la información pública, y procederá en contra de las siguientes causas:

- I. La negativa a la información solicitada;
- II. La clasificación de la información;
- III. La declaración de inexistencia de la información;
- IV. La declaración de incompetencia por el sujeto obligado;
- V. La entrega de información incompleta;
- VI. La entrega de información que no corresponda con lo solicitado;
- VII. La falta de respuesta a una solicitud de acceso a la información;
- VIII. La notificación, entrega o puesta a disposición de información en una modalidad o formato distinto al solicitado;
- IX. La entrega o puesta a disposición de información en un formato incomprensible y/o no accesible para el solicitante;
- X. Los costos o tiempos de entrega de la información;
- XI. La falta de trámite a una solicitud;
- XII. La negativa a permitir la consulta directa de la información

Ts'ijña 176. K'umerio k'urges nejmeji k'e skuama ngejek'ugarantía k'urges jokují k'o ri s'ed'u k'ura s'ø'ø ra ngich'i ra nu'u k'e jña'a ye nte'e jango ga mama ne Capiltulojna ñe k'uba eje.

Ts'ijña 177. K'e n'uru kja ye skuama yo øru ra nejme ye nte'e ye jña'a yo b'es'i, k'e ngumu k'o mama ra pepjiji na jo'o ra ngos'uji k'e nte'e k'o nedyak'o ñe k'e pa'a k'o ra mezhe ngek'ua ra ñ'unuji k'umerio k'ure nejmeji k'e skuama.

Ts'ijña 178. K'udyote ra tsjats'e o ko naja in pata, ra mats'ejnu o kja korreo elektroniko, merio k'urges nejmeji nukja Intituto o kja Unidad de Transparencia k'uri para nukja skuama k'ujeko øru k'o d'ech'k'icha k'o pepjiji, k'ua ne unuji n'uru.

Ma ri b'ezhi k'uin n'uru k'unte'e k'utoka ra tsjak'o, k'e pa'a k'o mama k'uLey, na skuama dyote k'øru ra nu'u k'e jña'a, k'utr'opju k'urges tsjakik'o s'ø'ø ra ngakaji orak'ua ra neji, ra pech'piji ko k'uskuama k'ura jeko ma pa'a o mbatr'a k'uin skuama k'ujeko øru.

Ma ra ma ngatr'aji kja Unidad de Transparencia, nujna ra mbejñeji kja Instituto k'una yeje un pa'a k'uo recibidoji.

Ts'ijña. 179. K'e merio k'ukamaji ngek'ua ra nejmeji ngeje k'une mbøru k'uLey pjøru ye particular, mbara ra bale jango rga s'ø'ø ra nu'u k'e jña'a mbara ye nte'e k'o b'es'i, ra ts'as'u ye jñajya:

- I. Ma dya ra unuji k'e skuama k'o øtují;

XIII. La falta, deficiencia o insuficiencia de la fundamentación y/o motivación en la respuesta; y

XIV. La orientación a un trámite específico. La respuesta que den los sujetos obligados derivada de la resolución a un recurso de revisión que proceda por las causales señaladas en las fracciones IV, VII, IX, X, XI y XII es susceptible de ser impugnada de nueva cuenta, mediante recurso de revisión, ante el Instituto.

Artículo 180. El recurso de revisión contendrá:

I. El sujeto obligado ante la cual se presentó la solicitud;

II. El nombre del solicitante que recurre o de su representante y, en su caso, del tercero interesado, así como la dirección o medio que señale para recibir notificaciones;

III. El número de folio de respuesta de la solicitud de acceso;

IV. La fecha en que fue notificada la respuesta al solicitante o tuvo conocimiento del acto reclamado, o de presentación de la solicitud, en caso de falta de respuesta;

V. El acto que se recurre;

VI. Las razones o motivos de inconformidad;

VII. La copia de la respuesta que se impugna y, en su caso, de la notificación correspondiente, en el caso de respuesta de la solicitud; y

VIII. Firma del recurrente, en su caso, cuando se presente por escrito, requisito sin el cual se dará trámite al recurso.

II. Ma b'es'i k'e skuama;

III. Ma mamaji dya b'ub'u k'e skuama k'o jod'uji

IV. Ma ra mamaji dya sò'ò ra unu k'umbepji

V. Ma dya unuji texe k'e skuama k'o unuji;

VI. Ma unuji k'o dyaka skuama k'o dya ngeje k'o øruji;

VII. Ma b'ezhi na n'uru k'uskuama k'usøru ra nejme k'e skuama k'o bes'i;

VIII. Ma ra køxanteji, tr'unu o ra unuji k'e jña'a k'o jod'uji kja yo skuama yo n'año jango gua dyøruji;

IX. Ma ra unuji k'e jña'a k'o jod'uji kja yo dya tendiboji ñe dya sò'ò ra jñanra k'e dyøte;

X. K'o ra ts'otr'u o k'e jek'e k'o ra mezhe ra unuji k'e jña'a k'o jod'uji;

XI. Ma b'ezhi ra dyoruji na skuama k'ujeko øru;

XII. Ma dya ra neji ra unuji k'o ørujo ga kjatr'k'ua;

XIII. K'ub'ezhi, dya ga jo'o o dya sò'ò k'e jña'a k'o ne dyøruji jango trjuruji; ñe

XIV. Ma mamji jango ga kja'a k'una tramine K'un'uru k'ura unu k'e nte'e k'o pes'i k'ura nruu k'ukjapu ra mama kja na merio k'ura nejme ra ts'a'a jango ga mama ye nzhejña IV, VII, IX, X, XI ñe XII ra sotrjo ra tsjapuji ra pøru na yeje, ko k'umerio k'ukamaji rge nejmeji, kja ne Intituto.

Ts'ijña 180. K'umerio k'urges nuji k'e skuama ri pes'i:



Adicionalmente, se podrán anexar las pruebas y demás elementos que considere procedentes someter a juicio del Instituto.

En ningún caso será necesario que el particular ratifique el recurso de revisión interpuesto.

En caso de que el recurso se interponga de manera electrónica no será indispensable que contengan los requisitos establecidos en las fracciones II, IV, VII y VIII.

Artículo 181. Si el escrito de interposición del recurso no cumple con alguno de los requisitos establecidos en el artículo anterior y el Instituto no cuenta con elementos para subsanarlos, se prevendrá al recurrente, por una sola ocasión y a través del medio que haya elegido para recibir notificaciones, con el objeto de que subsane las omisiones dentro de un plazo que no podrá exceder de cinco días hábiles, contados a partir del día siguiente de la notificación de la prevención, con el apercibimiento de que, de no cumplir, se desechará el recurso de revisión.

La prevención tendrá el efecto de interrumpir el plazo que tiene el Instituto para resolver el recurso, por lo que comenzará a computarse a partir del día siguiente a su desahogo. No podrá prevenirse por el nombre que proporcione el solicitante.

El Instituto resolverá el recurso de revisión en un plazo que no podrá exceder de treinta días hábiles, contados a partir de la admisión del mismo, en los términos que establezca la presente ley, plazo que podrá ampliarse por una sola vez y hasta por un periodo de quince días hábiles.

Durante el procedimiento deberá aplicarse la suplencia de la queja a favor del recurrente, sin cambiar los hechos expuestos, asegurándose de que las partes puedan presentar, de manera oral o

I. K'unte'e k'uo nre'e k'e skuama k'o mi øru;

II. In chju'u k'unte'e k'udyote k'upa øru k'e skuama o k'uin pata ñe, ma ra sø'ø na nte'e k'üne jñi'i ñe jango rge ngøs'uji ka dyote;

III. K'unumero in pjolio k'utrjuru k'uskuama k'urges ngich'i;

IV. K'upa'a k'uo ngøs'uji k'udyote o n'ange o mbara k'o mi øruji, o ma o ngatr'a skuama un mi jus'u k'o mi øru, ma b'ezhi k'un'uru;

V. K'ub'epji k'ukaji;

VI. K'o dya dya neji;

VII. K'uin sjaka k'un'uru k'udya sajaji, ñe ma køxanteji k'uskuama k'utrjuru; ñe

VIII. In sjønø k'unte'e k'upa øru, ma ra unuji skuama, k'utr'ørøuk'udya ra tsjajik'uma b'ezhik'uskuamak'a.

Ximi ra pech'piji k'e skuama k'o rge tsjapuji na juicio k'uinstituto.

Dya ra tsja'a ma ra nejme k'untek'ujeko øru ra nejmeji k'uo dyøru.

Ma ra unuji k'umerio kja correo electrónico, dya ra b'ezhi k'umbes'ijya jango ga mama kja II, IV, VII, ñe VIII.

Ts'ijña 181. Ma dya pes'i k'e skuama dya sötø k'e skuama k'o rge dyøru ra nu'u k'o b'æs'i jango ga

escrita, los argumentos que funden y motiven sus pretensiones.

Para el caso de interposición del recurso de revisión a través de la Plataforma Nacional o la plataforma que para tales efectos habilite el Instituto, éste podrá solicitar al particular subsane las deficiencias por ese medio.

Artículo 182. En todo momento, los Comisionados deberán tener acceso a la información clasificada para determinar su naturaleza según se requiera. El acceso se dará de conformidad con la normatividad previamente establecida por los sujetos obligados para el resguardo o salvaguarda de la información.

Artículo 183. La información reservada o confidencial que, en su caso, sea consultada por los Comisionados, por resultar indispensable para resolver el asunto, deberá ser mantenida con ese carácter y no deberá estar disponible en el Expediente, salvo en los casos en los que sobreviniera la desclasificación de dicha información y continuara bajo el resguardo del sujeto obligado en el que originalmente se encontraba o cuando se requiera, por ser violaciones graves a derechos humanos o delitos de lesa humanidad, de conformidad con el derecho nacional y los tratados internacionales de los que el Estado mexicano sea parte.

Artículo 184. El Instituto, al resolver el recurso de revisión y tratándose de información clasificada como confidencial, deberá aplicar una prueba de interés público con base en elementos de idoneidad, necesidad y proporcionalidad, cuando exista una colisión de derechos.

Para estos efectos, se entenderá por:

I. Idoneidad: La legitimidad del derecho adoptado como preferente, que sea el adecuado

mama kja ts'ijña k'ua kjogu ñe k'ulInstituto dya ri pes'i k'e skuama k'o b'ezhi k'o ra mbos'u ra joku dya ra jyeziji ra tsja'a k'unte'e k'upa øu, mborna besetrjo ñe jango gua mama rgo ngos'uji k'unte'e, un jango dya ra jyeziji k'o k'as'uji k'o ts'ich'a pa'a k'o pepjiji, dya ra kjogu k'o ts'ich'a pa'a nreze k'una yeje un pa'a k'ukos'uji k'o dya ra tsja'a, jango ra mamaji k'uma dya ra kumpleji, ra ngus'uji k'umerio k'une nejmeji ye skuama.

K'ura ts'as'u, ra s'øø ra ts'ab'u k'e pa'a k'o pes'i k'ulInstituto ngek'ua ra mamaji jango rga kjadya k'umerio, ngek'ua ra mburu ra dyus'uji kja computadora nreze k'una yeje un pa'a k'unad'aji. Dya ra s'øø ra ts'as'uji ko k'utru'u k'ura unu k'unte'e k'udyote.

K'u Instituto ra mama jango rga kja'a k'umerio k'ud'azana k'o pepjiji, nreze k'e pa'a k'ukajaji k'e skuama, jango ga mama ne trjurajna, ra s'øø ra mbapkajik'una bese ñe k'o d'ech'k'ich'a k'o pepjiji.

Ma rua kjaji k'e ch'øru ra tsjaji k'ujña'a un ra mbos'uji k'upa øu, dya ra pøtrju k'e jña'a k'o kis'ijnu, jango ra nuji k'ura jizhiji kja skuama o ra ñaji un ra mamaji k'o ne'e ra tsjaji.

Mbara ma dya neji k'umerio k'ukamaji rge nejmeji k'e skuama ko ne Plataforma Nacional o k'uplataforma k'ura dyatr'a k'ulInstituto, nujna ra dyotu k'ute'e k'ud'ats'e ra joku k'o b'ezhijnu.

Ts'ijña 182. Texe ye pa'a ye nte'e Comisionado, ra s'øø ra nu'u ye jña'a yo b'es'im gek'ua ra mamaji jango rga tsjapuji jango rge jyod'u. K'ura jyeziji ra unuji ko k'utjuru k'wonch'i rge mbab'a ye nte'e yo toka ra mbes'i k'e jñak'o.



para el logro de un fin constitucionalmente válido o apto para conseguir el fin pretendido

II. Necesidad: La falta de un medio alternativo menos lesivo a la apertura de la información para satisfacer el interés público; y

III. Proporcionalidad: El equilibrio entre el perjuicio y beneficio a favor del interés público, a fin de que la decisión tomada represente un beneficio mayor al perjuicio que podría causar a la población.

Artículo 185. El Instituto resolverá el recurso de revisión conforme a lo siguiente:

I. Interpuesto el recurso de revisión, el sistema electrónico y excepcionalmente, el Presidente del Pleno lo turnará en un plazo no mayor de tres días hábiles, al Comisionado ponente que corresponda, quien deberá proceder a su análisis para que decrete su admisión o su desechamiento;

II. Admitido el recurso de revisión, la o el Comisionado ponente deberá integrar un expediente y ponerlo a disposición de las partes, para que, en un plazo máximo de siete días hábiles, manifiesten lo que a su derecho convenga;

III. Recibido el informe justificado, cuando se modifique la respuesta, este se pondrá a disposición del recurrente para que, en un plazo de tres días hábiles, manifieste lo que a su derecho convenga;

IV. Dentro del plazo mencionado en la fracción II, las partes podrán ofrecer todo tipo de pruebas o alegatos excepto la confesional por parte de los sujetos obligados y aquéllas que sean contrarias a derecho

Ts'ijña 183. K'e jña'a k'o ri bes'i k' ya rge nu'u k'uComisionado, pork'üne jyod'u ra jokuji k'o nre'e k'e skuama, ra sigido ra bes'i k'e jñak'o, dya ra ñ'ets'ek'o nukja skuama nu pes'iji, ngextrjo ma rua eje k'ura xos'uji k'e jñak'o ñe nro ra siguido ra mbes'i k'unte'e k'umi kas'ak'o o ma rge jyod'u, mbordyak'ungeje e chy'u k'o me na s'o'o k'o kjaru na s'o'o ye nte'e, jango ga mama k'uderecho a B'onro ñe ye b'epji a trji'i a B'onro ñe ye skuama yo miñaji un Jange nre b'ub'u ne arkate a B'onro.

Ts'ijña 184. Ne Intituto, ma ra nguaru ra mamajango nzi merio rge nejmeji ye jña'a ñe numa ngeje e jña'a k'o b'es'i k'o dyak'o s'o'o ra nuk'o, ra tsja'a tr'onu kjo ne'e ye nte'e ra mbaraji k'e jña'a k'o b'es'i, kjo ne jyod'uji ñe chjebi ma chasubi ko yo derecho.

Mbara nujoyo, ra tendiboji k'a:

I. Na jo'o. K'ura jo'o ngek'ua ra tsjaji k'o o mamaji kja taxiskuama na jo'o o na jo'o ngek'ua ra tsjaji k'o be mamaji;

II. Ne jyod'u: k'ub'ezhi k'uxi na medio jango ra s'o'o ra nuji yo bes'i ngek'ua ra dyataji ye nte'e yo kja'a tr'onu; ñe

III. Chjetrjebi: k'uchjabi k'una s'o'o ñe k'una jo'o jango ga ne'e ye nte'e un Jange ra ñ'ets'e k'uye jña'a yo mamaji ra tsjaji ra jojoyo k'e k'o dyarga jo'o k'o ra tsjaru ye nte'e.

Ts'ijña 185. K'uinstituto ra mama jango ga kja'a k'umerio k'urge nejmeji jango ga kja'a yo kis'iba:

V. La o el Comisionado ponente podrá determinar la celebración de audiencias con las partes durante la sustanciación del recurso de revisión;

VI. Concluido el plazo señalado en la fracción II del presente artículo, la o el Comisionado ponente procederá a decretar el cierre de instrucción;

VII. El Instituto no estará obligado a atender la información remitida por el sujeto obligado una vez decretado el cierre de instrucción; y

VIII. Decretado el cierre de instrucción, el expediente pasará a resolución, en un plazo que no podrá exceder de veinte días hábiles.

Artículo 186. Las resoluciones del Instituto podrán:

I. Desechar o sobreseer el recurso;

II. Confirmar la respuesta del sujeto obligado;

III. Revocar o modificar la respuesta del sujeto obligado; y

IV. Ordenar la entrega de la información.

Las resoluciones establecerán, en su caso, los plazos y términos para su cumplimiento y los procedimientos para asegurar su ejecución, los cuales no podrán exceder de diez días hábiles para la entrega de información. Excepcionalmente el Instituto, previa fundamentación y motivación, podrán ampliar estos plazos cuando el asunto así lo requiera

I. Ma a ri b'ub'u k'umerio k'urges nejmeji, k'e korreo elektroniko ñe k'uArkate kja Pleno ra mbejñe k'udya ra mezhe k'o jñipa k'o pepjiji, k'uComisionado k'urges jyod'u, k'ura nu'u na jo'o ngek'ua ra saja o ra nzhoku;

II. Ma ya rge sajaji k'umerio k'urges nejmeji, k'uComisionado ponente ra ngatr'a na skuama k'uri jus'u k'o o ts'a'a ñe ra unu nziga yeje nre'e, ngek'ua ra mamaji kjo kombeniboji k'udya ra kjogu k'o yenzho pa'a;

III. Ma ra ngajaji k'uskuama k'ukis'i k'o tsjaji, ma ra potrpaji k'o o nruraji, nujna ra unaji k'upa øu ngek'ua, k'o ra mama k'o kombenibo, dya ra jyezi ra kjogu k'o jñipa.

IV. Ma a ra sad'a nu pa'a nza kja ga mamu kja nu ts'ipezhe yeje, nuyo te'e soo ra jizhiji texe ye xiskuama k'o na kjuanu k'u xoraji, ngetrjo ye nrixo o b'ezo nesta ra manji k'u ra jñusu texe ye tr'onu ñeje y o ri ngeje k'u dya na joo;

V. Ne nrixo o b'ezo nu xiji Komisionado nu ngeje ra jña'a, xi ra dyara k'o ra mamu ye dyaja ye tee ma ra yepe ra nuji ye xiskuama k'o na jizhiji;

VI. Ma ra sot'uji ne pa'a k'o mamu ne ts'ipezhe yeje k'o mamu ne jmurjña, ne nrixo o bez'o nu komisionado nu ra jña'a a soo ra tsjaji texe k'o oraji;

VII. Nu ngumu nu xiji Instituto dya nesta ra nrunt'u ye te'e k'o nesta ra jizhi yo na kjuanu ma a ra ngontr'u yo jña'a k'u ba enje kja xiskuama; ñe

VIII. Ma ra xiji k'u a ra ngontr'uji ye jña'a, nudya ye xiskuama a ra kjog'u kja dyaja e te'e, nudya k'o ra tsjaji nesta k'u dya ra kjogu ye dyote e pa'a ma pepjiji.

Ts'ijña 186. Nuyo so'o ra jok'u ne Instituto ngeje:



Artículo 187. En las resoluciones el Instituto podrá señalarle a los sujetos obligados que la información que deben proporcionar sea considerada como obligación de transparencia de conformidad con lo previsto en esta Ley, atendiendo a la relevancia de la información, la incidencia de las solicitudes sobre la misma y el sentido reiterativo de las resoluciones.

Artículo 188. Las resoluciones que pronuncie el Instituto para resolver los recursos que le sean planteados, deberán contener:

- I. Lugar, fecha, el nombre del recurrente y del tercero interesado en su caso, sujeto obligado y un extracto de los hechos cuestionados;
- II. Los preceptos en que se fundamenten y las consideraciones que las sustenten;
- III. Los alcances y efectos de la resolución, fijando con precisión, en su caso, los sujetos y órganos obligados a cumplirla; y
- IV. Los puntos resolutivos.

Artículo 189. El Instituto deberá notificar a las partes y publicar las resoluciones, a más tardar, el tercer día hábil siguiente de su aprobación.

Los sujetos obligados deberán informar al Instituto el cumplimiento de sus resoluciones en un plazo no mayor a tres días hábiles.

Artículo 190. Cuando el Instituto determine durante la sustanciación del recurso de revisión que pudo haberse incurrido en una probable responsabilidad por el incumplimiento a las obligaciones previstas en esta Ley y las demás disposiciones jurídicas aplicables en la materia, deberá hacerlo del conocimiento del órgano de control interno de la instancia competente para que éste inicie, en su caso, el procedimiento de

I. Ra nguji o ra potuji nu jñaa;

II. Ra yepeji ne jñaa nu tee k'u mamu yo na kjuanu

III. Ra k'ueñeji o ra potuji nu jñaa ne b'ezo o nrixo k'o na kjuanu; ñe

IV. Ra unuji na joo ye xiskuama.

Nuyo ra jok'uji k'o na kjuana manji, ma ra zad'a nu paa ye mbasa ngek'ua ra sot'uji k'o ot'uji in a kjanu ra meya k'u na kjuanu ra tsjaji nudya yo, ngetrjo k'u otrp'uji k'u dya ra kjog'u ye dyech'a ye paa k'o pepjiji ngek'ua ra unuji ye xiskuama. Ngema ma ne Instituto a ri pesi ye xiskuama, nuk'o a bi xoru texe k'o nestaji o ra tr'onuji, numa iyo soo ra ngutr'ji ye paa ma ra nestaji.

Ts'ijña 187. Nudya yo ra jok'u ne Instituto soo ra mamu k'u nuyo tee k'o nesta ra mamu k'o na kjuanu ngeje dya ye jñaa yo ra mbaraji nza kja k'o nesta ra jizhiji yo tee nuna kja ba enje kja ye xiskuama yo mamu yo nra na joo ye koxte, ngeje yo ra kjuanuji ye jñaa, ngek'ua ra mbanteji ye tee, nuk'o ra sot'uji ma dyoruji k'o manji k'u b'ezhiji ñeje ma yepeji k'u xiji yo jok'uji.

Ts'ijña 188. Yo jakjo ra zatr'uji k'o ra mamu ne Instituto ngek'ua ra jok'uji k'o o dyonuji, nesta ra mbesi:

I. Nu jñiñi, ne paa, in nchjuu ne nrixo o b'ezo ñeje nu d'aja tee k'o oru ye xiskuama, angeze nu jod'u k'u ra xipjiji yo jogu k'o dyonuji;

II. Nuyo jñaa jakjo ba enje yo tr'onu ñeje yo mamuji k'o na kjuana ra jypjiji;

III. Jakjo ra zatr'a ñe ra saja, nesta ra manji na joo, kjo gi ngeje yo nesta ra manji kjo ri ngeje ye tee o yo ts'ingumu ye tee k'o na kjuana ra tsjaji; ñe

responsabilidad respectivo, cuyo resultado deberá de ser informado al Instituto.

Artículo 191. El recurso será desechado por improcedente cuando:

I. Sea extemporáneo por haber transcurrido el plazo establecido en la presente Ley, a partir de la respuesta;

II. Se esté tramitando ante el Poder Judicial de la Federación algún recurso o medio de defensa interpuesto por el recurrente;

III. No actualice alguno de los supuestos previstos en la presente Ley;

IV. No se haya desahogado la prevención en los términos establecidos en la presente Ley;

V. Se impugne la veracidad de la información proporcionada;

VI. Se trate de una consulta, o trámite en específico; y

VII. El recurrente amplíe su solicitud en el recurso de revisión, únicamente respecto de los nuevos contenidos.

Artículo 192. El recurso será sobreseído, en todo o en parte, cuando una vez admitido, se actualicen alguno de los siguientes supuestos:

I. El recurrente se desista expresamente del recurso;

II. El recurrente fallezca o, tratándose de personas jurídicas colectivas, se disuelva;

III. El sujeto obligado responsable del acto lo modifique o revoque de tal manera que el recurso de revisión quede sin materia;

IV. Nuyo xi ra jok'uji na joo.

Ts'ijña 189. Ne Instituto ngeje nu ra xipji ye te'e pjembe k'o manji, dya nesta ra mezhe jñipa nrizi k'u o pjonguji.

Texe ye tee yo nesta ra mamu k'o na kjuanu nesta ra xipjiji ne Instituto k'u b'emji ra tsjaji yo xiji in dya ra kjogu e jñipa k'o ra tsjaji.

}

Ts'ijña 190. Ma ne Instituto ra mamu k'u pesiji na punku e bepji ma jod'uji yo ra jok'uji k'o yepe na jñanraji kjanu yo dyaja o tsjaji yo na s'o'e in dya dyatr'a k'o pjoste ye tee nza kja ga mamu kja ne xiskuama ye Tjuru ñeje yo dyaja kja koxte k'o tsjapuji kja ye tee, nesta ra xipjiji ne ts'ingumu nu pjoru jakjo ga tsjaji ye bepji ñe ja ga jyad'uji ma ra xoruji ye ch'opju ñe mbaraji nza kja kontraloria, ngek'ua ra mburu k'u ra dyonuji ye ri mbesi d'a 'o dya na joo in dya xi na kjuanu, nudya jango ra zat'r'aji nesta ri ma xiji kja Instituto.

Ts'ijña 191. Nudya nu jña'a so'o k'u dya ra kjogu ma;

I. Dya ra chanuji k'u ra tsjaji yo, ñeje a ri kjogu ne paa nu mamu ne Tjuru, o mbezhe nrizi ma o unuji ne xiskuama;

II. Ma xi na dyotuji kja naño e ts'ingumu jakjo pepji ye arkate k'o kja ye jña'a nuyo na joo, o nu dyaja koxte nu ra mosbu nu tee;

III. Dy ra nrruru yo jña'a k'o ba enje kja ne xiskuama yo mamu ne Tjuru;

IV. Dya ra chjotuji yo otr'u o xiji nza kjka ba enje kja nu xiskuama jakjo kuatr'u ye Tjuru;

}

V. Ma ra manji k'u dy a b'emji yo na xipjiji kja ne jña'a k'o ch'unuji;



V. Admitido el recurso de revisión, aparezca alguna causal de improcedencia en los términos de la presente Ley; y

V. Cuando por cualquier motivo quede sin materia el recurso.

Artículo 193. El Instituto Nacional, de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables, podrá atraer para su conocimiento los recursos de revisión que por su interés y trascendencia así lo ameriten, cumpliendo las formalidades que regulen dicho procedimiento. En ese caso, cesará la substanciación a cargo del Instituto.

Artículo 194. Las resoluciones del Instituto son vinculatorias, definitivas e inatacables para los sujetos obligados, y contra ellas no procederá recurso alguno, por lo que cuando satisfacen plenamente la solicitud de la persona, adquieren la condición de resolución dictada por órgano constitucional en el régimen jurídico nacional.

Artículo 195. En la tramitación del recurso de revisión se aplicarán supletoriamente las disposiciones contenidas en el Código de Procedimientos Administrativos del Estado de México.

Capítulo II

Del Recurso de Inconformidad ante el Instituto Nacional

Artículo 196. Los particulares podrán impugnar las determinaciones o resoluciones del Instituto ante el Instituto Nacional o el Poder Judicial de la Federación, conforme a lo previsto en la Ley General

VI. Na tronuji ne jñaa, o ma iyo naja ts'ibepji k'o pjoxtē: ñe

VII. Nu nríxo o b'ezo ra dyorw k'w xi ra mezheji ra yepe k'o ra jyod'wji, nu k'o kja dadyo o ch'otr'wji.

Ts'ijña 192. Nza kja ba enje kja ne Tjorw, ma dyebe nesta k'w ra nguarw, texe o ma letrjo, ma a jyeziji o ngich'i ne xiskuama nuyo mamuji a kjabā:

I. Ne nríxo o b'ezo dya kja nee ra sido nu na orw angeze;

II. Ne nríxo o b'ezo ra nrru'w, o ma ngeje yo jmurte k'o koxteji k'o na joo, ra chjorwji;

III. Nu tee nu nesta ra mamw k'o na kjuanw, ra mbot'w nu in jñaa o ra ngad'w, nu ra nee k'w ra mamw k'w dya kja ra sido yo mi kjaji:

IV. Ma a ra ngich'i nu xiskuama jango manji k'w ra yepe ra nuji, kjanu ra xorwji d'a jñaa k'w dya ba enje kja ye Tjurw; ñe

V. Ma ne nríxo o b'ezo dya kja ri ju'w e ch'opjw ngek'ua ra sido nu jñaa kja koxte.

Ts'ijña 193. Ne ngumw nu xiji Instituto ngeje ra tsjaja yo koxte k'w nra na kjuana, soo ra dyorw ye xiskuama ngek'ua ra mbaraji nuyo nesta k'w ra yepe ra nuji, nuyo ngeje na kjuanw kjanu nesta ra mbaraji in ra pjorwji na joo, ga kjanu nesta ra sot'w texe yo ot'wji kja ye Tjorw nuk'o ga mamuji jakjo ga pepjiji ye tee. Nudyama ra nguarw nu na dyot'w ne Instituto.

Ts'ijña 194. Nuyo jñaa k'w ra mamw ne Instituto ngeje yo ra xipji, kjo a nguarw o dya soo ra manmw k'w iyo ye tee k'o nesta ra mamw k'o na kjuanw, angezeji dya soo ra mbenpeji d'a xiskuama jakjo ri koxteji, ne k'w ra mamw nuyo a sot'wji texe yo dyorw

Capítulo III

De la Atracción de los Recursos de Revisión

Artículo 197. El Pleno del Instituto Nacional, cuando así lo apruebe la mayoría de sus Comisionados, de oficio o a petición del Instituto, podrá ejercer la facultad de atracción para conocer de aquellos recursos de revisión pendientes de resolución, que por su interés y trascendencia así lo ameriten, en los plazos y términos previstos en la Ley General y demás normatividad aplicable.

Capítulo IV Del Cumplimiento

Artículo 198. Los sujetos obligados, a través de la Unidad de Transparencia, darán estricto cumplimiento a las resoluciones del Instituto y deberán rendir Informe a éste sobre su cumplimiento.

Excepcionalmente, considerando las circunstancias especiales del caso, los sujetos obligados podrán solicitar al Instituto, de manera fundada y motivada, una ampliación del plazo para el cumplimiento de la resolución.

Dicha solicitud deberá presentarse, a más tardar, dentro de los primeros tres días hábiles del plazo otorgado para el cumplimiento, a efecto de que el Instituto resuelva sobre la procedencia de la misma dentro de los cinco días hábiles siguientes.

Artículo 199. Transcurrido el plazo señalado en el artículo anterior, el sujeto obligado deberá rendir;

na nríxo o na b'ezo, ngeje a soo ra manji nu o mamur ye ngumur k'o dyatr'a yo jñaa yo na joo, texe ye Tjurur kja ne jomur a Bonro.

Ts'ijña 195. Ma ra dyoruji k'ur ra yepe ra xoruji o ra nuji ye xiskuama, ra tsjaji nuyo ga manji kja ye dyaja e kosteji kja ba enje kja Ne Nraxiskuama yo Mamur yo ra Soo ra Tsaja ye Arkate kja ne Ts'ibonro.

Capítulo II

Nu jñaa k'o mamur yo na s'ə'ə nu peñeji kja Instituto a B'onro

Ts'ijña 196. Nuyo tee k'o natse soo ra manji k'ur angezeji dya k'emeji na joo, ngek'ua manji k'ur nuyo mamur ne Instituto a B'onro o jakjo Kjaji yo jñaa k'o na joo, nza kja ba enje kja ne Tjurur k'o texeji.

Capítulo III

Ne so'o ta ngutr'ur

Ts'ijña 197. Ma ra jmurte texe ye arkate kja Instituto texe ne B'onro kjanu ra xiji k'o na kjuana, yo ri na munro ye komisionado, nuyo peñe ye arkate, o ngeje ma dyoruji k'ur ra mboste ne Instituto, soo ar tsjaji ra ngutr'ur ne koxte ngek'ua ra mbara nuk'o ts'bepji k'o pjoxteji ñeje k'o b'ezhi ya yepe k'o ra nuji ñe ra kjuat'uji, yo ngeje k'o na kjuana ñe yo bejmi nge yo otr'ur ra pjonguji, ma ra zad'a ye paa k'ur ximi t'iji ra nguaru kja ne Tjurur nu Tsjaja Texe ye Tee ñe yo dyaja e Tjurur k'o panruji.

Capítulo IV

Nuyo ra sotuji



Informe al Instituto sobre el cumplimiento de la resolución.

El Instituto verificará de oficio la calidad de la información y, a más tardar al día siguiente de recibir el informe, dará vista al recurrente para que, dentro de los cinco días hábiles siguientes, manifieste lo que a su derecho convenga.

Si dentro del plazo señalado el recurrente manifiesta que el cumplimiento no corresponde a lo ordenado por el Instituto, deberá expresar las causas específicas por las cuales así lo considera.

Artículo 200. El Instituto deberá pronunciarse, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, sobre todas las causas que el recurrente manifieste, así como del resultado de la verificación realizada. Si el Instituto considera que se dio cumplimiento a la resolución, emitirá un acuerdo de cumplimiento y se ordenará el archivo del expediente. En caso contrario, el Instituto:

I. Emitirá un acuerdo de incumplimiento;
II. Notificará al superior jerárquico del responsable de dar cumplimiento, para el efecto de que, en un plazo no mayor a cinco días hábiles, se dé cumplimiento a la resolución, bajo el apercibimiento que de no demostrar que dio la orden, se le impondrá a su titular una medida de apremio en los términos señalados en esta Ley, además de que incurrirá en las mismas responsabilidades del servidor público inferior; y

III. Determinará las medidas de apremio o sanciones, según corresponda, que deberán imponerse o las acciones procedentes que deberán aplicarse, de conformidad con lo señalado en el siguiente Título.

El servidor público requerido como superior jerárquico incurre en responsabilidad por falta de

Ts'ijña 198. Ye tee k'o nesta ra mamũ k'o na kjuanu, ra maa kja ts'ingumũ jakjo dya Ts'ad'ũji ye Jña ne jizhiji ye xiskuama k'o oruji, ta sot'ũ yo orũ ne Instituto kjanu nesta ra xipji texe k'o a sot'ũ.

Ma dyebe ri kjuarũji yo kjaji, kjanu ra nuji yo xi b'ezhi, ye tee k'o nesta mamũ k'o na kjuanu soo ra dyotũji ye arkate k'o pepji kja Instituto k'ũ ra ngutr'ũji o xira mezhe yepa otr'ũ k'ũ ra mbedye k'o oruji.

Nudya nu jña'a k'ũ ra mbedye nesta ra jizhiji, mara zad'a ye jñipa ma pepjiji k'o ngeje yo unũji ngek'ua ra sot'ũ texe yo xi b'ezhi, ga kjaba ne Instituto, a ra soo k'ũ xi ra jizhi nuyo bepji k'ũ a ri kjuarũ ma ra zad'a ye ts'ich'a e paa k'o pepjiji.

Ts'ijña 199. Ma a ri kjøg'ũ yeje k'o mbasaji nza kja ba enje kja ye jña nu kja kjøg'ũ, ne nrixo o bezo nesta ra jizhi kja Instituto k'ũ a sot'ũ ne bepji k'o manji.

Ne Instituto ra jñanra k'ũ ne xiskuama nu jizhiji ri na kjuanu, kjanu ma ra kjøg'ũ d'a pa'a nesta ra jizhiji ne xiskuama k'o o dyatr'ũji, ngek'ua ma ra zad'a ye ts'ich'a ye paa ma pepjiji, ra mamũ nuk'o na joo e jña k'o junsũ kja Tjorũ.

Ma a ra zad'a ne paa k'o mbasaji, k'ũ nu nrixo o bezo ra mamũ k'ũ dya na kjuana yo na unũji in dya ngeje nu o pjongũ ne Instituto, nesta ra mamũ nuyo na kjuana k'ũ ra jñusũji nuk'o ri pjeñe angeze.

Ts'ijña 200. Ne Instituto so ra mamũ k'ũ dya nesta ra mezhe ye pa'a, ngek'ua ma ra sot'ũji ye ts'ich'a yo pa'a, jakjo ra nuji texe ye jña'a k'o ra xipji ne nrixo o bezo ñeje yo o mbedye ma o yepe o nuji k'o dyorũji angeze. Ma ne Instituto ra nad'a k'ũ a sot'ũ nu o dyot'ũji, ra pjongũji k'ũ a meyaji, a kjanu ra manji

cumplimiento de la resolución, en los mismos términos en que incurrió el servidor público originalmente obligado.

Todos los servidores públicos que tengan o deban tener intervención en el cumplimiento de la resolución, están obligados a realizar, dentro del ámbito de su competencia, los actos necesarios para su eficaz cumplimiento y estarán sujetos a las mismas responsabilidades a que alude esta Ley.

Artículo 201. El acatamiento extemporáneo de la resolución del recurso de revisión, si es injustificado, no exime de responsabilidad a los servidores públicos que resulten responsables ni, en su caso, a su superior jerárquico, pero se tomará en consideración como atenuante al imponer la sanción administrativa o penal, que llegara a corresponder

Capítulo V

De los Criterios de Interpretación

Artículo 202. Una vez que hayan causado ejecución las resoluciones dictadas en los recursos que se sometan a su competencia, el Instituto podrá emitir los criterios de interpretación que estime pertinentes y que deriven de lo resuelto en dichos asuntos.

El Instituto Nacional podrá emitir criterios de carácter orientador para el Instituto, que se establecerán por reiteración al resolver tres casos análogos de manera constitutiva en el mismo sentido, por al menos dos terceras partes del Pleno del Instituto Nacional, derivados de resoluciones que hayan quedado firme

k'u a nguaru i ra mbeñeji jakjo jmntuji ye xiskuama. Ma iyo ne Instituto ra tsjaja:

I. Ra Pjongu d'a xiskuama k'u ri mamu k'u dya o sot'uji;

II. Ra xipjiji nu arkate k'u nuu ye b'epji k'o na s'ezhi k'u ra kjuat'uji, ngek'ua ma ra saja ne pa'a k'o mbes'uji nu dya nesta ra kjog'u ye t'sich'a e paa ma pepjiji, ra nguaruji nu k'o oru ne tee, a kjanu nesta k'u ra jizhi k'o xipjiji k'u ro tsjaja texe yo o dyatr'aji, ma iyo ne arkate k'o o pjongu ne xiskuma ra meya nza kja ga mamu ne Tjoruna, ximi ra yepe ra tsjaa yo ch'otr'u nza kja nu arkate nu pepji anrub'u otr'u o tsja nu bepji; ñe

III. Ra mamu pje ra tsjapuji o ra xipjiji angeze ne arkate, nza kja ba enje kja ne xiskuama jakjo jñusu ye jña k'o na joo, nuyo nesta ra tsjaji nza kja ga xoruji nza kja ga jizhiji nuk'o junsu kja nu Ts'ijña.

Ne arkate nu kjaa ye bepji yo nra na s'ezhi ñeje xi tag'u axese, dya o tsjaja yo na kjuana ñeje o ch'otr'u nu bepji nu ma kjuaruji, nuyo o yepe o tsjaja naza kja ne nrixo o bezo yo nesta k'u ra manji k'o na kjuanu.

Texto ye arkate k'o pjek'o nesta ra nuji ngek'ua ra kjuat'uji yo na oru ye tee k'u ra mbedye kja xiskuama, angezeji ximi ra tsjaji ñeje ra jizhiji texe k'o ra dyot'uji angezeji, ga kjanu dya ra mezheji ngek'ua ra pjong'uji ye xiskuama, ximi angezeji soo ra chjetrjo ra dyediji k'o yo dyaja ye tee nza kja ga mau ne Tjuru.

Ts'ijña 201. Ma dya ra tsjaji k'o xipjiji kja xiskuama k'o yepe o nuji, jakjo ri mamu k'u o mbase na joo ne nrixo o bezo o pjek'o nesta ra jok'u, dya ra chjot'u ye arkate k'o o tsjaja yo na s'øø in dya na joo, angezeji soo ra nuji yo ra tsjap'uji, nza kja ma ra



Artículo 203. Para efectos del presente Capítulo, los criterios podrán ser de tres tipos:

I. Criterio reiterado: Es aquél que se constituye al resolver tres casos análogos de manera consecutiva en el mismo sentido, que representa el raciocinio sostenido por al menos cuatro de las o los Comisionados del Pleno del Instituto, derivados de resoluciones que hayan quedado en firme, en materia de acceso a la información o de protección de datos personales;

II. Criterio relevante: Es aquél que consiste en la descripción del razonamiento contenido en una resolución que, por su interés o trascendencia para el acceso a la información o la protección de datos personales, amerita su formulación; y

III. Criterio orientador: Es aquél que reúne los requisitos de un criterio obligatorio, a excepción del número de recursos resueltos, que podrá ser menor, el cual sin ser obligatorio resulta de utilidad para resolver de forma determinada una controversia similar que se presente en lo subsecuente.

Artículo 204. Los criterios reiterados y relevantes serán obligatorios para los integrantes del Instituto y para los sujetos obligados. La obligatoriedad del criterio deberá ser observada al dar respuesta al particular en su ejercicio del derecho de acceso a la información o protección de datos personales, según sea aplicable a la materia de la solicitud, así como al cumplir las resoluciones del Instituto revisor de sus actos, aun cuando dicho criterio no haya sido invocado en la resolución que haya recaído al recurso objeto del cumplimiento, de ser aplicable al caso concreto.

nguji kja nu in b'epji o ma iyo exi soo ra ngontr'uji kja pjørø ye arkate k'o dya o tsjaji yo mi ot'uji.

Capítulo V

Ja ga manji ra jok'uji ye jña

Ts'ijña 202. Ma a tsjaji texe k'o mamø ye jña k'o o pjøng'uji kja xiskuama nuk'o ximi soo ra tsjaja ne Instituto k'o nudya ne ne ngumø a soo ra mamø ja ga jok'uji ye dyaja e jña, nuk'o nesta ra juajnuji ñeje yo na s'ob'uji kja ye jña k'o pjonguji.

Ne Instituto kja B'onro soo ra pjongø ye jña k'o ra mboste ne tsíngumø, ngek'ua ra tsjaji ye bepji k'o a yepe o nuji ma ra jok'uji e jñii yo chjeui nuyo ra b'øb'uji, ga kjaba ra sidoji nu ñiji, ngek'ua ye arkate ri nesta k'ø ra sot'uji ye jñii ma jyadø ne Instituto Kja Bónro, nuyo o s'øb'uji kja ye jña yo a ngemeji na joo ñeje ri na zezhi.

Ts'ijña 203. Ngek'ua ra tsjaji yo mamø kja ne Ts'ijña, nuyo jña k'o nesta soo ra jñii k'o juajnuji:

I. Yo jña k'o yepeji: Ngeje nu kjaji ma ra nguaruji e jñii yo bepji k'o ri chjetrjoni k'o ri sidoji, ga kjaba ximi ra jñanraji k'ø ngeje nu ra mbeñeji kja ye nziyo ye komisionado k'o juajnu ye arkate, nuyo o s'øb'uji kja ye xiskuama k'o a bi ngeme na joo nuyo jichiji texe ye tee k'o jod'ø ye jña o yo tsjaja ye tee k'o nesta ra mboruji;

II. Yo manji na s'ezhi: Ngeje nu soo ra xørø yo o jñusji ma o mbeñeji, yo ba enje kja xiskuama nuyo na kjuana ñe na zezhi ngek'ua ra soo k'ø ra nuji ye jña pe nesta k'ø ri ra mboruji yo jña ye tee na d'ats'eji, nudya a kjaba ra xipjiji k'o na joo; ñe

Artículo 205. Los criterios de interpretación se compondrán por el rubro, el texto y la resolución o el precedente que, en su caso, hayan originado su emisión.

Para efectos del presente artículo se entenderá por:

I. Rubro: Constituye el enunciado gramatical que identifica al criterio de interpretación y tiene por objeto reflejar con precisión, congruencia y claridad el sentido del criterio;

II. Texto: Se compone por la consideración interpretativa, en forma abstracta, del razonamiento contenido en una o varias resoluciones emitidas por el Instituto;

III. Resolución: Proceso de argumentación jurídica que representa el razonamiento del Instituto respecto de la cuestión efectivamente planteada en el recurso de revisión interpuesto por los particulares; y

IV. Precedente: Constituye el conjunto de resoluciones ejecutoriadas e ininterrumpidas creadoras de criterios, cuya función es determinar el sentido de un criterio de interpretación.

Para la emisión de criterios de interpretación se debe establecer la Época. Las épocas, son periodos que reflejan cambios paradigmáticos en la manera de formar criterios en materia de transparencia, acceso a la información pública y protección de datos. La mayoría de estos cambios se deben a modificaciones sustanciales en la normativa que rige la materia, acontecimientos de gran relevancia histórica que impacten en el sistema jurídico nacional o bien, cuando el Pleno sufra un cambio radical en su integración. Dicho cambio será determinado por acuerdo del Pleno y en éste se indicará la denominación de la nueva época.

III. K'o jizhi: Ngeje yo sot'u texe yo øruji ma jizhiji d'a jña k'o nesta ra kjuanuji, nu ra mbaraji ma jichiji texe yo bepji k'o a nguaruji nuyo soo k'u ri letrho nudya nu so dya ra neji ra tsjaji ngek'ua ra mboste ra kjuat'uji nu koste nuna nuji, ma dya ra zat'r'aji kja ra jok'uji ne jña, nuk'o ra soo ra nuji ma ra kjøg'u ye paa o ra mezhe ra nuji.

Ts'ijña 204. Nuyo jña k'o yepeji ñeje na kjuan ngeje yo nesta ra jok'uji texe ye arkate k'u pepiji kja Instituto ngeje yo otr'u nets ra jizhiji ñeje ye tee k'o ra kjuanuji. Nu k'u nesta ra manji kjo bemji nuk'o pjønguji ngek'ua ra koste kja ye jña ra jñanra ma ra unuji ne xiskuama kja ne nrexo o bezo k'o jod'uji ra mbos'u nu k'o a ngos'u ga kjanu soo ra mbara angeze pjembe k'o o jizhiji xi nesta ra mboruji yo jña k'o mamu kjo ngeje angeze, nza kja soo ra xøruji jango ba enje kja xiskuama k'o mamu yo na joo, ñe yo dyøru ñeje k'o ma ra sot'u yo o dyot'u ne Instituto, ma ra yepe ra nuji k'o o tsjaa, pe ma nu jña dya o nad'aji nu o saja ye arkate ma o nuji ne jña k'o øruji kja xiskuama, nuna nesta ra tsjaji nunu na øru ye tee.

Ts'ijña 205. Nuyo jña k'o ra meyají o ra ngijñiji ra sot'u k'o n ajmurjña'a, nudya yo dyusuji kja xiskuama kja mamu ja o zat'r'aji ma o pjøng'uji.

Ngek'ua ra tsjaji yo neji kja ne ts'ijña ra ngiñiji a kja:

I. Nu Jyad'u: Ngeje nu joojña k'u dyopjuji ngek'ua ra mbeñeji kjanu ra xipiji k'one ra mamu nudya nu jyod'u ngeje yo na sot'u na joo, na kjauan'u o ra sot'u na joo in dya ra sømaø k'o ra manji.

II. Ne Dyopju: Ngeje nu k'uat'uji ngek'ua ra soo ra nguji kjanu ra pjong'u nu naño ye jña, yu kuatr'u kja d'aja o na punkju ye xiskuama, k'o pjongu ne Instituto;



Artículo 206. Todo criterio que emita el Instituto deberá contener una clave de control para su debida identificación, que se compondrá del número de criterio y del año de emisión. La clave de control se asignará por separado dependiendo del tipo de criterio que se emita, por lo que en el caso en que un criterio orientador se convierta en obligatorio, se deberá asignar para este último una clave de control distinta de la que se tenía para el primer tipo.

Artículo 207. En la redacción del texto del criterio se observará lo siguiente:

I. Deberá derivar de la parte considerativa fundamental de la resolución correspondiente y contener únicamente los razonamientos sustantivos que le dan origen;

II. Tratándose de criterios reiterados deberá contener las consideraciones torales que lo sustentan y en que se hayan apoyado las tres resoluciones que los generen;

III. Tratándose de criterios relevantes, su contenido derivará de un razonamiento de interés superlativo o de notoria trascendencia para el acceso a la información o la protección de datos personales, establecido en una resolución; además, debe ser conciso, puntual y, en su caso, novedoso respecto de los criterios de interpretación vigentes; y

IV. No deberá contener datos personales o hacer alusión a las particularidades de la resolución o resoluciones que lo sustentan.

III. Ma kjuar: Ngeje ma pesi na punkju ye jña k'o na joo pjoste ñe ngeje yo na joo e jña, ga kjabá ra jizhiji kja Instituto, nuna jña k'u bemji o mamuji ma yepe o nuji k'o a bi mbasa ye tee ma d'ase o ma jmuruji; ñe

IV. Ra tsjeme: Ngeje yo jña k'o kjutr'u kja xiskuama k'o ra tsjeme jakjo ba enje yo a nguaruji ñeje dya o soya k'u o tsjaji, xi o manji k'u ro nguji.

Ngekua ra pjonguji yo dadyo e jña k'o ra mamu ye arkate ma jmuruji texe a kjanu ra pot'uji yo dyaja. Ye kje k'o a mezhe ngeje nujua jango soo ra janraji ma pot'u yo ri janraji, ga kjanu soo ra mbaraji jango ba enje yo naño k'o jizhiji kja nu padya texe yo na kjuana, nuyo jña k'u ra ra jizhiji. nuyo na punkju k'u pot'uji ma ngeje k'u kja jñusu yo dadyo e jña nu k'o pjoste ye tee, nuyo a mezhe o kjogu, pe kja nu padya sido ri panruji, ngek'ua soo ra dyopjuji ye ñanio e jña ye koxte k'o ra joku' texe ye Tjuru yo kj dyopjuji, ma jmurte texe ye arkate o ma iyo ma manji k'u ra pot'uji yo dya kja pjoste ye nrixo ñe ye bezo, nuyo nge k'u ga nad'u texe ye arkate ma jmuruji, ngeje nudya nu jñuspuji ye dadyo k'o kjaji.

Ts'jña 206. Texe yo jña k'o ra pjongu ne Instituto nesta ra mbesi d'a ts'ipezhe nu dya kjo ra mbara, ri ngetrjo yo arkate k'o pepji nu nesta ra jñusu nu ts'i pezhe, nu ra dyusuji a kjabá kja ye pezhe nu o mbasaji ma o ma xiji a manu ñeje kja nu kje nu o mbedye. Nunu ts'ipezhe ra tsjaji nrini d'aja dya ra jmuntuji, ngek'ua otr'u nesta nu ra xoruji na joo nu ra mbedye ga kjanu yo na saja ra manji ja ngek'o ra nzhod'u na jo'o kja nu ñ'iji, ga kja a soo k'u ra xiji ye tee k'u nesta ra kjuanuji, ga kjanu ra unuji nu b'epja, d'a ts'ipezhe nu ri naño in dya ri chjejuí nu otr'u k'u unuji ma o mburu ne koxte.

Ts'jña 207. Ma ra dyopjuji ye jña yo ra jñanraji ri ngeje yo:

Artículo 208. En la conformación del precedente se deben observar los datos de identificación de las resoluciones de las que derivó el criterio, y se:

- I. Citarán en el orden cronológico en el que fueron dictadas las resoluciones;
- II. Deberá identificar si son resoluciones en materia de acceso a la información o protección de datos personales;
- III. Identificará el número de expediente;
- IV. Precisar si la votación fue por unanimidad o mayoría de votos y, en su caso, el nombre de la o el Comisionado quien haya disidente;
- V. Especificará si tuvo voto particular, concurrente, razonado o disidente;
- VI. Mencionará el sujeto obligado sobre el que recayó la resolución o el precedente; y
- VII. Señalará el nombre de la o el Comisionado ponente.

Artículo 209. Para la elaboración de criterios elevantes bastará con que el Pleno haya adoptado por unanimidad, una determinación de interés o de trascendencia en materia de acceso a la información o protección de datos personales. Para tales efectos, se deberá tomar en consideración que el tema o asunto implique cualquiera de los siguientes aspectos:

- I. Que se trate de asuntos que estén relacionados entre sí de tal forma que sea necesaria una solución que atienda a las

I. Nesta ra d'agur nuk'ua ba eje ye jñaa kja xiskuama jak'o ri junsur nujua o zad'aji jakjo o kjiñiji in ga kjabá ngetrjo ra mbaraji yo mbeñeji o kjiñi yo na kjuana o na zezhi nu jizhi jakjo ba enje;

II. Ma ngeje yo jñaa k'o yepeji nesta ra jñusaji nuyo jñaa k'o na kjuana k'u na zezhi ñeje k'o mboeste ye jñii e xisk'uama k'o ra dyopjaji;

III. Ma ri ngeje yo kja k'o na kjuana nuyo ra dyopjaji ra s'ob'aji na kjiñiji yo neji k'o letrjo o na nojo ngek'ua ra jiezi k'u ra nuji yo jñaa k'o pesiji kja ne ngumur o nuyo pporji yo tsjaja ye te'e k'o d'atse nu ba enje kja d'a xiskuama jakjo mamur jakjo o zad'aji; ximi nesta ri bemji ñe ra xoñi, ma ra soo ri dadyo k'o ra pjonguji, in dya ra chjeji k'o yo ri janraji nu pada; ñe

IV. Dya ra jñusaji in nchju'u nu nríxo o bezó, o jakjo na mimi angeze o yo dyaja e jñaa k'o ra mamur jakjo ra ch'otr'aji yo ba eje kja xiskuama jakjo ri mamur yo o sad'aji nuyo kja ra zech'i.

Ts'jña 208. Ma ra jmuntaji ye jñaa yo na kjuana nesta ra janraji ja o jñusaji k'o in nchju'u nuyo o manji ja o mbedye texe yo jñaa k'o na kuat'aji kja xiskuama, ñe ra:

I. Ra xipji k'u saji jakjo ba enje in nchju'u ñe ra jyad'aji jakjo ga xipji jakjo go mbedye ye xiskuama k'o manji ja o zadr'aji;

II. Ra nuji k'o ngeje k'u mamur ja o zad'aji ngek'ua a soo ra jizhiji ye jñaa o yo pporuji ye tsjaja yo das'e e tee;

III. Ra mbara nu ts'ipezhe nu o dyusaji kja xiskuama;

IV. Ra mamur k'u ma pajnaji in dyee ngeje k'u o tsjaji texe o ngetrjo yo na punkur k'o pansaji in dyee, ma



consecuencias jurídicas de todos y cada uno de ellos;

II. Importancia o interés para la sociedad o para el Estado, y se refleje en la gravedad del mismo, es decir, en la posible afectación o alteración de valores sociales, políticos o en general, de convivencia, bienestar o estabilidad del Estado; o

III. Algún aspecto excepcional o novedoso para la resolución de casos futuros.

Artículo 210. El Instituto podrá interrumpir un criterio si estima la inaplicabilidad del razonamiento en el contenido, a fin de dejarlo sin efectos. Para proceder a la interrupción a que se refiere este artículo, se requerirá la resolución de un recurso en el que se sostenga un criterio contrario al previamente establecido por al menos la mayoría simple de los Comisionados del Instituto.

El recurso de revisión en el que establezca un criterio distinto de uno previamente aprobado constituirá el primer precedente para la emisión del nuevo criterio que emita el Instituto.

Artículo 211. Los criterios de interpretación reiterados y relevantes vigentes se interrumpirán cuando el Pleno del Instituto emita una resolución en contrario. En estos casos, en la resolución o las resoluciones respectivas deberán expresarse las razones que motiven la interrupción del criterio de interpretación en cuestión, en la página del Instituto y en su caso en la Plataforma Nacional, en el apartado en donde se encuentra publicado el

iyó i nchjü'y ne nríxo o bezo ne Komisionado nu dya o nee k'w ru pjong'w nu jñaa;

V. Ra mamw kjo angeze o mamw k'o nañio, k'o kjiñi, na bejmi o dya mbosw:

VI. Ra nad'a nu tee nu nesta ra mamw na kjuanw nu ngeje nu ba enje in nchjü' ne nríxo o bezo o ma iyo ne nrakate; ñe

VII. Ra xipji in nchjü'y ne nríxo o bezo nu Komisionado nu ra jñaa.

Ts'jña 209. Ngek'ua ra dyopjuji ye jña'a k'o na kjuana, nesta k'w ma ra Jmurteji ye arkate, ri ngeje ra pansuji in dyee texeji, xi ra nuji k'o ra neji o yo na kjuana k'w ra ngich'i kja jñaa jakjo ba junsu in nchjü'y ye tee k'o ri d'atse. Ngekua ra ra meya na joo texto nesta ra dyaraji ñe ra jñanraji, k'w nu ra ñaji a manu nuyo ngeje k'o ba ejeba soo ra ñaji:

I. Ri ngeje yo jñaa k'o ri chjejuirjo ngek'ua nesta ra jok'wji nuyo jñaa k'o na joo kjanu ra mbos'wji texe ye tee o ma ri d'ats'e ma ne nríxo o bezo;

II. Yo na kjuana k'o nesta ra pjechi texe ye tee k'o b'wb'w kja jñiñi o ma iyo pa ne Ts'ibonro ñeje ra jñanraji k'w na kjuanw k'o kjaji, nu ne ra mamw k'w yo na jizhiji ngeje yo na s'ø'ø k'o dya nesta ra mbara ye dyaja e tee, o ra mbara ra ñaji texto k'o ra jok'w ye jñiñi o yo mamw jakjo ga bub'w ye te'e nuyo kanra axese kja nu xoñijomw ne Ts'ibonro; o

III. Ri nge yo bepji k'o na kjuanw o yo dadyo k'o ra mbosw ra jok'wji nu jña'a k'o kja ra zatr'a.

Ts'jña 210. Ne Instituto soo ra ch'otr'w d'a jaña ma ra mamw k'w dya na joo o dya na kjuanw yo ra tsjaji nu kjiñiji k'o dyusuji kja xiskuama ngek'ua dya ra jyeziyo k'w ra jñuspuji: ga kjanu dya kja ra tsjajo yo i ra ch'otr'wji nuyo mamw kja ne ts'ijñana, ra nesta ra jok'wji jakjo ra chot'wji na jñaa nu ri nañio nuyo a ri

criterio que se interrumpe, deberá señalarse dicha situación y remitir a la resolución que lo motivó.

Para la integración de un nuevo criterio de interpretación en sentido distinto al interrumpido, se deberán observar las mismas reglas establecidas para su emisión en esta Ley.

Artículo 212. Para interrumpir la observancia de un criterio reiterado, la resolución que sea contraria al mismo, deberá contar con la votación de al menos cuatro de las o los Comisionados del Pleno.

Aquella determinación que interrumpa un criterio reiterado por haberse modificado el razonamiento que sostenía el Pleno, de ninguna manera podrá tener la calidad de criterio relevante y sólo podrá tomarse en consideración para la integración de un criterio reiterado.

Título Noveno

De las Medidas de Apremio, Responsabilidades y Sanciones

Capítulo I

De las Medidas de Apremio

mam̃ nu jmurte kja ye arkate ma dya ra sot'uji ra meya yo na punkj̃ ye Komisionado kja Instituto.

Nu yepe ra nuji nuyo ra mam̃ nu dadyo e j̃naa k'o dya ri chjeui yo a juns̃ nu naja k'̃ a bi dyopj̃ mi jinguama ra sido ra mbara nu otr'̃ o tsjaji ngek'ua dya ra yepe ra jyoji pa ra soo ra mbedye nu kja dadyo e j̃naa nu ra pjong̃ ne Instituto.

Ts'ij̃a 211. Nuyo j̃naa k'o ra manji pje ngeje k'o ne ra mam̃ji ñe ra yepeji ñeje ri nge yo na kjuana, ra jyeziji ma ra jmurte texe ye arkate kja Instituto, ra pjong'̃ d'a j̃naa nu nañio. Ma gi ngeje a kjaba nu na j̃naa o ye j̃naa yo pjong'̃ji nesta ra manji nuyo kjiñi ngek'ua ra jyeziji in dya ra kjuat'̃ji nuyo ga ñaji yo bejmi nuyo ga ngiñiji k'̃ ra mam̃ yo j̃naa k'̃ x̃or̃ji, kja nu ts'ĩñiji jango ba eje in chj̃u'̃ ne Instituto ma ra neji a kjanu, ma iyo soo ar jyod'̃ji jakjo kuatr'̃ nu in Jmicha ne Instituto kja B'onro, nujua kja ts'ĩñiji jango b'̃ b'̃ nu j̃naa k'o so ra sor̃ji nuyo ch'otr'̃ nesta ra manji texe yo kj̃og̃ a kjaba, kjanu re mbeñeji nujua jango o mbedye nu mi ot'̃ji. Ngek'ua ra jyok'̃ji nu dadyo e j̃naa k'o na kjuana yo dya ra chjeui yo dyaja k'o a pjong̃ji, ma ra ch'otr'̃ji nesta ra sido k'o dyaja e j̃naa k'o a dyopj̃ji kja ñe j̃naa k'o na joo nza kja ne Tjur̃ na.

Ts'ij̃a 212. Pa soo ra ch'otr'̃ji nu daja yo j̃naa k'o a manj̃inu yepeji, nunu o dyor̃ji mi jingua nu dya ri chejui k'o mi jingua, nesta ra mbesi yo na punkj̃ ye juaj̃ñ kja ye arkate ma ra sot'̃ e nziyo ye komisionado ma jmur̃ji texe angezeji.

Nuyo mbasaji yo ra chjor̃ nu j̃naa k'o yepeji k'̃ o pot'̃ji nu kjiñi k'o mi mam̃ texe ye arkate, nunu dya ra soo ra mbesi yo bepji k'o na kjuana, in ngetrjo ra dyaraji ma ra yepeji ra manji ne j̃naa nu ba enje kja xiskuama, akjanu ra mbesiji e nguenrra nu j̃naa k'o yepeji.



Artículo 213. La presente Ley y demás disposiciones de la materia, establecerán los criterios para calificar las medidas de apremio, conforme a la gravedad de la falta y, en su caso, las condiciones económicas del presunto responsable y la reincidencia.

Artículo 214. El Instituto podrá imponer al servidor público encargado de cumplir con la resolución, o a los miembros de los sindicatos, partidos políticos o a la persona física o jurídico colectiva esponsable, las siguientes medidas de apremio para asegurar el cumplimiento, de sus determinaciones:

I. Apercibimiento;

II. Amonestación pública; y

III. Multa, de ciento cincuenta hasta mil quinientas veces la UMA.

La multa mínima se impondrá cuando la conducta sea por primera vez y ésta se incrementará en un tanto por cada reincidencia, hasta llegar al límite superior.

Artículo 215. La enunciación de las medidas de apremio a que se refiere este Capítulo, no implica que deban necesariamente ser aplicadas por su orden. En cada caso el Instituto determinará su procedencia atendiendo a las condiciones del mismo, la gravedad de la infracción, la pertinencia de la medida y la reincidencia.

El incumplimiento de los sujetos obligados será difundido en el portal de obligaciones de transparencia del Instituto y considerados en las evaluaciones que realicen estos.

En caso de que el incumplimiento de las determinaciones del Instituto implique la presunta

Ts'ijña nzhincho

Nuyo Kja'i ra Ch'anujl, yo Kja'i Texe ñeje Yo Kjuj

Capítulo I

K'o ra tsjaji zakur

Ts'ijña 213. Ne tjurujna ñe yo jña'a yo mamx nuba, ra manji ja ga kja'a yo ra tsjaji, kjo na s'ø'ø ñe, mi ni jyod'u kjo ju'u merio k'o manji ngeje ñe jiga o yepe o tsja'a nujoyo.

Ts'ijña 214. Ne trangunxorx ra mamx kjo ngeje ne mbepji kjo ngeje ra tsja'a ne b'epji, yo kanra kja ne jmurx, yo jmurx yo ne'e ra ngans'a o tre'e o yo tre'e yo datse, o jmurx yo jod'uji ra jñanra jankjo rga tsjaji ra dyaraji, ñe yo manji ngeje:

I. Ra ngotr'u ngenra;

II. Ra guench'i yo tre'e; ñe

III. Ra tsjapx ra ngotr'u, dyete tsich'a o tsich'a dyete yo ngeje o UMA.

Ra ngontrx yo nra dya ga mizhi mi kja ni dadyo i kja'a nuja ñe ra nres'e ma ra yepe ra tsja'a, kja ra zad'a k'o nra na mizhi.

comisión de un delito o una de las conductas señaladas en esta Ley, el Instituto deberá denunciar los hechos ante la autoridad competente.

Las medidas de apremio de carácter económico no podrán ser cubiertas con recursos públicos.

Artículo 216. Si a pesar de la ejecución de las medidas de apremio previstas en el artículo anterior no se cumple con la determinación, se requerirá el cumplimiento al superior jerárquico para que en un plazo de cinco días hábiles lo instruya a cumplir sin demora. De persistir el incumplimiento se aplicarán sobre el superior jerárquico las medidas de apremio establecidas en el artículo anterior.

Transcurrido el plazo, sin que se haya dado cumplimiento, se determinarán las sanciones que correspondan.

Artículo 217. Las medidas de apremio a que se refiere el presente Capítulo, deberán ser impuestas por el Instituto, de conformidad con los procedimientos que establezcan las disposiciones jurídicas aplicables.

Las multas que fije el Instituto se harán efectivas ante la Secretaría de Finanzas del Gobierno del Estado de México según corresponda, a través de los procedimientos que las leyes establezcan y el mecanismo implementado para ello.

Artículo 218. Además de las medidas de apremio previstas en el presente Capítulo, las leyes de la materia podrán establecer aquellas otras que consideren necesarias.

Artículo 219. El Instituto podrá convenir con el Poder Ejecutivo del Estado, que los recursos que se recauden por concepto de multas sean canalizados al Instituto y serán destinados al cumplimiento de

Ts'ijña 215. Yo jña'a k'o maji ra tsjaji k'a juns'u kja ne ts'ib'ezhe nujna, dya ngeje ra tsaji trexe nzi kja ga ngeje. Nzi naja ne trangunxoru ra mamu ja ngek'ua ni dyeje ñe ja ga kja'a, kjo na s'ø'ø, kjo ngeje a kjanu k'o kjaji ñe kjo i yepe.

Ma dya ra tsjaji a kjanu nzi kja ga manji ra jizhiji kja juns'u kjo kja nguenra ne trangunxoru ñe yo jña'a yo manji kjo ngeje a kjanu k'o kjaji.

Mi k'o dya kjaji nzi kja ga mamu k'e Trangunxoru ngeje nra na s'ø'ø nzi kja ga mamu k'e trjuru, ne Trangunxoru ra nzho'o nguenra kja ne zaya k'o janra nujya.

Yo jña'a yo ni mubi k'o ngeje o merio dya ra ngontr'uji ko o merio yo tre'e.

Ts'ijña 216. Mi dya kja'a nguenra yo jña'a k'o juns'u ñe mamuji kja ne ts'ijña k'o kja ro ñaji, ra jyod'uji ra tsjaji nzi ga mamu k'o otr'u, ra ch'unuji tsich'a pa'a a kjanu ra guench'i ra tsja'a k'o ni jyod'u ra tsja'a. mi dya xo ra tsja'a ra xipji k'o otr'u ra tsjaji yo jña'a k'o ngeje mammu yo ts'ijña yo kja ro manji.

Ma ra kjogu yo pa'a, ñe dya ra tsjaji nguenra, ra tsjapuji ra ngontr'u nzi kja ga mamu yo jña'a.

Ts'ijña 217. Yo jña'a yo mbas'a yo mamuba kja ne B'ezhejna, ra mammu ne Trangunxoru, nzi kja ga mamu yo jña'a k'o jñuns'uji kja ne jña'a k'o dyemeji.



los objetivos de la presente Ley y en términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 220. Los órganos de control de los sujetos obligados deberán informar al Instituto el resultado de los procedimientos que finquen a los servidores públicos, una vez que hubieran quedado en firme sus resoluciones.

Artículo 221. En caso que del contenido de las actuaciones y constancias de los procedimientos ventilados ante el Instituto, se advierta la presunta comisión de delitos y éstos se persigan de oficio, se deberá dar el aviso correspondiente al Ministerio Público, remitiéndole copia de las constancias conducentes.

Capítulo II

De las Responsabilidades y Sanciones

Artículo 222. Son causas de responsabilidad administrativa de los servidores públicos de los sujetos obligados, por incumplimiento de las obligaciones establecidas en la materia de la presente Ley, las siguientes:

- I. Cualquier acto u omisión que provoque la suspensión o deficiencia en la atención de las solicitudes de información;
- II. La falta de respuesta a las solicitudes de información en los plazos señalados en la normatividad aplicable;
- III. Actuar con negligencia, dolo o mala fe en la clasificación o desclasificación de la información, así como durante la sustanciación de las solicitudes en materia de acceso a la información o bien, al no difundir la información relativa a las

Yo nguenra k'o ra mb'as'a ne Trangunxorɔ ra tsja a kjanu k'e Secretaria de Finanzas del Gobierno del Estado de México nzi ga ngeje, nzi ga mamɔ k'o tjurɔ ñe yo jña'a yo dyemeji.

Ts'ijña 218. Yo jña'a yo ña'a ja ga kja'a yo ñaba kja ne B'ezhe, yo tjurɔ yo ña'a nujya ñe yo dya manji ra tsjaji a kjanu.

Ts'ijña 219. Ne Trangunxorɔ ra kujmubi ko ne Poder Ejecutivo del Estado, yo merio k'o ra jmuntrɔji yo ra guench'i mio dya kja na jo'o nzi kja ga mamɔ k'e Trangunxorɔ ñe ra kupaji jango ni jyod'ɔ ra tsjaji na jo'o ne tjurɔ nujna ñe jankjo ga mamɔ k'e jña'a.

Ts'ijña 220. Yo jmurɔ yo janra kjo kjaji na jo'o, yo nzho'o nguenra kja ne Trangunxorɔ yo jña'a ja ba mbedye yo atr'a yo mbepji yo jñiñi, ma ra mbedye o xiskuamaji k'o jod'ɔji.

Ts'ijña 221. Mi yo xiskuama k'o jizhi ne Trangunxorɔ rba neje daja o xiskuama yo nzho'o nguenra ñe nujna i kja'a na s'o'o o jod'ɔji ra tsja nguenra, ra xipjiji ne Ministerio Mublico, ñ era nzho'trɔji da copia yo xiskuama k'o ri jizhiji kja o manji nujna.

Capítulo II

Yo kja nguenra ñe yo ra ngontrɔji nguenra.

Obligaciones de transparencia prevista en la presente Ley;

IV. Entregar información clasificada como reservada;

V. Entregar información clasificada como confidencial fuera de los casos previstos por esta Ley;

VI. Vender, sustraer o publicitar la información reservada;}

VII. Hacer caso omiso de los requerimientos y resoluciones del Instituto;

VIII. Incumplir los plazos de atención previstos en la presente Ley;

IX. Usar, sustraer, divulgar, ocultar, alterar, mutilar, destruir o inutilizar, total o parcialmente, sin causa legítima, conforme a las facultades correspondientes, la información que se encuentre bajo la custodia de los sujetos obligados y de sus servidores públicos o a la cual tengan acceso o conocimiento con motivo de su empleo, cargo o comisión;

X. Entregar información incomprensible, incompleta, en un formato no accesible, una modalidad de envío o de entrega diferente a la solicitada previamente por el usuario en su solicitud de acceso a la información, al responder sin la debida motivación y fundamentación establecidas en esta Ley;

XI. No actualizar la información correspondiente a las obligaciones de transparencia en los plazos previstos en la presente Ley;

XII. Declarar con dolo o negligencia la inexistencia de información cuando el sujeto

Ts'ijña 222. I ngeje yo kja nguenra yo mbeppi yo jñiñi yo nzho'o nguenra, ma dya ra tsjaji nguenra yo jña'a k'o juns'w ne Tjurw nujna, nzi ngeje nujya:

I. Da ja b'epji o mi dya kjaji k'o kjapw ra jyei o dya ra ngejeme yo ga tsja'a o b'epji yo orw o xiskuama ra mbanra;

II. Ma dya ra nrunruji yo jña'a yo or'w ra mbanraji ma ra kjogu yo pa'a k'w o mbas'aji.

III. Mi dya ri kja'a nguenra, ri umb'w o dya ga kjanu yo b'epji ma ra mbejñe yo jña'a, a kjanu ma ra nuji yo xiskuama k'o orw ra mbanraji, mw dya jizhiji yo jña'a y'o ni mubi ne b'epji k'o kja'a jizhiji nzi ga mamw k'e Tjurw nujna;

IV. Ra nzhoji yo xiskuama yo dya ni mubi ra jizhiji;

V. Ra nzhoji o xiskuama yo dya ni jyod'w ra nzhoji nzi ga mamw k'e Tjurw nujna;

VI. Ra mbo'o, ra dyungw o ra jizhiji yo xiskuama yo kuatr'wji;

VII. Dya ra tsjapw nguenra yo jña'a ñe yo emeji kja ne Trangunxorw;

VIII. Dya ra nzhoji yo jña'a yo pa'a yo mbas'aji, nzi ga mamw ne Tjurw nujna;

IX. Ra tsjapw dyeje, ra jizhi, ra kuatr'w, ra potr'w, ra ch'otr'w, ra xutr'w o dya kja ra jyezi trexe o janzi xiskuama o jña'a k'o dya nzho'o nguenra jinga kja'a a kjanu, yo xiskuama k'o pes'iji yo tre'e yo nzho'o



obligado deba generarla, derivado del ejercicio de sus facultades, competencias o funciones;

XIII. Declarar la inexistencia de la información cuando exista total o parcialmente en sus archivos;

XIV. No documentar, el ejercicio de sus facultades, competencias, funciones o actos de autoridad, de conformidad con las disposiciones jurídicas aplicables;

XV. Realizar actos para intimidar a los solicitantes de información o inhibir el ejercicio del derecho;

XVI. Denegar intencionalmente información que no se encuentre clasificada como reservada o confidencial;

XVII. Clasificar como reservada, con dolo o negligencia, la información sin que se cumplan las características señaladas en la presente Ley. La sanción procederá cuando exista una resolución previa del Instituto, que haya quedado firme;

XVIII. No desclasificar la información como reservada cuando los motivos que le dieron origen ya no existan o haya fenecido el plazo, cuando el Instituto determine que existe una causa de interés público que persiste o no se solicite la prórroga al Comité de Transparencia;

XIX. No atender los requerimientos establecidos en la presente Ley, emitidos por el Instituto;

XX. No acatar las resoluciones emitidas por el Instituto, en ejercicio de sus funciones; y

XXI. En general, dejar de cumplir con las disposiciones de esta Ley

nguenra ñe yo mbepji yo jñiñi o yo jña'a jango ni kjaꝑꝰ o b'epji, k'a kanraji o ñe xiji ro nutr'p'ꝰ;

X. Ra nzho'o jña'a k'o dya rga jo'o, dya ri chinzhi, o dya so'o ra nuji, o ri ñaño k'o dyorꝰji yo tre'e k'o ngeje o dyorꝰ kja k'o nzho'o nguenra, dya na jo'o ri trjunꝰ ñe dya ri juns'ꝰ kja ne Tjurꝰ nujna;

XI. Dya ri janra na jo'o yo jña'a yo padya nzi rga nzhoji nguenra kja ga mamꝰ k'e pas'a ye pa'a ne Tjurꝰ nujna;

XII. Na s'ø'ø nzho'o nguenra o kja nguenra dya kja'a yo jña'a k'o jod'ꝰji mꝰ dya ngeje a kjanu i kja'a k'o ni jyod'ꝰ, mi ni mubi yo kja'a, o panra k'ꝰ ngeje a ngeze ri kja'a;

XIII. Mi ra mamꝰ dya kja'a yo jña'a pe nujya ri tri'i kja kuarꝰji yo xiskuama;

XIV. Dya ri xaka k'o ri kja'a, k'o ngeje o b'epji, jango manda, kjo mamꝰ ja'a yo jña'a k'o dyemeji ro tsjaji;

XV. Ra tsjapꝰ ra mbizhi yo tre'e k'o orꝰ o xiskuama ra mbanra nge a kjanu dya ranzho'o k'o otr'ꝰji;

XVI. Na ngad'a yo jña'a k'o kuar'ꝰji o i trizhi pe dya s'ø'ø ra jizhiji;

XVII. Ri mamꝰ dya s'ø'ø ra jizhiji, o dya ri kjaꝑꝰ nguenra ra nzho'ø, yo jña'a k'o dya ri kja'a nzi kja ga mamꝰ k'e Trjurꝰ nujna. Yo nguenra k'o ra ngontr'ꝰ ma ra manda k'e Trangunxorꝰ, ka ro ngejme;

Las sanciones se deberán aplicar atendiendo a la gravedad de la falta y, en su caso, las condiciones económicas del presunto responsable.

El Instituto deberá considerar como elemento agravante la reincidencia en que incurran los servidores públicos al momento de determinar la aplicación de la sanción correspondiente.

Artículo 223. El Instituto dará vista a la Contraloría Interna y Órgano de Control y Vigilancia en términos de la Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, para que determine el grado de responsabilidad de quienes incumplan con las obligaciones de la presente Ley.

El Instituto emitirá las resoluciones que impongan sanciones para efectos de registro a la Secretaría de la Contraloría del Gobierno del Estado de México y a las instancias homólogas de los demás sujetos obligados.

El Instituto, por acuerdo del Pleno podrá realizar un extrañamiento público al sujeto obligado que actualice alguna de las causas de responsabilidad administrativa, establecidas en esta Ley y en la Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, sin necesidad de que inicie el procedimiento administrativo disciplinario.

Las sanciones de carácter económico no podrán ser cubiertas con recursos públicos.

Las conductas a que se refiere este artículo serán sancionadas por el Instituto, de conformidad con lo previsto en la Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado de México y Municipios. En su caso, darán vista a la autoridad competente para que imponga o ejecute la sanción

XVIII. Dya ra jizhi yo xiskuma k'o ya rgi kjogu o pa'a k'o ri kuaruji ñe dya ri pes'i o nrub'u nujna, mi ri mamu ne Trangunxoru ri pes'i da jña'a k'o ri ne'e yo tre'e ra mbanrao dya ri oruji ra mbas'aji o pa'a kja ne Caomite de Transparencia.

XIX. Dya ra tsjapu ngenra yo jña'a yo oru ke Trjuru k'o dyeme k'e Trangunxoru;

XX. Dya ra tsjapu ngenra yo jña'a k'o dyeme k'e Trangunxoru, mar i kja'ao b'epji; ñe

XXI. Ngeje, dya ra tsja'a trexe k'o mamu me Tjuru nujna.

Yo ra ngotr'u ra ngeje ma nra na s'ø'ø o dya nra s'ø'ø, ñe mi kjo ri j'u'u o merio ne tre'e.

Ne Trangunxoru ra mamu o tsja'a nrub'u yo ri yepe ri kja'a na s'ø'ø yo mbepji yo jñiñi ma ra tsjapuji yo jña'a yo mamu ra tsja'a.

Ts'ijña 223. Ne Trangunxoru ra jñanra yo dyojui k'o ngeje Contraloria Interna y Vigilancia nzi ga mamu ke Ley de Responsabilidades de los Servidores Públicos del Estado y Municipios, ngeje a kjanu ra mbanraji kjo me na s'ø'ø k'o tsjapu k'e Tjuru.

Ne Trangunxoru ra pjongu o jña'a jango ri jum ngenra k'o ri mamu k'e Secyaria de la Contraloria del Gobierno del Estado de México ñe yo dyaja jmuru k'o pjos'u.

Ne Trangunxoru ra s'ø'ø ra dyetr'u ngenraa yo tre'e o yo jmuru k'o dya ri kja ngenra ra jizhi pje kja'a ñe pje pes'i nzi kja ga mamu ne Tjuru nujna ñe Ley de Responsabilidades de los Servidores del



Artículo 224. Las responsabilidades que resulten de los procedimientos administrativos correspondientes derivados de la violación a lo dispuesto en la presente Ley, son independientes de las de orden civil, penal o de cualquier otro tipo que se puedan derivar de los mismos hechos, para el resarcimiento del daño ocasionado por el sujeto obligado.

Dichas responsabilidades se determinarán, en forma autónoma, a través de los procedimientos previstos en las leyes aplicables y las sanciones que, en su caso, se impongan por las autoridades competentes, también se ejecutarán de manera independiente.

Para tales efectos, el Instituto podrá denunciar ante las autoridades competentes cualquier acto u omisión violatoria de esta Ley y aportar las pruebas que se consideren pertinentes, en los términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

Artículo 225. Ante incumplimientos en materia de transparencia y acceso a la información por parte de los partidos políticos, el Instituto dará vista, según corresponda, al Instituto Nacional Electoral o al Instituto Electoral del Estado de México, para que resuelvan lo conducente, sin perjuicio de las sanciones establecidas para los partidos políticos en las disposiciones jurídicas aplicables.

En el caso de probables infracciones relacionadas con fideicomisos o fondos públicos, sindicatos o personas físicas o jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o realicen actos de autoridad, el Instituto deberá dar vista al órgano de control interno o equivalente del sujeto obligado relacionado con estos, cuando sean servidores públicos, con el fin de que instrumenten los procedimientos administrativos a que haya lugar.

Estado y Municipios, nge dya ra jyod'u ra pjongu kjo ra mbos'u.

Yo nrub'u k'o ri ngeje merio, dya ra ngontr'uji k'o o merio yo tre'e.

Yo ri kjaji nzi kja ga mamu ne jña nujna ra dyotr'uji nguenra nzi kja ga mamu ne Trangunxor'u, nzi kja ga mbejñe k'e Ley de Responsabilidades de los Servidores del Estado de México y Municipios. Pe ngeje ra ngos'u yo zaya k'o nuji yo nrub'uya.

Ts'ijña 224. Yo nguenra k'o ra mbedye ma ra nuji yo xiskuama nzi kja ga mamu ke Tjur'u nujnam dya ni mubi yo jña'a yo kja'a yo tetrjo, o yo pje kja'a o yo dyaja k'o ra mbedye nuja ri kjaji, mbara ra nzho'' nguenra ra unuji nzi ba tsja'a nrub'u k'e tre'e o k'e jmuru.

Yo nguenra k'o ra ngontr'u o ra tsjaa ra mamuze ne Trangunxor'u, nzi ga juns'u yo jña'a k'o mamu k'e Tjur'u ñe yo nguenra k'o ri manji ra ngontr'u ñe ra tsjazeji.

Yo jña'a nuja, k'e Trangunxor'ura nzhotru nguenra yo zaya yo ni mubi ñ era nzho'o o nguenra ko yo xiskuama mi ni jyod'u ra jizhiji nzi ga mamu yo jña'a k'o dyemeji.

Ts'ijña 225. Ma dya ra jizhiji pje kjaji o pje pes'iji yo jmuru k'o ens'e pje ra mbezhi, ne Trangunxor'u ra jichi nzi ga ngeje ne Intituto Nacional Electoral del Estado de México, ngeje ra jok'u, pe dya ra ch'otr'u

Artículo 226. En aquellos casos en que el presunto responsable tenga la calidad de servidor público, el Instituto deberá remitir a la autoridad competente, junto con la denuncia correspondiente, un expediente en que se contengan todos los elementos que sustenten la presunta responsabilidad administrativa.

La autoridad que conozca del asunto deberá informar de la conclusión del procedimiento al Instituto, para que, en su caso, este a su vez ejecute la sanción correspondiente.

Artículo 227. Cuando se trate de presuntos responsables de sujetos obligados que no cuenten con la calidad de servidor público, el Instituto será la autoridad facultada para conocer y desahogar el procedimiento sancionatorio conforme a esta Ley y deberá llevar a cabo las acciones conducentes para la imposición y ejecución de las sanciones.

Artículo 228. El procedimiento a que se refiere el artículo anterior dará comienzo con la notificación que efectúe el Instituto al presunto responsable, sobre los hechos e imputaciones que motivaron el inicio del procedimiento y le otorgarán un término de quince días hábiles para que rindan pruebas y manifieste por escrito lo que a su derecho conveniga. En caso de no hacerlo, el Instituto de inmediato resolverá con los elementos de convicción que disponga.

El Instituto admitirá las pruebas que estime pertinentes y procederá a su desahogo y concluido que esto sea, notificará al presunto responsable el derecho que le asiste para que, de considerarlo necesario, presente sus alegatos dentro de los cinco días hábiles siguientes a su notificación. Una vez analizadas las pruebas y demás elementos de convicción, el Instituto resolverá, en definitiva, dentro de los treinta días hábiles siguientes a la fecha en que inició el procedimiento sancionador. Dicha resolución deberá ser notificada al presunto

yo jña'a yo dyemeji mbara yo jmuru yo ens'e tre0e nzi ga tsjaji yo jña'a k'o mamu.

Mi ri ngeje o chu'u k'o ngeje k'o poru o merio yo tre'e, yo jmuru o yo tre'e o yo tretro k'o ri kjaru dyeje o merio yo tre'e o ri kja'a o b'epji, ne Trangunxoru ra jichi yo mbepji yo nuji k'o pepi yo xiskuama k'o kja'i ngeje yo tre'e k'o ni jyod'u ra tska'a nujya, mi ri ngeje o mbepji yo jñiñi, ngeje ra jyod'uji pje ra tsjaji ng era jokuji k'o ni jyod'u.

Ts'ijña 226. Mi ri ngeje da mbepji yo jñiñi k'o ri kja'a nrub'u, ne Trangunxoru ra ngos'u k'e zaya k' ri ngeje, ko da xiskuama k'a rba enje trexe yo jña'a k'o tsja'a nrub'u ñe a kjanu ra manji pje ra tsjapji.

Yo zaya k'o ri panra pje tsa'a ra xipji ko da xiskuama ne Trangunxoru, ngeje a kjanu xo angeze, ra tsjapu ra ngotr'u ne nguenra k'o ngeje.

Ts'ijña 227. Mi ri ngeje o tr'e'e o jmuru k'o dya ri ngeje o mbepji yo jñiñi k'o ri kja'a na s'ø'ø, ne Trangunxoru ngeje k'o ra nutr'pu pje ma nguenra ra ngotr'u nzi kja ga mamu ne Tjuru nujna ñe ra jñanra ri kjaruji yo nguenra k'o manji ro tsjaji ne tre'e o ne jmuru.

Ts'ijña 228. Ne jña'a k'o mamu k'e ts'ijña k'o juns'u a xuñi ra mburu ra tsja'a ko yo jña'a k'o ri pjongu k'e Trangunxoru yo tre'e o yo jmuru k'o dya ri kja nguenra, ko yo jña'a o yo b'epji yo bi mburu nujna ñ era mbas'a jñi'i ngo'o ngeje ra nzho'o nguenra nzi kja ba mbeñe ne tre'e o ne jmuru. Mi dya ra tsja'a, ne Trangunxoru ra tsja'a ko yo jña'a k'o pes'i.



responsable y dentro de los diez días hábiles siguientes a la notificación se hará pública la resolución correspondiente.

Cuando haya causa justificada por acuerdo indelegable del Pleno del Instituto podrá ampliar por una sola vez y hasta por un periodo igual el plazo de resolución.

Artículo 229. El Instituto expedirá las normas del procedimiento, en la que se regule lo relativo a la forma, términos y cumplimiento de los plazos a que se refiere el procedimiento sancionatorio previsto en esta Ley, incluyendo la presentación de pruebas y alegatos, la celebración de audiencias, el cierre de instrucción y la ejecución de sanciones.

Artículo 230. Las infracciones a lo previsto en la presente Ley por parte de sujetos obligados que no cuenten con la calidad de servidor público, serán sancionadas con:

I. El apercibimiento, por única ocasión, para que el sujeto obligado cumpla su obligación de manera inmediata, en los términos previstos en esta Ley, tratándose de los supuestos previstos en las fracciones II, IX, XI, XII y XVI del artículo 222 de esta Ley.

Si una vez hecho el apercibimiento no se cumple de manera inmediata con la obligación, en los términos previstos en esta Ley, tratándose de los supuestos mencionados en esta fracción, se aplicará multa de ciento cincuenta a doscientos cincuenta veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente.

II. Multa de doscientos cincuenta a ochocientas veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente, en los casos previstos en las fracciones IV y X del artículo 222 de la Ley y

Ne Trangunxorɔ ra jizhi yo xiskuama k'o pes'i ñe dya ga jo'o, kjanu ra mburɔ ra joku ñe ra kjuatrɔ na jo'o, ra ngos'ɔ k'o ri ngeje k'o ri tru'ɔ nguenra, ngeje ra mamɔ kjo ga kjak'ua o kjo iyo k'o jas'aji, ra nzho'o nguenra ne tre'e yo tsich'a pa'a k'o ra mburɔ.

Ma ra nguarɔ ra jñanraji yo xiskuama k'ɔ jizhiji, ne Trangunxorɔ ra joku, yo jñite pa'a k'o ri pepjiji ma ra mbas'aji ne pa'a ra tsjaji ne jña'a.

Ne jña'a k'o ri mamuji ra xipjiji ne tr'e o ne jmurɔ yo dyech'a pa'a ma ra pjonguji ne xiskuama ñ era jizhiji ne xiskuama ka ri mandaji ra tsja'a nguenra.

Ma ra ts'a'a o jña'a k'o ri kja'a nguenra ne Pleno del Instituto ra s'ø'ø ra mbas'aji xi naja pa'a ra da kjatrho yo pa'a nzi ga mamɔ yo jña'a k'o ro juns'ɔji a jens'e.

Ts'ijña 229. Ne Trangunxorɔ ra dyeme o jña'a jango ri nuji ja ga kja'a, kjo ngeje ñe ja ga nzi'i yo pa'a nzi ga mamɔ k'e Tjurɔ nujna, ga dyek'ua yo jizhi yo xiskuama ñe mi kujmu ñaji, ma a jmuruji ñe ma ra nguarɔ ñe ra tsjaji k'e nguenra

Ts'ijña 230. Yo nguenra k'o ra ngontr'ɔji ga mamɔ ne Tjurɔ nujna k'o ni jyod'ɔ ra nzho'o nguenra k'ɔ dya ri pes'i o b'epji yo pjos'ɔ yo jñiñi, ra ngontr'ɔ ko:

I. K'o ra mgos'ɔ, datrho jña'a ngeje ne tre'e nrajme ra tsja'a nguenra, nzi kja ga mamɔ k'e Trjurɔ, nzi ga ña'a kja ne jña'a II, IX, XI, XII ñe XVI kjan e Ts'ijña 222 ne Trjurɔ nujna.

III. Multa de ochocientas a mil quinientas veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente, en los casos previstos en las fracciones XIII, XIV, XV, XVII, XVIII, XIX, XX y XXI del artículo 222 de esta Ley.

Se aplicará multa adicional hasta cincuenta veces el valor diario de la Unidad de Medida y Actualización vigente, por día, a quien persista en las infracciones citadas en las fracciones anteriores.

Artículo 231. En caso que el incumplimiento de las determinaciones del Instituto implique la presunta comisión de un delito, el Instituto deberá denunciar los hechos ante la autoridad competente.

Artículo 232. Las personas físicas o jurídicas colectivas que reciban y ejerzan recursos públicos o ejerzan actos de autoridad deberán proporcionar la información que permita al sujeto obligado que corresponda, cumplir con sus obligaciones de transparencia y para atender las solicitudes de acceso correspondientes.

Artículo 233. La atención extemporánea de las solicitudes de información no exime a los servidores públicos de la responsabilidad administrativa en que hubiese incurrido en términos de este Capítulo.

Artículo 234. En caso que el Instituto determine que por negligencia no se hubiere atendido alguna solicitud en los términos de esta Ley, requerirá a la Unidad de Transparencia correspondiente para que proporcione la información sin costo alguno para el solicitante, dentro del plazo de quince días hábiles a partir del requerimiento

Ma ra xiji pe dya kja nguenra k'o manji nzi kja ga ngeje, nzi ga mamũ k'e Tjurũ, nzi ga mamũ yo jña'a yo nad'aji kja na jña'a nujna, ra ngotr'ũ dyete ts'ite o yeje dyete ts'ite yo kjontr'uji d'a mbepji yo kja na s'ø'ø nzi ga mamũ ne Unidad de Medida y Actualización Vigente.

II. Ra ngotr'ũ yeje dyete ts'ite o nra na mizhi jñincho dyete nzi ga mamũ k'e Unidad de Medida y Actualización Vigente, nzi ga mamũ k'e jña'a IV ñe X kja ne ts'ijña 222 kja ne Tjurũ ñe

III. Ra ngotr'ũ jñincho dyete o dyedyete yo mamũ k'e Unidad de Medida y Actualización Vigente k'o mamũ k'e jña'a XIII, XIV, XII, XVIII, XIX, XX ñe XXI ne ts'ijña 222 ne Tjurũ nujna.

Ra tsjapuji ra ngotr'ũ kja n era jñunspuji ts'ite nzi ga mamũ k'e Unidad de Medida y Actualización Vigente, nzi naja pa'a, k'o dya ri ne'e ra tsja'a nguenra k'o ya o zopjuji.

Ts'ijña 231. Ma dya ra tsjaji yo mamũ k'e Trangunxorũ ma kjaji na s'ø'ø, ne Trangunxorũ ra nzhotr'ũ nguenra yo zaya k'o s'ø'ø rajoku nujya.

Ts'ijña 232. Yo tre'e o yo jmurũ k'o ri pepi o merio yo jñiñi o ri mandaji ni jyod'ũ ra jizhiji yo kjaji angezeji k'o ni jyp'dũ ra tsja'a, ra tsja'a nguenra ra jizhi yo jña'a o yo pes'i ñe ra nzho'ø yo xiskuama ma ra dyotr'uji i ne ra mbaraji.

Ts'ijña 233. Ma ra kjogu yo pa'a ñe xi patr'aji xiskuama k'a oruji ra mbanraji, yo mbepji yo jñiñi ni



TRANSITORIOS

PRIMERO. Publíquese el presente Decreto en el Periódico Oficial "Gaceta del Gobierno".

SEGUNDO. Este Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Periódico Oficial "Gaceta del Gobierno".

TERCERO. Se abroga la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública del Estado de México y Municipios, publicada en el Periódico Oficial "Gaceta del Gobierno" el 30 de abril de 2004.

CUARTO. Se derogan las disposiciones de igual o menor jerarquía que se opongan al presente Decreto.

QUINTO. El Instituto, expedirá su Programa de la Cultura de Transparencia y de Protección de Datos Personales, en un plazo no mayor a ciento veinte días hábiles a partir de la entrada en vigor del presente Decreto.

SEXTO. El Instituto expedirá su Reglamento Interior en un plazo no mayor a ciento veinte días hábiles contados a partir de la entrada en vigor del presente Decreto, así como los lineamientos que resulten necesarios para dar cumplimiento a lo establecido en el mismo.

SÉPTIMO. La comisionada presidenta, y las y los comisionados que actualmente integran el Instituto, ampliarán por dos años más el ejercicio del encargo por el que fueron nombrados, a fin de cumplir con lo establecido en la Ley General de la materia.

OCTAVO. El Consejo Consultivo del Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de

jyod'i xi ra tsjapw ngenra mi jiyo xi ra guench'iji nzi kja ga mamw yo jña'a nuba.

Ts'ijña 234. Ma ra mamw k'e Trangunxorw yo mbepji dya tsja'a ngenra nzi kja ga mamw k'e Tjurw nujna, ra xiji ne Unidad de Transtparencia k'o kja'a ne b'epji ngeje a kjanu ra ch'unw ra jizhi yo xiskuama k'o oruji, yo na jñi'i ngo'o k'o ra mbas'aji.

K'O XI RA MBANRAJI

OTR'W. Xakaji nujna ne Decreto kja ne Periodico Oficial "Gaceta del Gobierno".

NA YEJE. Ne Decreto nujna ra nguich'i o pa'a ra tsjaji ma ra xAkaji kja ne Periodico Oficial "Gaceta del Gobierno".

NA JÑI'I. ra ngus'uji ne Ley de Transparencia y Acceso a la Información Publica del Estado de Mexico y Municipios, k'o xakaji kja ne Periodico Oficial "Gaceta del Gobierno" ne pa'a jñite zana nzio ne kje'e 2004.

NA NZIO. Ra ngus'uji yo jña'a k'o da kjatrjo o xi seb'i k'o dya jezi ra ngeje ne Jmandajo nujna

NA TSICH'A. Ne Trangunxorw, ra ch'unw ne Programa de la Cultura de Transparecia y de Protección de Datos Personales, ma dya ra kjogu dyete dyote pa'a k'o ra mbas'aji, ma ra mburw ra pjonguji ne Jmandajo.

NA JÑANTO. Ne Trangunxorw ra jizhi o jña'a k'u ngeje Reglamento Interior ma dya ra kjogu dyete dyote pa'a yo ri pepjiji, ma ra ngich'i o pa'a ra tsjaji

México y Municipios deberá instalarse previa convocatoria que para el efecto emita la Legislatura.

Para asegurar la elección escalonada con motivo de los nombramientos que se realizarán, la Legislatura especificará el período de ejercicio para cada Consejero, tomando en consideración lo siguiente:

- a) Nombrará a un Consejero por un periodo de cinco años;
- b) Nombrarán a dos Consejeros por un periodo de tres años; y
- c) Nombrará a dos Consejeros por un periodo de dos años.

NOVENO. El valor de la Unidad de Medida y Actualización (UMA), será equivalente al que tenga el salario mínimo general vigente, hasta que se actualice dicho valor en términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

DÉCIMO. La Legislatura del Estado deberá otorgar un presupuesto adecuado y suficiente al Instituto para el funcionamiento efectivo y cumplimiento de la Ley General y la presente Ley, para el ejercicio fiscal del año 2017, de conformidad con lo que establecen las normas en materia de presupuesto.

DÉCIMO PRIMERO. El Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios, deberá emitir los lineamientos de su servicio profesional, en un plazo no mayor de ciento veinte días hábiles, a partir de la entrada en vigor de la presente Ley.

Lo tendrá entendido el Gobernador del Estado, haciendo que se publique y se cumpla. Dado en el Palacio del Poder Legislativo, en la ciudad de Toluca de Lerdo, capital del Estado de México, a los veintiocho días del mes de abril del año dos mil

ne Jmandajo, kjanu yo jña'a k'o ra mamũ jankjo rga tsjaji nujya.

NA YENCHO. Ne arkate ñe yo mbepji k'o ra manda kja ne Trangunxorũ, xi ra ngejmeji yeje kje'e ra pepji k'a o dyens'eji a kjanu ra tsjaji ne b'epji k'o nijyod'ũ ra tsjaji, nzi kja ba mamũ k'e Ley General ne b'epjina.

NA JÑINCHO. Ne Consejo Consultivo del Instituto de Transparencia y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios ra tsjaji b'epji ngeje a kjanu ra tsja'a nguenra kja ne Legislatura.

Mbara ra dyemeji k'ũ otr'ũ kja ñeje yo dya nra manda k'o ra tsjaji, ne Legislatura ra mamũ janzi kje'e ra pepji yo Consejero, ñe ni jyod'ũ ra mbanraji nujya:

- a) Ra dyemeji da Concejero k'ũ ra mbezhi tsich'a kje'e.
- b) Ra dyemeji yeje Consejero k'o ra mbezhi jñi'i kje'e; ñe
- c) Ra dyemeji yeje Concejero k'o ra mbezhi yeje kje'e.

NA NZINCHO. K'ũ rna mizhi ne Unidad de Medida y Actualizada (UMA), ra ngej k'o ri kjontr'uji yo mbepji k'o ri tsja'a yo padyak'ũ, kja ngeje mi ra nuji nzi ga mamũ yo jña'a yo dyaja.

NA DYECH'A. Ne Legislatura del Estado ra unũ o merio kja ne Trangunxorũ jango ra chjembi trexe k'o kja'a ñe ra tsja'a nzi kja ga mamũ k'e Ley General ñ ene Tjurũ nujna, mbara ne b'epji k'o ra tsjaji ne



dieciséis.- Presidente.- Dip. Raymundo Edgar Martínez Carbajal. - secretarios. - Dip. Miguel Ángel Xolalpa Molina. - Dip. Marisol Díaz Pérez. -Dip. Jesús Sánchez Isidoro. - Rúbricas.

Por tanto, mando se publique, circule, observe y se le dé el debido cumplimiento.

Toluca de Lerdo, Méx., a 4 de mayo de 2016.

**EL GOBERNADOR CONSTITUCIONAL DEL
ESTADO DE MÉXICO**

DR. ERUVIEL ÁVILA VILLEGAS
(RÚBRICA).

EL SECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO
JOSÉ S.
MANZUR QUIROGA
(RÚBRICA)

je' e 2017, nzi kja ga mamu k'u jña'a ja ga mbe pi-ji ne merio.

NA DYECH'A DAJA. Ne Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales del Estado de México y Municipios, ra mbejñe o jña'a jango ri mamu jankjo rga pepjiyo mbe pji, dya ra kjogu dyete dyote pa'a, ma ra mbur u ra xak aji ne Tjur u nujna. Ra mbanra ne Arkate kja ne Ts'ib'onro, ra manda ra xak aji ñ era tsjap uji nguenra. Kja ne Palacio del Poder Legislativo, kja ne Jñiñi a Zumi, kja Trajñiñi k'e Ts'ib'onro, yo pa'a dyote jñincho ne zana nzio ne kje' e yeje dyedyete dyech'a ñanto,-Arkate,-Dip. Raymundo Edgar Martínez Carbajal, -yo mbepji. - Dip. Miguel Ángel Xolalpa Molina. - Dip. Marisol Díaz Pérez. -Dip. Jesús Sánchez Isidoro. -Yo rubrica.

Ngeje, ri mandago ra xak aji, ra pjotr' uji, ra nuji ñ era tsjapUji nguenra.

**A Zumi ne Ts'ib'onro, 4 zana nzio ne kje' e
2016.**

NE ARKATE K'O DYENS'EJI KJA NE TS'IB'ONRO

DR. ERUVIEL ÁVILA VILLEGAS
(RUBRICA).

NE MBEPJI K'O OTR' U KJA KANRA ZAYA
JOSÉ S. MANZUR QUIROGA
(RUBRICA)

**REPRODUCCIÓN DE INFORMACIÓN DEL INSTITUTO DE
TRANSPARENCIA, ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA Y
PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES DEL
ESTADO DE MÉXICO Y MUNICIPIOS**



